imburgs agblad

Wonderbaarlijk

Maandag 26 oktober 1992 — 74e jaargang nr. 253.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

Napolitaanse brengt zevenling ter wereld

ROME – Een vrouw uit Napels is in Rome bevallen van een zevenling, zo heeft de universiteitskliniek van het Heilig Hart in de Italiaanse hoofdstad zaterdag bekendgemaakt.

Eén van de zeven, Antonio, is kort na de geboorte overleden. De zes andere kinderen van de 23-jarige Napolitaanse vrouw, twee jongens en vier meisjes (Francesco, Dina, Paola, Laura, Ricardo, Giovanna) moesten worden overgebracht naar andere ziekenhuizen in Rome die over de noodzakelijke apparatuur beschikken. De toestand van twee baby's met ademhalingsproblemen is kritiek.

De kinderen wogen bij de geboorte tussen de 500 en 900 gram. De moeder, Lidia Santartia, had een behandeling tegen onvruchtbaarheid ondergaan.



● Olaf Ludwig

Nieuw bloedbad in Zuid-Afrika eist 20 levens

JOHANNESBURG – Zeker twintig mensen zijn zaterdagavond in Zuid-Afrika om het leven gekomen toen gewapende mannen tientallen mensen aanvielen die een plechtigheid bijwoonden in het woonoord Folweni bij Durban, in de oostelijke provincie Natal. Dat heeft de politie in Johannesburg bevestigd na eerdere berichten van het Zuidafrikaanse persbureau Sapa.

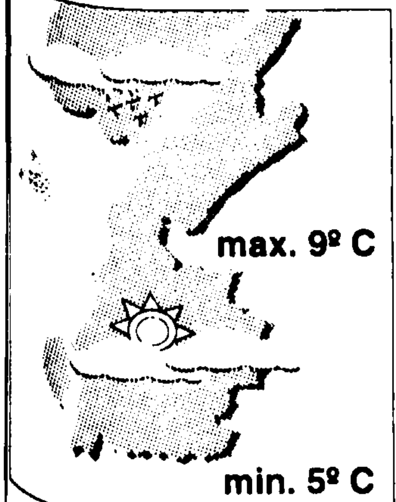
Folweni is herhaaldelijk het toneel geweest van gewelddadigheden tussen aanhangers van het ANC en de Inkathabeweging. Het was niet bekend aan welke beweging de slachtoffers gelieerd waren.
De ongeveer vijftien aanvallers arriveerden om 11 uur in de avond op de plaats waar de plechtigheid werd gehouden en openden het vuur. Zij schoten in het wilde weg veertien mannen, vier vrouwen en twee kinderen dood. Zevenentwintig mensen raakten gewond.
Vrijdagavond waren in Folweni zes mensen omgekomen bij een aanval met vuurwapens op twee huizen.
Sinds het begin van de strijd tussen het ANC en Inkatha zijn in de provincie Natal 11.000 mensen om het leven gekomen.

Verkoop Fokker nagenoeg rond

DEN HAAG – De verkoop van Fokker aan het Deutsche Aerospace (Dasa) is nagenoeg rond. Onderhandelaars van het ministerie van Economische Zaken, Fokker en Dasa hebben dit weekeinde overeenstemming bereikt over twee van de drie overgebleven knelpunten: de aandelenprijs en de produktie van de F-50. De afrondende gesprekken vandaag richten zich op de prijs van de rompen die Dasa levert aan Fokker voor de F-100 en (in de toekomst) de F-70.

Het overleg over de rompprijs is een zaak van Fokker en Dasa. Voor minister Andriessen (Economische Zaken) zijn de onderhandelingen afgesloten en kan de verkoop doorgaan. Welingelichte bronnen achten de kans dat de deal alsnog afketst minimaal. Mogelijk vandaag, in ieder geval deze week gaat de kogel door de kerk.

Dit weekeinde is er alleen telefonisch contact geweest tussen de partijen om de resterende knelpunten weg te werken. Andriessen en Dasa zijn het eens geworden over de prijs die de overheid ontvangt voor haar aandelenpakket (31,6 procent). De inzet van Andriessen destijds was een prijs van rond de 45 gulden per aandeel. Wat de prijs nu wordt, is niet bekend.



EERST REGEN, LATER OPKLARINGEN

Een depressie boven Duitsland trekt naar het oosten weg. Daarom is er eerst veel bewolking en komen er naast opklaringen enkele buien voor. De wind is matig tot vrij krachtig uit noordwest tot noord. De temperatuur, vanochtend circa 5 graden, loopt vanmiddag op tot ongeveer 9 graden. Een volgende depressie trekt van de Oceaan in de richting van Schotland en brengt tegen middernacht alweer meer bewolking, later gevolgd door regen. De wind draait daarbij naar het zuidwesten en is matig tot vrij krachtig.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:

zon op:	07.24	onder: 17.22
maan op:	08.20	onder: 17.14

MORGEN:

zon op:	07.26	onder: 17.20
maan op:	09.38	onder: 17.52



Britse premier wil goedkeuring 'Maastricht' afdwingen

Major dreigt met aftreden

Van onze redactie buitenland

LONDEN – De Britse premier John Major zal aftreden en nieuwe verkiezingen uitschrijven als het Lagerhuis het verdrag van Maastricht over de Europese eenwording niet ratificeert. Major heeft dit zaterdag door zijn woordvoerders bekend laten maken. Daarmee zette de premier de dissidenten in de conservatieve gelederen onder grote druk om voor 'Maastricht' te stemmen aangezien zij bij tussentijdse verkiezingen heel goed hun eigen zetels zouden kunnen verliezen.

Binnen de Conservatieve Partij van Major bestaat veel weerstand tegen het verdrag van Maastricht, waarover de beraadslagingen in het parlement op 4 november beginnen. Volgens de Sunday Times gisteren stelde Major vorige week een ultimatum waarin hij de onvoorwaardelijke steun eiste van de dissidenten binnen zijn partij. Het blad berichtte ook dat ex-premier Margaret Thatcher bereid is Major eventueel op te volgen. „Als John Major aftreedt, is zij bereid weer naar Downing Street terug te keren," aldus een goede vriend van Thatcher.

De oppositie overweegt intussen, ondanks haar eerdere beginselverklaring voor de Europese unie te zijn, toch tegen het verdrag te stemmen. „Wanneer we die erbarmelijke regering met het Verdrag van Maastricht ten val kunnen brengen, zullen we dat zeker doen," aldus het parlementslid voor milieuzaken Tony Banks.

Betoging

Major is de laatste tijd onder sterke druk komen te staan nadat Londen genoodzaakt was het pond sterling uit het EMS terug te trekken. Gisteren kreeg hij bovendien woedende mijnwerkers over zich heen. In een demonstratie die herinneringen opriep aan de hongermarsen van 1937, hebben bijna 200.000 Britten geëist dat de kolenmijnen open blijven. De betoging was de grootste sinds de Conservatieven in 1979 aan de macht kwamen.

De plannen van de Britse regering behelsden aanvankelijk de sluiting van 31 kolenmijnen, waardoor 30.000 kompels hun baan dreigden te verliezen. Om een nederlaag in het Lagerhuis af te wenden deed de regering vorige week echter een concessie en bracht het aantal onmiddellijk te sluiten mijnen terug tot 10. De overige 21 zouden pas gesloten worden als onderzoek heeft uitgewezen dat geen redding meer mogelijk is.



● *Bijna 200.000 mijnwerkers en hun aanhangers marcheerden gisteren urenlang door regen en striemende wind om ten slotte in Hyde Park bijeen te komen. Daar luisterden zij naar een keur van sprekers.* Foto: AP

Politie Rotterdam ontdekt privé-wapenarsenaal

ROTTERDAM – De politie heeft in de nacht van zaterdag op zondag bij toeval een wapenarsenaal ontdekt in een woning aan de Rozenlaan in Rotterdam-Noord. Ze trof op zolder onder meer vier vuistvuurwapens, negen geweren, duizenden patronen, grote hoeveelheden kruit, kneedspringstof en mortiergranaten aan. De eigenaar daarvan, de 43-jarige G.G.O. uit de Maasstad, is aangehouden.
De politie kwam eigenlijk om een aangifte van mishandeling te onderzoeken. O. zou zijn vrouw tijdens een ruzie hebben toegetakeld.
Toen agenten in de slaapkamer van O. een geladen pistool vonden, onderzochten zij voor alle zekerheid de gehele woning. O. is slechts als sportschutter in het bezit van een wapenvergunning. Al het illegale wapentuig is in beslag genomen.

Vrouw uit Weert dood gevonden

WEERT – De politie van Weert heeft gistermorgen het stoffelijk overschot van een 28-jarige vrouw aangetroffen in haar woning aan de Herenstraat in Weert. Omdat de doodsoorzaak onduidelijk is, wordt door een team van de districtspolitie Weert een onderzoek ingesteld. In verband met het onderzoek werden gisteren geen verdere mededelingen gedaan.

Onderzoek naar gevolgen voor Noordzee

Mogelijk giftig lood in gezonken schip

IJMUIDEN – De directie Noordzee van Rijkswaterstaat gaat vandaag onderzoeken of de lading van het Noorse schip Nordfrakt een ernstige bedreiging voor het zeemilieu vormt. De vrachtvaarder zonk gistermiddag op vijftig kilometer uit de kust van Egmond aan Zee. Door het ontbreken van het ladingmanifest is over de werkelijke vracht nog geen duidelijkheid.

Het schip maakte slagzij nadat de lading – bestaande uit een hoeveelheid hout en 2.352 ton loodconcentraat of looderts – was gaan schuiven. De zes bemanningsleden, die het zinkende schip bij windkracht zeven met reddingsvlotten hadden verlaten, werden opgepikt door het Westindische containerschip Sevilla. Zij waren ongedeerd.

Het Kustwachtcentrum in IJmuiden ontving gistermiddag om kwart over twee het noodsignaal van de kapitein van de Nordfrakt. De vrachtvaarder, 76 meter lang met een inhoud van 1.599 bruto registerton, vervoerde onder andere mogelijk een lading giftig loodconcentraat of looderts van het Poolse Szczecin naar Antwerpen. Bovendien had de Nordfrakt 35 duizend liter dieselolie voor eigen voortstuwing aan boord.
Amper drie kwartier nadat de zeskoppige bemanning met vlotten van boord was gegaan, zonk de Nordfrakt. Even na half vier werden zij opgepikt door het containerschip Sevilla.
Of de averij een milieuramp tot gevolg heeft, is nog niet duidelijk. Volgens een woordvoerder van Rijkswaterstaat zijn dieselolie en lood wel uiterst schadelijk voor het zeemilieu. Het is vrijwel zeker dat olie uit het schip is ontsnapt en het zeewater vervuilt.
De agent van het Noorse schip in Antwerpen stuurt vandaag monsters op van de lading. Deze zullen door het laboratorium van Rijkswaterstaat worden onderzocht. Aan de hand daarvan zal in overleg met het Directoraat Generaal Scheepvaart- en Maritieme Zaken (DGSM) besloten worden of het schip moet worden geborgen.
De Kustwacht gaat vandaag per vliegtuig poolshoogte nemen om duidelijkheid te krijgen over de hoeveelheid olie die mogelijk is vrijgekomen. Gehoopt wordt dat de eventueel ontsnapte brandstof door de sterke wind al grotendeels is verdampt.

Chaos en geweld regeren Tadzjikistan ● Buitenlanders weg

Honderden doden bij mislukte staatsgreep

MOSKOU – De staatsgreep in de voormalige Sovjet-republiek Tadzjikistan lijkt te zijn mislukt. Volgens het Russische persbureau Tass hebben aanhangers van de vorige maand afgezette president Nabijev het parlementsgebouw en het presidentieel paleis, dat zij ruim een dag in handen hadden, moeten prijsgeven.

Volgens Tass kwam er gisteravond een eind aan de hevige gevechten. Waarnemend president Iskandarov zou met rebellenleider Safarali Kendjzajev een compromis hebben bereikt: de rebellen zouden zich terugtrekken uit de hoofdstad Doesjanbe, terwijl het Tadzjikistaanse parlement vandaag in spoedzitting bijeen moet komen om over een nieuwe coalitieregering te praten.
Er werd gisteravond nog wel gevochten in Doesjanbe. Eerst in het centrum, maar later alleen nog maar in de buitenwijken. De coup heeft zeker honderden levens geëist. Een plaatselijke correspondent van Interfax rapporteerde gisteravond dat bij één lokaal ziekenhuis al 150 lijken waren binnengebracht. Naar het precieze aantal slachtoffers blijft het gissen. De Amerikaanse ambassade werd geëvacueerd. Diplomaten en buitenlanders van andere nationaliteiten werden onder bescherming van Russische troepen naar het vliegveld gebracht.

Het geweld barstte zaterdagochtend los met een geslaagde aanval van aanhangers van de vorige maand afgezette president Nabijev op het parlementsgebouw en het presidentiële paleis in Doesjanbe. Nabijev zelf heeft nog niets van zich laten horen. Maar een naaste medewerker van Nabijev, de vorige maand afgetreden parlementsvoorzitter Safarali Kendjzajev, verklaarde onmiddellijk dat Nabijevs regering de macht had overgenomen van de coalitie van democraten en islamitische fundamentalisten.

De leider van deze coalitie, waarnemend president Iskandarov, had vrijdagavond de noodtoestand al uitgeroepen.
Het Russische ministerie van Buitenlandse Zaken verklaarde gisteren dat de Russische troepen neutraal zullen blijven. Rusland vreest, blijkens de verklaring van Buitenlandse Zaken, dat het conflict in Tadzjikistan zich zal uitbreiden over geheel Centraal-Azië.

Ook in een andere voormalige Sovjet-republiek was zaterdag sprake van een staatsgreep. Aanhangers van de Azerbajdzjaanse regering bestormden zaterdag het ministerie van Binnenlandse Zaken en het tv-station in de Azerbajdzjaanse enclave Nachitsjevan. Geëist werd het vertrek van de parlementsvoorzitter van Nachitsjevan, Geidar Alijev. Die verklaarde gisteren dat zijn regering 'alles onder controle had' nadat de opstandelingen zich uit de gebouwen hadden teruggetrokken.

k

Salvador Mas Conde hanteert eigen tempi

DOOR PETER P. GRAVEN

MAASTRICHT – Dirigent Salvador Mas Conde heeft, wat de klassieke tempi van grote symfonieën betreft, zo zijn eigen ideeën. Dat bleek weer eens overduidelijk tijdens het tweede abonnementsconcert van het Limburgs Symphonie Orkest, afgelopen zaterdagavond in het Theater aan het Vrijthof te Maastricht. De uitvoering bevatte, in afwijking van de geijkte programma-opzet ouverture/concert/symfonie, 'slechts' twee grote orkestwerken: de normaliter circa 25 minuten durende Symfonie 'Mathis der Maler' van Paul Hindemith en de ruim tweemaal zo lange Symfonie in C (D944), 'von himmlischer Länge' zelfs, van Franz Schubert. Voor de doorsnee muziekliefhebber mogelijk niet zo interessant; er was minder publiek dan een week tevoren.

De vertolking van Hindemiths symfonie nam, in de visie van Salvador Mas Conde, iets meer dan een half uur in beslag. De verschillende delen, zowel het Engelkonzert, de Grablegung als de Versuchung des Heiligen Antonius, kregen vanwege de rustige tempi de vereiste muzikale bezonkenheid en klonken gaaf, welhaast klassiek.

De uitvoering van de laatste symfonie van Schubert kon mij echter niet in dezelfde muzikaal hogere sferen brengen. De dirigent interpreteerde het openings-andante zo te horen als een soort allegretto en zag bij het aansluitende allegro de toevoeging 'ma non troppo' blijkbaar volkomen over het hoofd. Het verbaasde mij dan ook helemaal niet, dat er meermalen storende oneffenheden in het samenspel ontstonden en dat vele, fraaie Schubert-details in het hoge tempo ten onder gingen. Ook in het tweede deel, een andante con moto, zat meer beweging dan mij muzikaal lief was, zodat er van een 'zingende, pure klankschoonheid' amper sprake kon zijn. Alleen het Scherzo en de Finale verliepen in de alom gebruikelijke tempi - zou 'vivace' überhaupt nòg sneller kunnen? Desondanks bleef de muzikale onrust van de eerste helft van deze symfonie voortdurend voelbaar.

Verdi's Don Carlos, muziekdrama met actueel thema

Opera van Litouwen in Theater aan het Vrijthof

DOOR JOS FRUSCH

VILNIUS – De staat als een bedreiging. Hoe actueel is dit thema van Verdi's Don Carlos voor de Opera van Litouwen! Amper twee jaar nadat het land zich aan de wurgende greep van het machtige systeem in Moskou wist te ontrukken, begint zijn nationaal operagezelschap in Nederland aan een serie van drie uitvoeringen van dit meeslepende muziekdrama. De eerste voorstelling in het kader van de mini-tournee staat – uitgerekend – geprogrammeerd in Maastricht, hét symbool van de Europese eenwording.



● *Scène uit Don Carlos door de Opera van Litouwen.*

Foto: MAREK KALINOWSKI

„Toeval," lacht directiemedewerkster en tolk Ingrida Sulžickiene. „Een goed kunstwerk is altijd actueel." Ze vertelt over de tournee door Duitsland, vorig jaar, met hetzelfde werk, toen vele critici in de vertwijfelde Philips II Michael Gorbatsjov meenden te moeten zien. Maar de Opera van Litouwen laat bij zijn programmakeuze alleen artistieke overwegingen tellen, verzekert Ingrida. Al spelen de politieke en economische ontwikkelingen van de laatste jaren ook het operagezelschap parten: er is nauwelijks geld voor nieuwe dingen en vorige week nog moest een voorstelling in het imposante theater in het centrum van de stad worden afgelast omdat het te koud was in de zaal. In Litouwen is de winter vroeg ingevallen en de gevolgen van het dichtdraaien van de oliekraan door de Russen zijn nu extra voelbaar.

Hoe het ook zij, Don Carlos is in een tijd dat de discussie over de Europese eenwording in volle gang is, opvallend actueel. Daar wijst Huub van 't Hek in het uitgebreide programmaboek dat in het kader van de Nederlandse tournee is verschenen, ook nog eens op. Hij noemt de opera „de emotionele ontnuchtering uit een angstige droom: het Verenigd Europa." Het is immers de geest van Karel V – één grote Europese staat met één centraal gezag geleid door één centraal geloof – die rondwaart in Verdi's opera. Philips II, Karels zoon, wil aan dit eenheidsstreven concrete invulling geven, maar vindt juist in zijn zoon Don Carlos zijn grootste opponent. Het individueel belang wint het uiteindelijk van het systeem, ook al moet de vrijheidsstrijder zijn idealisme met de dood bekopen. Want in de visie van regisseuse Nijole Krokute pleegt Don Carlos zelfmoord, in plaats van opgenomen te worden in een tombe. „Begrijpelijk voor een Oosteuropese regisseur, die voor het eerst in een tijdperk treedt waarin de individuele burger verantwoordelijk is voor zijn eigen daden," meent Van 't Hek.

De Opera van Litouwen brengt Don Carlos in de Italiaanse versie uit 1884. Het gezelschap heeft al sinds zijn oprichting in 1920 grote affiniteit met het Italiaanse repertoire, al ging het jarenlang – ook op het gebied van programmakeuze – gebukt onder het ideologisch juk van Moskou. Na het herstel van Litouwen als onafhankelijke staat heeft de Opera zijn vizier gericht op het Westen, wat resulteerde in concertreizen naar Duitsland (1991) en Italië en Nederland (1992), terwijl volgend jaar een tournee door Finland op het programma staat. De harde valuta lokken. „Een solist krijgt voor één avond zingen in Nederland even veel als een maandsalaris hier," vertelt Ingrida Sulžickiene.

„Als we de salarissen en de kosten betaald hebben, houden we nog een bedrag over dat we in het gezelschap kunnen investeren. Vorig jaar hebben we van de inkomsten van de reis naar Duitsland twee hoorns gekocht voor 18.000 DM. Dat zou anders absoluut onbetaalbaar voor ons zijn geweest."

De Opera van Litouwen heeft ook een balletafdeling die aan de operaprodukties meewerkt en zelfstandig uitvoeringen geeft. In totaal beschikt het gezelschap momenteel over 35 zangers, 75 dansers, 80 koorleden, ruim honderd musici en een aantal regisseurs en dirigenten. Sinds 1990 is Juozas Sirvinskas, een componist van kamer- en filmmuziek, artistiek leider van het gezelschap, dat vrijwel volledig door de staat wordt onderhouden. „We krijgen net genoeg om mee rond te komen," laat de directeur via zijn medewerkster weten. „Met de eigen inkomsten kunnen we extra dingen doen."

Zo'n extraatje is het aantrekken van dirigent Gintaras Rinkevicius, 32 pas, maar in Vilnius al vijf jaar lang artistiek leider van het Litouws Staats Symfonie Orkest en omwille van zijn avontuurlijke programma's en uitbundige dirigeerwijze vooral zeer geliefd bij het jonger publiek. Zijn verschijnen in de orkestbak van het operagezelschap was afgelopen donderdag te merken aan de belangstelling: het bijna 1200 stoelen tellende theater is voor tachtig procent bezet. Ook die avond blijkt Rinkevicius een dirigent van het grote gebaar, energiek en bezeten, onmiskenbaar een talent maar erg onstuimig en onervaren op operagebied. Bovendien moet hij werken met een orkest dat niet alleen wollig, maar ook luid musiceert, wat voortdurend problemen met de balans oplevert.

Aan de uitvoering werken enkele zeer goede solisten mee. De sopraan Irena Milkeviciute bijvoorbeeld als Elisabeth en de tenor Valery Kostin in de titelrol, momenteel werkzaam in Krakau en volgend jaar te gast bij Forum als Pinkerton in Madama Butterfly. De Poolse gast Bugoslaw Szynalski (Posa) valt qua karaktersering en diepgang tegen, over de rol van Phillips valt niets te zeggen. De beide bassen die in Nederland deze rol bij toebeurt zullen zingen, verblijven in het buitenland. De invaller zorgt op deze avond in Litouwen voor een merkwaardig effect: hij zingt als enige Russisch. Hij behoort niet tot de vaste kern van solisten die meewerken aan de buitenlandse produkties, die in de oorspronkelijke taal worden gezongen. Maar de artistiek leider verzekert dat de beide 'Nederlandse' bassen van uitstekende kwaliteit zullen zijn.

Het toneelbeeld van Don Carlos is fantastisch. De vijf jaar geleden overleden Litouwse kunstenaar Liudas Truikys heeft een functioneel decor ontworpen, waarmee hij de voortzetting van de partituur op het toneel tot stand wil brengen. Door de verrassende combinatie van zwart en rood heeft hij het droefgeestig karakter van de opera op suggestieve wijze weten te treffen. Vooral in de massascènes sluit de regie hier uitstekend op aan. Alleen in de personenregie is de regisseuse niet echt aan verdieping toegekomen.

Don Carlos is dinsdag 27 oktober te zien in het Theater aan het Vrijthof van Maastricht, donderdag 29 oktober in het Congresgebouw van Den Haag en zaterdag 31 oktober in de Stadsschouwburg van Groningen.

Gaaf spel van 'Argus'

DOOR MYA MAAS

MAASTRICHT - 'Glazen speelgoed' van Tennessee Williams, dat bij de start van het veertigste Toneeltoernooi in Elsloo op de planken werd gezet door 'Argus' uit Sint Niklaas (B), kon in zijn totaliteit onze goedkeuring wegdragen. Het was een gave voorstelling, met de accenten op de juiste plaatsen. Het stuk dateert van begin jaren veertig, het werd enkele malen bekroond en was twee jaar lang trekpleister op Broadway. In 1950 werd het verfilmd.

In 'Glazen speelgoed' staan vier auteurs die nauwgezet op elkaar in moeten praten en spelen, wil het spel overeind blijven. Want gemakkelijk is het allerminst. Er vinden immers geen spectaculaire gebeurtenissen plaats, het handelt over illusies en werkelijkheid. De acteurs van Argus hebben zich op dat samenspel toegelegd, het resultaat dwingt bewondering af.

Een vrouw, Amanda, ontvlucht haar werkelijkheid door in haar verleden te leven. Zoon Tom droomt van romantiek en avontuur, maar met zijn inkomen uit een bescheiden baantje moet hij het gezin onderhouden. Dochter Laura, gehandicapt, zoekt haar illusies in de muziek en in haar glazen speelgoed. Ook vriend Jim blijkt in zijn alledaagsheid zijn illusies te koesteren.

De jeugdige acteurs speelden merkbaar met liefde, ze moesten er veel voor over hebben. Tekst en spel werden op elkaar afgestemd, er was een duidelijke samenhang. De moederrol werd frank en vrij gebracht, de tekst sprankelend gesproken, al heeft de actrice geen grote toneelstem. Zij excelleerde in natuurlijke charme. Dochter Laura werd ingetogen en gevoelig gespeeld, van begin tot einde sterk overtuigend. De beide mannenrollen kwamen eveneens tot hun recht. In de aanvang leek het verhaal wat traag op gang te komen, maar naar de pauze toe ging het steeds sterker boeien. Wij noteerden zelfs ontroerende momenten. Geheel in de stijl van de auteur jankte er nu en dan een saxofoon; hij illustreerde de sfeer.

Leerlingen overtreffen de meester

DOOR MARIËLLE HINTZEN

KERKRADE – Leerlingen overtreffen de meester. Deze opmerkelijke constatering is van toepassing op het slotconcert van de internationale dirigentencursus – vrijdagavond in het Wijngrachttheater van Kerkrade. Twee cursisten van de masterclass van Arnald D. Gabriel kregen de kans om na de pauze hun kunnen te tonen met de Marinierskapel. De uitverkorenen, Sef Pijpers jr. en Ingeborg Stijnen, deden dat op voortreffelijke wijze. Twee bezielde dirigenten die beiden een deel van Creneaux van Jacqueline Fontijn voor hun rekening namen en een volledig werk, respectievelijk Rites van Jean Absil en Armageddon van Hardy Mertens.

De inleiding door Gabriel zelf, die voor de pauze een populair programma bracht met Respighi, Puccini en de Fantasy Variations van James Barnes, verbleekte hierbij tot een beschamend hoopje muziek. In Respighi's suite La boutique Fantastique naar een gegeven van Rossini, nota bene balletmuziek, maakte hij er een 'vierkante boel' van. In een razend tempo werd over de noten heen gescheerd, onverstaanbaar en klonterig in de klarinetten, de begeleiding achter de puls aanhollend.

Samen met Angelina Ruzzafante brachten de mariniers een aantal opera-aria's van Mozart en Puccini ten gehore. In de aria uit Le Nozze di Figaro werd de warme, expressieve sopraan overspeeld door het orkest. En in Puccini kreeg de soliste dynamisch weliswaar iets meer ruimte maar van een harmonieus samenvloeien van gelijkgezinde muzikale geesten was ook hier geen sprake.

De laureaten van de cursus lieten hun kansen niet liggen. In tegendeel, Sef Pijpers ging er voor, van de eerste tot de laatste noot. Een dirigent die zijn orkest meenam en het zelfs in het los uitgevoerde eerste deel van Creneaux uit de tent wist te lokken. In Rites van Jean Absil wist hij laagje voor laagje de spanning op te bouwen. Op een doordachte manier buitte hij de contrasten in het ritmische tweede deel uit. Een fenomenale uitvoering van deze klassieker.

Ingeborg Stijnen vervolgde met Météores, het vierde deel van Creneaux, en liet er geen misverstand over bestaan. Een feilloze techniek heeft deze vinnige dirigente in huis. In Armageddon etaleerde ze kordaat de veellagige structuur van Mertens' compositie. Strak hang- en sluitwerk dat uitmondde in de serene rust van de Epilogue. En dat met toch precies hetzelfde orkest...

'Maasbracht' wint 'Venlo'

VENLO - Het laatste bondsconcours van de Limburgse Bond van Muziekgezelschappen, gisteren in De Maaspoort in Venlo, heeft in fanfare Eensgezindheid Maasbracht een voorspelbare winnaar gekregen. In de superieure afdeling behaalden de Maasbrachtse muzikanten 335 punten, het hoogst aantal punten van het concours. Ook voor harmonie Concordia uit Melick was er 'lof der jury' (328,5 punten).

In totaal promoveerden op het laatste bondsconcours twee korpsen: fanfare St. Jozef Beringe in de afdeling uitmuntendheid en de harmonie van Melick in de afdeling ere.

De uitslagen

Afdeling uitmuntendheid: fanfare St. Lambertus Schinveld, 300 punten, eerste prijs; fanfare Ve... 297,5 punten, eerste prijs; fanfare St. Jozef Beringen, 314 punten, eerste prijs met promotie.

Afdeling ere: harmonie Concordia Melick, 328,5 punten, eerste prijs met promotie en lof der jury.

Afdeling superieur: fanfare V... denkring Swolgen, 310,5 punten, eerste prijs; fanfare Eensgezindheid Maasbracht, 335 punten, eerste prijs met lof; fanfare Concordia Le... 305,5 punten, eerste prijs; fanfare Gertrudis Sint Geertruid, 313,5 punten, eerste prijs; fanfare St. Hubertus Hegelsom, 296 punten, eerste prijs; harmonie St. Gertrudis ...sel, 312 punten, eerste prijs; harmonie St. Lucia Neeritter, 317,5 punten, eerste prijs.

Limburgers winnen cabaretfestival

GRONINGEN – De cabaretgroep Crème Fraîche uit Maastricht heeft afgelopen weekeinde alle prijzen in de wacht gesleept bij het zesde Groninger studenten-cabaretfestival. Crème Fraîche, bestaande uit ...trick Hesdahl, Wim Hoen, Jac... Lucassen en John Schleipen, ...ving zowel de juryprijs als de publieksprijs. De persoonlijkheidsprijs was voor John Schleipen van de groep.

De jury met onder anderen H... Dorrestijn en Theo Stokkink ... het slotlied van de Maastrichtse groep uit tot „een van de sterkste cabaretnummers van afgelopen jaren." Verder prees de jury de grote muzikale kwaliteit van de groep, het goede groepsspel en de grote 'grapdichtheid' van het programma.

In de finale zaterdagavond in Oosterpoort te Groningen moest Crème Fraîche het opnemen tegen het duo R.O.S.'92 en de vijfmans formatie Six Fiancees uit Kam...

Oplossing van zaterdag

```
      b e s l i s s e n
    b . e . i . t . e . b
  o o r l o g . e t m a a
n . l . t . g . l . s . l
a a l t . v e r t e . s t
c . e . g . l . e . p . e
h o n d e r d . n o o d r
t . . . s . . . . . l . .
c h o c o l a . s l i k k
l . r . l . v . p . o . a
u i e n . b o n u s . e t
b . r . a . n . i . s . u
  v e r b o d . t a p u i
    n . e . j . e . u . l
      v l i e g r e i s
```

het kristallen kasteel













(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

recept

Tomaten-paprikasoep

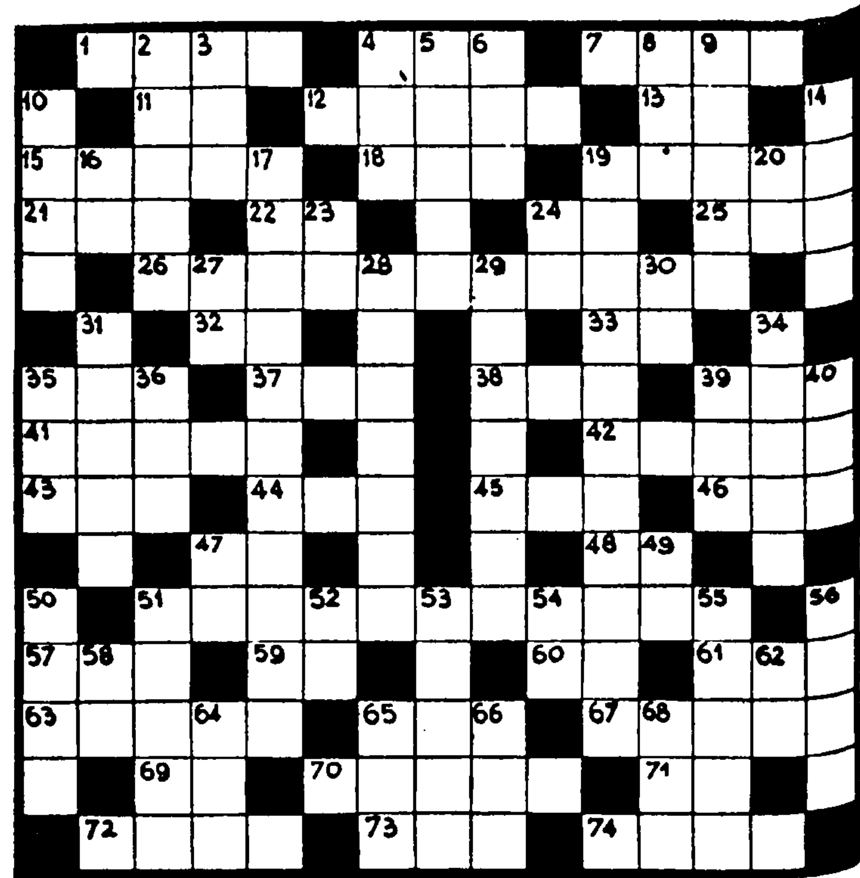
Vaak wordt aan soep een klein scheutje slagroom of een lepeltje sour cream dan wel crème fraiche toegevoegd. Verrijk deze soep eens met een lepeltje dikke yoghurt! Schep de dikke yoghurt pas vlak voor het opdienen op de soep en kruid met bieslook.

Ingrediënten (4-6 personen): 1-2 eetlepels boter, 1 ui, 2 groene paprika's, 1 teen knoflook, ca. 600 gram verse tomaten, 1 klein blikje tomatenpuree, 8 dl bouillon.

Pel de ui en snipper deze klein. Halveer de paprika's. Verwijder zaadlijsten en zaadjes. Snijd het vruchtvlees in reepjes. Pel de teen knoflook. Verwijder het vel van de tomaten en snijd ze in stukken. Smelt de boter en fruit hierin de uisnippers enkele minuten. Voeg de reepjes paprika toe en fruit 2 minuten. Knijp het teentje knoflook boven de pan uit en voeg de stukken tomaat toe. Los de tomatenpuree in de bouillon op en schenk dit bij de inhoud van de pan. Breng het geheel aan de kook en laat alles 30 minuten zachtjes doorpruttelen.

Pureer de soep met een pureerstaaf of in de mengkom van een foodprocessor.

puzzel van de dag



Horizontaal: 1. jongensnaam; 4. groet; 7. aar; 11. het Romeins rijk; 12. vis; 13. muzieknoot; 15. ketting; 18. broeder; 19. niet dik; 21. jongensnaam; 22. rund; 24. water in Friesland; 25. priester; 26. angst voor mensen; 32. de dato; 33. tot en met; 35. bid; 37. been; 38. deel van de hals; 39. rivier (Sp.); 41. midden; 42. geweldig; 43. dorpje in Overijssel; 44. meisjesnaam; 45. eetlust; 46. vogel; 47. staatsbedrijf; 48. blijkens de akte; 51. explosie; 57. halm; 59. ego; 60. meisjesnaam (afk); 61. papegaai; 63. vertering; 65. vreemde titel; 67. teken van slaperigheid; 69. te; 70. loopstok; 71. hij (spreektaal); 72. plaats in Duitsland; 73. boom; 74. voertuig.

Verticaal: 2. illusie; 3. aanw. vnw.; 4. ...gensnaam; 5. plant; 6. tijdperk; 8. ... 9. schrijfkosten; 10. bergplaats; 14. ...derbak; 16. deel van Franse ontkenning; 17. openhartig; 19. ketting voor het ...; 20. lengtemaat; 23. vaartuig; 24. daar... en dergelijke; 28. restaurant; 29. vrijw...; 30. rustend; 31. plaat; 34. plaats in P...; 35. familielid; 36. groet; 39. zeehond; ... rivier in Ethiopië; 47. anonymus; 49. m...jesnaam; 50. loon; 51. plaats in Rus...; 52. paardekracht; 53. harmonium; ... muzieknoot; 55. uithangteken; 56. ...sche beweging; 58. aartsbisschop; ... muzieknoot; 64. dorpje in Overijssel; ... onheilsgodin; 66. indien; 68. houding.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN Bank Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Heerlen-Centrum	045-717719
Kerkrade	045-452932/455506
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577
Valkenburg	04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	ƒ 27,45
per kwartaal	ƒ 82,35
Per acceptgiro:	
per maand	ƒ 28,45
per kwartaal	ƒ 83,35
losse nummers	ƒ 1,60
	Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

'Aarde over 124 jaar verwoest door komeet'

SYDNEY – Het einde der tijden is nabij, en wel op 14 augustus 2116, zo meent de Australische astronoom Duncan Steel. Volgens hem botst de komeet Swift-Tuttle dan op de aarde met een kracht van meer dan een miljoen atoombommen. Dat heeft Steel gisteren in Sydney verklaard. De geleerde geldt als een autoriteit op zijn gebied en is leider van het op één na grootste planetenonderzoekscentrum ter wereld. Steel, verbonden aan het Anglo Australian Observatory, heeft de baan berekend van het ruimtelichaam. Volgens hem zullen de banen van de aarde en de komeet elkaar over 124 jaar op 14 augustus kruisen. Steel meent dat na de inslag van de komeet, een zeker vijf kilometer grote steen en ijsklomp, het grootste deel van het leven op aarde is verdwenen.

„De botsing zou een kracht hebben van 20 miljoen megaton, oftewel 1,6 miljoen maal de bom op Hiroshima," aldus de sterrenkijker. De komeet werd in 1862 voor het eerst waargenomen en in september van dit jaar herontdekt. Een inslag van een komeet met dergelijke omvang vindt volgens deskundigen om de miljoen jaar plaats. Ruim 65 miljoen jaar geleden zouden na de inslag van een soortgelijke komeet alle dinosaurussen op aarde zijn uitgeroeid.

Nieuwe wet geeft recherche en Justitie meer armslag

Explosieve groei van computercriminaliteit

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – De politie heeft het aantal zaken dat met computercriminaliteit heeft te maken in de eerste drie kwartalen van dit jaar zien verdubbelen. Vooral 'hacking' (inbreken in computers), softwarepiraterij en virusbesmetting maken een sterke groei door. Zodra de wet computercriminaliteit in werking treedt, komt er nog meer werk op de recherche af omdat deze het makkelijker maakt computercriminelen aan te pakken.

Volgens hoofdinspecteur W. Mantel zijn in de eerste negen maanden van dit jaar 67 gevallen van computercriminaliteit en aanverwante zaken behandeld door het bureau voor Zuid-Holland en Zeeland. Dat is twee keer zoveel als in dezelfde periode van vorig jaar. Uit contacten met de gespecialiseerde bureaus elders in Nederland blijkt eenzelfde toename.

De politieman ervaart dat het bedrijfsleven en de grote softwareproducenten in toenemende mate een beroep doen op de computercriminaliteitsteams om bedrijven uit te schakelen die grof geld verdienen met het bedrijfsmatig illegaal kopiëren en verhandelen van software. Behalve het Haagse bureau maken ook de teams in Amsterdam en Nijmegen daar melding van, zegt hij.

Strafbaar

Om de sterke groei het hoofd te bieden komen er binnen afzienbare termijn ook twee landelijke teams bij. Overigens bieden de gespecialiseerde bureaus ook ondersteuning bij grote projecten (huursubsidiefraude, visfraude) door bewijsmateriaal uit computerbestanden te lichten.

De armslag van de computerteams wordt binnenkort nog wat ruimer als de Eerste Kamer het wetsontwerp computercriminaliteit goedkeurt, eind dit jaar of begin volgend jaar. In deze wet, die de Tweede Kamer al is gepasseerd, zijn zaken als 'hacking' en besmetting met en verspreiding van virussen daadwerkelijk strafbaar gesteld. Met de huidige wetgeving moet de politie vaak al haar creativiteit en vernuft aanwenden om strafzaken tegen overtreders rond te krijgen.

Omlegging Donau begonnen



● *Tsjechoslowakije is zaterdag ondanks felle protesten van Hongarije begonnen met de omlegging van de Donau. Tsjechoslowakije, dat wil zeggen vooral de nieuwe regering van het volgend jaar onafhankelijke Slowakije, heeft de door Hongarije voorgestelde internationale arbitrage van de hand gewezen en wil het al voor een belangrijk deel uitgevoerde project hoe dan ook voltooien. Door de afdamming zal de rivier door een nieuw kanaal op Slowaakse bodem gaan stromen. Er is al bijna twee miljard gulden uitgegeven aan het project. Milieu-activisten vrezen dat door de veranderende waterhuishouding waardevolle moerasgebieden in Hongarije, Slowakije en Oostenrijk zullen verdwijnen. Op de foto worden vanaf vrachtwagens betonblokken in de Donau gedumpt als fundament voor de dam.* Foto: EPA

Daf legt produktie gedeeltelijk stil

EINDHOVEN – Het vrachtwagenconcern Daf zal in alle fabrieken de komende vijf weken de produktie beperken. In Eindhoven zal het bedrijf gedurende die tijd gemiddeld twee dagen per week stilliggen. Voor het personeel heeft dat geen salarisgevolgen. Volgens een woordvoerder van Daf zal voor de arbeidsduurverkorting worden gebruikgemaakt van atv-dagen.

De produktiebeperking geldt voorlopig voor vijf weken. „Of de maatregel dan kan worden opgeheven, is afhankelijk van de marktontwikkeling," aldus de woordvoerder. De arbeidstijdverkorting geldt niet alleen voor de fabriek in Eindhoven. Ook in het Belgische Westerloo en in Engeland (Birmingham en Leyland) zal korter worden gewerkt.

'Boeing gebruikt vaak ondeugdelijk materiaal'

Mogelijk ook gebreken bij passagiersjumbo's

AMSTERDAM – Ook passagiersvliegtuigen van het type Boeing 747 hebben mogelijk de mankementen die de ramp met de El Al-vrachtjumbo veroorzaakten. Dit heeft de Amerikaanse luchtvaartdienst (FAA) in een door het ministerie van Verkeer openbaar gemaakte brief verklaard.

In de brief stelt de FAA dat 'verwacht wordt dat het probleem zich niet beperkt tot vrachtvliegtuigen' en dat het daarom raadzaam wordt geacht om de aandacht te richten op alle versies van de Boeing 747. Volgens de FAA is zowel de ramp in Amsterdam als een ramp met een soortgelijke vrachtjumbo afgelopen december in Taiwan, veroorzaakt door een defect in de bevestiging van de motor aan de vleugel.

De Rijksluchtvaartdienst (RLD), die het onderzoek naar de ramp van 4 oktober in de Bijlmer leidt, verklaarde verleden week twijfels te hebben over de luchtwaardigheid van vrachtjumbo's met Pratt and Whitney motoren die er meer dan 6.000 vluchten op hebben zitten.

Vliegtuigfabrikant Boeing installeert in veel vliegtuigen ondeugdelijk materiaal. Deze beschuldiging uitte Boeing-werknemer Richard Father zaterdagavond in het Nederlandse actualiteitenprogramma Nova.

De technisch ingenieur bij de vliegtuigfabrikant was in het verleden betrokken bij de controle op vliegtuigonderdelen bij Boeing. Volgens Father dwong Boeing hem uit kostenbesparing regelmatig ondeugdelijke onderdelen goed te keuren.

Het gebruik van slecht materiaal is volgens Father onder meer de oorzaak van het ongeluk met de Boeing van Lauda Air in 1989 in Thailand. Ook de vliegramp in de Bijlmer zou te wijten kunnen zijn aan het gebruik van ondeugdelijke onderdelen, zei hij.

De Amerikaan is dezer dagen in Nederland om de plaats van de ramp in de Bijlmer te bezoeken. Hij zegt met zijn onthullingen zijn geweten te willen sussen.

Boeing bevestigde zaterdag dat Father employé is van de vliegtuigfabrikant. Boeing-woordvoerder Steven Smith liet echter in een reactie op de beschuldigingen weten dat Father met ziekteverlof is op verzoek van zijn psychiater.

De psychiater had om ziekteverlof verzocht nadat Father had gedreigd naar zijn werk te komen met een geweer en zijn collega's wat aan te doen. Smith benadrukte dat Father niet in Amsterdam is als vertegenwoordiger van de Boeingfabrikant.

Hij is ook niet betrokken bij het onderzoek naar de ramp in de Bijlmer, zei Smith. Inhoudelijk wilde hij niet op de aantijgingen van Father ingaan.

Mr. Kalshoven: 'Onderzoek zal minstens jaar in beslag nemen'

Nederlander leidt commissie gruweldaden in Joegoslavië

LEIDEN – Mr. F. Kalshoven verwacht dat de commissie van de Verenigde Naties die oorlogsmisdaden in het voormalige Joegoslavië moet gaan onderzoeken, zeker een jaar nodig heeft om tot een rapport te komen. Zaterdag werd bekend dat Kalshoven voorzitter van de commissie is geworden. Minister Van den Broek van Buitenlandse Zaken had hem voor deze functie voorgedragen.

Als eerste taak heeft de commissie volgens Kalshoven het analyseren en sorteren van feitenmateriaal dat naar buiten is gebracht of nog wordt gebracht door regeringen en organisaties. In dit verband noemt hij het rapport van Amnesty International over de mensenrechtensituatie dat afgelopen week is gepubliceerd, en het rapport van de Amerikaanse regering over de situatie in de gevangenkampen.

„Om te beginnen zal het vooral een papieren job zijn. Daarna kunnen leden van de commissie eventueel zelf naar het voormalige Joegoslavië gaan om meer feiten te verzamelen," aldus mr. Kalshoven. De commissie zal ook gebruik maken van het veldwerk van de Poolse ex-premier Mazowiecki, de speciale rapporteur van de secretaris-generaal van de VN, Boutros Boutros Ghali.

„De vraag moet worden beantwoord wat alles in strafrechtelijke termen betekent en of voldoende bewijs kan worden verzameld om te spreken van oorlogsmisdaden," zegt de Leidse emeritus-hoogleraar. „Het gaat om de individuele aansprakelijkheid van mensen voor oorlogsmisdaden. Het kan zijn dat zij die zelf hebben gepleegd, dan wel bevolen of niet hebben verhinderd dat zij werden gepleegd."

Mr. Kalshoven noemt in dit verband het uitvoeren van bombardementen en overvallen, het vernielen van huizen, moorden en de etnische zuiveringen. Vastgesteld moet worden wie in een bepaald geval de oorlogvoerende partij is. „Het gaat immers om oorlogsrecht," aldus de commissievoorzitter. Hij benadrukt dat dit mogelijk is zonder hierbij een politiek oordeel te hebben. Individuele misdaden vallen niet onder de opdracht van de commissie.

Deze zal rapport uitbrengen aan de secretaris-generaal van de VN. Daarna moet de Veiligheidsraad van de VN bepalen wat er met de gegevens moet gebeuren. Eén van de mogelijkheden is een internationaal tribunaal waarin de personen die van oorlogsmisdaden worden verdacht, worden berecht. Het verzamelde feitenmateriaal zou op enig moment ook voor vervolging kunnen worden gebruikt door de leiders van regeringen in de republieken van het voormalige Joegoslavië.

Hij hoopt overigens dat van het werk van de commissie een preventieve werking zal uitgaan als duidelijk wordt dat de internationale gemeenschap dit soort misdaden niet onbestraft wil laten. „We zullen in ons rapport naam en toenaam noemen van degenen die wij van oorlogsmisdaden schuldig achten."

De commissie komt naar verwachting begin november voor het eerst in haar standplaats Genève bijeen. Voor mr. Kalshoven, tot 1989 hoogleraar in Leiden en thans gepensioneerd, wordt het voorzitterschap een fulltime functie.

Hoofdstad Monrovia toneel bloedige gevechten

Verzetsstrijders Liberia laten Nederlander vrij

MONROVIA – Het leger van de Liberiaanse verzetsleider Charles Taylor heeft op zijn hoofdkwartier in Gbargna drie dagen lang vier VN-medewerkers, een Nederlander en drie Liberianen, in gijzeling gehouden. De vier werden gisteren vrijgelaten.

De VN-medewerkers zouden informatie hebben verstrekt aan de Westafrikaanse vredesmacht waarmee deze zijn voordeel kon doen bij de bombardementen die donderdag op het hoofdkwartier van Taylors rebellengroep werden uitgevoerd. Ze waren donderdag opgepakt. De Nederlandse VN-medewerker werd geïdentificeerd als de Amsterdammer Richard Snellen.

Gisteren bombardeerden straaljagers de moerassen in de directe omgeving van de Liberiaanse hoofdstad Monrovia waar zich rebellen ophielden. Op het hoofdkwartier van de Westafrikaanse strijdmacht in de hoofdstad was het geluid van inkomend mortiervuur te horen. Honderden inwoners stroomden uit de buitenwijken naar het centrum van de stad.

In en rond Monrovia werd zaterdag fel gevochten tussen de Westafrikaanse vredesmacht en de rebellen van Taylor. Tientallen burgers die in het schootsveld terecht kwamen raakten gewond. Een onbekend aantal burgers werd gedood. Volgens de commandant van de vredesmacht, de Nigeriaan Victor Malu, leden de rebellen zware verliezen.

De zeven Westafrikaanse landen die de vredesmacht vormen, hebben versterkingen naar Liberia gestuurd. De vredesmacht bestaat nu uit meer dan 7.000 soldaten.

De gevechten hebben naar schatting 100.000 mensen op de vlucht doen slaan.

De vredesmacht werd in augustus 1990 naar Liberia gestuurd om een eind te maken aan de op een burgeroorlog uitgelopen stammenstrijd.

Antwerpse politie pakt sexbazen op

BRUSSEL – Drie kopstukken van een internationaal netwerk van vrouwenhandel zijn de afgelopen week in Antwerpen aangehouden bij invallen door de politie in een aantal bars en nachtclubs. Dat heeft de politie dit weekeinde bekendgemaakt. Het drietal zou deel uitmaken van de zogenaamde Miljardairsbende in Rotterdam, die eveneens door Belgen wordt geleid.

Het Antwerpse filiaal van de bende werd gerund door Freddy de C., die de geronselde vrouwen zou hebben voorzien van valse identiteitspapieren. Bij de invallen werden ook dertig vrouwen aangehouden, van wie er zeven illegaal in België verbleven.

Freddy de C. stond enkele jaren geleden bij de gemeenteraadsverkiezingen in Sint-Niklaas op de kandidatenlijst van het extreem-rechtse Vlaams Blok, dat alle buitenlanders zo snel mogelijk het land uit wil hebben. Freddy de C. maakte evenwel een uitzondering voor jonge vrouwen uit de Filippijnen, de Dominicaanse Republiek, Polen en Hongarije. Daar werden meisjes geronseld met het voorwendsel dat ze in België werk konden krijgen.

Het grootscheepse politie-optreden in Antwerpen is het eerste waarbij de achter de schermen opererende sexbazen worden aangepakt.

Ross Perot begint aan snelle opmars

WASHINGTON – De Amerikaanse Democraten beginnen nerveus te worden nu, tien dagen voor de presidentsverkiezingen, de voorsprong van Bill Clinton langzaam maar zeker begint af te kalven. Het verschil tussen Clinton en president Bush, dat een week geleden nog tussen 15 en 20 procent lag, is volgens de laatste peilingen gezakt tot onder de tien procent.

De belangrijkste 'schuldige' daaraan lijkt Ross Perot te zijn. De onafhankelijke Texaanse miljardair is na de drie voor hem succesvolle tv-debatten met Bush en Clinton sterk in populariteit gestegen. Zijn aanhang wordt nu geschat op 20 procent. Hij blijkt vooral stemmen weg te halen bij Bill Clinton, want de aanhang van Bush blijft stabiel rond 32 procent. Clinton zou nog maar net 40 procent halen.

punt uit

● Aardbeving

Het noorden van de Kaukasus is in de nacht van vrijdag op zaterdag getroffen door een zware aardbeving. Er is nog geen enkele informatie over slachtoffers of schade. Volgens het Amerikaans geologisch instituut had de beving een kracht van 6,7 op de schaal van Richter. Met name het gebied tussen Grozny en Tiflis zou zijn getroffen. Het epicentrum lag volgens het geologisch instituut op ongeveer 90 kilometer ten zuidwesten van Grozny, de hoofdstad van Tsjetsjenië.

● Aanslagen

In de Israëlische veiligheidszone in het zuiden van Libanon en in Hebron op de bezette Westoever zijn gisteren bij aanslagen zes Israëlische militairen om het leven gekomen. De verantwoordelijkheid voor de aanslagen is opgeëist door het Islamitische Verzet, de militaire beweging van de pro-Iraanse fundamentalistenorganisatie Hezbollah.

● Litouwen

De Litouwse Onafhankelijkheidsbeweging Sajudis van president Vytautas Landsbergis heeft gisteren bij de eerste vrije verkiezingen volgens voorlopige uitslagen een nederlaag geleden.

● Diefstal

Op de nationale kunst- en antiekbeurs PAN, die jaarlijks in de RAI in Amsterdam wordt gehouden, zijn gisteren twee tekeningen gestolen met een totale waarde van 800.000 gulden. In de nacht van donderdag op vrijdag werden uit vier vitrines antieke sieraden gestolen. De tekeningen die gisteren zijn ontvreemd, zijn een zwartkrijttekening van Rembrandt en een gewassen pentekening van Jacob de Gheyn II.

● Politiechef

Burgemeester De Cloe van Almere heeft korpschef Wilde ontslag aangezegd. De politiechef moet verdwijnen in verband met de aanhoudende communicatieproblemen in het korps en het afluisteren van korpsleden.

● Marokkanen

De Marokkaanse overheid probeert stelselmatig de in ons land verblijvende Marokkanen te controleren. Dissidente Marokkanen die kritisch staan tegenover het regime van de Marokkaanse koning Hassan worden op de ambassade of op het consulaten ontboden en onder druk gezet. Dit stelt het Nederlands Centrum Buitenlanders (NCB). In een reactie op de beschuldigingen van het NCB wil de VVD dat de Binnenlandse Veiligheidsdienst onderzoek doet naar de vermeende intimidatie van Marokkanen in ons land.

● Protestmars

Een protestmars in Pakistan naar het Indiase deel van de deelstaat Kashmir is gisteren afgelast nadat bij botsingen tussen demonstranten en het leger zeker 28 gewonden vielen. Pakistaanse troepen schoten met kogels en traangas op de 5.000 demonstranten en hen tegen te houden. Sinds de onafhankelijkheid van Pakistan en India zijn beide landen driemaal in oorlog geweest om Kashmir, dat voornamelijk uit moslims bestaat.

GEBOREN
Malou
Dochter van
Ilona en Jean Nellissen-Lauvenberg
YVII. modeschoenen
en lederwaren,
Theaterpassage 122,
Kerkrade.
Tijdelijk adres:
St.-Elisabethkliniek
kamer 218, Heerlen.



---

†

Tot onze grote droefheid, maar dankbaar voor het vele dat zij voor ons heeft betekend, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Louise van Bentum-Heuts

weduwe van

Theodor van Bentum

op de leeftijd van 88 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: Theo en Els
van Bentum-Meertens
Anita en Louis
van den Bosch-van Bentum
Bas, Anouk, Imke
Roger van Bentum
Hoensbroek: Wiel en Annie
van Bentum-Braam
Theo en Sylvia
van Bentum-Janssen
Chiara
Marcel van Bentum

Hoensbroek, 24 oktober 1992,
Mettenstraat 2.
Corr.adres: Houwerstraat 8,
6432 AM Hoensbroek.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 28 oktober om 10.30 uur in de Christus-Koningkerk te Hoensbroek-Zuid, gevolgd door de crematie te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek; bezoekgelegenheid dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Groot is de leegte die hij achterlaat, mooi zijn de herinneringen.

Intens verdrietig, maar ook dankbaar voor het vele goede dat hij ons heeft gegeven, delen wij u mede dat op 68-jarige leeftijd van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hil Fens

echtgenoot van

Dina Elmendorp

Heerlen: B. Fens-Elmendorp
Heerlen: Ans Fens
Heerlen: Cor en Yolanda Fens-Ploum
Marc, Ivo
Familie Fens
Familie Elmendorp

24 oktober 1992,
Baron Mackaijstraat 21, 6415 GJ Heerlen.

De rouwdienst en de crematieplechtigheid zullen worden gehouden in het crematorium te Heerlen aan de Imstenraderweg op woensdag 28 oktober om 14.30 uur.

Samenkomst in het crematorium, waar gelegenheid is uw naam in het condoleanceregister te schrijven.

Liever geen bloemen, maar in het crematorium gaarne een gift voor de kankerbestrijding.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat na een werkzaam leven, in zijn eigen vertrouwde omgeving, toch nog onverwacht in de leeftijd van 87 jaar van ons is heengegaan mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager en oom

Jakob Kremer

echtgenoot van

Anneke Beckers

In dankbare herinnering:
Eygelshoven: Anneke Kremer-Beckers
Regensburg (D): Marian Kremer
Lanaken: Af Lauwaars-Kremer
Richard Lauwaars
Eygelshoven: Mack Kremer
Landgraaf: Henk Kremer
Elly Kremer-van Eeden
Anneke, Tineke en Emma
Familie Kremer
Familie Beckers

6471 GA Eygelshoven 1992
St. Janstraat 11

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 29 oktober a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Eygelshoven, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van woensdag 28 oktober a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 15.15 tot 15.30 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving



Er valt niets uit te stippelen.
Geen dag, geen uur, niet een.

Tot onze grote droefheid, maar dankbaar voor het vele dat hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis van het overlijden van onze vader, schoonvader, opa, overgrootvader, schoonbroer, oom en neef

Johan Offermans

weduwnaar van

Margaretha Lemmens

Voorzien van de laatste sacramenten overleed hij in de leeftijd van 88 jaar.

Beek: A. Augustus-Offermans
J. Augustus
Brunssum: M. Houwers-Offermans
P. Houwers
Spaubeek: F. Offermans †
M. Offermans-Habets
Spaubeek: H. Offermans
L. Offermans-Jessen
Beek: L. Offermans
S. Offermans-van Schoubroeck
Sittard: J. Offermans
M. Offermans-v/d Donk
Geleen: C. Offermans
T. Offermans-Verhaeg
Spaubeek: B. Offermans
T. Offermans-Seerden
Spaubeek: R. Offermans
F. Offermans-Waltmans
Borgharen: G. Gilissen-Offermans
J. Gilissen
Posterholt: R. Offermans
M. Offermans-Curfs
Schimmert: R. Offermans
G. Offermans-Theewen
Geleen: P. Offermans
M. Offermans-Kusters
Stein: L. Claessen-Offermans
P. Claessen
Meerssen: S. Offermans
M. Offermans-Jacobs
Maastricht: D. Offermans
M. Offermans-Starmans
en al zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Offermans
Familie Lemmens

Beek, Huize Franciscus, 25 oktober 1992
Corr.-adres: Steenstraat 19, 6176 CL Spaubeek

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 28 oktober a.s. om 11.00 uur in de H. Laurentiuskerk te Spaubeek waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar.

Samenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondwake, dinsdag 27 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum van Dela, Vouershof 1 te Geleen.
Bezoektijd dagelijks van 18.00-19.00 uur.

---

†

Na een moedig gedragen ziekte is in haar 70e levensjaar overleden, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Margaretha (Greetje) Doveren

echtgenote van

Gerrit Thijssen

Kerkrade: G. Thijssen
Kerkrade: Harry Thijssen
Bertie Thijssen-[illegible]
Carlas en Armand
Kerkrade: Jo Thijssen
Tresy Thijssen-Koch
Monique, Robbie
Kerkrade: Ger Thijssen
Gemmie Thijssen-Kloth
Kim
Familie Doveren
Familie Thijssen

23 oktober 1992,
Lodewijkstraat 43, 6462 BS Kerkrade.

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur in het mortuarium Schifferheide, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade.

Avondwake dinsdag om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden in de St.-Antonius van Paduakerk te Bleijerheide op woensdag 28 oktober om 10.00 uur.

Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.

De crematieplechtigheid vindt aansluitend plaats in het crematorium te Heerlen aan de Imstenraderweg.

Voor vervoer naar het crematorium en terug is een autobus aanwezig.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Samen zijn wij gegaan,
hand in hand,
tot aan de drempel,
waar de dood verbrak onze
mooiste band.

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen van mijn inniggeliefde man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, zwager, oom en neef

Charles van Engelen

echtgenoot van

Lies Heijnders

Hij overleed, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 79 jaar.

Heerlen: L. van Engelen-Heijnders
Heerlen: Jacques van Engelen
Landgraaf: Chris Lentjes-van Engelen
Hein Lentjes
Familie Van Engelen
Familie Heijnders

6418 BE Heerlen, 24 oktober 1992,
Pastoor Erensstraat 23.

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op woensdag 28 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Joseph te Heerlen-Heerlerbaan, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.-k. kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis dinsdag om 19.00 uur in eerdergenoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20; gelegenheid tot rouwbezoek maandag en dinsdag van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving



Na een werkzaam en liefdevol leven, is, na een kortstondige ziekte, kalm en vredig ingeslapen, onze broer, oom en neef

Nicolaas Cörvers

Hij overleed, voorzien van het heilig sacrament der zieken, in de leeftijd van 83 jaar, in het ziekenhuis te Sittard. Wij bevelen zijn ziel in uw godsvruchtige gebeden aan.

Born: M.C. Kusters-Cörvers
Familie Cörvers
Familie Kusters

Illikhoven, 24 oktober 1992.
Corr.adres: Illikhoven 99, 6116 AK Roosteren.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op woensdag 28 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Buchten. Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in voornoemde kerk.

Wij zullen hem gedenken in de avondmis van dinsdag 27 oktober in de kerk te Illikhoven om 19.00 uur.

Psalm 42 : Vers 1.

Wij allen die van hem houden, delen u met droefheid mede dat toch nog vrij onverwacht van ons is heengegaan, op de leeftijd van 61 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en lieve opa

Marinus van den Ham

echtgenoot van

Berendina van der Meer

In dankbare herinnering:
Brunssum: B. van den Ham-van der Meer
kinderen en kleinkinderen

23 oktober 1992.
Corr.adres: Dr. A. Kuyperstraat 104,
6446 TM Brunssum.

De dienst van woord en gebed, geleid door ds. Krug, zal worden gehouden op woensdag 28 oktober as. om 13.30 uur in de gereformeerde kerk, gelegen aan de Ds. Boumastraat te Brunssum-Treebeek, waarna aansluitend de begrafenis plaatsvindt op de algemene begraafplaats, gelegen aan de Merkelbeekerstraat te Brunssum.

Er is in de kerk gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Marinus is opgebaard in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum; afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Heden ontvingen wij het bericht van het overlijden van onze erevoorzitter

Marinus van den Ham

Diep getroffen gedenken wij hem dankbaar voor zijn grote betrokkenheid bij onze vereniging.

Vele jaren was hij lid, bestuurslid en voorzitter. Sinds april 1992 was hij erevoorzitter.

Zijn echtgenote en kinderen betuigen wij onze deelneming en het [illegible] veel sterkte.

Beschermheer, dirigent, instructeur,
bestuur, ereleden en leden
van fanfare Harpe Davids
Brunssum

In verband met het overlijden van de heer

M. van den Ham

zal het geplande najaarsconcert van fanfare Harpe Davids op 31 oktober as. niet doorgaan.

Vertrouwend op zijn Heer, is op 61-jarige leeftijd overleden, de heer

Marinus van der Ham

Tot het laatst voelde hij zich sterk betrokken bij de gemeente en bij de kerk waarvan hij 20 jaar koster is geweest. Een functie die hij met toewijding, maar vooral met liefde vervulde.

Moge mevrouw Van der Ham en haar kinderen zich gedragen weten door onze gebeden.

Namens de gemeente, commissie van beheer en kerkeraad van de Gereformeerde Kerk Treebeek

J. de Klee (praeses)
H.W. v.d. Belt (scriba)

23 oktober 1992.

---

onze lieve en dappere mam en oma, die zo intens van het leven hield en tot het laatst toe betrokken was bij alles rondom haar, nam samen met ons afscheid van haar leven.

maria bleus

weduwe van

bart moorer

in de leeftijd van 77 jaar.

voerendaal:
jeannet spaen-moorer
frans spaen
mierlo:
corry bogers-moorer
john bogers
en haar kleinkinderen
familie bleus
familie moorer

heerlen, 23 oktober 1992,
douvenrade 1104,
corr.adres, hongerbeekstraat 25,
6367 bp voerendaal.

de plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 28 oktober as. om 11.00 uur in de kapel van het bernardinuscollege, akerstraat 97 te heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats aan de akerstraat.

dinsdag 27 oktober as. om 18.30 uur zal zij bijzonder worden herdacht in de kapel van douvenrade.

u kunt dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur afscheid van haar nemen in het uitvaartcentrum wh crombach, olliemolenstraat 30 te heerlen.

---

†

Als
Als ik de dingen niet meer wee[t]
als ik de namen niet meer ken,
en wat ik weet meteen vergeet,
zodat ik onherkenbaar ben.
Hoor ik dan een oud verhaal,
dan, ja, dan weet ik het weer,
allemaal.

Vanuit de schemer naar het licht is van ons heengegaan, mijn [lieve] vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, scho[onzuster] en tante

Ennie Hamers

echtgenote van

Peter Ploum

Zij overleed in de leeftijd van 73 jaar, voorzien van het h. sacram[ent] der zieken.

Kerkrade: P.J. Ploum
Posterholt: Bea Ploum
Wiel Hermanns
Dennis, Claudia
Jeannot
Kerkrade: John Ploum
Annelies Ploum-Gerads
Dave, Petra
Kerkrade: Karin Spierts-Ploum
Jo Spierts
Kenneth, Nathalie
Mickey, René
Familie Hamers
Familie Ploum

6463 XX Kerkrade, 24 oktober 1992,
Hoog Anstel 4.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 28 oktober as. om 12.30 uur in de kapel van de Lückerheidekliniek Kerkrade-Chevremont, waarna aansluitend de crematie zal plaats[vin]den in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kapel, er is geen condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene is op dinsdag 27 oktober as. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Maria Hemelopneming te Kerkrade-Chevremont, Nassaustraat.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium Schifferhe[ide] van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkra[de] West, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kapel-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze ann[on]ce als zodanig te willen beschouwen.

Verdrietig, maar dankbaar voor al haar liefde, toew[ij]ding en goede zorgen, hebben wij afscheid moe[ten] nemen van onze moeder, schoonmoeder, oma, [zus,] schoonzus, tante en nicht

Josephina Hoffman

echtgenote van wijlen

Joep Starremans

Zij overleed op de leeftijd van 82 jaar in de Lückerh[eide]kliniek te Kerkrade, voorzien van de laatste sac[ra]menten der zieken.

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Heerlen: Piet Starremans
Mientje Starremans-Keulen
Sigrid
Gitta
Voerendaal: Mia Ernens-Starremans
Hans Ernens
Harald
Kirsten
Familie Hoffman
Familie Starremans

23 oktober 1992
Corr.-adres: Kaldenbornweg 28
6416 HC Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden [op] woensdag 28 oktober om 11.00 uur in de parochiek[erk] H. Hart van Jezus te Schandelen-Heerlen, waa[rna] aansluitend begrafenis op de algemene begraafpla[ats] Imstenrade, Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van uw m[ee]deleven.

Rozenkransgebed dinsdag om 18.40 uur, waarna a[an]sluitend de avondmis zal plaatsvinden in de paroch[ie]kerk H.H. Martelaren van Gorcum aan de Sittard[er]weg in Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen van de overlede[ne] maandag en dinsdag van 18.00 tot 19.00 uur in het U[it]vaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving [te] zenden deze annonce als zodanig beschouwen.

Wegens het overlijden van onze moeder

Josephina Starremans-Hoffman

zijn wij woensdag 28 oktober de gehele dag gesloten.

Makelaardij Ernens

Hans en Mia Ernens-Starrem[ans]
Hoolstraat 12, Voerendaal

---

†

„Eindelijk rust."

Na een liefdevolle verzorging in huize Tobias te Heerlen, is kalm en vredig van ons heengegaan, mijn inniggeliefde moeder en schoonmoeder

Anna Maria Erven-Schwarz

weduwe van

Frans Erven

Zij overleed in de gezegende ouderdom van 92 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Almere: Jan Erven
Annie Erven-Manders

Heerlen, 25 oktober 1992.
Corr.adres: J.W.H. Erven,
Elburgkade 27, 1324 HJ Almere.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 28 oktober as. om 9.30 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Heerlen-Bekkerveld, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Vervolg familieberi[chten] zie pagina

Couberg wordt Cauberg

Van onze verslaggever

VALKENBURG – Er komt een einde aan de discussie over de vraag of er in Valkenburg nu een Couberg of een Cauberg ligt. Als het aan burgemeester en wethouders ligt, wordt de naam binnenkort namelijk definitief Cauberg.

Voorafgaand aan de komst van de Tour de France in juli dit jaar zijn er diverse keren vragen gesteld over de schrijfwijze van de Couberg. In het bevolkingsregister van de gemeente wordt Couberg met ou geschreven. Ook op het straatnaambordje staat Couberg. Formeel is de naam dus Couberg.

Inmiddels is naar allerlei archieven gezocht waarin de naam voorkomt. In 1812 wordt bij een grensgeschil tussen de gemeenten Berg en Valkenburg in elk geval nog niet over Couberg gesproken. Daar houdt men het op 'den grooten weg Maastricht-Valkenburg'. In 1836 wordt in een besluit van Gedeputeerde Staten van Limburg gerept over 'Kauberg'. Ook bij de aanleg van het kerkhof komt dan de spelling Kauberg voor. Uit latere besluiten en geschriften blijkt vaker dat de huidige naam is afgeleid van die van een stuk grondgebied.

Op de kadastrale tekening wordt het terrein waar nu Thermae 2000 is gelegen, aangeduid als Cauberg. Maar in eerdere kadastrale leggers is ook sprake van Kaberg en Couberg. In de gemeentelijke dossiers is al helemaal geen eensluidende spelling te vinden. Rond 1921 wordt in vier verschillende dossiers gesproken over Couberg, Kouberg, Kauberg en Cauberg.

Het college wil nu via een raadsbesluit een einde maken aan de discussie. Over de C bestaat volgens het college geen discussie.

Verder komt 'au' het meest voor in alle stukken. Wat het college betreft volgt er tijdens de raadsvergadering van 2 november dan ook een officiële herbenoeming en geldt dan alleen nog maar de naam Cauberg. Hoewel men zich realiseert dat bewoners en/of bedrijven hun briefpapier moeten laten wijzigen, verwacht het college geen direct nadeel voor de betrokkenen.

BCL-hoop op één carnavalsbond blijft overeind

DOOR JAN VAN LIESHOUT

SWALMEN – Het blijft de hartewens van Dolf Dormans, die zaterdag in Swalmen afscheid nam als voorzitter van de Bond van Carnavalsverenigingen in Limburg (BCL) dat de BCL en de Samenwerkende Limburgse Vastelaovendverenigingen op niet al te lange termijn tot één bond zullen uitgroeien. „Het is toch te gek dat twee organisaties naast elkaar heen blijven werken, terwijl ze hetzelfde doel nastreven: het behoud van het mooie cultuurgoed carnaval."

Het idee om tot één bond te komen is van Henk Zaeijen, vorst van 'De Hoafgengers' uit Roermond. Hij opperde het tijdens de algemene vergadering, vorig jaar. De 154 bij de BCL aangesloten carnavalsverenigingen reageerden hierop positief. Het resulteerde in een brief, waarin de BCL de SLV uitnodigde voor een oriënterend gesprek over het idee.

Unaniem spraken echter de vijftien bij de SLV aangesloten verenigingen zich tegen een samengaan met de BCL uit. Geen bezwaar hadden de SLV-verenigingen tegen een gesprek tussen de dagelijkse besturen van beide bonden, echter zonder de BCL-adviseurs Theo Fransen uit Venlo en Hans Wijers uit Brunssum.

„De wellicht te voortvarende aanpak onzerzijds en de door de pers getrokken voorbarige conclusie als zou de BCL regelrecht op een fusie met de SLV aansturen, is er waarschijnlijk oorzaak van dat de SLV-verenigingen 'kopschuw' zijn gemaakt en vooralsnog de boot hebben afgehouden', stelde secretaris Erkens in zijn jaarverslag. „Niettemin, de deur staat nog op een kier. Het bondsbestuur zal er gebruik van maken."

De SLV behartigt de belangen van de carnavalsverenigingen uit grotere gemeenten en de BCL de belangen van de carnavalsverenigingen in stadswijken en dorpen.

Crisis

De bestuurscrisis in de BCL duurt ondertussen voort. Er zijn zeven vacatures: vier op te vullen door het district Zuid, twee door het district Midden en één door het disctrict Noord. Voorts is de voorzittersfunctie vacant. Omdat er gegadigden zijn die worden afgeschrikt door de hoge kosten van een kostuum waarin bondsbestuurders zich plegen te presenteren, besloot de algemene vergadering de contributie tot 111 gulden te verhogen ten einde de bestuurders in de toekomst op kosten van de bond te kunnen kleden.

Zaterdag overhandigde de scheidende voorzitter Dolf Dormans de voorzittershamer aan vice-voorzitter Ghiel Pijpers, de 45-jarige eigenaar van een restaurant in Heerlen, die voorlopig als waarnemend voorzitter fungeert. Als dank voor bewezen diensten overhandigde penningmeester Jo Bonten uit Bocholtz de scheidende voorzitter een bronzen replica van 'D'r Klooneman' in Simpelveld. Op 14 november wordt Dormans in Munstergeleen een afscheidsreceptie aangeboden.

Uit rapport van werkgroep 'Beek' blijkt:

Meer klachten ondanks stoppen nachtvluchten

Van onze verslaggever

MAASTRICHT - Geen 'normale' nachtvluchten meer, maar ...h een bijna dubbel zo hoog aantal klachten als in dezelf... periode vorig jaar. Dat opmerkelijke beeld komt naar ...en in het door de Milieucommissie van de Luchthaven ...aastricht verspreide 'Overzicht klachtmeldingen en ex...sies derde kwartaal 1992'. Een verklaring wordt niet ...geven.

...de maanden juli tot en met au...tus van dit jaar kwamen 155 te...nische klachten over nacht...chten binnen, tegenover 83 in ...elfde periode vorig jaar. Sinds ...voorjaar vinden echter geen ...male' nachtvluchten meer ...ats op 'Beek'. Er vonden alleen nachtvluchten met een bijzonde... aanleiding ('extensies') plaats. ...estal was daarbij sprake van ...nische problemen. In het derde ...artaal van 1991 vonden 18 bijzon... nachtvluchten plaats.

...kabinet besloot in april van dit ... de nachtvluchten op 'Beek' ...orlopig op te schorten. Tot het ...ment dat de Tweede Kamer een ...nitef besluit heeft opgenomen ...r de aanleg van de Oost-west...n, naar verwachting medio 1993, ...de nachtvluchtbeschikking voor ... Limburgse luchthaven buiten ...king gesteld. Aanleiding voor dit besluit was een arrest van het Haagse gerechtshof, dat de voor 'Beek' afgegeven nachtvluchtbeschikking onrechtmatig achtte.

Het aantal nachtvluchten op 'Beek' was op het moment dat het kabinet zijn besluit nam al minimaal door het vertrek van de vrachtvervoerders. De Werkgroep Klachtenevaluatie gaat in haar rapport over het derde kwartaal van 1992 niet in op de vraag waarom het aantal klachten over is toegenomen, ook al vinden er geen 'normale' nachtvluchten meer plaats. Het totale aantal klachten in het derde kwartaal bedroeg overigens 495, 110 meer dan vorig jaar.

Het aantal klachten over lesvluchten nam af van 80 naar 57, die over de 'overige vluchten' nam toe van 205 naar 269.

...utomobilisten met borrel op kiezen het hazepad

...TARD – Twee automobilisten ...ben afgelopen vrijdagavond bij ... verkeers- en alcoholcontrole ... stopteken van de politie gene...rd. Toen zij later op de avond ...nog werden aangehouden, bleek ... zij onder invloed van alcohol ...keerden. Een van de twee auto's ...ek bovendien 'verse schade' te ...ben. Nader onderzoek wees uit ... de bestuurder eerder op de ...nd betrokken was geweest bij ... aanrijding in Heerlen. Hij was ...rbij gewoon doorgereden, een ...drijf.

...otaal controleerde de politie van ...ard op de Leijenbroekerweg en ...de Rijksweg-Zuid ruim vijfhon...d automobilisten. Nog vier van ... hadden te veel gedronken en ...esten hun auto achterlaten nadat ...verbaliseerd waren. Een persoon ...est zijn rijbewijs inleveren.

Dat laatse gebeurde het afgelopen weekeinde ook in Heerlen. De politie nam zaterdagnacht het rijbewijs in van een 31-jarige vrouw uit Oirsbeek en een 23–jarige Heerlenaar. De Oirsbeekse had te veel gedronken en een aanrijding veroorzaakt. De Heerlenaar was ook onder invloed en ging er vandoor toen de politie hem wilde controleren.
De vrouw uit Oirsbeek werd aangehouden toen ze door het Heerlense centrum reed met een auto waarvan de verlichting niet werkte. Dit was het gevolg van een aanrijding eerder op de avond. Ze weigerde mee te werken aan de blaastest. Hiervoor is proces-verbaal opgemaakt, evenals voor het veroorzaken van de aanrijding.
De Heerlenaar kon na een achtervolging door de stad worden aangehouden.

...et 141 per uur over Echterbosbaan

...NINGSBOSCH – Bij een snelheidscontrole op de Echterbosbaan bui... de bebouwde kom van Koningsbosch, zijn 21 bestuurders van de 275 ...ntroleerde voertuigen bekeurd omdat ze te hard reden. Op de weg ...ar 80 kilometer per uur is toegestaan, schroomde een automobilist het ... om de snelheid op te voeren tot 141 kilometer.

Vredesfakkel



● Onder het toeziend oog van leden van de Venlose theatergroep Bizar ontstak de Limburgse vredesactivist Eduard Dish afgelopen zaterdag een vredesfakkel voor het voormalige Joegoslavië. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN.

Vredesactivisten naar voormalig Joegoslavië

Maastricht loopt niet warm voor 'Lopend Vuur'

Van onze correspondent

MAASTRICHT – Een vrijwel leeg Vrijthof. Tegen die kille achtergrond werd afgelopen zaterdag in Maastricht de actie 'Lopend Vuur' afgesloten met een optreden van de Venlose theatergroep Bizar.

Onder de naam 'Lopend Vuur' startte op 16 oktober een groep vredesactivisten een tocht langs zeven Nederlandse steden om bekendheid te geven aan hun vredesreis naar het voormalige Joegoslavië. Maastricht was de laatste stad in Nederland die werd aangedaan voordat het gezelschap met een bus naar de brandhaard in de Balkan zal vertrekken. Veel nieuwe reisgenoten zal het bezoek aan Maastricht niet hebben opgeleverd. Slechts een handvol inwoners van de Maastricht nam de moeite een kijkje te komen nemen op het Vrijthof, waar nog een vredesfakkel werd ontstoken.

Het initiatief tot de vredesmissie werd genomen door Tineke van de Burg uit Nijmegen. „In augustus heb ik een alarmerende brief in de Volkskrant geschreven waarin ik mijn verontwaardiging heb geuit over de gruwelijke gebeurtenissen in Joegoslavië. Waarom gaan we niet gewoon met tienduizenden richting slagveld om de situatie te veranderen? Je kunt toch niet dag in dag uit toekijken hoe medemensen zonder pardon worden afgeslacht, stelde ik in mijn brief. Ik verwachtte bakken vol post van Nederlanders die mijn mening deelden en ook richting Belgrado zouden willen vertrekken, maar helaas reageerden slechts vier mensen serieus. Met zijn vijven hebben we binnen anderhalve maand 'Lopend Vuur' georganiseerd," aldus Van de Burg.

Magertjes

Ondanks de performance van de theatergroep Bizar, die op een symbolische wijze de waanzin uitbeeldde van de oorlog in het voormalige Joegoslavië, was de belangstelling van de Maastrichtenaren minimaal. Dit tot ergernis van een verpleegster uit Roermond, die werkzaam is als vrijwilligster in de Ernst Casimirkazerne, waar vluchtelingen uit het oorlogsgebied worden opgevangen.

„Als de mensen toch eens werkelijk wisten wat de burgers in Joegoslavië allemaal moeten doorstaan, dan zouden ze in de rij staan om hun diensten aan te bieden. In Roermond komen slachtoffers aan met afschuwelijke verwondingen en verminkingen, zoals afgerukte ledematen. En dan pas komt pas de teleurstelling. In Joegoslavië is hun van alles beloofd en toegezegd en dan blijkt dat ze in Nederland in een kazerne worden gestopt waar verveling troef is en nauwelijks iets voor hun is geregeld. Is het gek dat er dan spanningen ontstaan en dat mensen ondanks de oorlogssituatie terugwillen? Schrijnend is het, heel schrijnend."

Hachelijk

De vredestocht heeft intussen ruim dertig mensen kunnen inspireren om de hachelijke reis naar Joegoslavië te ondernemen. Komende vrijdag zullen ze in de bus naar het zuiden stappen om Slovenië, Kroatië en Macedonië te bezoeken. Daar gaan ze inventariseren welke hulp precies nodig is en wordt er contact gelegd met burgers en vredesgroepen.

Op 5 november hoopt de delegatie in Ohrid in Macedonië te arriveren waar een internationale vredesconferentie wordt gehouden. Terug in Nederland wordt een hulpoperatie opgezet om goederen te verzamelen. Die zullen zo snel mogelijk naar het getroffen gebied worden gestuurd.

Carnavalstreffen 'De Boebeleers' werd debâcle

SWALMEN – Het carnalvalstreffen dat 'De Boebeleers' uit Maastricht vorig jaar in De Heeg hebben georganiseerd, is een debâcle geworden. Tot die vaststelling kwam zaterdag tijdens de algemene vergadering van de Bond van Carnavalsverenigingen in Limburg (BCL) secretaris Sjaak Erkens. Een faillisement van de stichting die voor de organisatie van het 25ste carnavalstreffen werd opgericht, is waarschijnlijk onafwendbaar. 'De Boebeleers' hadden de belangstelling van hun achterban niet goed ingeschat.

De vrees voor herhaling wimpelde Piet Verstegen, de voorzitter van carnavalsvereniging uit Maashees, die op 22 november het volgende carnavalstreffen organiseert, weg. Tot nu toe schreven slechts 19 carnavalsverenigingen in.

In 1993 organiseert carnavalsvereniging 'De Biemosje' uit Posterholt het carnavalstreffen.

Vragen CDA over innen boetes Duitse justitie

DEN HAAG – Het CDA wil weten of het geoorloofd is dat een Nederlands incassobureau boetes int die door de Duitse politie zijn gegeven wegens verkeersovertredingen.

Dat blijkt uit vragen die het CDA-Kamerlid Soutendijk-Van Appeldoorn heeft gesteld aan de ministers Hirsch Ballin (Justitie) en Van den Broek (Buitenlandse Zaken). Soutendijk schrijft dat de bijzondere inningswijze wordt veroorzaakt door het ontbreken van een wederzijds 'rechtshulpverdrag' tussen Duitsland en Nederland.

Aanvankelijk krijgt de overtreder een beschikking uit Duitsland, waartegen binnen veertien dagen in het Duits bezwaar kan worden aangetekend. In de beschikking wordt ook vermeld dat de Duitse douane bevoegd is de boete te innen, op het moment dat de overtreder Duitsland binnenkomt.

In een volgend schrijven wordt meegedeeld dat het innen van de boete wordt overgedragen aan een Nederlands incassobureau.

Ing. Martens erelid Niria

MAASTRICHT – Ing. Th. Martens uit Munstergeleen, hoofdredacteur van het tijdschrift 'Natuur & Techniek', is benoemd tot erelid van de Nederlandse Ingenieursvereniging Niria. Het erelidmaatschap wordt hem toegekend omdat Martens via het tijdschrift een waardevolle bijdrage heeft geleverd aan de integratie van techniek en samenleving.

'Natuur & Milieu', dat een oplage heeft van bijna 50.000 exemplaren, geldt als een gezaghebbende informatiebron voor het onderwijs.

Bezorgdheid over zwijnen Meinweggebied

ROERMOND – Tijdens de jaarvergadering van de stichting Kritisch Faunabeheer, zaterdag in Roermond, heeft voorzitter H. Pluijmakers van de afdeling Limburg opnieuw zijn bezorgdheid uitgesproken over de stand van de wilde zwijnen in het Meinweggebied. Hij bepleitte de vernietiging van een aan de Wildbeheereenheid verleende vergunning voor het afschieten van veertig wilde zwijnen. Volgens Pluijmakers zou daarmee de totale populatie uit het Meinweggebied verdwijnen.
Kritisch Faunabeheer put enige hoop uit de uitkomst van een AROB-procedure die in september geleid heeft tot een schorsing van de vergunning die op 31 januari afloopt. „We hebben zeven maanden dag en nacht tellingen gehouden. De voorjaarsstand zou vijftig dieren moeten zijn, het waren er twintig. Op dit moment hebben we maximaal veertig wilde zwijnen geteld."

VVD-fractie eist opheldering van staatssecretaris

Hoofd paspoortproject plots teruggeplaatst

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De ambtenaar die de ontwikkeling van de identiteitskaart leidt binnen het ministerie van Binnenlandse Zaken is op eigen verzoek teruggeplaatst naar een andere functie op het departement. De VVD heeft aangekondigd hierover in de Tweede Kamer vragen te stellen aan de verantwoordelijke staatssecretaris De Graaff-Nauta.

VVD-Kamerlid Wiebenga zegt bezorgd te zijn over de gang van zaken. „Als in het heetst van de parlementaire discussie de ambtelijke kapitein op het schip zegt 'ik stap eruit', dan maak ik me daar zorgen over. Als de staatssecretaris volhoudt dat er niets aan de hand is, moet zij daarover in de Tweede Kamer opening van zaken geven."

De CDA-staatssecretaris ontkende gisteren dat de terugplaatsing van de ambtenaar, mr. J. Kruimel – tot in 1991 hoofd van de afdeling fiscale en bestuurlijke zaken van Binnenlandse Zaken – iets te maken heeft met het gekrakeel rond de identiteitsbewijzen. „Dat is absoluut niet het geval. De heer Kruimel heeft gevraagd terug te mogen naar zaken die hem wat beter liggen."

Het ministerie overweegt overigens – hoewel Kruimel tijdelijk door een collega wordt opgevolgd – een deskundige van buiten aan te trekken als nieuwe leider van het 'projectbureau reisdocument'.

Voor Wiebenga begint de zaak steeds meer de proporties aan te nemen van een tweede paspoortaffaire. De ontwikkeling van een fraudebestendig paspoort leidde indertijd tot het opstappen van CDA-staatssecretaris Van der Linden en VVD-minister Van Eekelen. Na de paspoortaffaire nam het ministerie van Binnenlandse Zaken het maken van een paspoort en een Europese reiskaart – die ook kan dienen als nationaal identiteitsbewijs – over.

Ondertussen heeft de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) een eigen kaart ontwikkeld, die begin volgend jaar verkrijgbaar is. Die kaart zou ook kunnen dienen als nationaal legitimatiebewijs en Europese reiskaart. Binnenlandse Zaken gaat desondanks zelf verder met de ontwikkeling van zijn kaarten. Afgelopen maand werd aan bedrijven gevraagd zich in te schrijven voor de produktie van de kaart en het paspoort.

De Tweede Kamer vroeg De Graaff-Nauta vorige week om opheldering, want het nut van twee verschillende kaarten voor hetzelfde doel ontgaat de fracties een beetje. Wiebenga dreigde toen met een motie om de aanbesteding te stoppen. Maar het kabinet zet gewoon door. Mede omdat anders wellicht schadeclaims dreigen van drukkerijen als Joh. Enschedé en de SDU (de voormalige Staatsdrukkerij), die het nodige voorwerk hebben verricht voor een nieuw paspoort.

Japanse verplegers werken zich dood

TOKIO – Werken de Nederlandse verpleegkundigen zich als gevolg van het personeelstekort in het zweet, in Japan gaat het er nog iets erger aan toe. De afgelopen elf jaar hebben in dat land 153 verpleegkundigen zich volgens de Japanse vakbond voor verpleegkundigen letterlijk dood gewerkt.

De Japanners hebben zelfs een apart woord voor dood door overwerk: Karoshi. Het Japanse ministerie van Arbeid heeft allerlei normen opgesteld die bepalen wanneer iemand wel of niet door overwerk om het leven is gekomen. Als iemand bijvoorbeeld is overleden aan een hartinfarct, maar de week voorafgaand aan zijn dood meer dan zestien uur per dag heeft gewerkt, geldt Karoshi als doodsoorzaak.

De Japanse vakbond voor verpleegkundigen Nihon-Iroren schetst een somber beeld van de arbeidsomstandigheden van de verpleegkundigen in Japan. Het land kent een tekort aan verpleegkundigen, waardoor men lange dagen maakt op onderbezette afdelingen. De beloning is volgens de bond erbarmelijk.

Ravage op begraafplaats slachtoffers Dachau

Duitsland overspoeld door rechts geweld

BERLIJN – Op verschillende plaatsen in Duitsland is het vrijdag en zaterdag weer tot rellen gekomen tussen rechts-radicale jongeren en buitenlanders.

In Ingolstadt in het noorden van Beieren werd een centrum voor asielzoekers in brand gestoken. De brand kon snel worden geblust en richtte slechts lichte schade aan.

In het Oostduitse Greifswald ontstonden voor de derde achtereenvolgende dag rellen bij een flat met buitenlandse studenten. Een groep van honderd neo-nazistische jongeren ging opnieuw de studenten uit onder meer Marokko te lijf zonder dat de politie ingreep. Na het einde van de nieuwe confrontatie zei de politie elf jongeren te hebben aangehouden.

In Luebz, een andere Oostduitse stad, werden de ruiten van een asielzoekerscentrum ingegooid.

In de deelstaat Schleswig-Holstein werden drie opvangcentra voor buitenlanders bestookt. Bij één daarvan, in Guelzow, raakten twee Syriërs gewond. In het Oostduitse Uechermuenden werd vrijdag een huis met asielzoekers aangevallen. Bij de actie waren 25 rechtse jongeren betrokken die de woning met stenen bekogelden. Geen van de bewoners van het pand raakte gewond.

In Ueberlingen werden op een begraafplaats van dwangarbeiders uit het concentratiekamp Dachau vijftig betonnen grafkruisen omver gestoten. Volgens de politie moet de ravage met zwaar materieel zijn aangericht.

Belgische keurders w... aan het we...

Smokkelaars ... van drugs ... de billen ...

VS verscherpen embargo Cuba

MIAMI – De Verenigde Staten hebben hun druk op Cuba versterkt om de terugkeer van de democratie op het eiland te bevorderen. President George Bush ondertekende in Miami de Cuban Democracy Act die ook buitenlandse vestigingen van Amerikaanse bedrijven handel met Cuba verbiedt. Verder zijn er boetes voor schendingen van het embargo en een serie voorwaarden voor politieke normalisering in de wet vastgelegd.

De verscherping van het embargo is door de Europese Gemeenschap bekritiseerd en kan leiden tot nog meer spanningen tussen Washington en Brussel. De EG vindt dat het handelsverbod voor buitenlandse vestigingen van Amerikaanse bedrijven in strijd is met het internationaal handelsrecht.

Amerikaanse filialen in Nederland, Spanje, Frankrijk, Italië en Duitsland drijven voor 500 miljoen dollar per jaar handel met Cuba. In totaal bedraagt de EG-handel met Cuba jaarlijks 606 miljoen dollar.

Nationaal Reddingsfront moet Jeltsin tot aftreden dwingen

Russische communisten vinden neo-fascisten

Van onze redactie buitenland

MOSKOU – Conservatieve communisten en neo-fascistische partijen hebben zaterdag hun krachten gebundeld om een Nationaal Reddingsfront te vormen, dat president Boris Jeltsin en diens regering tot aftreden wil dwingen.

„Ons huidige doel is een geïntegreerde beweging te lanceren die de historische loop van de gebeurtenissen in dit land kan veranderen," aldus vice-voorzitter Ilja Konstantinov volgens het Russische persbureau Itar-Tass bij de oprichtingsbijeenkomst in Moskou.

De regering – die in december een zitting van een vijandig Congres van Volksafgevaardigden tegemoet gaat – wordt door critici uit alle politieke stromingen aangevallen wegens het falende hervormingsbeleid waardoor de economische problemen in het land alleen maar toenemen.

Jeltsin hield zaterdag een spoedvergadering met ministers om de aanvallen van de oppositie te bespreken. Er zijn nauwelijks aanwijzingen dat het Reddingsfront of andere conservatieve communisten die regelmatig met rode vlaggen in Moskou en St. Petersburg demonstreren voor terugkeer naar het verleden, veel steun onder de bevolking genieten. Toch lijkt Jeltsin zich er zorgen om te maken dat zijn programma wordt bedreigd door meer gematigde conservatieven in het Congres.

Konstantinov zei dat het Front een spoedcongres zal voorbereiden met slechts één punt op de agenda: „Het aftreden van de president."

In een andere bijeenkomst in de Russische hoofdstad kwamen zaterdag meer dan duizend conservatieve communisten bijeen op het Oktoberplein bij het beeld van Vladimir Lenin. Zij riepen op tot herstel van de oude Sovjetunie en het afzetten van de huidige regering. „Wij zijn hier om het vaderland te verdedigen. Wij willen terug naar het leninistische pad," aldus lerares Vera Nikolajeva.

Jeltsin, die de communistische partij heeft verboden na de mislukte staatsgreep van augustus vorig jaar, kreeg evenals premier Jegor Gaidar de schuld van alles dat mis gaat in de voormalige Sovjetunie: zowel van de etnische conflicten in de voormalige Sovjet-republieken ten zuiden van Rusland als van de uitverkoop van Rusland aan het Westen. „De eenheid van de naties kunnen we alleen verkrijgen met de wedergeboorte van de Sovjetunie," aldus Viktor Anpilov, een voormalig lid van het Centraal Comité van de CPSU. „De veranderingen die door oud-president Michail Gorbatsjov zijn begonnen, hebben alleen maar bloedvergieten met zich meegebracht, terwijl de economische hervormingen met steun van het Internationale Monetaire Fonds de economie hebben vernietigd," zo vervolgde hij. „Deze vernieting gaat door. Het IMF wil onze hulpbronnen en onze goedkope werkkrachten wegnemen".

De organisator van de demonstratie, waaraan zowel nationalistische als neo-fascistische groepen deelnamen, zei dat het protest tot doel heeft de conservatieven in het parlement te sterken in hun streven veranderingen in de regering tot stand te brengen. „Jeltsins positie is zeer wankel. Wij proberen verandering te krijgen door massale demonstraties."

Onlangs heeft wees het Russische parlement het verzoek van Jeltsin af om de zitting van het Volkscongres uit te stellen tot begin 1993. Jeltsin zei dat meer tijd nodig is om aan te tonen dat de hervormingen vruchten afwerpen.

Verzekeraar helpt leerlingen nieuwe Vroedvrouwenschool

Extra kamers voor studenten Kerkrade

Door onze correspondent
WIL WAGENVOORT

KERKRADE – Negentien leerling-verloskundigen van de nieuwe Vroedvrouwenschool in Kerkrade worden ondergebracht in de voormalige school-communiteit van de paters Franciscanen aan de Mgr. van Gilsstraat in Kerkrade. Daarmee is de dreigende kamernood voor de studenten grotendeels verholpen.

Verantwoordelijk voor deze snelle oplossing is verzekeringsmaatschappij Jacobs. Het bedrijf heeft het kloostercomplex overgenomen en gaat een nieuw kantoor vestigen in het pand. Omdat niet alle ruimtes nodig zijn voor eigen gebruik, heeft de directie naar een passend alternatief gezocht.

Kans

Piet en Phiel Jacobs uit de Kerkraadse Haghenstraat zochten al jarenlang naar een grotere ruimte voor hun bedrijf. De sluiting van de communiteit, begin dit jaar, was een unieke kans. Het pand van de paters Franciscanen biedt vele mogelijkheden door de aanwezigheid van een dagkapel, een sacristie, een centrale keuken en een recreatiezaal. Daarnaast beschikt het pand ook over een grote parkeerplaats en tuinen.

De studenten moeten straks een 'normale huurprijs' betalen. „Hiervoor krijgen ze aan de rand van het groengebied Rolduc een mooie bestemming terug, die beter is dan een kamertje in een bovenwoning," meent Jacobs.

Volgens de makelaar moeten de Kerkraadse politiek en de provincie Limburg nog wel de kerkelijke bestemming van het complex wijzigen.

Deze besluitvorming moet snel plaatsvinden. Eind van dit jaar verhuist de Elisabethkliniek namelijk van de Heerlerbaan naar de Wijngracht in Kerkrade. Door de herfstvakantie waren de eerste-en tweedejaars studenten gisteren niet bereikbaar voor commentaar.

Een ouderejaars bevestigde dat de kamernood – waar in augustus nog sprake van was – bijna is verholpen.

Een motor met een hartslag

DOOR MONIQUE PARREN

VOERENDAAL – Drie droge knallen, een stoot uitlaatgassen en een reeks doffe klappen. De bloedrode AJS uit 1958 bokt en steigert gelijk een weerbarstig paard. Maar als de Engelse motorfiets eenmaal begint te snorren, is er geen houden meer aan. Rene Smeets uit het Middenlimburgse Heel wordt lyrisch als hij over zijn antiek vervoermiddel praat. „Alleen al het geluid van die motor! Kaboem, kaboem, kaboem. Die doffe klappen klinken bijna menselijk, als de hartslag."

Smeets is met twee vrienden naar Voerendaal gekomen voor de toertocht van de Zuidlimburgse Veteraan Motorijwiel Vereniging (ZVMV). „Het zit 'em in de simpelheid van de techniek, die is ook nog te bevatten voor een leek.

Reparaties en restauraties kun je dus gemakkelijk zelf uitvoeren. En zo'n moderne motor leeft toch niet. Die klinkt als een naaimachine, zo gladjes," meent Maan Hannen uit Echt.

Bijkomend voordeel: de antieke motorfietsen zijn zuinig in benzineverbruik en de afschrijving is vrijwel nihil. Een fraaie DKW – voor de kenners: 98cc – uit 1937 is daarvan het bewijs. De bevallige, zwarte motor is zorgvuldig gerestaureerd door eigenaar Kobus Hutgens. De 'oldtimer' heeft er al 100.000 kilometer op zitten. Net zoals de andere liefhebbers rijdt Hutgens vooral toertochten met zijn motor.

Bijna dertig fanatiekelingen, jong en oud, zijn op deze barre zondagmiddag naar Voerendaal gekomen om mee te 'toeren'. De herfstrit heeft echter meer weg van een *cross country*. Even na een uur slingert de kolonne zich door de holle wegen van de Voerendaalse buurtschap Craubeek. Van daaruit gaat de rit verder door Ransdaal, Eyserheide, Wittem en Wijlre naar het eindpunt in Valkenburg.

Elfrede de Bruyn (59) zit diep weggedoken in de zijpan van haar mans BMW uit 1959. Het zeil bijkans opgetrokken tot aan de ogen, maar plezier voor tien.

● *Een van de dertig motorrijders trotseerden zondagmiddag weer en wind met hun antieke vervoermiddel.* Foto: DRIES LINSSEN



● *Annemarie Schiesl speelt graag voor de jeugd. „Kinderen zijn heel eerlijk, je merkt onmiddellijk of je het goed doet of niet."* Foto: DRIES LINSSEN

Annemarie Schiesl viert zilveren theaterjubileum:

'Deur voor jeugdtoneel moet wijd open blijven'

DOOR MONIQUE PARREN

KERKRADE – Meer dan 4500 voorstellingen heeft ze nu al op haar naam staan. Keer op keer kruipt ze in de huid van sprookjesfiguren. Fee, heks of Repelsteeltje, Annemarie Schiesl heeft het allemaal vertolkt. Op dit moment staat ze op de planken als de Gelaarsde Kat, is ze ook die poes uit de vertellingen van Moeder de Gans.

Schiesl (55) geeft geen hand maar een poot. Maakt een soort slaande beweging met haar vuist, zwaait met haar staart. Twee uur per dag is ze een poes in opdracht van het Limburgs Jeugdtoneel. De Brunssumse viert op deze zaterdagmiddag haar zilveren theaterjubileum. Na de voorstelling van De Gelaarsde Kat in het Kerkraadse Wijngrachttheater wordt ze royaal in de bloemetjes gezet. Ze gaat er – bijna – van spinnen.

Schiesl leeft voor het toneel. „Optreden voor kinderen is het mooiste wat er is, want kinderen zijn eerlijk. Je kunt ze niet bedriegen. Als ze iets niet mooi vinden, merk je dat onmiddellijk aan de reacties. Aan de andere kant: als je ze kunt pakken, wordt het een prachtige middag voor ons allemaal."

Op haar vijfentwintigste trad Schiesl toe tot de cast van het Limburgs Jeugdtoneel. De tijd is omgevlogen, zegt ze zelf. „Onze voorstellingen werden en worden goed bezocht. Zolang er kinderen zijn, blijft de belangstelling voor de ouderwetse sprookjes springlevend. Dat gegeven blijft me motiveren om door te gaan. Of we nu spelen in dit Wijngrachttheater of in het Amsterdamse Vondelpark, de jeugd is altijd enthousiast."

De Brunsummse staat zeven dagen per week op de planken. Tijd voor een gezin heeft ze nooit gehad. „Dit beroep vult mijn hele leven. We reizen natuurlijk veel. De ene dag zijn we in Amsterdam, de andere dag in Susteren. Ik ben altijd met het vak bezig, ook thuis met bijvoorbeeld het instuderen van teksten. Voor mij was het kiezen of delen."

Roeping

Toch is ze niet altijd overtuigd geweest van haar 'roeping'. Begin jaren zeventig stapte Schiesl – tijdelijk – uit de groep om te gaan werken als reisleidster. „Na een drietal jaren miste ik het optreden zó, dat ik weer bij het Limburgs Jeugdtoneel ben begonnen." En daar lijkt ze volledig op haar plaats.

Het liefst speelt Schiesl een heks, 'want in zo'n karakter kun je alles kwijt'. De moeilijkste rol uit haar carrière was die van de moeder van Hans en Grietje uit het gelijknamige verhaal. „Dat is zo'n harde vrouw. Het is moeilijk om dat uit te beelden, zonder dat de kinderen dat personage gaan haten."

Mensen die op jeugdtoneel neerkijken, lacht ze uit. „Nu speel ik een poes en moet ik me daarin verplaatsen. Over een half jaar ben ik weer een heks, of een fee. Natuurlijk krijg je een bepaalde routine, maar je moet je ten volle blijven geven. Kinderen zijn heel kritisch."

Pet

Schiesl heeft geen hoge pet op van de critici die het Limburgs Jeugdtoneel liever van de planken zien verwijnen. „Die mensen van de hoge kunsten willen de sprookjes in een nieuw jasje steken, moderner maken. Grote onzin. Het publiek is onze graadmeter en we trekken nog steeds volle zalen."

Ook de voorgenomen bezuinigen op het jeugdtoneel zijn haar een doorn in het oog. Het volgend jaar krijgt haar groep nog een ton subsidie, de jaren daarna – tot het 50-jarig jubileum van het gezelschap in 1997 – steeds vijftigduizend gulden. Wat er daarna gebeurt is nog onduidelijk. „Wij moeten zó knokken. Laat die anderen, die ons zo bekritiseren dat ook eens doen. De deur voor het jeugdtoneel moet wagenwijd open blijven. Dat hebben we verdiend."

Streektheater schittert met nieuwe klucht

Van onze correspondent
MATHEU BEMELMANS

HEERLEN - Lachen en gieren met na afloop een staande ovatie. Het moet de spelers van het Heerlense Streektheater (HST) vrijdagavond in de schouwburg goed gedaan hebben, om te merken dat het publiek zich kostelijk amuseerde tijdens de première van de klucht 'Vleege of leege'. En eerlijk is eerlijk: het was een schitterende voorstelling. Het Heerlens Streektheater is weer helemaal terug van weggeweest.

Dierenarts Lindberg is een druk bezet man, die wel een vakantie kan gebruiken. De reis naar India, die zijn vrouw met een prijsvraag wint, is dan ook letterlijk een lot uit een loterij. Als Lindberg echter hoort dat het om een vliegreis gaat, krijgt hij zowat de begeving. Hij durft voor geen goud in een vliegtuig te stappen, maar wil dit niet toegeven. Wat zullen ze daar in het dorp wel niet van zeggen ? Daarbij heeft de zoon van Lindbergs aardsvijand een oogje laten vallen op zijn dochter. Hoe moet dat aflopen als hij en zijn vrouw op vakantie zijn ?

Ik zal de rest van het verhaal niet verklappen, maar ik kan wel zeggen dat er een hoop onverwachte dingen gebeuren. Het leuke van dit stuk is dan ook dat het – in tegenstelling tot veel andere kluchten – volslagen onvoorspelbaar is. De toeschouwer wordt tot en met de laatste scène in spanning gehouden over de afloop. Tel daarbij op de snelheid waarmee de spelers de gebeurtenissen op elkaar laten volgen en je hebt een geslaagde voorstelling.

Het succes van 'Vleege of leege' moet gezocht worden in de professionele regie van Fred Ruyten – die ook het mooie decor ontwierp – en de kwaliteiten van de spelersgroep. Over HST-veteraan Jef Clement hoef ik weinig te zeggen. De rol van de dierenarts met een grote mond en een klein hartje speelde hij uit de losse pols. Zijn toneelvrouw Charlotte (Leny Ringens) mochten we deze keer ook eens van een andere kan zien dan het 'bedeesde huisvrouwtje' dat ze normaal speelt. Datzelfde geldt ook voor Anita Creusen, die als tante Truus alle registers mocht opentrekken.

recensie

Het HST investeert ook in de toekomst met aanstormende talenten als Tanja Ploum en Erik Derikx. Zij kwamen als verliefd koppel heel natuurlijk over. De komische rollen werden heel goed vertolkt door Bert Engelen, de nerveuse vertegenwoordiger, en door Grietje Ruyten, die als Greta Waterval haar naam meer dan eer aandeed.

'Vleege of leege' is een stuk boordevol woordgrappen. Dit hadden er iets minder mogen zijn, want sommige waren nogal flauw. Daarnaast moeten de spelers ervoor zorgen dat ze niet te vlug praten en het publiek de gelegenheid geven om uit te lachen, want anders gaat een deel van de tekst verloren en dat is jammer. Maar dat zijn dan ook de enige kanttekeningen die bij dit stuk geplaatst kunnen worden. Bovendien zal de premièrekoorts hier wel debet aan geweest zijn. Verder is 'Vleege of leege' een ouderwets gezellige klucht, die beslist aan te raden is voor iedereen die op zoek is naar een gezellig uitje.

Reprises van 'Vleege of leege' vinden plaats op 12, 13, 14 en 15 november in de stadsschouwburg in Heerlen. Alle voorstellingen beginnen om 20 uur, met uitzondering van de middagvoorstelling op 15 november, die begint om 14.30 uur.

pitbulletin

Dieptepunt

Door onze correspondent
WIL WAGENVOORT

Het centrum van Kerkrade verandert na het WMC in één grote bouwput. De bieb moet verhuizen, misschien verdwijnen zwembad d'r Pool en het Wijngrachttheater en wie weet komt het museum voor Industrie en Samenleving toch naar de Klankstad.

Langzamerhand dringt zich de vraag op of de Kerkradenaar hier wakker van ligt. Eurode – de samenwerking met Herzogenrath – levert nog wel emotionele reacties op, maar de toekomstplannen van de stad ontgaat de bevolking.

Historisch dieptepunt was het politiek café van de PvdA over de centrumplannen. Fractieleden, wethouder Coumans, en nog geen handvol partijleden moesten zondagmorgen rond elf uur constateren dat zij voor niets uit het bed waren gekropen.

Geen discussie, maar borrelpraat over alledaagse zaken. Hooguit de resultaten van een interne telefonische enquête zorgden voor wat hilariteit.

Fractievoorzitter Hans Bosch kon niets anders constateren, dan dat 'burgerbetrokkenheid' wel heel ver is te zoeken.

Juist toen iedereen weer door dat rotweer naar huis wilde gaan, kwamen toch nog drie nieuwsgierige burgers naar hotel Herpers aan de Markt: een ondernemer van de overkant én het echtpaar Woltgens.

Goed geraden: dé Thijs uit de Tweede Kamer, voorzien van een papieren zakje met zijn onafscheidelijke sigaartjes.

De ondernemer deed onder vier ogen zijn zegje en Thijs consulteerde een partijgenoot.

Ondertussen bleef het akelig stil in de politieke arena. Geen Gerrit Hagtingius en zijn ontevreden huurders, weg bleven de kritische mensen van SP en Groen Links en de winkeliers in het centrum zaten liever thuis bij de warme kachel. Als dit een voorteken is voor de komende inspraakronde moeten we het ergste vrezen.

Dakplaten waaien weg

HEERLEN – Door de harde wind zijn gistermiddag zeker veertig tempex dakplaten van het Eurostaetegebouw afgewaaid. De Heerlense brandweer moest uitrukken met een hoogwerker om nog losliggende platen te verwijderen. De toren naast het Heerlense stadhuis wordt op dit moment verbouwd tot een modern kantoorpand. Medio december verhuizen de Heerlense ambtenaren van het stadhuis naar het Eurostaetegebouw. Bij het ongeluk deden zich geen persoonlijke ongelukken voor. De schade is nog niet bekend.

Botsing met wegwijzer

HEERLEN – Een 49-jarige Heerlenaar is vrijdagnacht op de stadsautoweg met zijn auto tegen een afzetting aangereden. De man had te veel gedronken. Het ongeluk gebeurde ter hoogte van het De Weverziekenhuis. Daar staat een zogenaamde dwangpijl, om wegwerkzaamheden aan te geven.

Limburgs Dagblad

piccolo's

Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven

045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) D79

Personeel gevraagd

Dactylo Uitzendburo heeft de banen!

produktie medewerkers m/v
Voor een relatie in Landgraaf zoeken wij gemotiveerde kandidaten in de leeftijd tot 22 jaar die in 2-ploegendienst willen werken. Informatie bij Dactylo Kerkrade.

konfektie medewerkers m/v
Wij zoeken voor de loonkonfektie bij diverse bedrijven kandidaten die willen werken in verschillende diensten. Deze baan biedt goede verdiensten. Informatie bij Dactylo Kerkrade

kok m/v
Voor een leuk bedrijf in Gulpen zoeken wij een zelfstandig werkende kandidaat in de leeftijd tot 26 jaar. Bent U ambitieus, heeft U leidinggevende capaciteiten en bent U in het bezit van eigen vervoer? Reageer dan direkt! Deze baan biedt goede verdiensten en reiskosten. Bij gebleken geschiktheid goede toekomstmogelijkheden. Geen seizoensbaan. Informatie bij Dactylo Heerlen.

leerling kok m/v
Wij zijn op zoek naar een gemotiveerde kandidaat in de leeftijd tot 23 jaar met een opleiding KMBO of LTS-consumptief voor een leuk middenklasse restaurant. In het bezit van eigen vervoer is noodzakelijk. Deze baan biedt goede verdiensten en toekomstmogelijkheden. Geen seizoensbaan. Informatie bij Dactylo Heerlen.

diverse personeel m/v
HTS'er-bouwkunde, MTS'ers-wtb/e, 5-ploegendienst medewerkers op minimaal LTS-o nivo, glazenwassers voor div. projekten en schoonmakers voor 15 uur per week. Informatie bij Dactylo Heerlen en Kerkrade.

Bel meteen voor meer informatie of kom langs bij Dactylo Uitzendburo in:
Heerlen, Tempsplein 33, 045-712336.
Kerkrade, Pancratiusstraat 22, 045-353592.

Gevraagd alround ERVAREN
autoschade hersteller
"plaatwerker" die geheel zelfstandig met de modernste apparatuur kan werken.
Sollicitaties richten aan Autoschade DE VRIES BV Grasbroekerweg 28, 6412 BE, Heerlen. Tel. 045-722463.

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaren ook kolonnes voor haar werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

BOUW- en Ingenieursburo Kerkrade BV vraagt met spoed timmerlieden, metselaars, ook colonnes voor bouwwerken in Aken, Düsseldorf en Keulen, Duits verzek. en goede sociale voorz. Melden tijdens kant.uren van 9.00 tot 18.00 uur. Tel. 045-428062 of 045-419662.

Bent u al geruime tijd geïnteresseerd ZELFSTANDIG te beginnen. Dan moet u met spoed tel. cont. opnemen met de Nederlandse Versland-vereniging. Wij bieden u een zaak aan (een snoep-speciaalzaak) waar u al jaren van droomt. Stel niet uit maar bel nu (tijd. kant. uren) 045-229322.

Gevraagd ervaren GLAZENWASSER met leidinggevende functie, leeftijd van 20-30 jaar. Schoonmaakbedrijf Gebrs. Klassen, Maastricht. Tel. 043-211009 b.g.g. privé: 043-437004.

Met SPOED gevraagd meisjes en jongens voor Escort. Tel. 045-275242.

Nette parttime HULP V/M gevr. voor op de markt (vishandel). Leeft. plm. 50 jr. voor enkele uren per week. Tel. 045-211176.

Gevr. HULP in de huishouding, omg. Abdissenbosch, 3 uur p.wk., do of vrij morgen. Tel. 045-411821.

Voor onze geurlijn zoeken wij aktieve CONSULENTES Zeer hoge verdienste worden geboden. Belt U 04759-5169 na 18.00 uur.

GEBRUIKERS gevr., ik ben in 6 wk. 15 kg. afgevallen. Dit is geen grap. Info: 045-219470.

Weekend CHAUFFERS gevraagd. Hatax, Keekstr. 46, Heerlen, aanmelden na 18.u

Gezellige collega's en VAST werk, wij zkn een hulpkracht lft. 18-20 jr. 045-352044.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

REPARATIE huish. app.: Toenbreker Wasautomaten. 045-325819, gespec. Miele.

ONDERDELEN wasmach. drogers en centrif. Europawg Nrd 191 Ubach o Worms

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

Oma SLAAPBANK ƒ 375,-. Eethoek ƒ 275,-. Bankstel eiken ƒ 375,- enz. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Direkt de hoogste prijs!!
Wij kopen direkt zelf aan, geen makelaarskosten, Aanvaarding op langere termijn of opknappen geen bezw. DENIS VASTGOED, bel vrijblijvend 040-518428.

Norel, nieuwe dimensie in hallen
STANDAARD:
Rond/Ronohal va. ƒ 6.400,-; Norm/Orionhal va. ƒ 18.700,-
MAATWERK:
Showrooms, kantoren, koel- en vrieshallen, peuterspeelzalen, gymzalen, tennishallen, fabrieken, meubelpleinen.
Koop/lease Hamar 045-210719

Spaarhypotheek 8,5%, 20 jaar vast. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd Opknappen geen bezwaar. Tel. 040-520558.

Voor binnen- en buitenlandse gegadigden zoeken wij huizen in alle prijsklassen. Bij ons betaalt de verkoper geen kosten. WIJMAN & Partners, 045-728671/ 274700.

bouwmat./machines

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Auto's

Combies bij Auto Limburg

Renault 21 GTS Nevada blauwm.	1989	ƒ 21.750,-
R 21 TL Nevada wit 5-bak	1988	ƒ 16.750,-
Ford Siërra 1.8 Special combie grijsmet	1989	ƒ 21.500,-
Nissan Bluebird 2.0 D GL grijsmet	1989	ƒ 18.750,-
Opel Kadett 1.7 D LS Caravan wit	1989	ƒ 18.750,-
Mitsubishi Lancer 1.8 GLD wit nw.st.	1989	ƒ 18.750,-

Inruil en discrete financiering tot 100% mogelijk.
Al 10 jaar uw vertrouwd adres!!!
Auto Limburg
Mauritsweg 126, Stein. 046-338474. (Naast Superconfex)

Volvo Klijn exclusive

VW-Golf 1.8 GTI d.blauwmet. sp.vlg. alarm etc.	1988
Mercedes 190E 2.0 wit 26.000km schuifd. verl.set, SEC kap	1989
Volvo 740 GLE 16V antracietmet. airco, sp.vlg.	1989

Volvo Klijn Kerkrade,
Strijthagenweg 123, 6467 BR Kerkrade, tel. 045-458000.

DAIHATSU RUUD TIEMS
Zaanstraat 18, Geleen, nabij Borrekuil, tel. 046-753010

Type	Bwj.
Ford Escort 1985	1988
Opel Ascona	1985
Seat Ibiza 1.2	1990
Peugeot 205	1987
Nissan Cherry 1985	1986
Fiat Panda 1988	1989
Suzuki Alto	1990
Opel Kadett sedan	1987
Daihatsu Cuore 1990	1991
Ford Siërra 1.6 VAN stationcar	1988
Seat Ibiza	1990
Renault 5 TA Tiga	1989
Daihatsu Charade 1985, 1986, 1988, 1990	1991
Mazda 626 coupé GLX	1988
BMW 320i 4-drs.	1988
Daihatsu Applause	1989
Daihatsu Charade GTi	1991
Audi 80 1.8 S	1990
Mazda RX 7	1980
Honda Civic	1988
Mitsubishi Colt	1988
Nissan Micra	1984
Peugeot 309	1986

4 x 4

Daihatsu Rocky wagon	1988
Daihatsu Rocky hardtop	1986
Daihatsu Feroza	1989
Nissan Patrol wagon	1984

Automaat

Daihatsu Charade	1988
Honda Jazz	1985

Sportieve auto's

Mazda RX 7	1980
Mazda 626 GLX coupé	1988
Daihatsu Charade Gti	1991
BMW 320i shadowline	1988
Manta	1979

Afgezwaaid en je wilt je *handen* laten wapperen?
Tènce! uitzendbureau

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Omega 2.0, '91; Vectra 5-drs., aut., 1.8i, '90; Vectra 4-drs., aut., 1800i, '90; Vectra 4-drs., 1.6i, '91; Vectra, 4-drs., 1.6i, '89; Golf 3-drs., 1.3i, '91; Ford Siërra 5-drs. 1600, '84. Inruil en financ. mog. Garage J. BUISMAN, 1 jaar garantie. Stenenbrug 6, Landgraaf, 045-323800

Ford ESCORT 1.3 model Laser '85, APK, bijz. mooi, ƒ 4.950,-. Tel. 045-454087.

Ford ESCORT 1600 L, 3-drs. APK '93, bwj. '83, ƒ 3.400,-, i.z.g.st. Tel. 045-323178.

Verzamelaars en liefhebbers opgelet! Te koop Ford CAPRI III 2 L S V6 lm-v., V-dak, sp. Tel. 046-750555.

Ford FIËSTA 1100 rood, bwj '84, ƒ 5.200,-, apart mooi. Tel. 045-724417.

Te k. Ford FIËSTA, bwj. '81, APK okt. '93, zeer mooi, vr. pr. ƒ 1.950,-. 045-226478.

Te koop MERCEDES 190E, bwj. '87, LPG, automaat, stuurbekr., centr. vergr., beigegrijsmet., i.g.st. Tel. 046-740002.

Nissan SUNNY Florida okt. '89, rood. Autobedrijf Klankstad. tel. 045-413916.

Volvo 340 DL
automaat 1987, wit, 1e eigenaar. Volvo Klijn Kerkrade. Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

Volvo 440 GL
1989 52.000km. half autom. Volvo Klijn kerkrade, Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

AUTO'S, U belt, wij kopen!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs, 045-427671

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor Uw auto!! 045-411572.

SIËRRA 16 GL, '84, ferrarirood, bijz. mooi acc., pr. ƒ 4.950,-. Tel. 045-424128.

ESCORT 16 L Bravo, '85, 5-bak, div. acc., als nw., pr. ƒ 5.950,-. Tel. 045-424128.

Te k. DODGE Van, bwj. '79, 8-cylinder, gr. kent. brede velgen en veel accessoires. Tel. 045-464458.

Prachtige Opel KADETT 1.3 N, '81, puntgaaf, 1e lak, ƒ 2.250,-. Tel. 045-217268.

AUDI 80 1.8 S, 1987, 1e eigenaar, in prima staat, veel extra's. Inl. 045-228487.

Suzuki Alto autom. '88; Suzuki Alto 3 x '89; Suzuki Alto GL '87; Suzuki Alto GA 2 x '86; Suzuki Carry busjes 2 x '90; Suzuki Swift 13 GL '89; Suzuki Swift 13 GL '88; Renault Express bestel '86; Renault 11 TL '86; VW Golf 1300 '88; VW Golf 1600 D '82; Volvo 340 D '86; Nissan Sunny D '86; Lada Samara '87; Opel Kadett 13S '85; Ford Escort 14 CL '89; BMW 318 '85; BMW 320i '83; BMW 320i '84; Honda Civic autom. '87. Autobedrijf REUBSAET, Groenseykerstraat 17, Geleen. Tel. 046-757777. Uw adres APK keuring, alle auto reparaties.

VW Passat 1.8 CL combi 12-'89 1e eig. ƒ 24.750,-; Passat CLD combi '90 1e eig. ƒ 28.000,-; Passat CLD 1.9 '90 1e eig. ƒ 24.750,-; Passat turbo D '89 1e eig. ƒ 25.750,-; Jetta CLD m. '90 1e eig. ƒ 17.500,-; Golf CLD '89 60.000 km ƒ 16.750,-; Golf D '85-'88 v.a. ƒ 9.000,-; Golf 1.6/1.8 '85-'89 v.a. ƒ 8.500,-; Polo Fox 1.3i '90 1e eig. ƒ 14.750,-; Peugeot 405 GRi '90 1e eig. ƒ 20.000,-; 405 GLi '90 1e eig. ƒ 19.000,-; 405 GR '88-'89 v.a. ƒ 13.500,-; 405 Mi 1.6 '87 ƒ 18.750,-; 205 GTi '85 ƒ 12.500,-; 205 GLD '85 ƒ 7.500,-; Lancia Dedra '90 1e eig. ƒ 22.500,-; Thema 2.0 IE m. '90 1e eig. ƒ 19.750,-; Thema 2.0 IE '87 ƒ 10.000,-; Alfa Romeo 164 TS '90 1e eig. ƒ 31.500,-; 164 TS '89 1e eig. ƒ 26.500,-; 33 1.7 QV '89 1e eig. ƒ 17.500,-; 33 1.7 QV 16V '90 1e eig. ƒ 23.750,-; 33 1.5 '90 1e eig. ƒ 16.500,-; Giulietta 2.0 L '85 ƒ 5.750,-; Rover 820i '87-'88 v.a. ƒ 11.000,-; Audi 100 Avant 2.3 E '90 1e eig. ƒ 33.500,-; 80 S '88-'90 v.a. ƒ 17.500,-; 100 CC aut. '83 ƒ 6.000,-; BMW 525i '89 1e eig. ƒ 36.500,-; 318i aut./320i/323i '84-'88 v.a. ƒ 8.000,-; 323i '82-'84 v.a. ƒ 5.500,-; Saab 9000i '89 1e eig. ƒ 27.500,-; 9000 i '87 ƒ 19.750,-; Volvo 440 GL '90 1e eig. ƒ 19.500,-; 340 GL aut. '87 ƒ 9.750,-; 760 GLE '83 ƒ 5.750,-; 240 GL '83-'84 v.a. ƒ 3.250,-; Mercedes 190 m. '90 1e eig. ƒ 33.500,-; 190 d '85-'87 v.a. ƒ 19.000,-; 280 SE aut. '84 ƒ 17.500,-; 240 TD Van '84 ƒ 12.500,-; 200 D/ 240D/300D '80-'84 v.a. ƒ 6.000,-; Renault 21 HB '90 1e eig. ƒ 19.500,-; 21 GTS Nevada '90 1e eig. ƒ 21.000,-; 21 GTX Nevada '88 ƒ 16.750,-; 21 GTS/GTL '88 1e eig. v.a. ƒ 11.000,-; 19 GTR '89 1e eig. ƒ 15.500,-; 25 GTX '89 v.a. ƒ 18.750,-; 25 GTS/GTX '85-'88 v.a. ƒ 6.000,-; Opel Vectra 1.6i/1.8 S '89-'90 v.a. ƒ 20.750,-; Omega 2.0i GL '90 1e eig. ƒ 21.500,-; Omega 1.8/2.0i '87-'89 v.a. ƒ 12.500,-; Senator 3.0i aut. '85 ƒ 12.500,-; Kadett 1.7 D combi '89-'90 v.a. ƒ 16.500,-; Kadett 1.6 D combi '86-'89 v.a. ƒ 8.250,-; Kadett 1.3 S combi '88 1e eig. ƒ 13.500,-; Kadet GL 1.7 D '89 ƒ 14.750,-; Kadett 12/13/16D '83-'90 v.a. ƒ 3.000,-; Corsa 1.0 S Van '88 ƒ 8.500,-; Manta spec. uit.v ƒ 9.000,-; Rekord 2.3 D '84-'86 v.a. ƒ 4.500,-; Omega 2.4i CD '89 1e eig. ƒ 22.750,-; Nissan Bluebird 2.0 GLD combi '89 1e eig. ƒ 6.500,-; Sunny 1.6 SLX sedan '87 ƒ 11.500,-; Sunny D '85-'87 v.a. ƒ 4.000,-; Cherry D '85 ƒ 5.250,-; Micra '85 ƒ 6.000,-; Sunny combi '86 ƒ 7.250,-; Toyota Carina 1.6 LB 16V '89 1e eig. ƒ 17.500,-; Corolla D '84-'87 v.a. ƒ 5.000,-; Celica '84 v.a. ƒ 6.000,-; Daihatsu Cuore '84 ƒ 3.750,-; Subaru 1.3 LX '84-'87 v.a. ƒ 3.000,-; Mazda 626 LX HB '88 1e eig. ƒ 14.750,-; 626 GLX 2.0 combi '89-'90 v.a. ƒ 20.000,-; 323 '85 ƒ 6.000,-; Seat Marbella Sprint '89 1e eig. ƒ 8.750,-; Fura '85 ƒ 3.750,-; Fiat Tipo 1.7 D '980 1e eig. ƒ 16.750,-; Tipo 1.6 DGT '89 1e eig. ƒ 14.750,-; Uno 60 S '87-'89 v.a. ƒ 7.500,-; Panda '84-'90 v.a. ƒ 3.000,-; Croma Cht '87 1e eig. ƒ 11.500,-; Regatta D '86 ƒ 6.000,-; Citroën BX 1.6 TGi '90 1e eig. ƒ 17.500,-; BX 19D/turbo D '88 1e eig. v.a. ƒ 11.500,-; BX 14/16 '84-'88 v.a. ƒ 3.750,-; CX turbo '86 ƒ 9.750,-; Ford Escort 1.8 GLD '87-'90 v.a. ƒ 12.000,-; Escort 1.3/16. ;'83-'90 v.a. ƒ 3.500,-; Escort XR3i '83-'87 v.a. ƒ 5.500,-; Siërra 2.0i combi m. '91 1e eig. ƒ 23.000,-; Siërra 12.0 combi '85 1e eig. ƒ 7.750,-; Siërra 2.0i aut. m. '91 1e eig. ƒ 20.750,-; Siërra 1.6/2.0i '90 1e eig. ƒ 18.750,-; Siërra 1.6/2.0/2.3D '83-'90 v.a. ƒ 4.750,-; Scrpio 2.4 GLi aut. '89 1e eig. ƒ 21.500,-; Scorpio 2.0i/2.4i '86-'88 v.a. ƒ 12.500,-; Siërra XR4i '84 ƒ 12.500,-; Honda Accord 2.0 aut. '89 1e eig. ƒ 16.750,-; Accord 2.0 '86-'88 v.a. ƒ 11.000,-; Aerodeck 2.0 EX '89 1e eig. ƒ 19.500,-; Prelude EX '89 1e eig. ƒ 22.500,-; Prelude EX '84 ƒ 7.500,-; Jazz Van '86 ƒ 6.000,-; Mitsubishi Galant turbo D '90 1e eig. ƒ 19.750,-; Galant GL 1.8 HB '87-'89 1e eig. v.a. ƒ 8.500,-; Colt GLD/ Galant t.d. '86-'87 v.a. ƒ 5.500,-; Lancer/Saporro '84-'86 v.a. ƒ 4.750,-; Lada Samara 1.3 '88 1e eig. ƒ 6.500,-; Suzuki Jeep '83 ƒ 6.500,-; Jeep Cherokee V6 '86 ƒ 21.000,-; Ford Thunderbird LX '90 1re eig. ƒ 34.750,-; Thunderbird 5.0 '84 1e eig. ƒ 9.500,-; Chevrolet Corvette Targa '86 a.nw. ƒ 42,500,-.
Plm. 30 inruilauto's v.a. ƒ 1.250,-.
100% financiering en leasing mog.
Han van Sintmaartensdijk
Trichterweg 109, Brunssum/Treebeek. Tel. 045-229080.

PAS OP!
Persoonlijke bescherming? Natuurlijk naar van Dooren!
Kompleet assortiment kwaliteitsprodukten voor veiligheid op de werkvloer.
van dooren bv
In de Cramer 17, Heerlen
Telefoon 045-711778

Auto Limburg
biedt aan:

Ford Scorpio 2.9i Ghia sedan zwartmet.	1990	ƒ 34.500,-
Scorpio 2.0 CL HB get. gl. nw. type	1990	ƒ 24.750,-
Scorpio 2.0 GL HB schuifd. enz.	1989	ƒ 19.750,-
Siërra 2.0i CLX sedan wit get.gl. schuifd.	1990	ƒ 22.500,-
Siërra 2.0i DOHC get.gl schuifdak	1989	ƒ 19.750,-
Siërra 2.0 special HB grijsmet. get.gl	1989	ƒ 18.750,-
Orion 1.8 D Europa get. gl. 5-bak	1989	ƒ 15.900,-
Escort XR3i wit get.gl. schuifd. spoilers	1988	ƒ 19.750,-
Volvo 740 GL Blackline get.gl. sportv.	1988	ƒ 22.500,-
240 DL 2.0 d.blauw get.gl. 5-bak	1987	ƒ 15.750,-
340 GL HB get.gl. 5-bak open dak	1988	ƒ 12.900,-
VW Passat 1.8i GL get.gl. c.v. 5-bak	1989	ƒ 25.500,-
Jetta 1.3 Elan 4-drs. wit nw.st.	1987	ƒ 13.900,-
Audi 80 1.8 S get.gl. sportvelg.	1988	ƒ 21.750,-
Nissan Laurel 2.4i SLX d.grijsmet. airco	1989	ƒ 20.750,-
Cherry 1.3 LX HB blauwmet. nw.st.	1986	ƒ 11.750,-
Mazda 626 HB 20 GLX 12V stuurbekr.	1989	ƒ 20.750,-
626 sedan 1.8 GLX 12V electr. schuifd.	1990	ƒ 21.750,-
626 sedan 2.0 GLX 12V wit schuifd.	1989	ƒ 18.750,-
323 HB 1.6i GTX d.grijsmet. zeer apart	1989	ƒ 17.750,-
323 HB 1.3 LX d.grijsmet. get.gl. 5-bak	1988	ƒ 14.900,-
323 sedan 1.6i GLX wit get. glas	1988	ƒ 15.750,-
Omega 2.0i roodmet. get.gl. stuurbekr.	1990	ƒ 26.500,-
Omega 2.0i LS get.gl. 5-bak	1987	ƒ 14.750,-
Kadett 1.6 D Club HB rood 5-bak nw.st.	1988	ƒ 15.500,-
Ascona 1.6 S groenmet. 4-drs. nw.st.	1985	ƒ 8.500,-
Huyndai Pony 1.5 GT rood duurste uitv.	1991	ƒ 19.750,-
Renault 25 GTX 2.2i get.gl. sportv.	1989	ƒ 21.750,-
R 25 TX 2.2i get.gl. c.v. mod.	1989	ƒ 19.750,-
R 19 Chamade 1.7i GTS Comfort sedan	1990	ƒ 18.750,-
R 11 GTX 1.7 grijsmet. 5-drs. 5-bak	1986	ƒ 8.750,-
Honda Accord 2.0 EX 16V nw. model 11-	1990	ƒ 28.500,-
Accord 2.0 EX automaat bord.roodmet.	1989	ƒ 20.750,-
Accord 2.0 EX Aerodeck sportv.	1987	ƒ 17.750,-
Peugeot 405 GL 1.6 rookzilvermet.	1988	ƒ 17.750,-
Seat Ibiza Special rood 5-bak	1991	ƒ 13.900,-
Malaga sedan wit 4-drs. 5-bak	1989	ƒ 12.750,-
Citroën BX 1.4 RE rood 5-bak nwe. st.	1988	ƒ 13.500,-
BX 1.6 RS wit 5-bak striping nov.	1987	ƒ 11.750,-
Toyota Carina 1.6 XL sportvelgen	1989	ƒ 18.750,-
Carina 2.0 XL diesel stuurbekr.	1989	ƒ 17.750,-
BMW 320i get.gl. 5-bak showroomst.	1986	ƒ 17.750,-
Mitsubishi Galant 1.8 GL get.gl.	1989	ƒ 16.900,-
Lancer 1.5 GLX d.grijsmet. get.gl.	1988	ƒ 13.900,-

Inruil en discrete financiering mogelijk tot 100%
Zeer moderne werkplaats voor onderhoud reparaties en APK keuringen.
Al 10 jaar uw vertrouwd adres:
AUTO LIMBURG, Mauritsweg 126, Stein. 046-338474.

Opel Ascona
Sedan 1.8 Luxe, 57.000 km. 19787. Volvo Klijn kerkrade, Strijthagenweg 123 Kerkrade tel. 045-458000.

Volvo 345 GL
automaat 1991, lavendel, 17.000 km., Volvo Klijn Kerkrade Strijthagenweg 123 Kerkrade, tel. 045-458000.

Te k. Ford ESCORT mod. 1.3 GL 84, blauwmet., vr.pr. ƒ 4.750,-. Tel. 045-460445.

Nissan CHERRY 1300 GL, '84, APK 7-7-'93, 3-drs i.z. g.st. ƒ 2.950,-. 045-323178.

AUSTIN Maestro 1.6 L, bwj. '85, APK 8-'93, ƒ 3.250,-. Beukstr. 15, Passart-Hrl.

Te k. GOLF Diesel, bwj.'89, km.st. 71.000. Caumerweg 38, Heerlerbaan.

VW GOLF 1.3 CL nw. model '85, APK, z. mooi, ƒ 6.750,-. Tel. 045-454087.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Autohandel MARIËTTE heeft verschillende leuke goedkope en duurdere auto's voor u. Vele verschillende merken. Tev. het adres voor gebruikte meubelen. Heerlerbaan 76, Heerlen. Tel. 045-416388.

Te koop gevraagd PERSONEN-AUTO'S en alle type bedrijfsauto's. Autobedrijf Loek Schaepkens te Klimmen. Tel. 04405-2896.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn Peugeot 605 SLi div. acc. als nw. '92 ƒ 38.750,-; Ford Siërra 2.0i CL Sedan, rood, als nw. '92, ƒ 29.500,-; Ford Siërra 1.6i CL 5-drs. als nw. '92, ƒ 28.500,-; Citroën BX 1.4, 1e eig., ƒ 18.500,-; Renault 25 TX '90 ƒ 23.750,-; Renault 21 TL'89 ƒ 12.750,- Ford Scorpio 2.0i CL Sedan '90 ƒ 26.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL aut. '88 ƒ 21.500,-; Ford Siërra 1.8 CL Sedan Special '89 ƒ 16.750,-; Ford Siërra 1.6 CL 5-drs. '88 ƒ 14.750,-; Ford Escort 1.4 CL '91 ƒ 22.500,-; Opel Omega 2.0iLS'89 ƒ 23.750,- Opel Kadett 1.6i GT '90 ƒ 19.750,-; Volvo 340 1.7 DL '86 ƒ 9.500,-; Peugeot 405 GLi '90 ƒ 20.500,-; Mazda 626 coupé 2.2i GLX div. acc. 25.000 km. 10-'91 ƒ 29.500,-; Mazda 626 1.8 LX Sedan '89 ƒ 17.750,-; Nissan Sunny 1.6 SLX coupé, div. acc. '89 ƒ 18.750,-; Nissan Bluebird 2.0 LX 5-drs. '88 ƒ 13.750,-; Mitsubishi Galant 2.0 GLS '85 ƒ 7.250,-; Ford Taunus 1.6 '82, ƒ 2.500,-; Citroën BX 1.9 GT '85 ƒ 6.500,-; Opel Manta 2.0 GTi '80 ƒ 3.500,-. Inr., financ. en Bovag-gar. bewijs. Autobedrijf en APK keuringsstation P. van Dijk & Zn Hompertsweg 33, Landgraaf Tel. 045-311729.

INKOOP auto's. Wij betalen de hoogste prijs! Tevens tourcaravans. 045-416239.

WETZELS Auto's het beste van het beste. Porsche 911 Carrera Cabriolet '86; Porsche 944 nieuwstaat '84 en '83; Mercedes 230 CE '88; Mercedes 300 D Turbo '92; Mercedes 250 D turbo '92; Mercedes 190 D 2.5 autom. '91; Mercedes 190E autom. '91; Mercedes 190 D '87; Mercedes 230 E '85; Corvette Cabriolet '87; Mercedes 380 SL '84; BMW 325i Cabriolet '87; BMW 316i '88; BMW 520i '88; BMW 323i nieuw '82; Opel Kadett 1.3 S '86; Opel Kadett Cabriolet '87 en '90; Opel Kadett 1.8i aut. '88; Opel Kadett 1.7 D station '89; Toyota Celica ST '87; Opel Omega 2.0i '87 Golf GTi 16 V '89; Golf 1.3 S '90; BMW 525i autom. '86; Honda Prelude '84; Mits. Pajero L.B. 2.5 TD '89; Mits. Pajero 2.5 TD '89; Toyota Lancer 4.2 '90; Mercedes 709 met bak '87; Ford Fiësta '87; Ford Siërra 1.8 Sedan '89; Ford Escort 1.6 D '88; Ford Siërra 2.0 Station '89. Industriestraat 35, Sittard. Tel. 046-510655/529368.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Ford Siërra 2.0 CL combi '86; Mercedes 280S autom. airco LPG 10-'83; BMW 316 1.8 4 drs. '85; Ford Escort 13L '84; Opel Rekord 20 S autom. m. '84; Opel Omega combi grijs kent. '87; Fiat Regatta 70 LPG '88; Citroën Visa 11 RE 1e eig. '86; BMW 323i 5-bak '82; VW Jetta D aut. '82; Lada Samara 13 '87; Mazda 323 1.3 Sedan '82; Opel Ascona 16 S t. '82; Ford Escort 16 GL '82; BMW 315 '82; Opel Ascona 16 D '85; Opel Kadett 16D '83; Mitsubishi Tredia 14 GLX '83; Fiat Panda 34 '84; Volvo 340 L '82; BMW 2002 toering tax. rap aanw. '74; Citroën Visa 11 L '82. Inkoop verkoop financiering Diverse inruilers Akerstraat Nrd 52C Hoensbroek. 045-224425. Geop. 10-18 uur, zat. 10-17 uur.

Te koop gevraagd AUTO'S, alle bouwjaren met of zonder APK. Tel. 045-420572.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds.

"NESUD" Intercars inkoop auto's, bwj. '82 t/m '88 (ook schade). Direct contant geld! 046-518401 of 337742

Opel KADETT 1.2 S '81, APK 12-5-'93, pr.n.o.t.k. Tel. 04451-1869.

Opel KADETT 1.2 HB, 5-drs 1e lak, in absol. nw.st., bwj. '84, ƒ 4.750,-: 045-724417.

PEUGEOT 205 XR 1.4, '88. Autobedrijf Klankstad, tel. 045-413916.

SUZUKI Alto FX, bwj.'83, nw. mod., gew. 610 kg, APK 7-8-'93, ƒ 2.950,-. Tel. 045-323178

Autobedrijf John KOULLEN biedt aan ANWB gekeurde auto's met 12 mnd. voll. garantie en autopas. Isuzu Trooper 2.6 Benz. geel kent. '88, ƒ 24.500,-; BMW 318i nwe. model grijsm. '91, ƒ 42.500,-; Citroën XM 2.0 inj. v. acc. blauwm. '90, ƒ 34.900,-; Citroën BX RE wit '87, ƒ 8.950,-; Audi 80 1.8S wit '90, ƒ 23.900,-; Audi 100 2.3 CS airco enz. zwartm. '88, ƒ 22.500,-; Ford Siërra Cosworth 16V turbo wit '88, ƒ 36.800,-; Mercedes 200 T ECE station blauw '86, ƒ 29.800,-; Mercedes 190D grijsm. '86, ƒ 19.900,-; Mercedes 190 D automaat rookzilverm. '85, ƒ 21.500,-; Fiat Tipo turbo diesel groenm. '89, ƒ 16.900,-; Fiat Uno 75 SX IE duurste uitv. '91, ƒ 18.900,-; Ford Escort CL 3-drs. nwe. model '92, ƒ 22.800,-; Ford Scorpio 2.0 CL 5-drs. wit '89, ƒ 17.900,-; Ford Siërra sedan 2.0, 1.6 '87-'90 v.a. ƒ 12.900,-; Opel Vectra 1.7 diesel 5-drs. roodm. '90, ƒ 24.900,-; Opel Vectra 1.8S, 1.6i GL '89-'90 v.a. ƒ 19.900,-; Opel Kadett 1.4i sedan wit '90, ƒ 17.900,-; opel Kadett 3-drs. Hatchb. wit '87, ƒ 11.900,-; VW Passat 1.8i GL blauwm. '89, ƒ 23.900,-; VW Golf turbo diesel edition bleu '90, ƒ 28.500,-; VW Golf 1.3i Manhattan wit '89, ƒ 16.500,-; Volvo 440 GL grijsm. '90, ƒ 21.500,-; Volvo 440 DL groenm. '90, ƒ 20.800,-; Volvo 440 DL blauwm. '89, ƒ 16.800,-; Honda Civic automaat wit nwe. st. '85, ƒ 9.500,-; Porsche 924 Targa rood '82, ƒ 16.900,-; Toyota Corolla 1.3 GL 12V blauwm. '86, ƒ 8.950,-; Alfa 90 2.0 inj. wit '87, ƒ 11.900,-; Opel Ascona 1.6 S Hatchb. blauw '84, ƒ 3.900,-; station's/ bestellers, Mitsubishi L 300 bus personenverv. '89, ƒ 17.900,-; Ford Escort Van grijs kent. '85-'90 v.a. ƒ 5.900,-; Opel Kadett dies. stat. '87-'88, v.a. ƒ 10.800,-; Tevens div. inruilauto's tot ƒ 2.000,-;* 12 maanden volledige garantie (niet ouder dan 5 jaar) * 100% financiering mog. * Inruil auto/motor mogelijk. Autobedrijf john Koullen, Het adres voor de betere gebruikte auto. Tel. verkoop 045-426995. Tel. werkplaats 045-424268. locht 17, Kerkrade.

Fiat UNO 60S, bwj. '86, 5-speed, get.glas, Sony stereo inst. alarm i.z.g.st. ƒ 5.500,-. Tel. 04450-2826.

Fiat CROMA IE autom., bwj. '86. Autobedrijf Klankstad. Tel. 045-413916.

Ben jij een monteur die het *tempo* op kan schroeven?
Tènce! uitzendbureau

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-228398.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Autosloperij Marxer, 045-720418.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Bedrijfswagens

Bedrijfswagencentrum Echt
200 bestel en personenbussen en Van's, alle merken en types te zien in 3.000 m2 overdekte showruimte en 3000 m2 buitenplaats.
Industriegebied de Berk, Voltaweg 11. Tel. 04754-87933. Fax: 04754-87958, Ampereweg 2. Tel. 04754-87455.
Inruil mogelijk, vertrouwde garantie.
Geopend van 9.00-17.00 uur. Zaterdag van 9.00-15.00 uur
Eventueel 's avonds na telefonische afspraak.

Koopje! VW TRANSPORTER met open laadbak, bwj. '87, 49.000 km, 1e eig. met rek.; Nissan Cabstar met gesl. laadbak, in nw.st. met rek. Huisbergerstr. 5, Heerlen. Tel. 045-724000.

Motoren

Te k. antieke MOTORFIETS Peugeot, bwj. 1932, 350 CC 4 takt, goedlopend. Tel. 04457-3676.

Auto onderdelen en accessoires

Kerp
Blaupunk-dealer
Herfst-aktie
* Blaupunkt Frankfurt RCM82
* Digitale radio-cass. voorbereid voor de multi-CD met RDS
* Van ƒ 1.145,- voor ƒ 899,-

KERP B.V.

In de Cramer 31, Heerlen
Tel. 045-716951

Ink. verk. goede gebruikte AUTOBANDEN Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Bel de Vakman

Bost VERWARMING BV., Romeinenstr. 8, Kerkrade-West. Sanitair, gas, water, cv, badkamers, riolering, onderhoud. 045-412547.

SCHILDERS kunnen nog diverse buiten schilderwerk aannemen. 045-210020.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

Bankstellen. Renovatie/herstoffering of nieuwe creaties in leder. "Edelvakman" EUROSALON NEW (baan naar Bree) Peer-België. 09-3211-634591 ook op zaterdag en zondag geopend. Dinsdag gesloten.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

MAATWERK voor al uw plafonds, parketvloeren en andere timmerwerkzaamheden. Bel vrijblijvend voor informatie 045-244609.

Renovatie, montage en reparatie aan uw AANBOUW-KEUKEN. Gratis offerte. Info 045-751145.

INSTALLATIETECHNIEK Meessen voor het leveren en plaatsen van al uw sanitair, c.v. en loodgieterswerk. Tel. 045-445211.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Proficia

Proficiat
Hoera! vandaag w
Yvette Collet 3 j

Wanted
"Sweet 19"
Proficiat: Marie-Jo
Tabitha, Nancy en P

Proficat
80 jarige
Oma Hammerlin

op deze bijzonder
hopen wij dat u nog
ons blijven ma
Kinderen en kleinkin

Bingo/Kienen

Te koop bij de kantoren van het Limburgs Dagblad
wijde omgeving bij vele verkoopadressen met het sp
LIMBURGS DAGBLAD BINGOVIGNET
BINGOKAARTEN
voor maar ƒ 4,-! Elke week kans op ƒ 5.000,-
Speel mee en win met LIMBURGS DAGBLAD Bi

(Huis)dieren

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Honderennen, paardeboxen hekwerken en alles voor uw huisdieren. SANE, Maastrichtersteenweg 198, Maaseik: 09-3289562616.

Dierenartsenpraktijk Nuth sterilisatie POES ƒ 60,-. Tel. 045-244247.

BOOMERHONDJES wit/ zwart en andere kleuren. Thull 30A Schinnen.

Te koop De BICHON Frisé is een vrolijk klein wit krulharig hondje, dat niet verhaard. Momenteel zijn er nog enkele pups van dit bijzondere ras beschikbaar. Ingënt, ontwormd en stamboom. Inl. 09-3212456371.

Te koop mooie YORKSHIRE-TERRIËR-PUPS. Tel. 04498-54002.

Rijles

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

Dries S.D.L. biedt u aan: RIJBEWIJS A-B-C-D of E binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, gar., 100 % financ. mog. 010-4626668 of 4666535.

In/om de tuin

Vandaag nog modder en zand, morgen GAZON. Graszoden, coniferen, heesters enz. enz. Jawell. Tel. 045-256423.

SCHUURTJES, tuinhuisjes, garage's, hondenhokken, vele afm. reeds v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252

Caravans

TOURCARAVAN, Bürstner 626, bwj. '88, pr. ƒ 12.750,-. Inruil mog. 045-416239.

Diversen

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitsprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, H'broek. 045-228211.

(Brom)fiets

OPRUIMING overjar dellen Giant Cadex M3, diverse overjarig en City Bikes, af Vespa Sfera tijdelijk bieding ƒ 3.950,- scooter. Tweewieler Jan Rekers, Kouver 181, Hoensbroek. Te 212537. Donderdags uur gesloten.

Muziek

PIANO'S huur met recht van ƒ 65,- tot p.m. Gratis transpo merken. Gebruikte ƒ 450,- per jaar. Va Westersingel 42, Ro Telefoon 010-4363500

Piano of Vleugel? Ko Huren? De grootste bij VAN URK. Vraag Bel 010-4363500. Va Rotterdam.

Te k. Podium HÖHNE GEL GP93 midi inge toebeh., pr.n.o.t.k., 045-423501 na 17.00

Kachels/Verwa

KACHELS, keuze uit Jac. Köhlen, Rijksw 104, Sittard. 046-5132

Kachelspeciaalzaak, hulpstukken en aanve tikelen. REKER, Kl Geleen. Tel. 046-7407

KACHELS gashaard zet inbouw. Gratis ge De Kachelsmid, Wal Klimmen. Tel. 04459-1

Opleidingen

Goed gerichte stud leiding in Heerlen en broek. BIJLESSEN vakken v.a. ƒ 15,- p verzorgd door een team van docenten in len en Maastricht. Inl. 045-741102.

TV/Video

KLEUREN TV grote ring vanaf ƒ 65,-. KTV's v.a. ƒ 298,-, v.a. ƒ 25,- p.mnd. R van Voorst, Ganzewe Heerlerheide. 045-2138

Huish. artik

IJSK. gasf. ƒ 95,-; tom. ƒ 175,-; ƒ 175,-. Tel. 045-7255

Kunst en An

Gevr. antieke en/of MEUBELS, P. Corte Riemst (B) 09.3212261

Voor Piccolo's zie verder pagina 14

GIRO 454000
AMNESTY INTERNATIONAL

045-719966 VOOR TELEFONISCHE OPGAVE VAN UW PICCOLO 045-71996

Nederland 1

Ncrv/Avro/NOS
15.53 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
16.00 **●● Journaal.**
16.09 **(TT) AVRO Service Salon,** gevarieerd middagmagazine. Presentatie: Amanda Spoel en Simone Wiegel.
17.01 **Heb ik iets gemist?** Terugblik op de programma's van de afgelopen week.
17.45 **Boggle,** woordspel.
18.15 **Sesamstraat,** gevarieerd kindermagazine. Vandaag: Onthouden/vergeten.
18.30 **(TT) Jeugdjournaal.**
18.40 **(TT) Het Klokhuis,** informatief kindermagazine. Afl.: Gitaar.
18.57 **(TT) Hints,** spelprogramma met Frank Kramer.
19.28 **(TT) Ja,** natuurlijk, natuurfilmserie. Vandaag: De Saltees, twee eilandjes voor de Ierse kust.
20.00 **(S+T) Journaal.**
20.26 **Ted's familiespelshow,** spelprogramma met Ted de Braak.
21.30 **Hier en nu,** actualiteitenrubriek.
22.03 **(TT) Zonder ernst,** 13-delige comedyserie. Afl.5: Rode rozen. Twee romances in huize Valkenburg. Rozen voor grootmoeder en kleindochter, maar niets voor moeder Jet.
22.33 **(TT) Het Faberikaat,** een programma rond Peter Faber met Jan Fillekers en Henk van der Horst.
23.02 **Dokument: De ruil.** Portret van Nederlandse en Russische jongeren die deelnemen aan een uitwisselingsprogramma. Ze worden drie seizoenen lang in hun nieuwe omgeving gevolgd. Hoe vermaken de Nederlandse Bianca en Camile zich in een land waar vertier ver te zoeken is door gebrek aan disco's en lege winkels? Hoe groot is het doorzettingsvermogen om in het berooide Rusland te blijven? En hoe reageren de Russische jongeren op onze wereld van hip-hop, homohuwelijken en softdrugs?
23.49 **Miniatuur:** Vader en zoon verhalen, verteld door de verhalenverteller Pete Pronk.
23.54-23.59 **●● Journaal.**

Nederland 2

Tros/VOO/EO
13.00-13.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
16.00 **●● Journaal.**
16.09 **Bekijk het maar,** met Bolke de beer, kinderserie. Afl.: Bolke huurt een hol; Calimero, tekenfilmserie; Casper and his friends, tekenfilmserie; Peppi en Kokki, jeugdserie.
17.12 **De teenage hero turtles in Europa** (Turtles in Europe), tekenfilmserie. Afl.: The lost queen of Atlantis.
17.34 **En blaffen kan ik ook** (Only when I bark). Serie portretten van honden. Afl.2: De redders. Vandaag de imponerende Sint Bernard en New Foundlander, met hun zachtaardig karakter. Herh.
17.44 **Kreatief met karton,** 7-delige cursus. Afl.5. Herh.
18.00 **●● Journaal.**
18.21 **Samen thuis,** samen uit, spelprogramma met Jack van Gelder.
18.44 **Blinde hartstocht,** Australische soapserie.
19.12 **Dierenmanieren,** dierenprogramma gepresenteerd door Martin Gaus. Thema: Jacht. Voor de vleeseters onder de dieren is er maar een manier van overleven: door te jagen. Er zijn allerlei jachtmethodes, van simpel tot ingewikkeld, van subtiel tot grof en gewelddadig.
19.52 **Derrick,** Duitse misdaadserie. Afl.: De vreemde journaliste. Derrick is zeer gecharmeerd van journaliste Beatrice Deiniger, die een artikel over de politie voorbereidt. Als Derrick bij de moord op een arts geroepen wordt, begint zij zich vreemd te gedragen.
21.00 **(TT) Iris.** 7-delige Nederlandse serie. Afl.5: Vreemde geschiedenis. Er komt een duister liefdesgeheim uit het verleden van Versteeg aan het licht. Peter vraagt Iris ten huwelijk, maar is zelf nog steeds getrouwd.
22.00 **TROS Aktua,** actualiteitenrubriek. Presentatie: Mireille Bekooy.
22.30 **Top cops,** gedramatiseerde politie-acties.
23.00 **Het elfde uur.** Praatprogr.
23.50-23.55 **●● Journaal.**

Nederland 3

Vpro/NOS/Vara
08.53-09.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.00 **●● Journaal.**
18.19 **The wonder years,** Amerikaanse comedyserie. Afl.: The wedding.
18.47 **Open deur tv.** Zendtijd van de kijkers.
19.06 **In living color.** Amerikaanse comedyshow met Keenen Ivory Wayans.
19.56 **VPRO's tv nomaden.** Wekelijks jongerenmagazine. Presentatie: Heer Dijsselbloem en Jeroen Bishoff.
20.10 **40 minutes: Short stories.** BBC-documentaire over korte mensen.
Vanwege hun lengte worden ze meestal als kinderen behandeld, alsof ze geestelijk onvolwassen zijn. En er zijn veel meer problemen waarmee korte mensen (dwergen in de volksmond) dagelijks te maken krijgen. Toch hoeft het leven geen lijdensweg te zijn voor mensen met een groeistoornis, zoals uit deze veertig minuten blijkt.
De wilskrachtige Mike Ballan bijvoorbeeld (lengte 94 cm) heeft weinig te klagen. Hij voetbalt, biljart, speelt in films en bedacht allerlei ingenieuze oplossingen waardoor hij zijn functie van douanebeambte goed kan uitoefenen.
20.55 **Lolapaloeza.** Gevarieerd magazine voor dertigers. Met onder andere Adelheid Roosen, Meral Uslu en Bob Fosko.
Vanavond onder andere jazzmarathon in Groningen, Mariaverering, de Newyorkse klarinettist Don Byron, de consumerende man en het Nederlandse alcoholvrije bier.
22.00 **(S+T) Journaal.**
22.15 **Studio sport journaal.**
22.30 **Nova.** Actualiteitenprogramma.
23.00 **Den Haag vandaag.** Parlementaire rubriek.
23.19 **Haenen voor de nacht.** Humor, muziek en informatie met Paul Haenen vanuit het Betty Asfalt Complex in Amsterdam.
00.04-00.09 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

RTL4

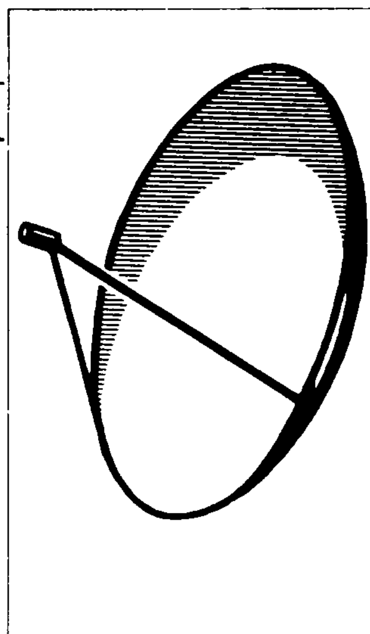
07.00, 07.26 en 08.00 **Nieuws.**
07.03 en 07.35 **Cartoons.**
08.10 **The bold & the beautiful.** Amerik. soap rond twee families. - Herh.
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Santa Barbara.** Soap. - Herh.
09.00 **Nieuws.**
09.10 **Rad van fortuin.** Spel. - Herh.
09.35 **Goede tijden slechte tijden.**
10.05 **As the world turns.** Serie.
10.55 **De vierde kamer.** De presentatoren Ton Elias en Catherine Keijl ontvangen belangrijke gasten uit de politiek en sociaal-economische wereld. - Herh.
11.45 **Radio studio live.** Open window television.
12.55 **Geldwijzer.** Programma over geld en geldzaken. - Herh.
13.10 **Sandra's verjaardagsshow.** Amusements-/spelprogr. - Herh.
14.15 **De draagmoeder.** Aflevering van deze Braziliaanse telenovela over de problemen rond het draagmoederschap.
14.45 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow. - Herh.
15.30 **Santa Barbara.** Soap.
16.00 **Telekids.** Kinderprogramma.
16.30 **Prijzenslag.** Spelprogramma.
17.00 **5 uur show.** Gev. magazine.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.20 **The bold & the beautiful.**
18.50 **Minispel: Gebarentaal.** Spel.
19.00 **Rad van fortuin.**
19.30 **Avondnieuws.**
19.50 **Het weer** door John Bernard.
20.00 **Goede tijden slechte tijden.** Nederlandse dramaserie.
20.30 **Vrienden voor het leven.** Nederlandse comedyserie.
21.05 **Beverly Hills 90210.** Amerikaanse serie. Afl.: Spring training.
22.00 **Lief en leed.**
22.55 **Midnight caller.** Amerikaanse serie. Afl.: Life without possibility (2).
23.50 **Laatste nieuws.**
00.05 **Studs.** Dating-show.
00.35 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow. - Herh.
01.20 **De draagmoeder.** Serie. - Herh.
01.45 **Polar.** Franse speelfilm uit 1982. Regie: Jacques Bral.
03.20 **Nachtprogramma.**

België/TV 1

14.30 **Schooltelevisie:** 14.30 Aardrijkskunde: Onze ruimte. 15.00 Biologie: Het menselijk lichaam.
15.30-17.00 **The whales of August** (Walvissen in augustus). Amer. psychologisch drama uit '87 van Lindsay Anderson. Met: Bette Davis e.a.
17.25 **Duupje.** Animatieserie.
17.30 **Sprookjesverteller** (Storyteller). Engelse serie. Afl.8: The three raven (De drie raven).
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl.299.
18.00 **Journaal.**
18.10 **Mooi en meedogenloos** (The bold and the beautiful). Amer. serie.
18.35 **Top score.** Spelprogramma.
19.03 **Buren** (Neighbours), Australische serie. Afl.965.
19.25 **Paardenkoersen,** mededelingen en programma-overzicht.
19.30 **Journaal en Sport.**
20.00 **Zeg 'ns AAA.** Nederl. serie.
20.25 **Ruth Rendell mysteries: Means of evil** (Voedsel vol venijn), Engelse tv-film van Sarah Hellings.
21.20 **Tien voor taal.** Vandaag: Buitenlandse correspondenten.
22.00 **Op de koop toe.** Wekelijks consumentenmagazine. Vandaag o.a.: Draadloze huistelefoons; Schoolvoeding; Autotest.
22.30 **Vandaag en sport.**
22.55 **Programma van de Vlaams-Nationale Omroep Stichting.**
23.30-23.35 **Coda.** Willem M. Roggeman leest voor uit eigen werk.

België/TV 2

18.50 **Journaal.**
19.00 **Schooltv: Speel je mee.**
19.30 **Het capitool** Soapserie.
19.53 **Benny Hill.** Engelse humor.
20.00 **Lichtpunt.** Programma van de Vrijzinnige Verenigingen.
21.00 **Doe het zelf.** Serie. Afl.8: Elektrische aansluitingen en afwerken gipsplaten.
21.30 **Journaal en Sport.** Aansl. Baraka-trekking.
22.00-23.35 **Un week-end sur deux.** Frans psychologisch drama uit 1989.



23.40 Stijldans-comp. **00.15** The Victorian kitchen garden. **00.45** Careering ahead. **01.15-01.20** Weerbericht.

BBC 2

09.00 Breakfast news. **09.15** Westminster. **09.30** Under sail. **09.50** ■ A week to remember. **10.00** Holiday outings. **10.05** Schooltv. **14.20** Pingu. **14.25** Johnson and friends. **14.35** The family Ness. **14.40** Schooltv. **15.00** nws. **15.15** Reg. progr.'s. **15.45** Delhi Day. **16.00** nws. Aansl. Songs of praise. **16.40** ■ A week to remember. **16.50** nws. **17.00** Catchword. **17.30** WK scrabble. **18.00** Autosport. **18.30** Royal gardens. **19.00** (TT+■) The Addams Family. **19.25** DEF II: The fresh prince of Bel Air. **19.50** DEF II: Dance energy house party. **20.25** DEF II: Liquid Television. **20.50** The staggering stories of Ferdinand De Bargos. **21.10** Doctors to be. Serie. **22.00** Love is never silent. Amer. speelfilm uit 1985. **23.30** Newsnight. **00.15** The late show. **00.55** London Underground. **01.25-01.30** Weerbericht.

België/RTBF 1

12.05 Vacaturebank. **12.25** Jeunes docteurs (pour la vie). **13.00** Nieuws. **13.20** Love has many faces. Amer. speelfilm uit 1964. **14.50** Télétourisme. **15.20** Autovision. **15.45** Génies en herbe. **16.15** Nouba nouba. **17.10** Jeu des dictionnaires. **17.35** Beverly Hills 90210. **18.30** Ce soir. **18.55** Le bon numéro. **19.30** Journ. **20.05** Benefit-avond t.b.v. de slachtoffers in Joegoslavië. **22.30** Baraka-trekking. **22.35** Laatste nieuws. **22.50** 24 H sur les marchés. **23.00-23.10** Baraka-trekking.

Eurosport

09.00 Aerobics. **09.30** Wielrennen. Grand Prix. Herh. **10.30** Schermen. EK. **11.30** Aerobics. **12.00** Intern. motorsport. **13.00** Tennis. ATP-toern. **15.00** Tennis. ATP-toern. **17.00** Autosport. Grand Prix. **19.00** Autosport. **20.00** Kickboksen. **21.00** Eurofun. **21.30** Eurosport nieuws 1. **22.00** Eurogoals. Voetbal. **23.00** Boksen. **00.30-01.00** Eurosport nieuws 2.

België/Télé 21

17.00 Cursus Duits. **17.40** Nouba nouba. **18.30** Radio 21. **19.00** Cursus Nederlands. Afl.: Marketing plan. **19.30** Journ. **20.00** L'histoire oubliée. Documentaire. **21.00** Sindbad. Magazine. **21.30** Journ. en beursberichten. **22.05** Rétro 21: 1966: Sept Ecossais du Texas. Spaans-Ital. western uit 1966. **23.30-23.50** Le jeu des dictionnaires.

Sportnet

08.00 American football. Magazine. **08.30** Wielermagazine. **09.00** Powerboatraces. **10.00** Snooker. Regal Masters. **12.00** Revs. **12.30** Basketbal. Duitse Bundesliga. **14.30** American football. **16.30** World sports special. **17.00** Autosport. **17.30** Voetbal. Samenvatting Nederl. comp. **18.30** Honkbal. Major league. **20.30** Autosport. Indy carraces. **21.30** Autosport. Britse F2 kamp. **22.30** Golf. Madrid open. **23.30-01.30** Football Europa.

TV 5

07.00 Ochtendprogr. **11.55** Nieuwsflits. **12.00** La chance aux chansons. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.15** La bonne aventure. **13.40** La marché du siecle. **15.30** Divan. Interviews. **16.00** Nieuws. **16.15** Vision 5. **16.30** Les débrouillards. **17.00** Comment ca va? **17.30** Gourmandises. **17.45** Méthode Victor. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **18.55** Clin d'oeil. **19.00** Jeu des dictionnaires. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Enjeux /Le point. **21.00** Nieuws en Eur. weerbericht. **21.30** Sacrée soirée. **23.00** Nieuws. **23.20** Mortel desir. Deel 2 (slot). **00.30** Emission d'information sur le référendum Canadien. **01.00-02.00** Référendum.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. **06.00** Super shop. **06.30** Business weekly. **07.00** Business daily. **07.10** Business weekly. **07.30** News watch. Eur. nieuwsmagazine. **08.00** ITN world news. **08.30** News watch. Eur. nieuwsmagazine. **09.00** Channel E. **09.30** Super shop. **11.00** Focus. **11.30** Business weekly. **12.30** Business daily. **12.40** Business weekly. **13.00** Japan business today. **13.30** News watch. **14.00** Inside edition. **14.30** Serie noire. **15.00** The mix. **16.00** All mixed up. **17.00** On the air, live. **18.30** Bonanza. Westernserie. **19.30** Serie noire. **20.00** Cult tv - I spy. Detectiveserie. **21.00** Inside edition. **21.30** Eco record. **22.00** ITN world news. **22.30** Business daily. **22.40** Business report. **22.48** US Market wrap. **23.00** South sea fury. Amer. speelfilm uit 1955. **00.30** News watch. **01.00** Eco record. **01.30** All night mix.

RAI UNO

06.50 Ochtendprogr. **12.30** Nieuwsflits. **13.30** Nieuws. **13.55** TG 1 tre minuti di. **14.00** Prove e provini a scommettiamo che...? **14.30** Primissima. **14.45** Speelfilm. **16.15** Big! autunno. **17.00** Sette giorni al parlamento. **17.30** Parola et vita. **18.00** Nieuws. **18.10** Mio zio Buck. **18.40** Ci siamo. Met Gigi Sabani. **19.40** Il naso di Cleopatra. **20.00** Nieuws. **20.40** Speelfilm. **22.45** Nieuws. **23.00** Emporion. **23.15** Notte rock. **00.00** Laatste nieuws. **00.30** Oggi al parlamento. **00.40** Appuntamento al cinema. **00.50** Mezzanotte e dintorni. Aansl.: Sport. Aansl.: DSE. Aansl.: Speelfilm.

MTV

07.00 Awake on the wildside. **10.00** Paul King. **13.00** Simone. **15.00** The soul of MTV. **16.00** Greatest hits. **17.00** The report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 From 1. **18.00** Hit list UK. **20.00** Jimi Hendrix rockumentary. **20.30** Led Zeppelin rockumentary. **21.00** Prime. **22.00** Greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 From 1. **00.00** Rock block. **02.00** Kristiane Backer. **03.00** Yo! Raps today. **03.30-07.00** Night videos.

BBC 1

07.00 Teletekst. **07.30** BBC Breakfast news. **10.05** Kilroy. **10.45** Ross King. **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.30** Good morning with Anne and Nick. Met om 12.00 en 13.00 nws. **13.15** Deaf Awareness Week: Pebble mill. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. **14.50** Going for gold. **15.15** Paradise. Serie. **16.00** Family affairs. **16.30** Droopy. **16.45** PC Pinkerton. **16.50** Wildbunch. Vandaag: Hoe sommige dieren hun vijanden ontlopen. **17.05** Tea with Grandma. **17.15** Gordon the gopher. **17.25** The new Yogi Bear show. **17.35** Peter Pan and the pirates. **17.55** Newsround. **18.05** Blue Peter. **18.35** Neighbours. **19.00** nws. **19.30** Reg. nwsmagazine. **20.00** Eldorado. **20.30** Watchdog. **21.00** On the up. **21.30** Get back. Serie. **22.00** nws. **22.30** Panorama. Actuele documentaires. Afl.: over de Amer. presidentskandidaat Bill Clinton, die ondanks lastercampagnes van zijn tegenstander(s) de beste kansen op het presidentschap lijkt te hebben. **23.10** Filmmagazine.

CNN

09.45 CNN Newsroom. **12.30** Business Morning. **13.30** Business day. **15.00** Larry King. **16.00** World day. **17.30** Crier and Co. **20.00** World business tonight. **21.00** The international hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.00** Showbiz today.

Duitsland 1

06.00 **Morgenmagazin.** Ontbijttelevisie met elk half uur heute.
09.00 **Heute.**
09.03 **ML Mona Lisa.** Magazine.
09.45 **●● Tele-Gym.** Fitness. Afl.19.
10.00 **Heute.**
10.03 **Weltspiegel.**
10.45 **ARD-Ratgeber:** Recht extra.
11.00 **Heute.**
11.03 **Umschau.**
11.25 **●● Die Rudi Carrell Show.** Amusementsprogramma. Herh.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **ZDF-Mittagsmagazin.**
13.45 **Wirtschafts-Telegramm.**
14.00 **Tagesschau.**
14.02 **(TT) Die Sendung mit der Maus.** Informatief kindermagazine.
14.30 **Janoschs Traumstunde.** Kinderprogramma.
15.00 **Tagesschau.**
15.03 **Das Gold des Cäsaren** (Oro per i Cesari). Ital./Frans/Amer. speelfilm uit 1962 van Andre de Toth.
16.25 **Cartoons im Ersten.**
16.30 **Die Campbells.** Serie.
17.00 **Punkt 5 - Länderreport.**
17.15 **Tagesschau.**
17.35 **Die unschlabaren Zwei,** serie.
18.30 **Hier und Heute,** actualiteiten.
18.45 **Detektivbüro Roth,** serie. Afl.: Theaterdonner.
19.50 **Goldregen.**
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **●● JA oder NEIN.** Spelprogramma met een vast panel van bekende Duitsers. Speciale gast: Günther Jauch.
20.59 **Tagesthemen-Telegramm.**
21.00 **Report.** Actualiteitenrubriek.
21.42 **Pro & Contra.** Thema-keuze.
21.45 **In der Hitze der Nacht** (In the heat of the night), Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Vermisst.
22.30 **Tagesthemen.**
23.00 **(T) Die Staatskanzlei.** Gedramatiseerde documentaire van Heinrich Breloer over de zgn. Barschel-affaire. Deelstaat-premier Uwe Barschel raakte betrokken bij een politiek schandaal dat eindigde met zijn dood in een Zwitserse hotelkamer. Herh.
00.45 **Tagesschau.**
00.50 **Flight to Hongkong.** Amer. speelfilm van Joseph M. Newman.
02.15-02.20 **Z.E.N.** Im Englischen Garten.

Duitsland 2

06.00 **Gezamenlijk programma ARD/ZDF.** Zie Duitsland 1.
13.45 **Black Beauty.** Jeugdserie naar de roman van Anne Sewell. Afl.: Die Fussangel.
14.05 **Tierporträt: Der Neuntöter.** Korte natuurfilm.
14.15 **Der Griff nach dem Himmel.** Serie over de geschiedenis van de luchtvaart. Afl.7: Riesenvögel.
15.00 **Matlock.** Advocatenserie. Afl.: Auf Heller und Pfenning (1).
15.40 **Vorsicht, Falle! - extra.** Tips ter voorkoming van misdrijven. Vandaag: Thema Gesundheit.
16.00 **Heute.**
16.03 **Jim Hensons beste Geschichten.** Serie verhalen. Afl.: Die Kummerliese, naar een oud Duits sprookje.
16.25 **Logo.** Jeugdjournaal.
16.35 **Querkopf.** Quiz.
17.00 **Heute.**
17.10 **Sport heute.**
17.15 **●● Länderjournal.**
17.45 **(TT) Ein Fall für zwei.** Duitse misdaadserie. Afl.: Blut.
19.00 **Heute.**
19.25 **Herzlich willkommen.** Tv-film naar roman van Walter Kempowski.
20.50 **Auslandsjournal.** Reportages van buitenlandcorrespondenten.
21.45 **Heute-journal.**
22.15 **●● Montagskino im ZDF:** Was Sie schon immer über Sex wissen wollten...aber bisher nicht zu fragen wagten (Everything you always wanted to know about sex...but were afraid to ask), Amerikaanse speelfilm uit 1972 van Woody Allen. Met: Woody Allen, John Carradine e.a. Korte sketches over afrodisica, sodomie, frigiditeit, travestieten, perversie, de accuratesse van de sexuele wetenschap en ejaculatie. Aansl.Neu im Kino (VPS 23.35).Filmtip.
23.40 **Zeugen des Jahrhunderts.** Serie gesprekken. Vandaag is Anne Linsel in gesprek met de Oostduitse schilder en graficus Wolfgang Mattheuer.
00.45 **heute.**
00.50-02.10 **Die tapferen Schotten** (Bonnie Scotland), Amerikaanse speelfilm uit 1935 van James W. Horne. Met: Stan Laurel, Oliver Hardy, June Lang e.a.

Duitsland 3 West

08.55 Gymnastik im Alltag (I). **09.10** Schooltv. **09.40** Cursus geschiedenis. **10.10** Schooltv. **11.40** Telekolleg. **11.50** Die Sklavin Isaura. Braziliaanse soapserie. **12.15** Grenzen: In den Hügeln von Ruanda, portret van het leven van Marguerite Niyonambaza, werkende moeder van 5 kinderen in Rwanda. Herh. **13.00** In Zukunft. **13.45** Familie Rüggeberg: Kids von heute - Glaube von gestern? Reportage. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** FensterPlatz. **15.25** Hier und heute unterwegs. **15.55** Sport im Westen aktuell. **16.00** West 3 aktuell. **16.05** Am Drücker. Woordspel met prominente gasten. **16.30** Schooltv. **17.30** Cursus Duits. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Janoschs Traumstunde. **18.30** (TT) Lindenstrasse. Serie. **19.00** Aktuelle Stunde. **20.00** Anwalt im Kalten Krieg. Portret. **20.30** Auslandsreporter. **21.00** Im besten Alter. Serie. **21.30** West 3 aktuell. **21.45** Medizin-Magazin. Vandaag o.a.: Hoge bloeddruk en Siliconen-gebruik bij borstoperaties. **22.30** Auf der Flucht: Salman Rushdie in Deutschland. **23.00** (K+ZW) Hits für Hollywood - Music by Henry Mancini. **00.00** (K+ZW) Demnächst...: Die Kinotrailer-Show. **00.30** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

08.15 Medizin nach Noten. **08.30** Cursus Duits. **09.00** Non-Stop-Fernsehen. **14.00** Schooltv. **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** Juridisch magazine. **16.00** Lippes Lachmix. **16.30** Rom ist in der kleinsten Hütte. **17.00** Cursus Duits. **17.30** Sesamstrasse. **17.58** Spass mit Tricks und Tips. **18.21** Philipp. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Das Südwest-Journ. **19.00** Hallo, wie geht's? **19.15** Auslandsgeschichten. Reisreportages. **19.30** Teleglobus. Vandaag: Documentaire over mythe rond Rommel. **20.00** Lindenstrasse. **20.30** Macher. **21.00** Nws. **21.15** Reportage over opkomende rechts-extremisme en neo-nazisme in Duitsland. **22.15** Discussie over voorafgaande reportage. **23.15** Nachtausgabe: Fassbinder und seine Frauen. **00.15** Report aus München. **01.00** Aktuell. **01.05** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

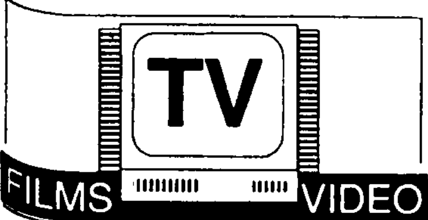
06.00 **RTL aktuell.**
07.00 **Guten Morgen Deutschland.**
08.50 **Owen Marshall** (Owen Marshall, counselor at law). Amer. serie. Afl.: Bezaubernde Gloria. Herh.
09.45 **Reich und schön** (The bold and beautiful), Amerikaanse serie.
10.05 **Dr. med. Marcus Welby** (Marcus Welby M.D.). Afl.: Ich habe dir einen Vater versprochen. Herh.
11.00 **Viva.** Infotainment-liveshow.
11.30 **Familienduell.** Spelprogr.
12.00 **Punkt 12.** Middagmagazine.
12.30 **Jung und leidenschaftlich.** Wie das Leben so spielt (As the world turns), Amerikaanse soapserie.
13.20 **California Clan** (Santa Barbara), Amerikaanse serie.
14.15 **Die Springfield Story** (The guiding light), Amerikaanse serie.
15.00 **Quincy** (Quincy, M.E.), Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Die Urne bringt es an den Tag.
16.00 **Hans Meiser.** Talkshow. Vandaag: Alte Dame, junger Lover - wenn reife Frauen das Frische lieben.
17.00 **Riskant!** Spelprogramma.
17.30 **Der Preis ist heiss.** Spel.
18.00 **Elf 99.** Magazine.
18.45 **RTL aktuell.**
19.15 **Explosiv - Das Magazin.** Magazine.
19.45 **Gute Zeiten, schlechte Zeiten.** Duitse serie.
20.15 **Columbo: Tödlicher Jackpot** (Dead hits the jackpot). Amer. misdaadfilm uit '91 van Vince McEveety.
21.45 **Auf Leben und Tod.** Gedramatiseerde documentaires.
22.45 **10 vor 11.** Cultureel magazine met Alexander Kluge. Vandaag: Bunte Blätter, Blätter aus Eisen, muziek van Steroid Maximums.
23.15 **Gottschalk.** Talkshow.
00.00 **Tropical heat.** Serie. Herh.
00.00 **Eine schrecklich nette Familie** (Married... with children), Amerikaanse serie. Afl.: Millionäre vervorzugt. Herh.
01.30 **Quincy** (Quincy, M.E.), Amerikaanse serie. Herh.
02.30 **Dr. med. Marcus Welby** (Marcus Welby M.D.). Amer. serie. Herh.
03.30 **Hans Meiser.** Talkshow. Herh.
04.30 **Explosiv - Das Magazin.** Herh.
05.10 **Elf 99.** Herh.



● *Mylène Demongeot in 'Oro per i Cesari'. (Duitsland 1 - 15.03 uur).*

SAT 1

05.30 Regional-Report. Herh. **6.00** Ontbijttv met früh dran, sport. **08.30** Neighbours. **09.00** Nieuws. **09.05** Dröschers Tierwelt. **09.30** Tarzan. Herh. **09.55** Raumschiff Enterprise. Herh. **10.40** Jetzt dreht die Welt sich nur um dich. Oostenr. muziekfilm uit 1964. Herh. **12.05** Glücksrad. Herh. Aansl. Tip des Tages. **12.45** Tele Börse. Met Nieuws. **13.35** Unter der Sonne Kaliforniens (Knots landing). Amer. serie. Afl.: Das kranke Kind. **14.30** Neighbours. Austral. serie. Aansl. Nieuws. **15.05** Hotel. Amer. serie. Afl.: Wettrennen. **16.00** MacGyver. Amer. serie. Afl.: Im Wien liegt die Wahrheit. Aansl. Nieuws. **17.05** Geh aufs Ganze. **17.45** Reg. progr.'s. **18.15** Bingo. **18.45** Nieuws. Aansl. Weerbericht. **19.00** ran. Sportmagazine. **19.20** Glücksrad. Aansl. Weerbericht **20.15** Der Bergdoktor. Pilotfilm van de Duitse serie. Afl.: Auferstehung. **21.55** Phantastische Phänomene. Magazine over onverklaarbare verschijnselen. **22.55** Nieuws en sport. **23.00** News & Stories. **23.45** Auwi's Spätlese. Culinair praatprogr. **00.15** Stunde der Filmemacher. Deutsch-amerikanische Freundschaftswoche, documentaire. **00.30** MacGyver. Herh. **01.25** Progr.-overz. **01.35** Teletext.



Duitsland 1
15.03 - Oro per i Cesari - (1962-I/F) Spektakelfilm van André de Toth. Romeinse consul in Spanje krijgt de opdracht de Kelten te onderwerpen vanwege een goudmijn. Door een slaaf, architect die verliefd is op het liefje van de consul, loopt de boel in het honderd. Met: Mylène Demongeot en Jeffrey Hunter.

België/TV 1
15.30 - The Whales of August - (1987-USA) Prachtig gespeelde film van Lindsay Anderson met Bette Davis en Lillian Gish. Twee bejaarde zusters, elkaars tegenpolen, herleven hun jeugd in het familiezomerhuis al turend naar de voorbijglijdende walvissen.

België/TV 2
22.00 - Un Week-end sur Deux - (1990-F) Actrice laat, in de hoop op een hernieuwde carrière, na de scheiding de kinderen bij hun vader. Als ze alleen onbeduidende rollen krijgt, vlucht ze met haar kinderen naar Spanje. Regie: Nicole Garcia. Met: Nathalie Baye en Joachim Serreau.



● *Jean-Francois Balmer (rechts) als privé-detective in de boeiende film 'Polar'. (RTL4 - 01.45 uur).*

Duitsland 2
22.15 - Everything You Always Wanted to Know about Sex (But were Afraid to Ask) (1972-USA) Hilarische, onevenwichtige prent van Woody Allen, gebaseerd op het boek van ene Dr. Reuben waarin de draak wordt gestoken met liefdesproblemen. Met: Woody Allen, John Carradine en Lou Jacobi.

Super Channel
23.00 - South Sea Fury - (1955-USA) Spannende film van Phil Karlson waarin John Payne jacht maakt op een gestolen diamant. Zijn ex doorkruist zijn plannen als het liefje van de dief. Verder met: Mary Murphy en Francis Sullivan.

Duitsland 2
00.50 uur - Bonnie Scotland - (1935-USA) Stan Laurel en Oliver Hardy reizen naar Schotland waar het testament van Stans vader zal worden voorgelezen. Stan erft niets, maar het tweetal laat het er niet bij zitten. Regie: James Horne.

Duitsland 1
00.50 - Flight to Hong Kong - (1956-USA) Doorsnee geschiedenis over een gangster in het Verre Oosten, Rory Calhoun, die meer geeft om Barbara Rish dan om zijn smokkelvrienden. Regie: Joseph M. Newman.

RTL4
01.45 uur - Polar - (1983-F) Boeiende Film-Noir van Jacques Bral over een vermoeide privé-detective die op een dag bezoek krijgt van een wulpse dame die de moordenaar van haar vriend zoekt. Met: Jean-Francois Balmer en Sandra Montaigu.

radio

Radio 1
Elk heel uur nws.
7.07 NCRV's Hier en nu (7.30 en 8.30 Nws., 8.45 en 11.45 Kerkelijke actualiteiten.) 12.07 Tijdsein (12.30 en 13.30 Nws.). 14.05 Veronica nieuwsradio (16.30, 17.30 Nws.). 18.00 Nws. 19.04 Tijdsein publiek. 20.04 Tijdsein. 22.04 Veronica sportradio. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Damokles. 1.02-7.00 Niemandsland. (6.30 Nws.)

Radio 2
Elk heel uur nws.
7.04 De havermoutshow. 9.04 Gouden uren. 11.04 Binnenlandse Zaken. 12.04 50 pop of een envelop. 14.04 Dennie Christian draait op verzoek. 15.04 Nederlands fabrikaat, met om 15.04 Nederlandse artiestenparade; 16.04 Nederlands hitwerk. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Cd box. 21.04 Water en vuur. 23.04-24.00 Late date.

Radio 3
Elk heel uur nws.
6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 Tussenuur. 16.04 Popsjop. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Forza! 21.04 Villa 65/Moordlijst. 22.04 Villa 65. 0.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Muziek in de nacht. 4.02-6.00 Vroegerobstaan.

Radio 4
7.00 Nws. 7.04 Aubade (8.00 Nws.). 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert. Radio Filharm. Ork. met piano. 13.00 Nws. 13.04 In antwoord op uw schrijven. 14.00 Het grote werk: Stroomopwaarts. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Liefde op het eerste gehoor. 18.00 Nws. 18.04 Musica. 19.00 De grote oversteek. 20.00 Nws. 20.02-24.00 Supplement met o.a. de Ebony Band.

Radio 5
Elk heel uur nws. t/m 18.00
6.45 Mededelingen met weer- en scheepvaartber. 7.05 1008 AM. 8.55 Waterstanden. 9.02 In gesprek. 9.55 Vrijzinnig vizier. 10.02 Van belang. 11.02 Punch. 13.10 Eine kleine Stadt in Deutschland. 14.02 Boven het dal. 14.30 De verbeelding. 15.02 Ophef en vertier. Herh. 17.10 Radio UIT. 17.45 N.I.K. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Kayen rasja (Er is hoop). 21.15 Iyi Haberler (Goed nieuws). 21.30 Sing ke yat kai yam (Goed nieuws op maandag). 22.00 Een leven lang. 23.00-24.00 Geloven in muziek.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname Radio 1 actualiteiten. 8.30 Limburg Aktueel: kort nieuwsbulletin. 8.33 Limburg op maandag: agendarubriek. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 Blauwe maandag: verzoekplaten voor bedrijven en instellingen. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname Radio 1 actualiteiten. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Omroep Limburg Klassiek.

België/Radio 2
O6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 Regionaal. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Recht voor de raap: de luisteraar over actuele onderwerpen. 10.00 Nieuws. 10.03 Kwistig met muziek. Met Ro Burms en Els van Herzele. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Pluche en plastiek. 14.00 De eerste dag. Gevarieerd muziekprogramma met actuele hits en Belgische produkties. 16.00 Vooruit Achteruit. Muziek van toen voor mensen van nu. 17.00 Radio 2 Regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitrevue. 20.00 Zaal Twee. Amusementsmagazine over film en video. 22.00 Nieuws 22.05 Tweestrijd. Programma rond oude muziekparels en nieuwe liedjes. 23.30-06.00 Nachtradio.

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (om 12.30 BRF-Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.35 Frischauf: volksmuziek. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 Geeuwen met Van Leeuwen, Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
O4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie (8.00 Nachrichten). 9.05 Der Musikpavillon (10.00 Nachrichten). 12.00 Nachrichten. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (13.00 Mitmenschen, 14.00 Nachrichten en Sachwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um Fünf. 17.07 Musik-Express (18.00 Nachrichten und Wetter). 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress

Niet voor relatiebemiddeling maar voor vriendschap

Alleenstaanden verenigen zich

DOOR MARCELLA RAAIJMAKERS

„Mensen zijn niet gemaakt om alleen te zijn, in elk geval niet voor een lange tijd," meent Anneke Blom, een gescheiden weduwe en na een nieuwe relatie sinds enkele maanden weer alleenstaand. Steeds meer zoeken alleenstaanden elkaar op. Niet om zo snel mogelijk weer aan de man of vrouw te komen, maar gewoon om samen activiteiten te ondernemen. „Daar hebben wij de tijd voor. Wie is hier nou eigenlijk zielig?" klinkt het zelfbewust. Clubs en verenigingen voor alleenstaanden schieten dan ook als paddestoelen uit de grond.



● *Anneke Brom tijdens een etentje van de Vriendenclub.*

Anneke Blom neemt nu even de tijd om tot zichzelf te komen. „Even alleen zijn, daar heeft iedereen wel eens behoefte aan. Lang zal dat niet duren, want niemand is graag alleen. Ik wil gewoon alles rustig op een rijtje kunnen zetten voordat ik aan een andere relatie begin." Intussen gaat zij geregeld met haar vriendinnen op stap. Ook zij zijn alleenstaand. „Soort zoekt soort," meent ze.

Om eenzaamheid, zelfmedelijden en isolement te voorkomen, gaat Anneke regelmatig naar centrum Het Leiehoes in Heerlen. Elke tweede en laatste vrijdag van de maand komen daar alleenstaanden bijeen om gezellig te kletsen. Ook worden activiteiten verzonnen waaraan deze mensen in groepsverband deelnemen. De groep noemt zich 'Vriendenclub voor Alleenstaanden' en is één van de vele verenigingen die ons land op dit gebied rijk is.

Drempelvrees

Nederland telt ongeveer 1,2 miljoen alleenstaanden. Het grootste deel daarvan is vanwege een scheiding of het verlies van een partner alleen achtergebleven. „Het duurt lang voordat deze mensen naar een vereniging durven te gaan," vertelt oprichtster van de Vriendenclub, Corrie Zanders. „Deze tijd hebben zij niet alleen nodig om bepaalde zaken te verwerken, maar ook om de stap te nemen zich bij een club aan te sluiten."

Volgens Corrie, die onlangs zelf uit de club stapte vanwege haar nieuwe relatie, is er een hoge drempelvrees. Velen zijn bang dat ze ongewild iets opgedrongen krijgen waar ze eigenlijk helemaal geen zin in hebben. De gedachte leeft dat er bij alleenstaandenclubs niets anders gebeurt dan versieren of continue partnerruil. „Gelukkig zit onze vereniging niet zo in elkaar, anders was ik er nooit bij gegaan. Dat er ook groepen zijn die alleen vriendschap beogen, is bij velen helaas niet bekend."

Anneke heeft via de club een hechte vriendschap gesloten met Corrie. Ook onder de andere zestig leden van de groep bevinden zich enkele hartsvriendinnen. „In feite hoef ik nooit alleen te zijn. Corrie en ik komen vaak bij elkaar over de vloer en we ondernemen best veel. Sommige mensen kijken daar vreemd tegenaan: geen man hebben en altijd op stap met vrouwen."

Mensen kijken volgens Anneke tegenwoordig niet meer neer op alleenstaanden. Vroeger was het bijna een taboe om over het alleen-zijn te praten. „Je was zielig want niemand wilde je als partner," lacht Anneke. Dat is volgens haar nu anders. „Het zal wel te maken hebben met de individualisering in deze maatschappij. Het is nu heel normaal alleenstaande te zijn."

Vrijheid

Zowel Corrie als Anneke voelen zich minder aangetrokken tot contacten met getrouwde stellen. Zoiets loopt niet lekker, menen ze. „Wij hebben veel meer vrijheid en kunnen doen en laten wat we willen. Een getrouwde vrouw heeft gigantisch veel verplichtingen aan haar gezin en zodoende veel minder tijd. Wie is er dan zieliger?"

Natuurlijk kleven er nadelen aan het vrijgezellenbestaan. Ook heel praktische. Taken worden niet verdeeld, voor een aantal klusjes moet je iemand anders vragen en het leven is in verhouding duur. Voor veel zaken bestaan toeslagen, bijvoorbeeld bij het boeken van een hotel. „Ik vind dat je je naar je leefsituatie moet schikken," stelt Corry. „Zo zou ik voorheen nooit in het hoogseizoen met vakantie zijn gegaan, puur om die toeslag te vermijden. Er zijn trouwens ook financiële meevallers. Zo kun je als alleenstaande met een uitkering vijftig procent korting krijgen voor de schouwburg en kost de bibliotheek je maar een tientje per jaar."

Anneke voelt het nadeel vooral wanneer haar dochters in het weekeinde met hun vriendjes rond de tafel zitten. „Daar zit ik dan met mijn hondje op de bank. Tja, dat geeft zo af en toe wel een steek."

Friends

Deze maand werd de landelijke alleenstaandenvereniging Friends opgericht. Vertegenwoordiger hiervan is Max Hoofiëns. De bedoeling van Friends is mensen aan te trekken die 'bewust alleen gaan'. „Daarmee bedoelen wij dat onze club niet op relatiebemiddeling uit is. Het gaat puur om het maken van sociale contacten. Als het tussen mensen 'klikt' is dat iets dat spontaan gebeurt. Wij hebben niet het recht dat in de weg te staan, dat willen we niet eens. Kortom, vrijheid blijheid. Alles mag, niets moet."

Het lidmaatschap van Friends is niet voor iedereen weggelegd. Het kost 295 gulden, exclusief 75 gulden inschrijfgeld. Niet bepaald goedkoop, zeker niet als je het vergelijkt met de paar tientjes die je kwijt bent als je je bij de Vriendenclub van Corry aansluit. „Onze vereniging is niet duur als je ziet wat je er voor krijgt, " stelt Hoofiën. Kijk, iedereen heeft zo zijn prioriteiten. Voor een sportclub of andere hobby moet je waarschijnlijk nog meer geld uittrekken. Daarnaast willen we een zekere kwaliteit uitstralen." De uitstapjes van Friends zijn ook beduidend kostbaarder dan de wandelingen en kegelavondjes van de Vriendenclub.

Eén van Friends activiteiten is een tocht in een luchtballon, met vervoer in een VIP-touringcar en champagnetoast, à raison van 559 gulden per persoon. Deelnemerskosten die logischerwijs wel een flink deel van de alleenstaanden uitsluit. „Klopt," zegt Hoofiëns in alle eerlijkheid, „wij mikken op de elite."

Reclame-uiting waarin kunst en banaliteit elkaar ontmoeten

Oude affiches onder de hamer

DOOR WILMA DE REK

Hedendaagse affiches kunnen hem niet bekoren. „Neem er 100, dan zitten er 99 bij waarvan je over je nek moet." De collectie affiches die veilingmeester Piet van Sabben volgende week zondag in Haarlem onder de hamer brengt, omvat dan ook voornamelijk oudere exemplaren.

Vanuit de hele wereld weten affichevezamelaars het zolderkamertje van Van Sabben te vinden. De oud-onderwijzer richtte vorig jaar zijn veilinghuis 'Van Sabben Poster Auctions' op en stootte in razend tempo door naar de top drie van veilinghuizen die zich louter op affiches richten: in New York zit Jack Rennert, in Zürich heb je Guido Tön. En in Bennebroek zetelt Van Sabben, die zich meermalen excuseert voor zijn nederig onderkomen: het moet allemaal nog wat groeien en van affiches word je niet rijk.

„Het is een prachtige kunstvorm, die het alledaagse met het esthetische combineert: kunst en banaliteit vinden er elkaar," verklaart Piet van Sabben zijn liefde voor affiches. „Dat een kunstenaar van faam een affiche ontwerpt voor toiletpapier en op die manier zoiets gewoons een artistieke vorm geeft, dat is toch fascinerend? Veel kunstenaars die in de jaren twintig en dertig bekend waren als schilder – Jan Sluyters, Leo Gestel – maakten ook affiches: daar keken ze niet op neer."

Mogen andere oude reclame-uitingen als email borden zich verheugen in een groeiende belangstelling van trendgevoelige particulieren, voor affiches loopt het niet storm. „Mensen vinden affiches te etherisch, het is maar papier, in Nederland moet iets body hebben. Metaal, email, olieverf op linnen: dat vinden Nederlanders kunst. Maar ze vergissen zich daarin toch: Jack Rennert heeft affiches van Lautrec verkocht voor vier ton. En een exemplaar van het Delftsche slaolie-affiche van Jan Toorop leverde in New York een halve ton op."

De geschiedenis van het affiche neemt halverwege de achttiende eeuw een aanvang. Tot dan was alleen sprake van tekstaffiches, waarvan met name de overheid zich bediende. Met de industriële revolutie werd het medium voor het eerst ook door fabrikanten gebruikt. Omstreeks 1850 was de massaproduktie een feit en vanaf dat moment ontstond vanuit bedrijven de behoefte om de consumentenmarkt te bewerken. Eind negentiende eeuw verovert het geïllustreerde affiche zich definitief een plaats in het straatbeeld. Met name in Frankrijk werden veel affiches door kunstenaars ontworpen.

Van Sabben: „Het was in feite een nouveauté en iedereen wilde daarbij betrokken zijn. Het maken van affiches werd gezien als een volwassen kunstvorm. In die periode gaf de Jugendstil zo'n beetje aan hoe het hoorde: affiches uit die tijd zijn rijk geornamenteerd met lijnen en bloemen. In de jaren twintig en dertig kwamen de typografische affiches: geen beeld, wel mooi vormgegeven tekst. Affiches uit die tijd waren vooral kunstzinnig bedoeld en weken een heel eind af van de kerntaak die het affiche heeft: die van schreeuw."

Lesje

Tijdens de Tweede Wereldoorlog werd door de bezetter veelvuldig gebruik gemaakt van het affiche als propagandamedium. Na de oorlog leek ook de Nederlandse overheid de mogelijkheden van het communicatiemiddel te hebben ontdekt: de burger werd middels affiches voor van alles en nog wat gewaarschuwd. Werk veilig! Denk aan moeder, smeekt een ontwerp van Hans Bolleman uit de jaren veertig in een poging de arbeider te wijzen op zijn verantwoordelijkheden.

Van Sabben: „Zo'n affiche zegt iets over de gezinssociologie in die tijd. Affiches geven je een lesje maatschappij-geschiedenis."

Als het hedendaagse affiche ter sprake komt, vertrekt het gezicht van de veilingmeester. „Het meeste wat je ziet is gewoon rotzooi. Dat tegenwoordig vooral met bloot wordt getracht de aandacht te trekken is niet zo verwonderlijk: als je twee minuten met je ogen dicht door een winkelstraat loopt, heb je twaalf keer je hoofd gestoten aan een billboard. Als je de seks er bij haalt, ben je er tenminste van overtuigd dat je temidden van al die drukte de aandacht trekt. Maar fraai? Nee."

De eerstvolgende veiling van Van Sabben Poster Auctions (tel. 02502-49871) heeft zondag 1 november plaats om 13.00 uur in hotel Lion d'Or, Kruisweg 34-36 in Haarlem. De kijkdagen zijn vrijdag 30 en zaterdag 31 oktober.



● *Oude affiches zijn tegenwoordig een gewild verzamelobject.*



Schoonheidsvlekjes

Cindy Crawford heeft er één, Janet Jackson en Lisa Stansfield eveneens: schoonheidsvlekjes mogen anno 1992 weer gezien worden.

Romeinse vrouwen van vóór onze jaartelling ontdekten al dat niets de blik van een man zo goed kan vasthouden als een strategisch geplaatst vlekje. Het duurde echter tot de zes- tiende en zeventiende eeuw voordat de kunstmatige 'mouche', zoals de Fransen hem noemen, aan zijn hoogtijdagen begon. In die tijd waren er talloze regels voor het aanbrengen van zo'n klein stipje. Een vlekje in de buurt van de mondhoek was het meest verleidelijk en had als bijnaam: de Coquette. Meer waardige dames kozen voor een schoonheidsvlekje op het voorhoofd, een zogenaamde Majestueuse.

Of de dame in kwestie op zoek was naar een minnaar, of dat ze juist voorzien was, zelfs haar politieke voorkeur; het was allemaal af te lezen aan de plaats en vorm van haar mouches. Sommige dames hadden zoveel signalen uit te zenden, dat ze hun toevlucht tot zeven of acht moedervlekjes moesten nemen. Een edelman uit die dagen klaagde dan ook steen en been dat 'het wel leek alsof alle mooie vrouwen met vliegen overdekt waren'.

Sedertdien is de schoonheidsvlek praktisch steeds uit de gratie geweest. Nu is 'la mouche' is weer helemaal terug. Wie er geen heeft kan er met een wenkbrauwpotlood één aanbrengen en zelf eens proberen of deze eeuwenoude vrouwentruc nog vruchten afwerpt.

Leed verkoopt beter als je het 'mooi' laat zien

Nieuwe campagne WNF niet 'gruwelijk'

DOOR PIETER VAN DE VLIET

„We hebben de aarde niet van onze ouders geërfd, maar in bruikleen van onze kinderen." Dat was mooi gezegd van Ed Nijpels, voorzitter van het Wereld Natuur Fonds. In het brein van Rob Sikking, creatief directeur van het reclamebureau McCann-Erikcson, was met deze woorden (overigens bedacht door de Franse filosoof Marcuse) de basis gelegd voor de nieuwe campagne van de natuurbeschermers.

Tegelijk flitste door het brein van de reclamemaker dat de boodschap beslist niet gruwelijk mocht zijn. Want de televisiekijker wordt zodanig met wereldwijd leed geconfronteerd dat de neiging toeneemt om bij beelden van hongerende kinderen en kwijnende bossen onmiddellijk op een ander net over te schakelen.

In de televisiespots van de nieuwe campagne van het Wereld Natuur Fonds is om die reden zelfs geen geknakt grasspriețje te bekennen. Gemaltraiteerde dieren zijn al helemaal afwezig. En zelfs is rekening gehouden met de selectieve wijze waarop de gemiddelde mens van dieren houdt. Geen enge spinnen dus of grijpgrage krokodillen. Het is een en al lieflijke natuur wat ons wordt geboden.

Maar ook al is er dan geen eng beeld te zien, de dreiging van het verdwijnen is volop aanwezig. Dat komt vooral door de suggestieve wijze waarop de ondergang van het regenwoud wordt verbeeld. Tegen de achtergrond van het bliepen van een hartbewakingsmachine verdwijnt het woud. Met elke bliep rafelt er een stukje af, zoals een gebreide trui wordt uitgehaald. Als er bijna niets meer over is stopt het beeld en stopt het bliepen.

Geven we de aarde op of geven we de aarde door? Dat is de vraag die de kijker wordt voorgelegd.

Zeer tot nadenken stemt de begeleidende mededeling dat in de paar minuten die we nodig hebben om op de televisie naar dat mooie stukje natuur te kijken een tropisch regenwoud ter grootte van 120 voetbalvelden met de grond is gelijkgemaakt. Elke twee minuten gebeurt dat. En om de twintig minuten verdwijnt er ergens op aarde een dier- of plantesoort. Sommige soorten verdwijnen voor altijd zonder dat de mens ze zelfs maar heeft gezien.

Regenwoud of een groot tranendal? Dat is de vraag.

Net als: Broedplaats of een laatste rustplaats?

Er zijn nogal wat kinderen te zien in de spotjes. Ook dat is niet toevallig. Kinderen vertederen, houden de aandacht vast. En vooral voor onze kinderen moeten we snel iets doen om het milieu te behouden.

Ook de ongeveer tegelijkertijd gestarte nieuwe campagne van de Anti-Vivisectie Stichting is terughoudend met het laten zien van van gruwelijkheden. De dierenbeschermers tonen geen gekwelde proefdieren, maar laten het leed eveneens aan onze fantasie over. De meer dan manshoge poster op 450 stations liegt er overigens niet om. Een vuilniszak, dichtgebonden met een verbandgaasje. Dieren als oud vuil behandeld. De begeleidende tekst luidt: elk uur krijgen 109 proefdieren de zak.

Cederhout in Shiseido

Shiseido heeft in Parijs een parfumerie geopend, Les salons du palais royal Shiseido. Daar kan men onder meer iemands initialen in een flacon parfum laten graveren. Cederhout is de basis van het nieuwe parfum van Shiseido, Féminité du Bois. Serge Lutens haalde daarvoor zijn inspiratie uit de atlas. De ceder is volgens deze cosmeticaman 'een vrouwelijke boom die, eenmaal gekapt en aan zonnewarmte blootgesteld, een aroma ontwikkelt dat uiterst sensueel is'. De geur van het hout wordt ondersteund door oranjebloesem, Turkse roos en viooltjes, en kruiden als Indonesisch kardamom, Chinees kaneel en kruidnagel. In de basisnoot domineren voorts behalve het cederhout muskus en vanille. Ook zijn een eau de parfum en eau timide (een lichtere versie) in dezelfde geur uitgebracht.

Maastrichtse ploeg blijft ook bij RKC ongeslagen in uitwedstrijden

Meijer goud waard voor MVV

DOOR WIEL VERHEESEN



Erik Meijer

WAALWIJK – Tot de zomer van 1994 staat Erik Meijer nog onder contract bij MVV. Of hij werkelijk in de Geusselt het einde van het dienstverband haalt zal de toekomst uitwijzen. Zijn ijzersterk optreden, waarvan gistermiddag in Waalwijk weer eens het bewijs is geleverd, maakt de belangstelling voor hem van grote clubs actueel. In ieder geval, met twee treffers kan de overtuigende zege van de Maastrichtse ploeg op RKC (0-3) voor het otste deel worden toegeschreven aan de 23-jarige slazoon uit Meerssen. „Meijer is altijd op het juiste ment dáár waar hij moet zijn. Hij is in alle opzichten roeid", aldus trainer Sef Vergoossen.

ortuna Sittard zal men intuswel spijt hebben, dat men de ssenaar destijds naar FC Antliet vertrekken en hem nader, toen hij via een half seizoen hoven weer op huurbasis in De dert terugkeerde, niet contracde.

coreverloop tegen RKC onderepte een en ander. Dat hij na pass van Lanckohr ook nog een grijk aandeel had in het derde punt (Twan Scheepers was an tijdens de slotfase de mavond Meijer een bijkomstig. Ex-Ajacied Hans Werdekker, met de bewaking van Erik er belast was, had een lesje gen. Een andere Ajacied uit een gere periode, Jeffrey van As, het als verdediger stukken be- Als MVV'er, wel te verstaan...

openingstreffer van de Maasenaren werd voorbereid door er. In eerste instantie schoot er nog tegen keeper Teeuwen, in de rebound was het raak. later liet hij een ideale mogeeid om op 0-2 te komen liggen hij in zijn eentje richting RKC-stormde, maar vlak vóór rust hij het beter. Visser stond opw aan de basis van de geslaagctie. Vervolgens plaatste Reijde bal precies dáár waar Meihet wenste: 0-2. Het doelpunt Twan Scheepers (0-3) maakte otte aan alle eventuele onzeeid een einde.

Meijer: „Terugkijkend verbaas ij eigenlijk over het feit, dat wij s gevaarlijk konden counte-Nog méér verbaasd ben ik, dat ook in de tweede helft het spel en kunnen maken."

sde

eder geval, MVV klom naar de e plaats op de rangschikking. endien bleef het team dit seinog ongeslagen in uitwedstrij-

maast", aldus trainer Sef Veren, „was het de eerste keer in loopbaan als oefenmeester, dat Waalwijk met mijn ploeg de winst behaalde. Niemand zal en beweren, dat het niet veris geweest. Het was welisniet onze beste wedstrijd, bij vlagen speelden wij toch goed."

vius

C-MVV werd niet alleen gekent door Meijers glansrol. De oeting was tevens de enige, die rmiddag in 's lands betaald bal doorging. Weliswaar maakuvius ook in Midden-Brabant opwachting, maar de grasmat k uitstekend bespeelbaar.

problemen, die wij in de beginkenden hadden dan ook niets de terreingesteldheid te mazei Sef Vergoossen. „Wél ilijk hadden wij het met de hwijze van de thuisclub. Van gdalem liet zich vaak terugzaken Luhukay ging zwerven. Pas wij dienaangaande orde op zahadden gesteld kon het gevaar endeels worden ingedamd."

nsen

C kreeg niettemin een paar doelkansen, onder andere direct t MVV aan de leiding was geen. Vergoossen: „Gelukkig ons schoot Van Hoogdalem tekeeper Jan van Grinsven op. stgenoemde redde ons nadertrouwens nóg een paar keer."

liek van thuisclub-trainer Leo Veen: „Klopt, maar wanneer je rende de hele wedstrijd ideale en onbenut laat moet je toch al de hand in eigen boezem ste-Noem het voor mijn part een in doelmatigheid." De forse nederlagen van RKC tegen (0-5), PSV (0-3) en Roda JC lagen wat dat betrof nog vers et geheugen van Leo van Veen.

V liet thuis in dit seizoen welisook steken vallen, maar de puntenoogst in uitwedstrijden compenseerde een en ander.

De vaak tobbende ploeg uit een nog niet zó lang verleden, werd een stevige middenmoter. „Het feit, dat wij momenteel zelfs naar de zesde plek geklommen zijn brengt ons desondanks niet van de wijs", aldus Vergoossen. „Het is gewoon een momentopname. Mooi meegenomen, uiteraard, maar het gaat om de situatie op het einde van de rit. Dan moeten wij ergens in de middenmoot geklasseerd staan. Met een beetje geluk wellicht nog iets hoger."

RKC - MVV 0-3 (0-2). Score: 9. Meijer 0-1, 42. Meijer 0-2, 68. Scheepers 0-3. Scheidsrechter: Uilenberg. Toeschouwers: 1.800. Gele kaart: Maas, Jalink en Streppel (RKC).
RKC: Teeuwen, Maas, Brands, Werdekker, Eikenhout, Jalink, Van Aerde, Van Hoogdalem, Brard (46. Peelen), Streppel, Luhukay.
MVV: Van Grinsven, Linders, Thal, Van As, Joordens (85. Dikstaal), Lanckohr, Libregts, Visser, Reijners; Scheepers, Meijer (87. Franssen).



● *Bij deze actie vindt Twan Scheepers nog RKC-keeper Herman Teeuwen op zijn weg. In een latere fase scoort de MVV'er toch 0-3.* Foto: GERARD DAMOISEAUX

Geen bekerduel voor Delahaye

WAALWIJK – De ziekte waardoor Rob Delahaye niet met MVV kon aantreden tegen RKC is weliswaar niet ernstig, maar houdt hem voorlopig toch nog aan de kant. Hij zal ook woensdagavond in de Geusselt het bekerduel tegen Veendam moeten missen.

„Misschien is hij na een week weer hersteld", aldus trainer Sef Vergoossen, „maar dan moet hij toch ook weer helemaal op krachten komen." Na Veendam komt Cambuur (31 oktober) naar Maastricht, waarna op 8 november de uitwedstrijd voor MVV tegen Ajax wacht. De gisteren wegens een schorsing niet beschikbare Armand Benneker is woensdag weer speelgerechtigd.

NEC draait licht uit

NIJMEGEN – Zaterdagavond, vóór het thuisduel met TOP, draaide NEC het licht in De Goffert uit. Het publiek stak daarop „sterretjes" aan. Door de ludieke actie begon de wedstrijd enkele minuten te laat. Met deze demonstratie gaf het bestuur van NEC en de Ondernemers Sociëteit Nijmegen uiting aan de onvrede jegens het provinciaal bestuur van Gelderland.

Nijmegen stoort zich ernstig aan het feit dat de provincie Gelderland, als enige aandeelhouder van de Provinciaal Gelderse Electriciteit Maatschappij (PGEM) heeft besloten de komende drie jaar Vitesse te sponsoren, met als doel de Provincie Gelderland in binnen - en buitenland te promoten. Voor het Nijmeegse bedrijfsleven is dit het bewijs dat de economische activiteiten geconcentreerd worden in Arnhem.

Dreigbrief voor Genk

GENK – Het bestuur van voetbalclub Racing Genk heeft een dreigbrief ontvangen van Anderlecht-hooligans. In de tekst staat: „Met de hulp van Nederlandse hooligans zullen we een tweede Heizeldrama veroorzaken indien de wedstrijd tussen Genk en Anderlecht moet worden overgespeeld."

Genk protesteerde enige tijd geleden bij de Belgische voetbalbond naar aanleiding van een scheidsrechterlijke blunder in het duel tegen de ploeg uit Brussel.

De politie neemt de dreigbrief ernstig.

Sittardenaren geven winst binnen vier minuten uit handen

Verbijsterend verlies Fortuna

DOOR HANS STRAUS



● *Anton Janssen op weg naar 0-1 tegen Go Ahead. Het zag er lang naar uit dat het de winnende treffer zou zijn.* Foto: BERT WIERENGA

DEVENTER – Het leek er eindelijk van te komen; de eerste overwinning voor Fortuna. Maar wat kan voetbal wreed zijn als je denkt de buit al binnen te hebben. Tot acht minuten voor het einde van het duel tegen Go Ahead Eagles was er hoop door het doelpunt van Anton Janssen. Toen zakte het Sittardse kaartenhuis binnen vier minuten in elkaar en stond Fortuna verbijsterd met lege handen. Van 0-1 voor naar 4-2 verlies binnen een tijdsbestek van enkele ogenblikken. De gieren cirkelden lang boven de Adelaarshorst voordat zij toesloegen.

Even recapituleren, want je moet er bij zijn geweest om het te geloven. Fortuna voetbalde in de eerste helft als herboren en kwam voor het eerst dit seizoen op voorsprong. Goede combinaties, veel balbezit en kansen bij de vleet onderstreepten het Sittards elan. Uiteindelijk werd slechts één mogelijkheid benut door Anton Janssen, maar hoop doet leven. Zeker als de voorsprong tot ver in de tweede helft overeind blijft. „Maar dan blijkt wat een raar spelletje voetbal eigenlijk is," aldus Fortuna-trainer Dekker.

De getergde oefenmeester had meteen na het duel de fut niet meer om zich te ergeren aan de onrechtvaardigheden van de sport. „Je domineert de wedstrijd en hebt daardoor eigenlijk recht op de overwinning. Tot aan die fatale 82ste minuut doe je alles goed."

Dol

Dekker doelde daarmee op die dolle vier minuten waarin Fortuna drie harde klappen op rij kreeg. Eerst de 1-1 door Heering, die uit een doorgekopte voorzet van Rorije ongehinderd in kan koppen, drie minuten daarna valt de bal uit een scrimmage voor de voeten van Looms die uithaalt en 2-1 maakt en vervolgens mag Rorije vrijwel vanaf de aftrap doorlopen en 3-1 scoren. Doek omlaag, lichten uit.

Maar waarin ligt de verklaring dan voor dat alles? Een aaneenschakeling van fouten? Een gebrek aan organisatie? Middenvelder Huub Driessen: „Er viel niets te organiseren, daarvoor ging het allemaal veel te snel. Mijn eerste gedachte na die vier minuten was dan ook, 'hebben ze er nou drie tegelijk ingelegd of hoe zit dat?' Ik heb er geen verklaring voor, wat moet je daar nou over zeggen? Onvoorstelbaar." Een zichtbaar verbijsterde Driessen.

Daarmee zijn de gebeurtenissen tot aan de 86ste minuut beschreven, maar een voetbalwedstrijd duurt zoals bekend negentig minuten. En in die allerlaatste minuut gebeurde er nog het een en ander. Fortuna counterde via de ingevallen - en dus door Dekker voor het eerst gepasseerde - Sneekes nog naar 3-2, maar de Go Ahead Eagles hadden toch nog het laatste woord. Pothoven wandelde nog eens door de wankelende defensie van de Sittardenaren en tekende bijna moeiteloos 4-2 aan, in de blessuretijd dus.

Eagles-trainer Jan Versleijen, ex-Roda JC, kon alleen maar spreken van 'ontzettend veel geluk'. De moet Fortuna-doelman Ruud Hesp al wekenlang missen, maar wanhopen doet hij niet.

Paniek

„Als we nou slecht voetbalden, dan was er reden tot paniek, maar dat is niet zo. We spelen goed en geven tot aan de tachtigste minuut geen kansen weg. Als we dat goede spel kunnen vasthouden en we krijgen Samuel en misschien nog een spits erbij, hoeven wij niet te wanhopen."

Aan het voetballend vermogen ligt het ook niet bij Fortuna. Met de herstelde Szalma, Deckers - spelend met de hechtingen nog in zijn been - en De Jong was er niet alleen sprake van verzorgder spel, maar ook van meer evenwicht in de ploeg. Szalma en De Jong, laatstgenoemde viel in de 75ste minuut met kramp uit, misten echter nog de kracht om hun goede spel tot aan het laatste fluitsignaal vol te houden.

Kansen

„Al die inspanningen zouden overbodig geweest zijn als we de kansen in de eerste helft hadden benut," moest Chris Dekker na het treffen erkennen. „Daarom is de teleurstelling voor de jongens enorm groot. We hadden hier kunnen winnen."

Geen verwijten, wel berusting. Doelman Hesp: „Je kunt echt niemand wat verwijten. Er werd gevochten voor iedere meter. Dat moeten we in ieder geval blijven doen. Ook woensdag al tegen AZ, als we voor de beker spelen."

Go Ahead Eagles - Fortuna Sittard 4-2 (0-1)- 23. Anton Janssen 0-1, 82. Schenning 1-1, 84. Looms 2-1, 85. Rorije 3-1, 90. Sneekes 3-2, 90. Pothoven 4-2. Scheidsrechter: Schuurmans. Toeschouwers: 5.000. Gele kaart: Paul Janssen (volgend duel geschorst) en Usta (Fortuna).
Go Ahead Eagles: Ensink; Hulshoff, Marbus, Arts en Maes; Steinmann (46. Knippenberg), Heering en Schenning; Willaarts (46. Looms), Pothoven en Rorije.
Fortuna Sittard: Hesp; Maessen, Szalma, Barmentloo en Paul Janssen; Deckers, De Jong (75. Sneekes) en Driessen; Hofman, Anton Janssen en Van de Heuvel (46. Usta).

Meijs onder dak bij La William

Van onze sportredactie

VALKENBURG – Zoals na afloop van de Ronde van Lombardije reeds werd verwacht, heeft Raymond Meijs alsnog voor volgend jaar onderdak gevonden bij de Belgische profwielerploeg La William-Duvel. De 24-jarige renner uit Valkenburg tekende zaterdag een eenjarig contract bij het team van chef d'equipe Rudy Pevenage.

Meijs kwam afgelopen seizoen als neo-prof uit voor de Tulip-ploeg van José de Cauwer. Deze formatie keert in 1993 niet meer terug in het peloton. Bij La William wordt de Limburger, die als junior wereldkampioen was, ploegmakker van onder anderen Benny van Brabant, Marek Kulas, Constantin Krabsov, Johan Remels, Michel Cornelisse en Patrick van Roosbroek. Naast de oude kern wordt de formatie van Pevenage nog uitgebreid tot een vijftiental coureurs. Op het programma staan de Belgische klassiekers en een aantal buitenlandse etappekoersen.

Het contract bij La William is voor Meijs een hele geruststelling. „Ik ben nu een gelukkig mens. In het begin had ik geen hoop meer op een nieuwe ploeg. Ik ben er een tijdje mee bezig geweest. Via manager Gerrie van Gerwen ben ik met Rudy Pevenage in contact gekomen. Dat heeft uiteindelijk geresulteerd in een contract voor het nieuwe seizoen."

Jeugdspeler geschorst na molestatie scheidsrechter

Van onze correspondent
PIERRE FRAMBACH

MAASTRICHT – Roderick Okalia, 17-jarige jeugdspeler van voetbalclub De Heeg is door de KNVB voor één jaar geschorst, wegens handtastelijkheden tegen scheidsrechter De Baar. Tijdens een vriendschappelijk duel tussen de A-teams van RKHSV A-1 tegen De Heeg A-1 op 15 september was Okalia het niet eens met een beslissing van scheidsrechter. Okalia voegde de scheidsrechter enkele onwelvoegelijke woorden toe, waarna deze hem uit het veld zond.

Volgens scheidsrechter De Baar werd hij vervolgens door Okalia getrapt en geslagen. De Baar deed aangifte bij de politie. Okalia is door voetbalclub De Heeg voor onbepaalde tijd geschorst. Het A-1 team waarvoor Okalia uitkwam, is inmiddels uit de competitie teruggetrokken. Volgens secretaris Heuts van De Heeg wil men door deze maatregelen een voorbeeld stellen.

Heuts: „Het was binnen korte tijd de tweede langdurige schorsing van een A-1 speler van ons. Ik keur de handeling van Okalia beslist af. Toch heb ik anderzijds wel begrip voor deze jongen. Hij is een kleurling en wat hij tijdens een duel naar zijn hoofd krijgt geslingerd, is vaak iets om echt door het lint te gaan.".



scorebord

eredivisie

Volendam - Willem II afg	
PSV - Groningen	3 - 0
Sparta - FC Twente	afg
GA Eagles - Fortuna S	4 - 2
Dordrecht - FC Utrecht	afg
Ajax - Vitesse	afg
Cambuur L - Den Bosch	2 - 1
RKC - MVV	0 - 3

EREDIVISIE

PSV	9	7	2	0	16	27- 4
FC Twente	8	6	1	1	13	18- 6
Feyenoord	8	4	4	0	12	18- 5
Ajax	7	5	1	1	11	19- 6
FC Utrecht	8	4	3	1	11	13- 8
MVV	9	4	3	2	11	14-13
Vitesse	8	3	4	1	10	12- 4
Sparta	8	2	6	0	10	6- 4
Roda JC	8	4	0	4	8	15-14
Willem II	8	3	2	3	8	8- 7
RKC	9	3	2	4	8	8-16
GA Eagles	9	2	3	4	7	10-16
Groningen	9	2	3	4	7	7-13
Cambuur L	9	1	3	5	5	7-16
Volendam	7	1	2	4	4	7- 8
Dordrecht	8	1	2	5	4	4-15
Den Bosch	9	1	2	6	4	7-25
Fortuna S	9	0	1	8	1	5-25

Woensdag 19.30 uur:
Derde bekerronde:
De Graafschap-Excelsior
VVV-Ajax
FC Den Bosch-SC Heracles
Cambuur L-SC Heerenveen
Helmond Sport-RKC
FC Utrecht-Emmen
TOP-Roda JC
Vitesse-ADO Den Haag
MVV-Veendam (20.00 uur)
Fortuna Sittard-AZ (20.00 uur)
DCG-FC Zwolle (15.00 uur)
FC Twente-Willem II
Feyenoord-Eagles (20.00)
Groningen-Dordrecht (20.00)
Sparta-Telstar
Volendam-PSV (20.00)

Zaterdag 19.30 uur:
Fortuna S - Sparta
Willem II - Roda JC
MVV - Cambuur
Vitesse - Dordrecht

Zondag 14.30 uur:
Den Bosch - Ajax
FC Utrecht - GA Eagles
FC Twente - PSV
FC Groningen - Volendam
Feyenoord - RKC

eerste divisie

NEC - TOP	1 - 4
ADO Den H. - VVV	afg
Excelsior - Emmen	3 - 1
NAC - Heerenveen	1 - 0
FC Zwolle - Telstar	3 - 1
Heracles - Eindhoven	afg
Haarlem - RBC	3 - 2
Veendam - Graafschap	0 - 2
AZ - Helmond Sp	1 - 1

AZ	11	6	4	1	16	23-15
Graafschap	11	6	2	3	14	16-11
NAC	11	5	3	3	13	15-10
Eindhoven	10	4	4	2	12	20-13
VVV	10	5	2	3	12	17-17
FC Zwolle	11	4	4	3	12	15-11
NEC	11	4	4	3	12	15-12
Heerenveen	11	4	4	3	12	19-17
RBC	11	6	0	5	12	14-15
Haarlem	11	4	4	3	12	15-17
ADO Den H.	10	4	3	3	11	20-14
Telstar	11	4	3	4	11	18-15
Excelsior	11	3	5	3	11	15-17
Emmen	11	3	4	4	10	13-13
TOP	11	4	2	5	10	16-19
Helmond Sp	11	2	4	5	8	14-21
Veendam	11	1	3	7	5	8-17
Heracles	10	0	1	9	1	3-22

Graafschap 1e periode kampioen

AZ	3	2	1	0	5	7- 4
FC Zwolle	3	2	1	0	5	5- 2
VVV	2	2	0	0	4	4- 1
TOP	3	2	0	1	4	9- 6
Excelsior	3	2	0	1	4	5- 3
Haarlem	3	2	0	1	4	4- 5
ADO Den H.	2	1	1	0	3	5- 4
Telstar	3	1	1	1	3	6- 5
NAC	3	1	1	1	3	3- 3
Emmen	3	1	1	1	3	2- 3
Eindhoven	2	0	2	0	2	4- 4
Graafschap	3	1	0	2	2	4- 5
RBC	3	1	0	2	2	4- 5
Helmond Sp	3	0	2	1	2	4- 5
Heerenveen	3	1	0	2	2	2- 3
Veendam	3	0	1	2	1	1- 4
NEC	3	0	1	2	1	2- 7
Heracles	2	0	0	2	0	0- 2

Zaterdag 19.30 uur:
Telstar - NAC
Heerenveen - Excelsior
Emmen - ADO Den Haag
VVV - NEC
TOP - AZ
Helmond Sport - Veendam
De Graafschap - Haarlem
Eindhoven - FC Zwolle

Zondag 14.30 uur:
RBC - Heracles

scoreverloop

EREDIVISIE
PSV - FC Groningen 3-0 (1-0). 42. Kalusha 1-0, 46. Numan 2-0, 81. Romario 3-0. Scheidsrechter: Jol. Toeschouwers: 24.200.
PSV: Van Breukelen; Van Aerle, Faber, Van Tiggelen en Heintze; Linskens en Numan; Ellerman (46. Thorninger), Kalusha, Romario en Hoekstra.
FC Groningen: Lodewijks; Slor, Boekweg, Wilson en Van Kessel; Ilie, Hammingh (75. Kraak), Olde Riekerink en Huizingh; Van Duren en Meijer.

Cambuur - FC Den Bosch 2-1 (1-0). 24. Mols 1-0, 78. Mols 2-0, 89. Sinkgraven 2-1 (e.d.). Scheidsrechter: Schaap. Toeschouwers: 5.000. Gele kaart: Uhlenbeek (Cambuur), Heine, Van Eck, Laponder en Verhoeven (allen Den Bosch).
Cambuur: Grim; Uhlenbeek, Spork, Haatrecht en Sinkgraven; Gösgens, Keizer en Roos (57. Elzinga); Roembiak, Mols en Hauser (82. Crüden).

Den Bosch: Vonk; Laponder, Volkerink, Van Eck en Goossens; Heine (56. Laisina), Wolffs en Verhoeven; Nijhuis, Derksen en Smeets.

EERSTE DIVISIE
NAC - Heerenveen 1-0 (1-0). 14. Van Hooydonk 1-0. Scheidsrechter: Houben. Toeschouwers: 4461. Gele kaart: De Jong (Heerenveen).
Excelsior - Emmen 3-1 (2-0). 3. Van Utrecht 1-0, 23. Gabriels 2-0, 78. Van Utrecht 3-0, 89. Van Oostrum 3-1. Scheidsrechter: Temmink. Toeschouwers: 550. Gele kaart: Gabriels, Pronk (beiden Excelsior), Bosch (Emmen).
Haarlem - RBC 3-2 (2-1). 14. Wubben 0-1, 16. Van Eekeres 1-1, 26. Van Eekeres 2-1, 74. Kooistra 2-2, 89. But 3-2. Scheidsrechter: Elburg. Toeschouwers: 1487. Gele kaart: Scheurwater, Van Eekeres (beiden Haarlem).
Veendam - De Graafschap 0-2 (0-2). 31. Meijerman 0-1 (e.d), 44. Van Schijndel 0-2. Scheidsrechter: Bettinger. Toeschouwers: 1800, Gele kaart: Van de Brink, Trentelman (beiden De Graafschap).
AZ - Helmond Sport 1-1 (0-0). 47. Post 1-0, 67. Ton 1-1. Scheidsrechter: Theelen. Toeschouwers: 4345. Gele kaart: Snijders, Te Paske (beiden AZ), Van Bussel (Helmond Sport).
NEC - TOP 1-4 (0-2). 16. Waterink 0-1 (strafschop), 32. Purperhart 0-2, 51. Lok 1-2, 53. Koolen 1-3, 88. Purperhart 1-4. Scheidsrechter: Sterk. Toeschouwers: 1000. Gele kaart: Aalbers (NEC), Gösgens, Hesp, Van Geenen, Berens (allen TOP). NAC - Heerenveen 1-0 (1-0). 14. Van Hooydonk 1-0. Scheidsrechter: Houben. Toeschouwers: 4461. Gele kaart: De Jong (Heerenveen).

topscorers

Eredivisie: 1. Bergkamp (Ajax) 10. 2. Kiprich (Feyenoord) 8. 3. Romario (PSV) 7. 4. Van Geel (Willem II), Pettersson (Ajax) en Meijer (MVV) 5. 6. Kieft (PSV), Hofstede (Roda JC), Polley, De Boer (beiden FC Twente), Numan (PSV), Mols (Cambuur) 4. 12. Popescu en Ellerman (beiden PSV), Hanssen (Roda JC), Van Arum en Van den Brom (beiden Vitesse), Oosterhuis (Utrecht) 3.

Eerste divisie: 1. Cornelissen (Eindhoven), Van der Laan (ADO Den Haag) en Graef (VVV) 9 4. Van der Weert (TOP), Van Oostrum (Emmen), Van Hooijdonk (NAC), De Roode (Telstar) 6. 8. Lammers (NAC) 5.

buitenland

ENGELAND

Arsenal - Everton	2-0
Blackburn Rovers - Manchester United	0-0
Coventry - Chelsea	1-2
Ipswich - Crystal Palace	2-2
Manchester City - Southampton	1-0
Middlesbrough - Sheffield Wednesday	1-1
Oldham - Aston Villa	1-1
Queen's Park Rangers - Leeds	2-1
Sheffield United - Nottingham Forest	0-0
Liverpool - Norwich	4-1
Wimbledon - Tottenham	1-1

Stand: Blackburn Rovers 13-26; Norwich 13-26; Queen's Park Rangers 13-23; Arsenal 13-23; Coventry 13-22; Aston Villa 13-21; Manchester United 13-21; Chelsea 13-19;

BELGIË

FC Luik - Club Brugge	1-0
Beveren - Boom	3-1
Racing Genk - Lierse	2-0
Anderlecht - AA Gent	1-0
Mechelen - Charleroi	3-1
Antwerp - RWDM	0-4
Cercle Brugge - Standard Luik	2-5
Waregem - Germinal Ekeren	5-1
Lokeren - Lommel	2-1

Stand: Anderlecht 11-19; Standard Luik 11-19; Club Brugge 11-15; Charleroi 11-13; Beveren 11-13; KV Mechelen 11-12; Waregem 11-12; AA Gent 11-12; RWD Molenbeek 11-12; FC Antwerp 11-11; Lierse SK 11-11; Racing Genk 11-9; Boom 11-8; FC Luik 11-8; Lokeren 11-7; Germinal Ekeren 11-7; Cercle Brugge 11-7; Lommel 11-3

FRANKRIJK

Auxerre - Toulouse	0-0
Bordeaux - Sochaux	3-0
Le Havre - Lille	1-0
Lens - Caen	0-3
Lyon - Metz	1-1
Olympique Marseille - St Etienne	1-0
Monaco - Strasbourg	2-1
Nantes - Montpellier	6-0
Nimes - Valenciennes	2-1
Toulon - Paris SG	0-2

Stand: Nantes 12-20; Paris SG 12-19; Auxerre 12-16; Monaco 12-16; Olym. Marseille 12-16; Bordeaux 12-14; St Etienne 12-13; Montpellier 12-13; Caen 12-11; Metz 12-11; Le Havre 12-11; Strasbourg 12-11; Sochaux 12-11; Lyon 12-10; Lille 12-10; Valenciennes 12- 9; Nimes 12- 9; Toulouse 12- 7; Lens 12- 7; Toulon 12- 6.

ITALIË
Ancona - Foggia 3-0, Brescia - Cagliari 0-2, Fiorentina - Sampdoria 4-0, Genoa - Pescara 4-3, Inter - Juventus 3-1, Lazio Roma - Atalanta 3-0, Napoli - AS Roma 2-1, Parma - AC Milan 0-2, Torino - Udinese 1-0. Stand: AC Milan 6-12 Torino 7-10 Fiorentina 7- 9 Inter 7- 9 Sampdoria 6- 8 Lazio Roma 7- 8 Juventus 7- 8 Genoa 7- 8 Brescia 7- 7 AS Roma 7- 6 Udinese 7- 6 Napoli 7- 6 Parma 7- 6 Cagliari 7- 6 Atalanta 7- 5 Ancona 7- 4 Pescara 7- 3 Foggia 7- 3

DUITSLAND

Eintracht Frankfurt - Bayer Leverkusen	2-2
FC Kaiserslautern - Karlsruher SC	2-3
Bayer Uerdingen - VfL Bochum	2-1
Borussia Dortmund - Borussia Mönchengladbach	4-1
Bayern München - Werder Bremen	1-3
FC Köln - VfB Stuttgart	3-1
Wattenscheid 09 - FC Saarbrücken	3-1
Dynamo Dresden - FC Nürnberg	1-2
Hamburger SV - Schalke 04	1-2

Stand: Bayern München 10-15; Eintracht Frankfurt 10-15; Bauer Leverkusen 11-15; Borussia Dortmund 11-15; Karlsruher SC 11-14; Werder Bremen 11-14; VfB Stuttgart 11-13; Schalke 04 11-11 FC Nürnberg 11-11 FC Kaiserslautern 11- 9; Wattenscheid 09 11- 9 Bayer Uerdingen 11- 9 Dynamo Dresden 11- 9; FC Saarbrücken 11- 9; Bor. Mönchengladbach 11- 8 FC Köln 11- 7 Hamburger SV 11- 7; VfL Bochum 11- 6.

SPANJE

Rayo Vallecano - Atletico Madrid	2-0
Celta - Oviedo	0-0
Sevilla - Cadiz	1-0
Osasuna - Espanol	1-3
Real Sociedad - Zaragoza	1-1
Burgos - La Coruna	0-0
Gijon - Albacete	1-0
Real Madrid - Athletic Bilbao	2-0
Tenerife - Logrones	1-1
Barcelona - Valencia	3-0

Stand: La Coruna 8-13; Real Madrid 8-11; Barcelona 8-11; Atletico M. 8-10; Athletic B. 8-10; Sevilla 8-10; Gijon 8-10; Zaragoza 8-10; Valencia 8-9; Rayo Vallecano 8-8; Celta 8-8; Oviedo 8-7; Espanol 8-7; Tenerife 8-6; Cadiz 8-6; Osasuna 8-5; Albacete 8-5; Real Sociedad 8-5; Burgos 8-5; Logrones 8-4

sportprijsvragen

Lotto 43: Winnende getallen: 2 - 15 - 19 - 24 - 25 - 28. Reservegetal: 6.

Cijferspel 43: Winnende cijfers: 918 737.

Toto 43: Winnend rijtje: 3 - 1 - 3 - 1 - 2 - 1 - 1 - 2 - 2 - 1 - 1 - 1.

Belgische Lotto: winnende getallen: 1 - 19 - 25 - 32 - 39 - 41. Reservegetal: 35.
Joker: 363 3616.

Duitse Lotto: winnende getallen: 5 - 7 - 16 - 18 - 22 - 45. Reservegetal: 24.

Spel'77: 496 7306. (onder voorbehoud)

wk kwalificatie

Groep 1:
Malta - Estland 0-0.

Stand:

Zwitserland	3	2	1	0	5	11-3
Italië	1	0	1	0	1	2-2
Malta	1	0	1	0	1	0-0
Portugal	1	0	1	0	1	0-0
Schotland	2	0	1	1	1	1-3
Estland	2	0	1	1	1	0-6

Volgende wedstrijd: 18 november: Zwitserland - Malta, Schotland - Italië.

Afrikaanse zone:
Groep A:
Burundi - Ghana 1-0 (0-0).

Groep D:
Zuid-Afrika - Kongo 1-0.

Groep E:
Niger - Ivoorkust 0-0.

Groep F:
Marokko - Benin 1-0 (0-0).
Groep H:
Zambia - Namibië 4-0 (4-0).
Etiopië - Tunesië 0-0.
Tanzania - Madagascar 0-0.

Eindzege voor Olaf Ludwig ● Johan Bruyneel wint Grand Prix des Nati

Wereldbekerfinale een farc

PALMA DE MALLORCA – Olaf Ludwig is aan een gigantische inhaalrace bezig. De 32-jarige Duitser boekte zaterdag in zijn derde jaar als professional door de eindzege in het klassement om de Wereldbeker zijn 38ste overwinning. Een respectabel aantal voor een renner die pas op 29-jarige leeftijd beroepsrenner werd. In Palma de Mallorca kwam zijn leidende positie tijdens de Grand Prix des Nations, een tijdrit over 56,5 kilometer, geen moment in gevaar, ondanks het feit dat hij als veertiende werd geklasseerd op bijna vier minuten van de verrassende winnaar Johan Bruyneel. De Belg was zes seconden sneller dan Tony Rominger en zestien tellen rapper dan Ekimov.



● *Het podium in Palma de Mallorca. Vlnr. wereldbekerwinnaar Olaf Ludwig, tijdritwinnaar Johan Bruyneel en Viatcheslav Ekimov, de nummer drie in de Grand Prix des Nations. Op de achtergrond Christian Hubert van de Société du Tour de France.* Foto: EPA

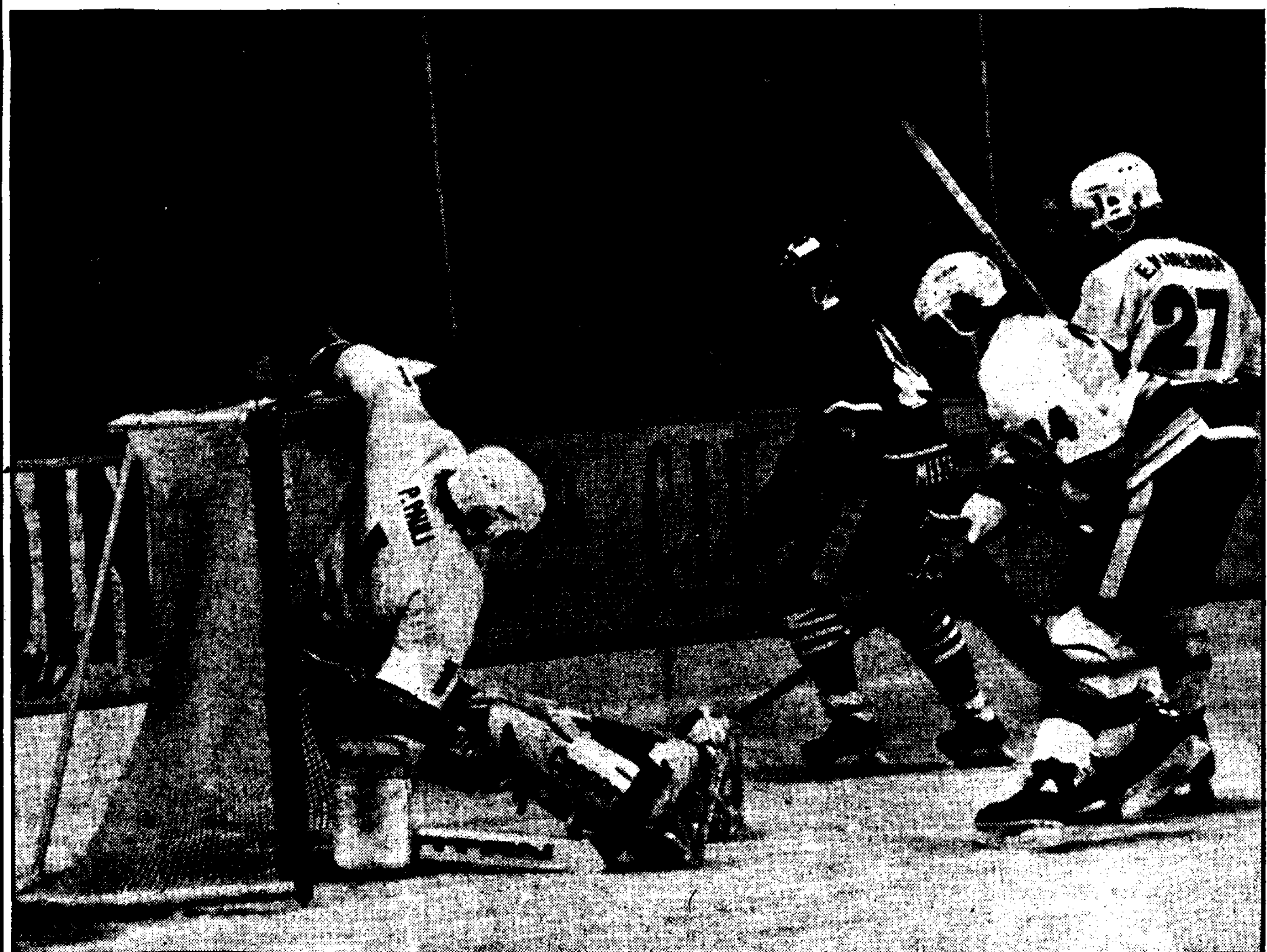
Jelle Nijdam eindigde als beste Nederlander op de achtste plaats, Peter Pieters op de twaalfde. Erik Breukink faalde opnieuw op het onderdeel dat eens zijn specialisme heette te zijn. De dertiende plaats op 3.22 was ronduit teleurstellend.

„Ik heb een slechte tijdrit gereden", bekende de Nederlander, die zaterdag voor het laatst in de kleuren van PDM reed. Volgend jaar stapt hij over naar ONCE. „Ik heb geen verklaring. De conditie was goed, want vorige week heb ik nog in Italië gewonnen. De vorm van de dag ontbrak. Ik had zeker nog ambities, maar ik ben geen moment in mijn ritme gekomen."

De finale om de Wereldbeker, de uitvinding van de Nederlander Hein Verbruggen, was sterk gedevalueerd. Indurain en Chiappucci bleven weg. Raul Alcala meldde zich op het laatste moment ziek af, Jalabert kwam helemaal niet opdagen. Van de twintig eerste renners van het klassement verschenen er slechts negen aan de start. Het veld werd gecompleteerd door renners met een wild card.
De finale op het vakantie-eiland was een farce, sportief en qua belangstelling van het publiek. Bovendien reden de beroepsrenners louter voor de eer. De FICP (Internationale profsectie) heeft geen prijzengeld verbonden aan de competitie omdat er geen sponsor gestrikt werd. Desondanks heeft Ludwig de eindzege zonder meer verdiend omdat hij de regelmatigste renner was in de klassiekers die meetellen voor het klassement. Hij eindigde onder meer in Milaan-Sanremo als zesde, in Parijs-Roubaix als tweede, de Amstel Gold Race won hij met een magnifieke eindsprint en in Parijs-Tours finishte hij als derde. Sinds zijn triomf in de Gold Race had hij het leiderstricot om zijn schouders.
Hij stond de eerste plaats niet meer af en volgde zijn ploeggenoot Fondriest op als winnaar. De Duitser neemt waardig afscheid van Peter Post, die hem drie jaar geleden na de val van de Berlijnse muur in zijn formatie opnam. De Amstelvener heeft er geen spijt van gehad. De voormalige Oostduitser ontpopte zich als een gedreven, leergierige en ambitieuze prof, die als geen ander besefte dat hij in korte tijd, gelet op zijn leeftijd, zijn slag moest slaan.
Hoewel geld hem niet echt interesseert dacht hij in augustus niet lang over het aanbod van Telekom na. De Duitse telefoonmaatschappij bood hem een contract voor drie seizoenen met een jaarsalaris van 1,2 miljoen gulden. Een bedrag waar Peter Post niet tegen kon opboksen.
De Wereldbeker beschouwt Ludwig als de kroon op zijn „Superjaar". „De overwinningen in de Tourrit in Parijs en de Amstel Gold Race zijn de hoogtepunten. Ik denk nog drie jaar mee te kunnen. Mijn leeftijd speelt geen enkele rol. Ik train wellicht harder dan anderen, maar dat heb ik er graag voor over. Ik heb nog veel in te halen. Ik heb mijn beste jaren nog niet gehad."

Limburgse ijshockeyploeg heeft weer zelfvertrouwen

Assen makkie voor Eaters


● *Een aanval van Eaters-aanvaller Mari Saris (tweede van links) wordt door Beeksma (24) en Kamerman (27) afgeslagen. Assen-doelman Pauli (links) reageert attent.* Foto: JOHN SMEETS

Van onze correspondent
THEO KEYDENER

GELEEN - Gemakkelijk bond Meetpoint/Eaters gisteravond Gjaltema Rams Assen met 8-1 (4-0, 2-1, 2-0) aan de zegekar. De Eaters hoefden zich in eigen huis niet of nauwelijks in te spannen. De achtereenvolgende overwinningen tegen Utrecht en Assen geven de Limburgse ijshockeyploeg weer het nodige zelfvertrouwen.

Na afloop van het duel tegen Assen gaf Eatersverdediger Rob van Steen zijn visie over het matige spel van de laatste wedstrijden: „Men moet het niet te zeer opblazen. We hebben zeker enkele slippertjes gemaakt, maar dat overleven we ook wel weer. Er is niets aan de hand. De bekerwedstrijden, komend weekeinde, tegen Eindhoven zijn een leuke afwisseling en werken ontspannend op het team."

Niettemin keek Eaterscoach Cliff Stewart gisteravond na de overwinning tegen Gjaltema Rams zorgelijk. Stewart vindt, dat de 'rustpuntjes' hard nodig zijn. De terugslag van zijn formatie wijt hij aan de Europacupwedstrijden. Het Europacupavontuur heeft volgens hem veel energie gekost.

„Villach was een hoogtepunt. Maar daarna vielen alle spelers in een gat. Daar moeten we zo snel mogelijk bovenop komen. Dat heeft conditionele en mentale consequenties. Daarom komen de bekerduels en de uitwedstrijd tegen Assen op het juiste moment. Wij moeten via midweekwedstrijden de competitieachterstand inhalen. Dat betekent weer vijf wedstrijden in tien dagen, hetgeen toch kracht kost en aan de conditie vreet."

Meetpoint/Eaters had gisteravond daarentegen geen enkele moeite met de Drentenaren op het Geleense ijs. Vakkundig werden ze verslagen, waarbij de thuisclub soms technisch hoogstandjes liet zien. De zege tegen de degradatiekandidaat lag in de lijn der verwachtingen.

Remise in 24ste partij

BELGRADO – De 24ste partij in de schaaktweekamp tussen de Amerikaan Bobby Fischer en de Fransman Boris Spasski is in remise geëindigd. Fischer leidt met 8-4 en moet nog twee keer winnen om de hoofdprijs in het met acht miljoen gulden gedoteerde evenement.

Spasski speelde in Belgrado met wit, opende Siciliaans, kreeg voordeel maar wist de weg naar winst niet te vinden. In het middenspel stond de „uitdager" beter. De grieperige schaker kreeg echter niet de kans zijn achterstand te verkleinen. Na 39 zetten, een van de kortste partijen uit de tweekamp, schudden de spelers elkaar de hand.

Het duel werd afgewerkt in de hal, waar de Servische Socialistische Partij een congres hield. „Partijleden dwaalden doelloos door het gebouw", meldde grootmeester Andric. Spasski verscheen enkele minuten te laat aan het bord, maakte een excuserend gebaar en deed zijn eerste zet. Hij meldde na de partij weer fit te zijn.

Zettenverloop
Partij 24. Wit: Spasski. Zwart: Fischer. 1. e2-e4 c7-c5, 2. Pg1-e2 Pg8-f6, 3. Pb1-c3 d7-d6, 4. g2-g3 g7-g6, 5. Lf1-g2 Pb8-c6, 6. 0-0 Lf8-g7, 7. d2-d4 c5-xd4, 8. Pe2xd4 Lc8-g4, 9. Pd4-e2 Dd8-c8, 10. f2-f3 Lg4-h3, 11. Lg2xh3 Dc8xh3, 12. Lc1-g5 0-0, 13. Dd1-d2 h7-h6, 14. Lg5-e3 Kh8-h7, 15. Ta1-c1 Dh3-d7, 16. Pc3-d5 Pf6xd5, 17. e4xd5 Pc6-e5, 18. b2-b3 b7-b5, 19. Le3-d4 Ta8-c8, 20. f3-f4 Pe5-g4, 21. Ld4xg7 Kh7xg7, 22. Pe2-d4 Pg4-f6, 23. c2-c4 b5xc4, 24. b3xc4 e7-e6, 25. d5xe6 f7xe6, 26. Tf1-e1 Tf8-e8, 27. Pd4-b3 a7-a6, 28. Dd2-d4 Tc8-c6, 29. Te1-d1 e6-e5, 30. f4xe5 Te8xe5, 31. Dd4xe5 d6xe5, 32. Td1xd7+ Pf6xd7, 33. Te1-d1 Pdt-f6, 34. c4-c5 Kg7-f7, 35. Td1-c1 Pf6-d7, 36. Kg1-f2 Pf7-e6, 37. Kf2-e3 Ke6-d5, 38. Tc1-d1+ Kd5-e6, 39. Td1-c1 Ke6-d5, remise.

Rel tussen LTC en schaatsbond

AMSTERDAM – Het marathonschaatsseizoen barstte zaterdag niet alleen op het ijs in alle hevigheid los. Ook achter de vergadertafels ging men de strijd aan.

De Landelijke Technische Commissie werd door de Schaatsbond op de vingers getikt omdat de begroting niet gedekt was. „Dit is echt onbegrijpelijk", reageerde LTC-voorzitter Hans Brandt. „Wij worden verantwoordelijk gesteld voor een gat in de begroting, terwijl wij helemaal geen financiële bevoegdheden hebben. Ik vraag me af wat ik hier eigenlijk nog doe."
Brandt stoort zich mateloos aan de werkwijze van de KNSB. Vorig jaar had Brandt zich sterk gemaakt voor een sectie marathonschaatsen. „De schaatsbond wil geen aparte sectie. Vandaar dat de LTC nog steeds niets te vertellen heeft."
Het gat dat in de begroting is ontstaan komt door het wegvallen van de jaarlijkse steun van de Vereniging Marathonsponsors (VMS). Ieder jaar werd er braaf 100.000 gulden betaald. De KNSB had het zelfs dit seizoen al op de begroting gezet.

De eerste van de zestien marathons om de KNSB-cup staat elk jaar in Amsterdam op het programma. Schaatser Hans Pieterse trok zich niets aan van de rel. De 26-jarige sportartikelenverkoper uit Diemen ging met het volle pond aan de haal. Pieterse won de 100 ronden-race op een buitengewoon spectaculaire manier. Hij maakte deel uit van een kopgroep van vijf man. In een rechtstreeks sprintduel versloeg hij Fausto De Marreiros met minimaal verschil.

Adams en Gelfand finalisten

TILBURG – Michael Adams en Boris Gelfand mogen in het Interpolis-schaaktoernooi nieuwe stijl om het grote geld strijden. De Brit liet het tegen de Israeliër Smirin niet op een barrage aankomen. Na een remise in de eerste partij van vrijdag won Adams een dag later de spectaculaire 'revanche'. De Witrus Gelfand dwong de Amerikaan Gata Kamski in de vierde barragepartij tot overgave. In de finale, die vandaag begint met Adams achter de witte stukken, staat 150.000 gulden op het spel, waarvan een ton toevalt aan de winnaar.

Zülle impone op Montjuic

BARCELONA – Alex heeft gisteren de laatste o ning van het Europese wi zoen op de weg behaal 24-jarige Zwitserse neo-pr de klimwedstrijden op de juich, de Olympische be Barcelona.
Zülle eindigde in de rit over 24 km aan het wiel v landgenoot Toni Roming de tijdrit over 8,7 kilomet Zülle drie seconden snelle Rominger, waardoor hij werd in het klassement.

Zülle was dit jaar de opval te debutant in het profp Hij was in februari al in met de tweede plaats en e zege in de Siciliaanse week. In maart won hij de laanse Week en in juli dr een dag de gele trui in d de France.
Tekenend voor de neergan het Nederlandse beroeps was dat niet een coureur uitgenodigd deel te neme aantal Nederlandse p werd gehalveerd van vie twee in een jaar dat niet e derlander een klassieker winnen.
Op de Montjuich juichten schouwers trouwens het voor Marino Lejarreta Spaanse veteraan, die d een ernstig ongeluk kre dens de Ronde van Arago zijn laatste wedstrijd.

Kuhlman w cyclo-cros

OSS – René Kuhlman ui heeft gisteren in Oss een veldrit voor amateurs op z geschreven. De renner van Wielerclub Maastricht ging envijftig minuten koers twee Van Korven met nege conden vooraf. Bijnen eind derde.

Binnie wil Eaters verlat

GELEEN – De Canadees Binnie, die voor vier wedst was geschorst en woensd gen Assen zijn rentree wil Meetpoint/Eaters ve De aanvaller is momenteel derhandeling met een A kaanse club.

Veldslag i Nijmegen

NIJMEGEN – Het ijshoc Nijmegen-Heerenveen eind een veldslag, waarbij ook bliek betrokken raakte. D moest ingrijpen om de vec te scheiden. In totaal wer beide teams 134 strafminut ven. Nijmegen kreeg er 40 renveen 94.
De vechtpartij ontstond t menaar Tijnagel vanaf d spelersbank met water wer gooid. Nadat Tijnagel slaag met Arts, gingen alle speler vuist. Heerenveen-coach So maakte het nog bonter. Hij de scheidsrechter Bakker stick. De wedstrijd werd na log' toch uitgespeeld en d club won met 8-2 (2-1, 0-0,

PSV geroutineerd voorbij FC Groningen

Romario weer middelpunt

DOOR HENRI VAN DER STEEN

EINDHOVEN – Voor het eerst klonk er zaterdagavond in het Philipsstadion enig gefluit toen de opstelling van PSV werd voorgelezen en de naam Romario werd genoemd. In de wedstrijd herhaalde zich dat nog enkele keren, maar de Braziliaan kreeg toch ook weer applaus, vooral toen hij PSV-FC Groningen persoonlijk op 3-0 bepaalde. Alle andere veldspelers renden voor de gelegenheid enthousiast naar de topscorer om hem te feliciteren. Gemeend, omdat Romario zich deze wedstrijd bijna aandoenlijk uit de naad had gewerkt, voor zijn doen althans hard had gewerkt. Of beseffen de PSV'ers dat Romario over anderhalve week tegen AEK het verschil zal moeten maken?

Trainer Hans Westerhof zei zaterdag na afloop van de matige, bijna routineus gewonnen wedstrijd tegen Groningen, dat Romario 'er duidelijk op gebrand is tegen AEK los te branden'. Dat mag Westerhof hopen. Zijn blunder om PSV afgelopen woensdag te defensief en zonder Romario tegen AEK te laten beginnen, komt de club bij uitschakeling duur te staan.

Straf

Niemand die zal hopen dat Westerhof inderdaad wordt gestraft voor zijn fout. De coach verdient alle krediet, door zijn eerlijke en openhartige benadering van spelers en media en zijn positieve, sportieve benadering van het spel. Westerhof mist goddank de harde, quasi-harde, ook wel 'professionele' autoriteit die veel coaches hebben of voorwenden te hebben.
Zaterdag omschreef hij op geheel eigen, onorthodoxe wijze de 'rare gewaarwording' rond het duel tegen zijn oude ploeg. „Bij de bespreking had ik het idee dat ik de jongens bijna aan het verraden was." De jongens waren natuurlijk de jongens van FC Groningen.
Die jongens voetbalden niet onsympathiek tegen PSV, hoewel ook trainer Pim Verbeek moest erkennen dat de uitslag in orde was. FC Groningen speelt, net als Verbeeks vorige club, Wageningen, beter zonder dan met bal, maar PSV bleek niettemin te goed om goals te voorkomen.

Talent

Ook zonder Kieft, Koeman, Vanenburg en Popescu, na rust ook zonder Ellerman, bleek de kampioen individueel meer talent te hebben. De aanwezigheid van Romario was daar niet vreemd aan. De Braziliaan scoorde de derde en bereidde de eerste (van Kalusha) voor.
Het mankindje blijft uniek en onnavolgbaar. Manager Ploegsma onthulde zaterdag dat de spits woensdag eerst woedend, vervolgens in een gesprek met hem en voorzitter Ruts 'tot tranens toe' geëmotioneerd en daarna weer heel vrolijk zijn reservebeurt tegen AEK had beleefd. Al bleef Romario het 'onbegrijpelijk' vinden dat hij was gepasseerd.
In het veld negeert hij staalhard opdrachten, hij is tot op de ziel gekrenkt als hij in een krant bij de rapportcijfers een onvoldoende krijgt, hij traint zelden, maar hij kan voetballen als geen ander. Intussen staat hij ook alweer op zeven goals, gemaakt in zes wedstrijden.
Zaterdag wilde hij niet veel meer kwijt dan dat hij de wedstrijd zonder fysieke klachten had uitgespeeld. Hij bleek wel al een gecompliceerd vluchtschema uit het hoofd te kennen voor december, als Brazilië op woensdag 16 december in Rio tegen Duitsland speelt, terwijl PSV drie dagen later thuis de eerste competitiewedstrijd afsluit tegen Vitesse. Amsterdam-Rio, Rio-Amsterdam en Amsterdam-Rio, in zeven dagen met twee wedstrijden: voor Romario is het geen probleem. Voor PSV ook niet. Van Ploegsma moet hij 'in principe' terugkomen voor die wedstrijd tegen Vitesse. Dat betekent dat hij ook in Rio mag blijven, op voorwaarde dat hij zich tot die tijd netjes gedraagt en PSV dus volgende week in de Champions League helpt schieten.
Romario werd zaterdag de naam Steaua Boekarest voorgelegd, de nu al legendarische wedstrijd (5-1), waarin hij drie keer scoorde. Zijn oogjes lichtten glimmend op. En hij grijnsde.



● *Claus Boekweg van FC Groningen (links) probeert tevergeefs PSV'er Arthur Numan tot staan te brengen.* Foto: ANP

Cambuur over drempel

LEEUWARDEN – Cambuur heeft na drie gelijke spelen en vijf nederlagen de eerste overwinning in de eredivisie behaald. In eigen stadion versloegen de Friezen het eveneens in de degradatiezone vertoevende Den Bosch met 2-1 af.
Evenals tegen Roda JC maakte de uitblinkende ex-Ajaxied Mols twee doelpunten voor Cambuur. De linksbuiten speelde zaterdag in het centrum van de aanval omdat De Gier geschorst was. Op de positie van Mols maakte de van Sunderland overgenomen Duitser Hauser een kleurloos debuut.
Naast De Gier miste Cambuur ook de verdedigers Brouwer en Abma wegens een schorsing. Niettemin waagde het gerenoveerde elftal van trainer De Jong erin om vanaf de start de toon te zetten. De eerste kans leverde prompt een doelpunt op van Mols (1-0).
Vanaf dat moment was Den Bosch de weg kwijt. Het zag ernaar uit dat Cambuur door zou drukken. Kansen kwamen tot stand. Hauser zag een kopbal vlak voor de lijn gekeerd door Volkerink, doelman Vonk redde op een schot van Loembiak en Wolffs bracht redding op de lijn na een inzet van Keizer.
Den Bosch kwam in de eerste helft tot slechts één kans. Nijhuis produceerde een afzwaaier. Kort na rust hadden de Brabanders ineens de gelijkmaker binnen bereik. Smeets dook op voor Grim, de doelman won het tweegevecht. Vervolgens scoorde Cambuur opnieuw.
Nadat Keizer en Mols problemen hadden met het vinden van de juiste richting, sloeg Mols andermaal toe in slag op aangeven van de prima spelende Uhlenbeek. Korte tijd later lukte het Vonk om Mols van zijn derde doelpunt af te houden. In de slotminuut kreeg Den Bosch een presentje van de Friezen. Sinkgraven schoot in eigen doel.

Betaald voetbal flink in plus

ZEIST – De sectie betaald voetbal van de KNVB heeft in het seizoen 1991/1992 een verrassend hoge winst geboekt. De rekening van baten en lasten, inclusief de opbrengsten van het Europees kampioenschap in Zweden, is afgesloten met een voordelig saldo van 8,4 miljoen gulden: f 8.396.112 om precies te zijn. Na aftrek van het aandeel in het nadelig saldo van de KNVB resteert een resultaat van iets meer dan acht miljoen gulden, t.w. f 8.010.881.
In de begroting was uitgegaan van een voordelig saldo van f 1.418.109, maar dat was exclusief het resultaat van de KNVB en de opbrengsten van het EK'92.
Voor de clubs in het betaalde voetbal betekent het positieve resultaat een extra meevaller. De BVO's, die vorig seizoen in de eredivisie uitkwamen, kunnen naast de bijdrage van sponsor PTT-Telecom ad f 55.555 per BVO een bedrag van f 50.000 uit het regulier resultaat tegemoet zien alsmede een bedrag van f 35.000 uit het EK-resultaat, in totaal dus f 85.000 extra per club.
Een zelfde bedrag zal worden uitgekeerd aan de clubs die in het seizoen '91/'92 in de eerste divisie uitkwamen. Zij krijgen daarnaast per BVO een extra bedrag van f 15.000 ter compensatie van het feit dat voor deze divisie nog geen sponsor is gevonden.
De belangrijkste oorzaken van de hogere baten zijn, afgezien van het voordelige EK-saldo van 4,3 miljoen, o.a. een hogere opbrengst van interlandwedstrijden (ruim zeven ton) en een grotere sponsoropbrengst (7 3/4 ton). De lasten vielen bovendien lager uit dan was voorzien.

AIK Stockholm Zweeds kampioen

STOCKHOLM - AIK Stockholm heeft zich in Zweden verrassend van het landskampioenschap verzekerd door het laatste competitietreffen tegen Malmö met 3-2 te winnen. AIK werd voor de laatste keer kampioen in 1937. AIK Stockholm verzamelde in de play-offs 34 punten, twee meer dan dan Norrköping, dat geen profijt had van de overwinning met 3-2 tegen Trelleborg. De derde plaats was voor Osters IF.

Uruguay schorst alle profspelers

MONTEVIDEO - De voetbalbond van Uruguay heeft alle profspelers van de clubs in het land geschorst, als antwoord op een algemene staking die de voetballers al twee weken voeren. De schorsing is ook uitgesproken over de talloze Uruguayaanse spelers die in het buitenland actief zijn. De werkweigering begon, nadat de bond twee clubs uit de tweede divisie zwaar had gestraft naar aanleiding van ernstige supportersrellen. Daarbij kwam één fan om het leven.

Onderzoek KNVB tegen Romario

EINDHOVEN - De tuchtcommissie van de KNVB zal een onderzoek instellen naar het incident tussen Romario en Willem II's verdediger Adri Bogers. In het begin van de wedstrijd van vorige week zondag trapte Romario naar Bogers op het moment dat zowel de bal als de twee spelers zich over de achterlijn bevonden. Scheidsrechter Reygwart, die in de wedstrijd zeven gele kaarten gaf, nam op dat moment geen enkele maatregel.

PSV compleet tegen AEK

EINDHOVEN – PSV kan over negen dagen wellicht een beroep doen op de gehele selectie voor de return tegen AEK Athene. Coach Hans Westerhof hoopt zaterdag tegen FC Twente ook weer over Popescu en Vanenburg te kunnen beschikken. De blessures van Koeman en Kieft, beiden tobbend met de knie, zijn het moeilijkst te benoemen. Westerhof: „Ze hebben allebei last van de kniebanden, het is moeilijk in te schatten hoe lang ze problemen houden."

Publiek gratis naar Sparta-FC Utrecht

ROTTERDAM - Sparta - FC Twente werd zondag afgelast. Daardoor vielen de acties van Sparta om meer publiek te trekken in het regenwater. Zo hadden alle toeschouwers zondag gratis toegang gehad. Het bestuur van de club gaat die actie herhalen. Voor de wedstrijd tegen FC Utrecht op 8 november heeft iedereen vrije toegang. Bovendien kunnen de bezoekers gratis deelnemen aan een loterij.

WVV en Leveroy boeien publiek

Damestoppers delen de buit

Van onze correspondent
PIERRE FRAMBACH

WVV'28-LEVEROY: 2-2 (0-0). 50. Franssen 1-0; 60. Maassen 1-1; 69. Schiffelers 1-2; 78. Van Geleen 2-2. Scheidsrechter: Talman. Toeschouwers: 100.

MAASTRICHT – Het duel tussen de beide koplopers in de interregioklasse dames, WVV en Leveroy, eindigde in de meest eerlijke uitslag: 2-2. Geen van beide partijen kon echt een stempel op de wedstrijd drukken. Het spel golfde voortdurend op en neer. Leveroy, een typische counterploeg, legde het accent op de verdediging. De thuisclub speelde met Nancy Habets en de zeer gevaarlijke Natasja van Geleen, in de spits. Bij toerbeurt dienden de vleugelverdedigsters Hannie Pleyers en Nicole Mathieu zich eveneens als aanvalsters aan. Het was op het spekgladde veld een voor damesvoetbal zeer acceptabele vertoning.

WVV-trainer Jo Augustinus vond de uitslag meer dan terecht. „Eender welk team ook gewonnen zou hebben, dan zou het ten onrechte zijn geweest", meende hij. Na tien minuten in de tweede helft plaatste Silvia Franssen een knappe boogbal precies onder de Leveroy-lat 1-0. Door een fout van de WVV keepster, Angelique Leunissen, kreeg Carol Maassen een zee van ruimte die ze prompt uitbuitte: 1-1. Nadat een vrije trap van Janny Schiffelers door de wind in de bovenhoek viel (1-2), maakte Natasja van Geleen vlak voor tijd, de verdiende gelijkmaker: 2-2.

Bayern in dal na terugkeer Matthäus ● Standard Luik oppermachtig

AC Milan breekt record

MILAAN – Nog nooit is een Italiaanse voetbalclub op het hoogste niveau zo lang zonder verlies gebleven als AC Milan. De landskampioen won op de zevende speeldag met 2-0 bij Parma en heeft 41 keer op rij niet verloren. Een verbetering van het record van Fiorentina in 1955/56. Het laatste verlies van Milan dateert van 19 mei 1991, tegen het inmiddels gedegradeerde Bari. Een week later, op de laatste dag van het seizoen 1990/91, begon Milan met zijn trotse serie. Tegenstander toen: Parma.

Milan startte met het trio buitenlanders Van Basten, Papin en Gullit. Rijkaard ontbreekt sinds de interland tegen Polen wegens een spierblessure. Gullit, goed in vorm bij Milan, verdween in de 39e minuut met een pijnlijk dijbeen ten gunste van Eranio. Papin opende de score in de 62ste minuut met een kopbal, Eranio maakte vlak voor tijd 0-2.

Alle Nederlanders in Italiaanse dienst behaalden de zege. Na zes gelijke spelen won Genoa, met John van 't Schip, met 4-3 van Pescara. Lazio Roma versloeg Atalanta met 3-0, mede door een doelpunt van Aron Winter. De oud-Ajacied is voorlopig verzekerd van een basisplaats. Net als Doll en Gascoigne. Riedle zit op de tribune.
In de topper Internazionale - Juventus scoorden alleen buitenlanders. Sosa (Uruguay) en Sammer (Duitsland) in de laatste vijf minuten voor de pauze, Sjalimov (Rusland) tien minuten voor tijd. Even later deed de Duitser Möller wat terug.

België

Standard Luik en Anderlecht nemen afstand in de Belgische competitie. De club van trainer Arie Haan won op de elfde speeldag met 5-2 bij Cercle Brugge en heeft net als Anderlecht, dat thuis AA Gent met 1-0 versloeg, negentien punten. De clubs hebben al vier punten voorsprong op kampioen Club Brugge, dat met 1-0 verloor bij FC Luik. Frans van Rooy was de uitblinker van Standard. Bettagno was met drie doelpunten de topscorer.


● *Maradona (rechts) blijft in deze situatie tijdens de wedstrijd tegen Cadiz heer en meester. Zijn ploeg Sevilla won met 1-0.* Foto: EPA

Anderlecht had de nodige moeite met AA Gent. Peter van Vossen werd streng bewaakt door eerst Mark Verkuyl, later Van Gronsveld. Na de pauze mocht Johnny Bosman, die zijn basisplaats is kwijtgeraakt sinds trainer Peruzovic koos voor een extra verdediger, zich warmlopen.
Juist voordat hij zou invallen, scoorde Marc Degrijse met een fraai schot van afstand voor 1-0. Na die ontwikkeling hield Peruzovic de spits tot tien minuten voor tijd aan het lijntje. Toen mocht hij de leeggespeelde Van Vossen vervangen.
Ondanks de betere kansen leed Club Brugge bij FC Luik, de vereniging van oefenmeester Eric Gerets, zijn derde nederlaag van het seizoen. De treffer viel na een uur en was van de voormalige Roda JC'er Graham Arnold.

Duitsland

Sinds de terugkeer van Lothar Matthäus draait Bayern München een stuk minder. Zaterdag leed de koploper van de Bundesliga de eerste nederlaag van het seizoen. Nota bene voor eigen publiek, dat Werder Bremen met 3-1 zag uithalen. Bayern werd aan kop van de ranglijst achterhaald door Eintracht Frankfurt, Bayer Leverkusen en Borussia Dortmund.
Bayern werd verrast door het fanatieke Werder Bremen, dat ook nog eens geholpen werd door arbiter Dellwing. De scheidsrechter hielp de gasten kort voor de rust aan voorsprong door een twijfelachtige strafschop weg te geven wegens hands. Rufer benutte het buitenkansje: 0-1. Dezelfde speler verdubbelde de voorsprong, waarna Herzog de stand op 3-0 bracht. Thon redde vijf minuten voor het einde de eer voor Bayern.
Eintracht Frankfurt en Bayer Leverkusen lieten de mogelijkheden liggen koploper te worden door in Frankfurt gelijk te spelen. Frankfurt kwam niet verder dan 2-2. De ploeg kwam wel terug uit een uitzichtloze positie, want na twintig minuten stond 0-2 op het scorebord. Nog voor de pauze trok de ploeg de stand gelijk, door treffers van Schmitt en Rahn.
Dortmund schaarde zich bij de koplopers door Borussia Mönchengladbach weg te spelen: 4-1. Voor een uitverkocht huis was het na 22 minuten 3-0 voor de thuisclub, via treffers Povlsen (twee keer) en de Zwitser Chapuisat. Op slag van rust zorgde Kastenmaier voor 3-1. Drie minuten na de pauze werd de eindstand bereikt via Zorc. FC Köln deed de laatste plaats over aan VfL Bochum door landskampioen VfB Stuttgart met 3-1 te verslaan. De nederlaag van de titelhouder werd ingeleid door een rode kaart voor Gaudino. De middenvelder maakte opzettelijk hands. De strafschop werd door Ordenewitz verzilverd. Een minuut voor rust had Littbarski succes: 2-0. Sverrison verkleinde de achterstand, maar in de slotminuut sloeg Ordenewitz weer toe.

Spanje

Deportivo La Coruna, de verrassende leider in de Spaanse competitie, begint sleet te vertonen. De uitwedstrijd tegen Burgos eindigde in een gelijkspel zonder doelpunten. Door dat punt verlies heeft La Coruna nog maar twee punten voorsprong op Real Madrid en Barcelona.
Ronald Koeman speelde zondagavond zijn honderdste wedstrijd in de Spaanse competitie. Barcelona was in de topper tegen Valencia uitstekend op dreef. Door twee treffers van de Bulgaar Stoitskov (35 en 49) en de Deen Laudrup (63) werd het voor 78.000 toeschouwers 3-0.
Sevilla, met Maradona, tracteerde Cadiz op een nederlaag: 1-0. Real Madrid versloeg zaterdagavond op eigen terrein Athletic de Bilbao. Voor 80.000 toeschouwers in het Bernabeu-stadion speelde de van Olympique Marseille overgenomen Rafael Martin Vasquez zijn eerste wedstrijd sedert jaren in Madrid. Hij was in de wedstrijd niet alleen de beste speler van het veld maar legde ook de basis voor de twee Madrileense treffers, gescoord door Zamarano en Butrageno.

06-lijnen

DE WIPLIJN
06*9555
Snelste versierlijn van Nederland: voor 'n discr. afspraakje of 'n heet sexgesprek. Dag & nacht druk bezet. 50 cphm

DE WIPKRANT
* 06*95*59 **
Alle stijlen alle adressen ook voor jouw "wippertje" 50 cphm

GAY-TALK
Voor 50 cphm een leuk afspraakje regelen of 'n heet sexgesprek voeren? Bel voor dichtbij: 06-320.322.26

WIP-DATING
06-320.320.76
Voor mensen die weten wat ze willen! Niet gek voor 50 cphm

TELEKRANT
06-320.320.00
Het allereerste en makkelijkste 06-nummer in Nederland. Dames en (vaak heel jonge) meisjes doen hier hun eerste sex-contactverzoek. Succes is op deze lijn verzekerd. 50 cphm

HOGE NOOD
06-320.320.89
Voor zéér snel sexcontact. 50 cphm

NAAKT kroop het meisje in zijn bed "voorzichtig het is de eerste keer" (50 cp ½ m)
06-340.340.30

De Live Versier
sexcentrale!
Mogen wij ons even aan je voorstellen? Joke, Angel, Lisa, Jenny, Beppy, Loesje, Joliet, Vanessa, Fatima, Amanda, Bo en Caroll Bel en kies maar uit wie je echt live wilt versieren. Wij wachten wel! 06-320.320.84 100cpm (boven de 18 jaar).

Prostituees
geven hun adres! En (privé) tel.nummer! 06-320.320.87 75cpm (boven de 18 jaar).

One-On-One live met hete nimfo's. Helemaal alleen dus echte one on one met een echte nimfo? Dat kan alleen via 't nummer
06-340.340.11
100cpm red ear productions

15 lekkere live meiden willen... Heus, je hebt de keuze uit 15 lekkertjes die alles echt live met je doen wat thuis niet kan of mag! Bel maar!
06-340.340.50
100cpm red ear productions

Vrouwtjes geven hun privé-adres! Nu al 800 vrouwtjes vertellen wie ze zijn, wat ze bieden en geven dan hun tel.nummer!
06-340.310.10
75cpm red ear productions

(Geheime) Privé tel.nummers! Meer dan 350 vrouwtjes geven hun (geheime) telefoonnummer!
06-96.45
100cpm red ear productions

Sadó/Meesteres absoluut Live! Onmiddellijk apart met een sado/meesteres? Ik eis dat jij me nu onmiddellijk belt
06-96.58
100cpm red ear productions

Extrémofoon! Extrême Livesex! Hou je van Extrême livesex? Hou je van Extrême meisjes? Hou je van Extrême (....)?
06-96.59
100cpm red ear productions

stoute evelientje
moest nablijven je broekje uit en bukken, je krijgt STRAF met de liniaal 06-340.340.20 50cp½m.

Bezweet
stapte het meisje onder de douche, plots werd ze vastgepakt, de man drukte haar prille naakte lijf tegen zich aan "oh nee niet doen" 06-96.70 (50cp½m)

Nimf Linda
Geniet van 2 kanten 50c½m
06-320.320.14

!!! Grieks !!!
Marcha v. achter 50 cphm
06-9618

"HETE SEXMEISJES" P.M. 75 ct. Kom je spelen!
06-320.320.22

Lesbische Meisjes 18
06-320.320.37 - 75ct p/m

Sexkontakt
Zoek jij tel.nrs. van allemaal heerlijke hete meisjes? 06-320.330.42 - 75 ct p/m

Dames die zich vervelen.
Sexkontakt
06-320.326.66 - 100 ct p/m

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 - 75 ct p/m

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan 06-320.330.86 - 75 ct p/m

Zoek je een lekkere knul?
Gay-dating
06-320.330.96 - 75 ct p/m

06-320.320.52
Sexy Meisjes 18 jr. 75 ct p/m Strakke, dunne lingerie.

Hardcore!
Lekkere Harde Ruige Porno. Het lekkerste kun je herhalen met je telefoon 75 ct p/m 06.97.94

Sex voor 2
direct contact (ƒ 1,- p.m.) 06-9596

Sex voor 2
(ƒ 1,- p.m.) Hete jongens en meiden direct apart, draai eerst 06-320 en dan Telefoon-sex ... 325.00 Limburgs onderonsje 32592 voor 2 ... 325.93

Adressen
Ze vertellen wat over zichzelf, geven hun adres en tel. nr. wachten dat jij ze belt. 069-789 - 100 cpm.

Rijpe donkere vrouw Ze draagt graag Rose doorzichtige slipjes!
06-320.323.46

Sexlijn 10
Kies uit de beste, mooiste en heetste 06 Nrs van Nederland... Sonja
06-320.320.10

Evelientje
06.320.320.50
Call-Us....50 cphm.

06*320*320*06
Sexy meisjes, 18 jr. 50 cphm

06*320*320*07
Sexy dromen 50 cphm

06*320*320*08
Tienersex 50 cphm

Ruige Wilde Sex!
06-320.32.53
HARD. Rode lampen sex! doorzichtige lingerie 75 cpm

Lekkere
vrouwtjes geven zichzelf hun adres en tel.nr. bloot. 06-9685 - 100 cpm

Een Live Sexgesprek met meisjes vanaf 18 jr. Wij helpen snel. 50 cphm.
06-96.36

Overdag elegant en chique, 's avonds als een beest. 35-plus Sex - 75 ct p/m
06-320.323.56

S.M. Live-Box
Er is dagelijks een Bazin op de Box. Durf je! 75 ct p/m
06-96.26

* Straat-Meiden*
Handwerk en Frans. 75 cpm
06-320.320.77

TopSex
2 handen vol. 75 ct p/m
06-320.325.25

Grieks zappen!
Van achterkant naar achterkant! 75 cpm
06.320.327.17

Mandy live
Nieuw!! Jong sexpoesje ontvangt U live en privé. Er zijn geen wachtenden voor U. 50 cpm 06-9707.

Het vocht liep langs mijn....
Eroslijn
06-320.321.22 (75cpm)

"Nee, ik heb nog nooit een BEURT gehad" zie het meisje heel verlegen. 50cp½m
06-340.340.21

Live-sex
Onweerstaanbare vrijpartijen of sm. Kies wat je wilt 06-320.330.65 0,75 cpm

Vrije meiden
zkn regelmatig sexkontakt 06-320.330.55 - 75 ct p/m

400 meisjes
willen een afspraakje! 06-320.322.11 - 75 ct p/m

Sex voor twee
Direkt kontakt met meiden en hete huisvrouwtjes. 06-320.330.46 - 75 ct p/m

Direkt apart
met div. leuke meiden 06-320.322.88 - 75 ct p/m

Direkt kletsen
met leuke meisjes: 06-9757 Altijd succes 50 ct p/m

240 vrije meiden zoeken
****SEX****
Info: 06-9786 75 ct p/m

NU direkt een afspraakje met een leuk meisje, 75 cpm
06-320.320.92

**** Gay privé ****
Ben je op zoek naar een heet afspraakje met een lekkere jongen? Of voor 'n opwindend gesprek met een lekkere knul. Bel snel 06-96.14 (75 cpm)

****06-9603****
Er zijn genoeg meiden die ook het bed in willen 75 cpm

huisvrouwtjes
en schoolmeisjes zoeken voor straks sexkontakt, vraag naar hun telefoonnr. Bel nu 06-9661 -75 ct p/m

direkt 'n meisje
Druk op de nul voor meer meisjes. 06-320.322.05 - 75 ct p/m

300 Meiden
zoeken een heet slippertje 06-320*321*44 - 75ct p/m

debby's
sexdating maak 'n afspraak met haar meisjes 75 cp/m 06-350.222.23

Direkt Snel Sexkontakt
Sex-Kontakt
06-320*320*32 - 100 ct p/m.

hete meisjes willen echt snel
Sexkontakt
06-320*330*66 - 75 ct p/m

Schoolmeisjes
willen sex-ervaring opdoen. 06-320.330.43 - 75 ct p/m

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil 06-320.330.91 - 75 ct p/m

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar telnr. Bel. 06-9502 - 75 cp/m

06-9511
DUIK in bed met 'n hete meid vraag haar telnr 75cpm

Evelientje
toen ze haar rokje liet zakken! 06-9530 - 75 ct p/m

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. 75 cpm

Ondeugende meisjes, ben jij ook op zoek? 75 cpm
*** 06-9602 ***

privé kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn. 06-9570 (75 c/m)

"Onze Box"
Esther heet U van harte welkom! Op "Onze Box" is gezelligheid, warmte en leut troef. U kunt ook apart. 50 cpm 06-96.07.

06-97.92
Meisjes met een vrouwenlichaam. Brede bekken, volle dijen en een C-cup. 75 cpm. Zappen maar!

Club Top S&M
Hier kun je kiezen en doorspoelen de meesteres bepaald waarheen 06*97*91 75cpm.

Dit meisje
Wil een gratis sexgesprek met jou. Dat kan nu via 06-320.324.96 (100 cpm)

Gratis in bed
Met bloedmooie meiden of hete rijpe vrouwen. Info 06-320.324.97 (100 cpm)

De leukste meiden bellen de
flirtbox
Bel nu 06-9501 (75cpm)

Direkt
een leuk meisje aan de lijn. Vraag haar tel. voor een avondje uit 75 cpm 06-9510.

Vrouwtjes
die zich overdag vervelen zoeken SEXCONTACT!! Snel en discreet. 50cp½m!
06-340.320.25

Nieuw! Direct kletsen
data-phone live
met 'n lekkere vrije meid. Afspreken altijd mogelijk!! 06-320.350.60 - 75 ct p/m

Direkt kletsen
met een leuk meisje! 06-320.330.21 - 75 ct p/m

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
SM voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320*330*18 - 75 ct p/m

Leuke meiden
zoeken z.s.m. een vriend. 06-320.330.77 - 75 ct p/m

Club 2000
JOLANDA VOOR THAISE MASSAGE
Bekend om zijn intimiteit. Tel. 046-742315.
Rijksweg Noord 22, Geleen. Geopend vа. 11.00 uur.

Escort Service 2 in 1 !!
vanaf 18 jaar jongens/meisjes, Grieks, striptease, slavin. Angel en Boy en Romina's Escort samen. 045-271920.

Villa Liberta Susteren
Vandaag groot
Romeins Feest
Orgie met eetbuffet, drankjes, liveshows, sauna, bubble bad, schandknapen. Onbeperkt relaxen voor 1 all-inn prijs. Alle romeinen ruimschoots op tijd aanwezig. Van 12.00 tot 02.00 uur. Maaseikerweg 24, Susteren.

nieuw
Anja en Mandy bij Peggy, Privé en escort ma.-vr. 11-22.30 u., wo. tot 19 u. Tel. 046-374393. Video en totale mass. mog.

SM Anita
Met slavin Kim. Dringend dames gevr. 045-462720.

Love Escort
☎ 045-320905.
Dringend meisje gevr.

Boys voor heren
Privé en escort Tel. 045-713062.

LYDIA
zoekt MEISJES.
Ben je jong? Wil je wel wat? Wij doen er wat aan. Werk. overl. Verv. gereg. Int. mog.
☎ 046-749662.

Petit Fleur
Altijd sexy en lief, heden trio dag, 2 meisjes ƒ 125,- ½ uur all-in, tel 045-229091

Nadja nieuw
045-729410 v.a. 11.00 uur.

Escort NO 1
Thuis of hotel Tel. 04499-4928.

Boys voor boys
voor weekendwerk. Tel. 046-756335

Sandy nieuw
privé. 045-740924.

Privé Candy
met nw. meisjes, trio, massage. 045-212616/211391.

Escort Service
discreet en snel, voor een leuk meisje bij u thuis of hotel, v.a. 12.00 t/m 03.00 uur. Tel. 045-422685

Maastricht Privé
is een gezellig privéhuis in het centrum van Maastricht. De meisjes zijn er lief en mooi en heel warm. Ze werken met plezier en weten hoe ze een man het lekkerst kunnen verwennen. Als u bij ons binnenkomt, krijgt u eerst een drankje, zodat u op uw gemak met iedereen kunt kennismaken. En als er een leuk meisje voor u bij zit, dan kunt u haar meenemen naar een van onze mooie kamer, waar zij u taboeloos zal verwennen. Kusjes en tot snel....
Ons adres:
Jodenstraat 2 Tussen VVV en Kesselkade
☎ 043-254183.

Nieuw Privé
Chantal
van 10.00 tot 15.00 uur. Tel. 04499-3828.

Claudia
Nieuw in Rustica, v.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-Spekholzerheide. Tel. 045-412762 ma t/m vrij 11-24 uur

Buro Heerlen
nieuwe adressen gevr. 045-225333, meisje gevr.

Connie Privé
045-714707, meisje gevr.

Kom ontsp. bij
Regina 045-723583

Nieuw............nieuw
Club Merci
kamers met ronddraaiend bed. Bad met hydromassage. Rijksweg Zd. 241, Geleen. Tel. 046-745814.

Monika's escort
M. jong meisje 045-727854

Nieuwe meisjes!!
St. Tropez
Putstraat 40, Sittard
Iedere dag 21-5.00 uur

Escort Saskia
tel. 045-418606

Buro Sittard
met leuke adressen 046-523203

ESCORT All-In
045-326191
14.00 t/m 4.00 uur 's Nachts.

Totale ontspannings-massage door
Leuke meisjes..
045-353489.

Nieuw escort
met nwe. meisjes, 12.00-03.00 uur, all-in service, discreet, snel. 045-413887

Bij Passion
gezellig en diskreet zijn de meisjes altijd ontzettend....! Open maandag t/m zaterdag vanaf 13.00 uur. Tel. 046-582540

Een heerlijke
ontsp. massage
voor dames en heren. Tel. 045-218158.

Buro Mieke
Discrete bem. 046-748768

Rolluiken
Rolhekken
Zonneschermen
Terrasoverkappingen
Boutique-markiezen
Vraag vrijblijvend offerte

LAUMEN SIMPELVELD
ROLLUIKEN ZONWERING
Beitel 110a
6422 PB HEERLEN
(045) 42 38 48

Uit oud wordt "nieuw"
PORTAS®
voor — na
Bevalt uw oude keuken u niet meer? Alvorens aan een nieuwe te denken, neem eerst contact met ons op. Wij laten u zien, hoe u snel en voordelig aan uw droomkeuken komt. Kwaliteit en design ook voor hoge eisen!
PORTAS-Vakbedrijf van Wel bv
Hoekerweg 4
6241 NG Bunde
☎ 043/64 78 33

OPENBARE BEKENDMAKI

Het dagelijks bestuur van het waterschap Ro Overmaas,

maakt bekend,

dat ter voldoening aan het bepaalde in het a 272, lid 4 van het Reglement voor het wat Roer en Overmaas vanaf maandag 26 okto tot en met dinsdag 24 november 1992 ter van het waterschapshuis

ter inzage ligt:

de ontwerp-wijziging van artikel 6, lid 2 van Omslagverordening waterschap Roer en Ov alsmede de in artikel 7, lid 4 van de Omslag dening waterschap Roer en Overmaas oms ontwerptarieventabel voor het belastingjaar De vorengenoemde ontwerp-wijziging alsm ontwerp-tarieventabel zijn gebaseerd op de ontwerp-begroting 1993.

Bezwaren

tegen vorengenoemde ontwerp-besluiten ku door belanghebbenden worden ingediend b college van hoofdingelanden van het water Roer en Overmaas (Postbus 185, 6130 AD S

Het dagelijks bestuur voornoemd,

de secretaris, W.H.Th. van Megen — de voorzitter, drs. F.W.G. L

Waterschap Roer en Overmaas
Parklaan 10, Sittard.

De aktieperiode is van 26 oktober t/m 6 november

Fotocamera cadeau voor iedere scholier die kan rekenen.

Ben je 18 jaar of jonger? Maar wel minstens 8 jaar oud? Dan is dit het moment om je eigen spaarrekening te openen bij de SNS bank aan de Geerstraat 22 in Heerlen.
Want deze bank is sinds kort prachtig verbouwd. We vieren dus feest. En dat betekent feest voor jou. Reken maar mee.

Een gratis camera voor iedereen van 8 tot 18.

Om te beginnen hebben we een flitsende verrassing voor je: een fotocamera om de mooiste, scherpste en leukste foto's te maken. Het enige wat je hoeft te doen is dit: kom naar de SNS bank aan de Geerstraat 22. Wij zorgen dan dat je een eigen rekening krijgt.

Als je dan bovendien f 25,- op die rekening stort, krijg je jouw camera direct mee.

En je geld? Dat groeit vanzelf.

Die 25 guldens (meer mag natuurlijk ook) zijn het begin van een leuk spaarbedrag. Voor een nieuwe brommer, een vakantie of wat je maar wilt. Want de SNS bank geeft op jongerenrekeningen een prima rente. En hoe vaker je extra geld stort op deze rekening, hoe sneller het doorgroeit!

We rekenen op je: van 26 oktober tot en met 6 november.
Deze SNS-feest-actie duurt 2 weken. Vanaf 26 oktober tot en met vrijdag 6 november. Het is dus wel zaak dat je er vlug bij bent. Dus: loop snel binnen bij de SNS bank. En regel in één klap je voordelige spaarrekening èn je gratis fotocamera. Tot ziens aan de Geerstraat 22.

SNS bank

SNS bank Limburg
Geerstraat 22, 6411 NR Heerlen, telefoon 045-716441

PRIVE YVONNE
Met weer nieuwe meisjes, ook iets met dubbel DDD. Trio, lesbisch of bodymassage ook mogelijk. 7 dagen geopend 11-24 uur, zondags 15-24 uur. Tel. 045-425100 Kerkrade.

Sex-paleis de Olifant
Massage en films ƒ 50,-. Open sex en privé, 3x relaxen, 1 all-in prijs incl. drankjes. Leuke meisjes altijd welkom. Rijksweg-Zuid 105, Geleen. Tel. 046-756335.

ƒ 50,- all-in
Tevens assistente gevraagd. Tel. 045-423608.

Voor fijnproevers
**** Riversideclub ****
Zeer luxe club met spiegelkamers, bubbelbad, leuke meisjes, gezellige bar en discrete parking. A2 afslag Echt-Ohé en Laak. Dijk 2, Ohé en Laak. Open va. 14.00 t/m 2.00 uur. Weekend gesloten. Tel. 04755-1854. 100 meter voorbij camping de Maasterp.



BSW wint op karakter

WEERT – Het werkbasketbal is teruggekeerd in de Weerter sporthal Boshoven. Zonder de geblesseerde Oranje center Richard van Poelgeest toonden de Weertenaren karakter en collectieve vechtlust. Red Giants uit Meppel, een soort 'angstgegner' voor de equipe van Oliver van Kempen, zorgde er dan ook voor dat Selex BSW erg diep in de reserves moest tasten om de 91-87 overwinning te bewerkstelligen.

„We hielden de punten in eigen huis maar het is wel een zwaar bevochten overwinning", waren van Kempens woorden na afloop van de zenuwslopende partij. Selex was vooral in de eerste helft zeer goed op dreef maar verzuimde de punten af te maken.

Red Giants was wat gelukkiger in de afwerking wat drie seconden voor rust bleek uit een 'noodschot' dat vanaf niemandsland in het Weerter net plofte. Na de pauze (39-42) dreigde Selex onder de voet te worden gelopen toen de ploeg uit Meppel tien punten voorsprong kon nemen.

Van Kempen: „Puur op karakter hebben we ons terug in de wedstrijd gevochten. Na tien minuten hadden we de schade weer hersteld en kon de wedstrijd nog alle kanten op". Na die tiende minuut was de onderlinge marge nooit groter dan twee punten. In de zinderende slotfase (87-87) was het de Amerikaan Ricky Cannon die zijn kanon scherp had staan.

Hij buffelde zich door de Meppelse verdediging en liet in de slotminuut vier belangrijke punten aantekenen, de laatste twee via een keiharde dunk.

Lendl heeft de smaak te pakken

HONG KONG – Ivan Lendl heeft de smaak te pakken. Na een periode van veertien maanden zonder toernooizege won de 32-jarige Amerikaan in een week ineens twee hoofdprijzen achter elkaar. Zegevierde Lendl eerst in het ATP-toernooi van Tokyo, dit keer werd hij winnaar van het met een miljoen gulden gedoteerde invitatietoernooi in Hong Kong. Het leverde hem 170.000 gulden prijzengeld op.

Lendl schakelde in de halve finales Richard Krajicek uit (7-6 6-3). De voormalige Tsjechoslowaak nam daarmee revanche voor de nederlaag, die hij begin deze maand tegen de Hagenaar leed in de kwartfinales van Sydney. In de eindstrijd rekende Lendl in vier sets af met zijn landgenoot Michael Chang: 6-3 4-6 6-4 6-4. Chang, die eerder van de Kroaat Prpic won, had in Tokyo in de halve finales ook al van Lendl verloren.

In Wenen bleef Jan Siemerink eveneens in de halve finales steken. Hij verloor in twee uur en 31 minuten van de als eerste geplaatste Tsjechoslowaak Peter Korda: 5-7 7-6 3-6. Siemerink verloor vorig jaar in Wenen in de eindstrijd van de Duitser Michael Stich. Eerder deze maand verloor de linkshandige Rijnsburger in de halve finales van het toernooi in Toulouse van Korda.

Toen ging de 24-jarige Oosteuropeean in de finale ten onder tegen de Fransman Guy Forget, ditmaal bleef hij de situatie meester tegen de ongeplaatste Italiaan Giancarlo Pozzi: 6-3 6-2 5-7 6-1.

Nog twee Amerikanen waren dit weekeinde succesvol. Pete Sampras behield zijn titel in Lyon door in de finale binnen het uur te winnen van de Fransman Cedric Pioline: 6-4 6-2. In de halve finales had Sampras nog minder tijd nodig tegen zijn landgenoot Malivai Washington (6-0 6-2). De organisatoren van het toernooi in Lyon maakten bekend, dat ze de Kroaat Goran Ivanisevic hebben aangeklaagd omdat hij zonder bericht was weggebleven. „De spelers kunnen niet zomaar doen waar ze zin in hebben", aldus toernooidirecteur Gilles Moretton. „Al was het de nummer één van de wereld, dan nog had ik een klacht ingediend."

Tom Nijssen en Cyril Suk zijn in de halve finale van het herendubbelspel in Lyon blijven steken. De tegenstanders in deze halve finale, de Zuidafrikanen Neil Broad en Stefan Kruger, leken op papier niet de spelers die het Nederlands/Tsjechische duo buiten hun vierde finale van dit jaar zouden houden. Een keer hadden Nijssen en Suk de kans om de winst te pakken. Bij 6-5 in de eerste set kregen ze op de service van Kruger twee breek- en setpunten mede door een dubbele fout. In de tweede set verloor Nijssen zijn service bij de stand 3-3. In het volgende spel werd teruggebroken. De strijd ging daarna weer gelijk op tot 6-6. In de tweede tiebreak waren Broad en Kruger ook weer de sterkste. De score was 7-6 (7-2), 7-6 (7-4).

Steffi Graf won voor de zesde keer in haar loopbaan het toernooi van Brighton. Voor de derde maal in vier weken kreeg de Duitse heftige tegenstand van de Tsjechoslowaakse Jana Novotna. De partij nam ruim twee en een half uur in beslag. De beslissing viel met 7-2 in de tiebreak van de derde set: 6-2 4-6 7-6.

Snijders

In het Zwitserse Lys zijn Anique Snijders en Annemarie Mikkers in het 10.000 dollar toernooi tot de halve finale van het damesdubbel doorgedrongen. In de kwarteindstrijd versloegen zij het Tsjechische dubbel Cenkova en Kratochilova met 6-4, 6-1. De halve finale was een compleet Nederlandse aangelegenheid want het sterke dubbel Gaby Coorengel en Amy van Buuren waren de tegenstandsters. Snijders en Mikkers verloren dan ook met 6-4, 6-4.

In het eerste B-toernooi van het winterjeugdcircuit hebben bij de jongens tot en met 16 jaar twee Limburgers, Hans Coumans en Roland Pechler, zich voor het A-toernooi van volgende week geplaatst. Bij de veertienjarigen plaatsten Sjors Lemmens en Martin Oonk zich.

Fair Play Centers onderuit

ZUNDERT – Het Brabandse Teletronika was te sterk voor het driebandenteam van Fair Play Center uit Hoensbroek. In Zundert leden de Limburgers een 6-2 nederlaag tegen de winnaar van de Europacup. De Italiaan Marco Zanetti verloor van Dick Jaspers, hetgeen de eerste nederlaag betekende voor de Italiaan. Driemaal in een beurt kwamen de ballen van Jaspers in een klos terecht, maar hij scoorde toch nog elf caramboles. Marco Zanetti, draaide toen demonstratief zijn keu uiteen en merkte op: „Tegen zoveel geluk kan ik niet spelen." Hij verloor tenslotte zijn partij met 50 om 38 punten. De Duitser Ohagen won van Ad Broeders.

World Series naar Blue Jays

ATLANTA – Dave Winfield, met 41 jaar de oudste speler in het veld, heeft de Toronto Blue Jays naar de winst in de World Series geslagen. De aangewezen slagman sloeg zaterdag in Atlanta in de verlenging van de zesde wedstrijd tegen de Atlanta Braves in de elfde innings twee man over de thuisplaat. De klap stond garant voor de overwinning met 4-3. De zege was de vierde voor de Blue Jays, de blauwe roofvogels, in de best of seven. Het betekende de wereldtitel honkbal voor Canada. Een historisch feit in het Amerikaanse honkbal. Nooit had een club buiten de Verenigde Staten de World Series gewonnen. De Toronto Blue Jays werden de eerste. Met een mixture van Amerikaanse en Caribische spelers. Zonder een speler van Canadese origine in de ploeg.

Mooi einde voor Feherty

MADRID – David Feherty heeft zijn pechjaar in schoonheid besloten. De 34-jarige Noordier won het Madrid Open met vier slagen voorsprong op de Zimbabwaan Mark McNulty. Feherty, een van de beste en kleurrijkste golfers op de Europese Tour, kende een slecht jaar. Zijn laatste succes dateerde van 17 maanden geleden. Op de golfbaan van Puerto de Hierro bij Madrid kon Feherty alle ellende van zich afspelen. Hij begon de laatste dag met twee slagen achterstand op McNulty, maar finishte met vier slagen voorsprong.

Hattrick voor springruiters

HELSINKI – De Nederlandse springruiters hebben in de Scandinavische wedstrijden voor de wereldbeker een hattrick voltooid. Na Jos Lansink in het Deense Aarhus en Jan Tops in Oslo verdiende Piet Raymakers zaterdagmiddag een auto in Helsinki. Raymakers blijkt het verlies van Ratina Z. goed voor goud en zilver op de Olympische Spelen van Barcelona, uitstekend te hebben opgevangen. De paarden Rinnetou en Raspoetin van Stal Zangersheide in Lanaken bezitten kwaliteit voldoende om met de ambitieuze 36-jarige Raymakers in de prijzen te vallen. Een week geleden werd de ex-Brabander in het concours van Norrkoping tot beste ruiter uitgeroepen.

Na derde plaats in sterk bezet Hollandtoernooi

Handbalsters lijken op de goede weg

Van onze sportredactie

SCHIEDAM – Ton van Linder, coach van het Nederlandse vrouwenhandbalteam, liep na afloop van het Hollandtoernooi met het hoofd in de wolken. Zijn ploeg had zojuist het grote Duitsland verslagen (22-18) en was met een totaal van drie overwinningen in het sterk bezette evenement bovenzichzelf uitgestegen. Met een lach van oor tot oor banjerde Van Linder door het promo-dorp van de Margriethal in Schiedam om de schouderklopjes en loftuitingen in ontvangst te nemen. Normaal gesproken loopt de coach met een boogje om dit soort ontmoetingspunten heen. De spontane tocht van Van Linder door de rijen van het Nederlandse handbalpubliek deed daarom wat oneigenlijk en provocerend aan.

De Oranje-vrouwen hadden vijf dagen lang laten zien dat ze internationaal vooruitgang boeken. Overwinningen op Polen, Noorwegen en Duitsland resulteerden in een derde plaats en dat telt. Al moet de vriendschappelijkheid van het zeslandentoernooi (op doelsaldo gewonnen door Roemenië) altijd worden meegewogen. Niet voor de eerste keer presteren nationale selecties in oefenpartijtjes prima om vervolgens te falen als het echt om de knikkers gaat. Maar los van de cijfers, er stond in Schiedam een ploeg die overtuigde en die vooral verdedigend opzicht erg professioneel en degelijk te werk ging.

De verwachtingen voor de aanstaande WK-kwalificatie in Litouwen zijn hooggespannen. De beste zes landen plus het beste Europese land vanaf plaats vier van dat toernooi, dat eind november begint, gaan over naar de A-groep. Ten speelt volgend jaar in Noorwegen de wereldtitel. Nederland is in een poule ingedeeld met Zweden, Hongarije, Noord-Korea, Spanje en Taiwan. Op de eerste twee dagen van het toernooi komt Oranje uit tegen Zweden en Hongarije, de medeconcurrenten om promotie naar de A-groep. Tenminste een van deze twee duels zal gewonnen moeten worden om kwalificatie te realiseren.

Brandhout

Van Linder is optimistisch en vol lof over zijn team, dat precies een jaar geleden door hem nog met de term 'brandhout' werd aangeduid. „Nog nooit hebben we een vrouwenteam gehad dat verdedigend zo goed in elkaar stak. Ik kan met een gerust hart gaan slapen na wat ik deze week in Schiedam heb gezien." De keuzeheer had overigens op vrijdag wel een pittig persoonlijk gesprek met de routiniers in de verdediging, Ingrid Dulfer en aanvoerder Wendy Kerssens. Over de scherpte van het tweetal zit Van Linder na de gevoerde discussie niet meer in.

In aanvallend opzicht staat de Oranje-ploeg daarentegen allesbehalve als een huis. Met name de afwezigheid van een gespecialiseerde cirkelloopster vormt een probleem. De Roemeense Nicoleta Boriceanu (ze verwacht binnenkort haar Nederlandse paspoort te krijgen) vervult zo nu en dan die rol. Maar de tengere speelster, die bij haar eigen club Bollenstreek opbouwster is, is bepaald niet geknipt voor deze functie.

Speerpunt

Tegen de Duitsers brak het gebrek aan een speerpunt Nederland bepaald niet op. Dat kwam omdat met name in de tweede helft Oranje vanuit de tweede rij vaak scoorde. Opvallend daarbij was dat twee speelsters die normaliter niet tot de basis behoren daarbij excelleerden. Petra van Vliet van Hellas en Mirjam van Passen (Westlandia) lieten zien dat zij erbij horen en scoorden ieder vijf keer. De twee traditionele opbouwers van de ploeg - Diana Mouton en Jolanda de Kok - zagen vanaf de bank hoe de tweede garnituur Nederland tegen Duitsland van impulsen voorzag.

Waar Van Linder nog steeds mee te maken heeft is de gebrekkige financiële armslag die hij krijgt binnen het Nederlands Handbal Verbond (NHV). Hij zou het aantal trainingen, stages en oefenwedstrijden graag opvoeren. De vrouwen als profs is zijn ideaal, maar tevens een utopie beseft hij. Semi-prof zou al mooi zijn, maar zelfs die status benaderen de vrouwen bij lange na niet.

● *Laura Robben van Swift Roermond was weer een betrouwbare sluitpost van het Oranjeteam.* Foto: MARCEL ROB

Herenploeg laatste

BYSTRICA – De Nederlandse handballers zijn op het Vierlandentoernooi in Bystrica als laatste geëindigd. Winnaar werd het Duitse team. Zaterdag bleek gastland Tsjechoslowakije te sterk, 20-27. Zondag sloot het team van Cantelberg het driedaagse evenement af met een forse nederlaag tegen Denemarken, 18-25.

Oranje begon het toernooi met een verrassend gelijkspel tegen Duitsland, maar in de twee daaropvolgende wedstrijden brak de drastisch verjongde ploeg het gebrek aan routine op. Bondscoach Cantelberg had met het oog op het EK volgend jaar, waarvoor morgen in Wenen de loting wordt verricht, de jeugd de kans gegeven te wennen aan internationaal handbal. Claus Veerman onderscheidde zich tegen Tsjechoslowakije en Denemarken met achttien treffers. De speler van Blauw Wit kon echter niet voorkomen dat Nederland zowel zaterdag als zondag kansloos was. Zeker op de slotdag speelde de ploeg slecht. Na de hervatting was sprake van enig herstel, want halverwege dat deel bedroeg de marge slechts drie doelpunten, 19-16. Echter van het moment dat Van Olphen na de derde tijdstraf voorgoed het veld moest ruimen stortte het team in elkaar.

Favorieten overeind in Dutch Open squash

AMSTERDAM – Jansher Khan, Chris Dittmar, Peter Marshall en Tristan Nancorrow zijn de vier spelers die hun actieve verblijf bij de NCM Dutch Open over het weekeinde heen hebben getild. De organisatie van het met 135.000 gulden gedoteerde squash-evenement in Amsterdam kon het na de afzegging door een knieblessure van Chris Robertson en de iets te vroege uitschakeling van Rodney Martin niet beter treffen om ook de laatste kaartjes voor de resterende drie wedstrijden aan de man te brengen.

De Engelse zekerheid van een halve-finalist liet ook de geweste man over: de nationale kampioen Marshall die in Amsterdam dat al het grootste succes uit zijn loopbaan boekte.

Rapid VC gaat door

MAASTRICHT – De Maastrichtse volleybalclub Rapid VC blijft bestaan. Ondanks de enorme schuldenlast aan achterstallige zaalhuur (30.000 gulden) werd tijdens een speciale ledenvergadering besloten om door te gaan.

Veldloopspecialisten vooraan in TV-Torenloop

Krotwaar weerstaat regen en modder

Van onze correspondent
MICHEL FRANSSEN

HERKENBOSCH – De deelnemers aan de 29ste TV-Torenloop hebben vandaag een echte wasdag. Het terrein van het Elfenmeer was door de voortdurende slagregens van gisteren veranderd in een echt cross-parcours. Alleen wie spikes droeg kon zich tijdens de wedstrijd staande houden in de modder. De omstandigheden speelde de specialist Luc Krotwaar volledig in de kaart. Op een hard en droog traject had hij misschien concurrentie van Cor Saelmans en titelverdediger Jean-Pierre Paumen gehad, maar nu kwamen de Belgische marathonlopers er niet aan te pas.

Krotwaar en Hamers namen direct na de start een voorsprong op de rest. Hamers, die wist dat Krotwaar beter kon spurten, probeerde de jonge PSV'er af te schudden met een hoog tempo.

Krotwaar had in mei pas de training hervat nadat hij een jaar nauwelijks gemotiveerd was om te trainen. In de TVT-loop bleek dat vijf maanden training voor een talent als Krotwaar genoeg is om weer bij de Nederlandse top aan te sluiten. Hamers pogingen om te ontsnappen waren dan ook tot mislukken gedoemd. In de vierde en laatste ronde begon Krotwaar met een plaagstootje dat Hamers met moeite kon pareren. Dat was voor de Eindhovenaar het teken om al op 500 meter van de finish aan de spurt te beginnen.

Die tweede versnelling had meteen effect. Hamers verloor in het rondje om het nieuwe natuurbad nog acht seconden. Uitgedrukt in harde valuta was dat een verschil van 225 gulden. Krotwaar incasseerde 500 gulden voor zijn zege. Na cracks als No op den Oordt, Gerard Tebroke, Cor Lambregts en Marti ten Kate kreeg Swift Roermond opnieuw een grote naam op de erelijst van de openingsklassieker.

Grote vooruitgang was er ook voor de jonge 1500 meterlopers Joost Lalau (Bataven Leiden) en Rene Jacobs (Jasper Sport) Someren, die verrassend als vierde en vijfde binnenkwamen. De surprise van de dag kwam van de Leidse oudheidkundige Huub Pragt. De marathonkampioen van 1989 vertrok heel rustig van een twintigste plek maar bleek onderweg veel meer te kunnen dan hij op grond van zijn jongste resultaten mocht verwachten. Zijn geringe gewicht van 57 kilo gaf hem vleugels op het zware Meinweg-parkoers.



● *De deelnemers aan de TV-Torenloop trotseren de elementen.* Foto: PAUL KUIT

Kluis te licht

GELEEN – De tafeltennissers van Kluis zijn er niet in geslaagd in de eredivisie bij de bovenste vier te eindigen. Na de forse 9-1 nederlaag thuis tegen het Groningse VSB zijn de Geleners veroordeeld tot het spelen van degradatie play-off-wedstrijden. Het Bornse Van Sloun Interieur/Bartok nestelde zich na de 10-0 zege op Scylla (Leiden) op de tweede plaats en gaat samen met Blaeuwe Werelt, Odion en VSB spelen om het herfstkampioenschap.

Het kwam wel een beetje hard aan, het pak slaag op de valreep dat VSB in Geleen aan Kluis verkocht. Enkele uren voor aanvang van het duel zaterdag berichtte kopman Wim Wegman dat hij wegens een rugblessure niet van de partij kon zijn. „En toen wisten we al dat we het heel zwaar zouden krijgen," meldt Kluis-coach Jos Meijs. Invaller Richard van Gurp moest de wedstrijden hinkend afwerken, want ook hij kampte met een kelwsmuur (aan de enkel).

Leon Houben was de enige die voor Kluis de eer redde. Zijn zege op dames-international Gerdie Keen was echter bij lange na niet voldoende om het VSB-geweld in te tomen. Vol vertrouwen ziet Jos Meijs de komende play-offs tegemoet. „Tempo Team, Scylla en Roskam moeten we gemakkelijk kunnen pakken. Daar ben ik helemaal niet bang voor."

afd. limburg

Derde Klasse A
Geulse B. 2 -Polaris 4 0–1
VNB 2 -St. Pieter 2 4–1
DBSV 5 -RHC 2 4–1
MVV '02 -Caberg 5 2–4
Stand:
Caberg 5 6–12
Leonidas 4 5–8
DBSV 5 5–8
Polaris 4 5–7
St. Pieter 2 7–6
RHC 2 6–6
Heer 5 5–5
MKC 5 5–5
VNB 2 5–4
MVV '02 6–4
Geulse B. 2 6–3
Biesland 2 5–0

Derde Klasse B
RKVVL 5 -Heer 4 1–1
Dealhof 3 -RKBFC 4 3–2
MKC 6 -RKVCL 5 2–2
White Star 2 -Vinkensl. 4 3–5

Leonidas 6 -DBSV 4 5–3
Stand:
RKVVL 5 6–9
Dealhof 3 5–8
MKC 6 5–8
Vinkensl. 4 7–7
Scharn 5 4–6
DBSV 4 4–5
Heer 4 [illegible]
RKBFC 4 [illegible]
Leonidas 6 [illegible]
RKVCL 5 [illegible]
White Star 2 6–1
Rapid 5 0–0

Derde Klasse C
Standaard 5 -DBSV 3 1–3
MKC 7 -MVV '02 3 1–8
Bunde 3 -Leonidas 5 [illegible]
WVV 3 -SVME 4 3–0
Stand:
WVV 3 6–10
MVV '02 3 6–10
Bunde 3 6–9
Leonidas 5 5–6
SCG 4 5–6
Geulsche B. 2 5–6
SVME 4 5–4
Caberg 4 5–4
DBSV 3 5–4
Standaard 5 5–2
MKC 7 6–0

Derde Klasse D
Meerssen 4 -RKVVM 3 1–2
RKASV 4 -Iason 3 7–2
Valk. B. 2 -Itteren 2 4–1
Stand:
Maastr. B. 3 6–12
Sibbe 2 [illegible]
RKASV 4 [illegible]
Valk. B. 2 [illegible]
Rijnholtia 3 [illegible]
Meerssen 4 [illegible]
Vilt 2 [illegible]
Iason 3 [illegible]
Itteren 2 [illegible]
RKVVM 3 [illegible]
RKBFC 3 [illegible]
DBSV 2 [illegible]

Derde Klasse E
Lemirsia 2 -Nijswiller 2 3–0
Sibbe 3 -WDZ 4 3–1
Epen 2 -Zwart W. 3 2–2
Gerendal -Sportcl. 4 4–1
Stand:
Lemirsia 2 6–11
RKIVV [illegible]
Sibbe 3 [illegible]
Nijswiller 2 [illegible]
Simpelv. 3 [illegible]
W. Groen 3 [illegible]
Gerendal [illegible]
RKMVC 3 [illegible]
Zwart W. 3 [illegible]
Epen 2 [illegible]
WDZ 4 [illegible]
Sportcl. 4 [illegible]

Derde Klasse F
Chevremont 4 -Haanrade 3 2–2
[illegible] -Miranda 3 2–2
FC Gracht 3 -Kakertse [illegible]
Stand:
FC Gracht 3 6–12
Weltania 3 6–11
Chevremont 4 [illegible]
Keerpeide 3 [illegible]
Rimburg 2 [illegible]
RKONS 4 [illegible]
Kakertse B. 4 [illegible]
Laura 4 [illegible]
NEC '92 5 [illegible]
Miranda 3 [illegible]
RKMVC 4 [illegible]
A'bosch 3 [illegible]

Derde Klasse G
Miranda 4 -Simpelv. 4 [illegible]
SVN 5 -Hrln. Sp. 4 [illegible]
Weltania 5 -Waubach 4 [illegible]
Stand:
Simpelv. 4 6–9
SVN 5 [illegible]
Weltania 5 [illegible]
Miranda 4 [illegible]
Waubach 4 [illegible]
SVK 2 [illegible]
Chevrem. 3 [illegible]
Hrln. Sp. 4 [illegible]
Heksenb. 2 [illegible]
Kol. B. 3 [illegible]
WDZ 3 [illegible]

Derde Klasse H
Eik'veld 2 -RKBSV 3 2–2
Weltania 4 -Limburgia 3 2–1
Laura 3 -NEC 6 2–1
FC Gracht 4 -Schinveld 3 1–1
Stand:
Weltania 4 6–11
Laura 3 6–10
Schinveld 3 6–9
Chevrem. 5 5–7
RKBSV 3 5–6
Limburgia 3 5–5
Waubach 3 5–4
Eik'veld 2 5–3
NEC 6 4–2
Schuttersv. 4 4–2
FC Gracht 4 6–1
Heksenb. 3 3–0

Derde Klasse I
Bekkerv. 4 -RKHBS 4 5–0
Heksenb. 4 -Egge 3 2–0
Gr. Ster 5 -RKDFC 3 1–9
RKBSV 4 -Schinveld 4 0–3
Hrln. Sp. 3 -COV 2 4–1
Stand:
Schinveld 4 6–11
Bekkerv. 4 6–10
Heksenb. 4 6–9
RKDFC 3 6–8
Hrln. Sp. 3 6–8
SVN 6 5–6
RKHBS 4 6–6
RKBSV 4 6–4
Passart 3 5–3
Gr. Ster 5 6–3
COV 2 6–2
Egge 3 6–0

Derde Klasse J
Heidebl. 3 -Caesar 4 4–1
EHC 4 -BVC 2 3–3
Stand:
Minor 3 5–9
Schinnen 2 5–9
Wijnandia 3 5–8
EHC 4 5–7
Heidebl. 3 5–4
BVC 2 5–3
Doenrade 3 5–3
Mariar. 4 4–3
Limburgia 4 4–3
Quick 5 5–3
Caesar 4 6–2
Vaesrade 4 0–0

Derde Klasse K
De Ster 6 -Almania 4 0–0
Haslou 4 -Quick '08 4 6–1
Sweikh. B. 3 -DVO 3 1–3
L'heuvel 4 -Schimmert 3 1–4
Stand:
De Ster 6 6–10
Almania 4 6–10
Haslou 4 6–8
Heidebloem 4 5–8
DVO 3 6–8
Schimmert 3 5–7
Spaubeek 3 5–5
Quick '08 4 6–4
Born 3 5–2
Sweikh. B. 3 6–2
Caesar 5 3–0
L'heuvel 4 5–0

Vierde klasse A
RKHSV 5 -Amelie 2 2–2
RKASV 5 -De Heeg 2 6–5
Polaris 6 -Biesland 3 1–6
Stand:
RKHSV 5 5–9
Amelie 2 5–9
Maastr. B. 4 5–8
De Heeg 2 6–6
Biesland 3 6–5
Willem I 6 4–4
Heer 6 5–4
RKASV 5 5–4
Polaris 6 6–4
Rapid 6 5–3
Daalhof 5 5–2
Caberg 6 1–0

Vierde klasse B
Keer 3 -Amelie 3 6–0
De Heeg 3 -RKHSV 4 4–1
St. Pieter 4 -Willem I 7 0–7
Stand:
De Heeg 3 6–11
Scharn 7 5–8
Rapid 7 5–8
MKC 5 5–8
Keer 3 6–8
RKHSV 4 6–6
RKVCL 6 5–4
Maastr. B. 5 5–3
Heer 8 4–2
Willem I 7 5–2
St. Pieter 4 6–2
Amelie 3 4–0

Vierde klasse C
RHC 3 -RKBFC 5 1–8
Willem I 4 -Heer 7 4–3
Keer 5 -Daalhof 4 1–5
RVU 5 -Bemelen 2 3–5
Stand:
Daalhof 4 6–11
Heer 7 6–9
RKBFC 5 5–8
Keer 5 6–8
St. Pieter 3 5–7
Willem I 4 5–5
VNB 3 5–4
Berg 3 4–4
Bemelen 2 6–3
RVU 5 7–3
RHC 3 6–2
Amelie 4 3–0

Vierde klasse D
Polaris 5 -Scharn 6 5–4
Berg 5 -RKBFC 6 3–6
Keer 4 -Celios 2 3–2
Iason 4 -RKUVC 6 0–1
Stand:
RKBFC 6 6–11
Willem I 5 6–10
Keer 4 6–8
RKUVC 5 6–8
Polaris 5 6–7
Scharn 6 6–6
White Star 3 5–5
Berg 5 5–5
Celios 2 6–4
RKVVL 6 5–2
Iason 4 5–0
Leonidas 7 5–0

Vierde klasse E
Leonidas 8 -Scharn 8 3–6
Celios 3 -Willem I 8 1–1
RKUVC 4 -Schimmert 4 3–1
RKVVM 4 -RVU 6 1–3
Berg 4 -Bunde 4 4–2
Stand:
RVU 6 6–11
RKVVM 4 6–10
Schimmert 4 7–10
Willem I 8 5–7
RKUVC 4 6–7
Celios 3 6–6
Berg 4 4–4
Strucht. B. 3 6–4
Bunde 4 6–3
Leonidas 8 6–3
Scharn 8 6–2
Walram 4 4–1

Vierde klasse F
Schimmert 5 -Walram 3 0–3
SCG 5 -Geulsche B. 3 4–1
Slenaken 3 -Oranje B. 3 1–3
DBSV 6 -RVU 4 3–2
Geertr. B. 3 -MKC 9 2–1
Stand:
Walram 3 5–10
Oranje B. 3 6–10
RVU 4 7–9
Eijsden 4 5–8
SCG 5 6–7
Geertr. B. 3 6–7
DBSV 6 6–6
Geulsche B. 3 5–4
Meerssen 6 5–3
Schimmert 5 6–2
MKC 9 5–1
Slenaken 3 6–1

Vierde klasse G
Nijswiller 3 -Geertr. B. 5 2–4
Mheerd. B. 3 -Noorb. B. 3 1–2
Stand:
Gulpen 3 6–9
Wijlre 2 5–9
Slenaken 2 5–8
Epen 2 5–7
RKIVV 2 5–7
Partij 2 5–6
Noorb. B. 3 7–6
Geertr. B. 5 6–5
Nijswiller 3 6–4
Eijsden 5 5–3
Mheerd. B. 3 6–2
Reym. B. 2 5–0

Vierde klasse H
Banholtia 4 -Wijlre 4 8–1
W. Groen 4 -Wahlwiller 2 0–1

Eijsden 6 -Zwart W. 4 7–0
Stand:
Eijsden 6 7–14
Wijlre 4 6–8
SCKR 3 5–8
Zwart W. 4 6–8
Banholtia 4 7–7
Simpelv. 5 5–6
Wahlwiller 2 6–6
RKSVB 3 5–4
RKSVG 2 5–3
W. Groen 4 6–2
Lemirsia 3 5–1
RKIVV 3 5–1

Vierde klasse I
Heilust 4 -Minor 4 8–0
Voerend. 4 -Troja 2 4–3
Huls 2 -Simpelv. 6 3–3
Stand:
Gulpen 4 5–8
SCKR 4 4–8
Heilust 4 5–7
Hulsberg 4 5–5
RKSVB 4 5–5
Wijlre 3 3–4
Voerend. 4 5–4
Huls 2 4–4
Simpelv. 6 5–3
Minor 4 5–2
Troja 2 6–2

Vierde klasse J
Miranda 6 -Wijlre 5 6–1
SVK 5 -Helios 3 2–4
Stand:
Kolonia 6 5–10
Hulsberg 5 5–9
Miranda 6 6–8
Helios 3 6–8
SVK 5 6–7
RKONS 5 5–6
Rimburg 3 5–6
Waubach 5 5–4
Sylvia 3 4–2
Heilust 5 5–2
WDZ 6 4–0
Wijlre 5 6–0

Vierde klasse K
Bekkerv. 8 -Laura 5 5–5
KVC Oranje 4 -Haanrade 4 1–2
Kolonia 7 -Chevremont 6 1–1
Eik'veld 4 -Waubach 6 3–2
Stand:
Laura 5 6–9
Kolonia 7 6–9
Miranda 5 5–8
Chevremont 6 6–8
RKONS 6 5–7
Bekkerv. 8 6–7
Waubach 6 6–6
Haanrade 4 6–6
Eik'veld 4 6–4
KVC Oranje 4 6–3
Waub. B. 3 5–1
WDZ 5 5–0

Vierde klasse L
Hrln. Sp. 5 -KEV 5 2–2
Langeberg 5 -SVK 4 1–0
Klimmania 3 -Weltania 7 5–6

Stand:
Hrln. Sp. 5 5–9
Langeberg 5 4–8
Klimmania 3 4–7
SVK 4 5–6
KEV 5 5–5
Heerlen 5 4–5
RKBSV 6 4–4
Zwart W. 5 0–0
Eik'veld 3 4–0
RKHBS 5 4–0
Weltania 7 5–0

Vierde klasse M
Langeberg 4 -Bekkerv. 6 0–3

RKTSV 5 -De Leeuw 4 2–2
Stand:
Bekkerv. 6 5–10
Langeberg 4 5–8
De Leeuw 4 6–7
KEV 4 5–6
RKTSV 5 5–5
H'broek 4 5–3
Coriovall. 4 3–3
Adveo 4 5–3
SVK 3 2–2
Schinnen 5 5–2
Heksenb. 5 4–1

Vierde klasse N
Adveo 5 -RKBSV 5 7–1
Schinveld 5 -Mariarade 5 3–5
Stand:
Mariarade 5 4–6
VV Puth 2–4
Coriovall. 3 0–2
Adveo 5 2–2
Jabeek 2 2–2
RKBSV 5 3–2
Langeberg 6 0–0
Doenrade 4 0–0
SCG 6 0–0
Schinveld 5 2–0
Bekkerv. 5 2–0

Vierde klasse O
BVC 3 -Adveo 3 0–4
Amicitas 3 -Neerbeek 2 3–5
VV Puth 2 -Havantia 3 0–6
L'heuvel 5 -Schinnen 3 1–4
Stand:
Neerbeek 2 6–12
Havantia 3 6–10
Schinnen 3 6–10
Adveo 3 5–7
VV Puth 2 6–6
Langeberg 3 5–5
Amicitas 3 6–4
Spaubeek 4 5–4
L'heuvel 5 6–3
BVC 3 5–1
Urmondia 5 2–0
Amstenr. 3 4–0

Vierde klasse P
Havantia 4 -Amicitas 4 4–6
Vilt 3 -SVM 5 3–6
Haslou 5 -Sanderbout 5 3–1
Kluis 4 -LHBMC 3 1–2
De Ster 7 -L'heuvel 6 0–1
Stand:
L'heuvel 6 6–12
LHBMC 3 6–9
De Ster 7 6–8
Amicitas 4 6–8
Haslou 5 6–7
Heidebloem 4 5–7
GSV 3 5–6
Sanderbout 5 6–5
Kluis 4 6–4
SVM 5 6–3
Havantia 4 6–1
Vilt 3 6–0

Vierde klasse Z1
Laura 6 -GSV 4 1–1
H'broek 5 -NEC 7 4–5
CSVT 2 -Bekkerv. 7 2–4
RKTSV 7 -Schinnen 4 3–2
Stand:
RKTSV 7 5–10
NEC 7 5–8
Gr. Ster 6 4–8
Schinnen 4 5–8
Bekkerv. 7 4–7
Minor 6 4–3
H'broek 5 6–3
GSV 4 6–3
CSVT 2 5–1
Laura 6 6–1
LHBMC 4 2–0

Vierde klasse Z2
Schinnen 6 -Passart 4 1–3
NEC 8 -COV 3 0–5
Weltania 6 -Minor 5 3–7
Rimburg 4 -A'bosch 4 2–3
De Leeuw 5 -RKTSV 6 0–5
Stand:
Minor 5 5–8
COV 3 5–7
Passart 4 5–6
NEC 8 5–6
RKTSV 6 6–6
A'bosch 4 5–6
Schinnen 6 5–5
CSVT 3 5–3
Weltania 6 3–1
Rimburg 4 1–0
De Leeuw 5 3–0

Vierde klasse Z3
Gr. Ster 7 -VKC 5 2–5
Maastr. '88 -Vaesrade 5 3–5
SVN 7 -DVO 6 0–7
Centrum B. 3 -SVN 8 0–1
Stand:
SVN 8 6–10
Hulsberg 6 5–9
Vaesrade 5 5–8
VKC 5 5–5
Maastr. '88 4–4
DVO 6 5–4
Gr. Ster 7 5–2
SVN 7 3–2
Quick 6 1–0
Centrum B. 3 5–0

damesvoetbal

Herptse B -VOW 3–3
Pr. Irene -BSC 1–1
NOAD -Hulsel 2–2
WVV '28 -Leveroy 2–2
Stand:
WVV '28 7–12
Leveroy 7–11
Wilhelmina 7–10
Herptse B 8–10
Pr. Irene 7–9
BSC 8–9
Hulsel 8–7
NOAD 7–6
Herpinia 6–6
Woensel 6–6
VOW 7–4
SSS '18 7–2
Venray 7–0

jeugdvoetbal

Jeugd 1A Zuid
SVM -SVN 0–1
Born -KVC Oranje 0–2
De Ster -L'heuvel 0–3
Haslou -Sportcl.'25 2–2
Scharn -Quick '08 3–3
Bekkerv. -SCG 6–1
Stand:
L'heuvel 6–12
Bekkerv. 6–10
Haslou 6–9
KVC Oranje 6–9
SVN 6–8
Scharn 6–7
SCG 6–6
De Ster 6–3
Born 6–3
Quick '08 6–3
Sportcl.'25 6–2
SVM 6–0

jeugd 1e div b
Den Bosch -Excelsior 2–5
Stand:
Fortuna S 6–11
Vitesse 7–11
Dordrecht 6–8
De Graafschap 7–8
NAC 6–7
NEC 7–7
Den Bosch 6–7
Quick (N) 7–5
Roda JC 6–4
Excelsior 6–2
Daventria 6–0

JEUGD 2E DIV.
Eindhoven -MVV 2–3
VVV'03 -RKC 0–6
VVV -RBC 2–2
Stand:
PSV 2 7–13
RBC 7–11
RKC 7–10
VVV 7–9
MVV 7–9
Longa 7–7
Eindhoven 7–6
Vlissingen 7–5
Helmond Sp. 7–5
TOP 7–5
VVV'03 7–2
Venray 7–2

res. klasse

Res. 1e Klasse
SVN 2 -Eijsden 2 1–4
Almania 2 -RKMSV 2 0–1
VVV 2 -EHC 2 3–1
Veritas 2 -RKVVL 2 2–0
Stand:
VVV 2 8–14
Almania 2 8–11
RKMSV 2 8–11
Volharding 2 7–10
Eijsden 2 8–9
Venray 2 7–8
Panningen 2 7–7
SVN 2 8–6
EHC 2 8–5
Veritas 2 8–4
Rapid 2 7–4
RKVVL 2 8–3

Res. 2e Klasse A
Leonidas 2 -Heerlen 3 2–1
SCG 2 -RVU 2 6–2
Vinkenslag 2 -RKVCL 2 7–2
Standaard 2 -Schimmert 2 4–3
Stand:
Vinkenslag 2 8–14
Meerssen 2 7–11
Haslou 2 7–10
Standaard 2 8–9
SCG 2 8–8
Heerlen 3 8–7
RVU 2 7–6
Scharn 2 7–6
Leonidas 2 7–6
RKVCL 2 8–5
Caesar 2 7–4
Schimmert 2 8–4

Res. 2e Klasse B
VKC 2 -Bekkerv. 2 1–4
Heksenb. 2 -Chevrem. 2 1–6
Gr. Ster 2 -Bekkerv. 2 2–1
RKBSV 2 -H'broek 2 1–4
Kolonia 2 -Minor 2 1–0
Stand:
H'broek 2 8–13
Waubach 2 7–12
Kolonia 2 8–11
RKBSV 2 8–9
VKC 2 8–9
Chevrem. 2 7–8
Gr. Ster 2 8–7
Bekkerv. 2 9–6
Heerlen 2 6–5
Minor 2 8–5
RKONS 2 7–4
Heksenb. 2 [illegible]

Res. 2e Klasse C
W'mina 2 -Oda 2 4–0
Blerick 3 -Sittard 2 4–0
Kluis 2 -De Ster 2 0–9
L'heuvel 2 -Moesel 2 0–1
SVM 2 -Irene 3 1–1
Stand:
W'mina 2 8–14
De Ster 2 8–11
L'heuvel 2 8–10
Sparta 2 7–9
Blerick 3 8–9
Irene 3 8–9
Moesel 2 8–9
Oda 2 8–7
Susteren 2 7–6
SVM 2 8–5
Sittard 2 8–3
Kluis 2 8–3

schaken

Heerlense schaakvereniging
H.Moonen-P.Hopmans 1-0, J. Arbeel-P.Douma 1-0, J.Paffen-L.Haeren 1-0, M.van Bun-H. Staarink 1-0, T.de Vries-S.Gerritsen 1-0, B.Hamers-K.Verhoeven 1-0, P.van Kroonenburgh-P.Hinssen 1-0, R. Simons-H.Cramers 0-1, B.de Vries-H.Diederen 1-0, W.Hoevers-L.Mevissen 0-1, M.Jongen-F.Mulder 1-0.

Stand
A.Coenen 1082
J.Paffen 1064
H.Moonen 1049
J.Arbeel 1049
P.van der Wulp 1034
H.Gruisen 1033
P.Lejeune 1017
T.de Vries 1017
M.van Bun 1017
P.Douma 1016

zaalhandbal

DAMES
prov. klasse
Polaris-Blerick 9 9
Merefeldia-Maasbracht 8-16
ESC-Blerick 7- 5
Iason 2-HVN DES 6-12
Loreal 2-Minor 7- 8
Gemini-Born 15-11

1A
Brunssum-Vesta 10-18
Patrick-Eksplosion 9-12
Posterholt 2-Bevo 2 13-10
Sittard 3-BSAC 12-13
Loreal 3-Swift 2 5- 9

1B
Caesar 2-Be Quick 10-13
Vilt-Marsna 14- 8
Esia-Posterholt 3 13- 7
Gulpen-Margraten 2 15- 8
BDC-SVM 2 17-10

2A
Blerick 2-Merefeldia 2 10-10
Ospel-Vios 13-11
Stramproy-BSAC 2 3- 7
Popeye-Bevo 3 13- 8
Rapiditas 2-Groene Ster 11- 5

2B
Maasbracht 2-GHC 2 8-12
Vesta 2-Leudal 2 9- 7
Minor 2-Wilskracht 21- 8
Swift 3-ESC 3 7- 9
Sittard 4-Wittenhorst 15-10
Noav 2-Rapiditas 3 6- 5

2C
Caesar 3-Wijnandia 8-16
Heerlen 2-Sittard 5 7-17
Zwart Wit-Iason 3 5- 9
ESC 2-Olympia 2 11-15
Gemini 3-Blauw Wit 2 8-20

2D
Vebios-de Eentjes 9- 4
Be Quick 2-Gemini 2 20 9
MVC-Gulpen 2 11- 9
Heerlen-Roda 14- 8
Polaris 2-Adio 12- 9

jun. prov. klasse
Caesar-Loreal 1-13
Roda-Sittard 4- 8
Minor-V&L 10-10
Noav-SVM 10-16
Iason-Blerick 21- 6

HEREN
prov. klasse
Vesta-Polaris 15-18
Caesar 2-Kerkrade 11-15
Vesta-Merefeldia 21-15
Ospel-BDC 21-16
Eksplosion-Physique 21-15
Gemini-Bevo 2 18-21

1A
Blerick 2-Born 16-19
Hercules-Manual 14-16
Swift 2-Noav 2 0- 5
Loreal 3-BSAC 20-16
Rapiditas 2-DES '59 18-17

1B
Caesar 3-Wilskracht 26-23
Olympia-ATSV 16-19
Heerlen-Wijnandia 15-16
Minor-Iason 16-19
Zwart Wit 2-Sittardia 3 13-25

2A
Vios 3-Bevo 4 17-16
Leudal-GHC 2 15-20
Manual 2-Merefeldia 2 28-17
BSAC 2-Blerick 3 10-11
Stramproy-Herten 16-24
Popeye-Rapiditas 4 18- 6

2B
Born 2-Blauw Wit 3 19-28
V&L 3-BDC 2 26-14
Vios 2-ESC 2 25-14
Vesta 2-Bevo 3 4-22
Linne-Noav 3 9-16
Posterholt-Rapiditas 3 18-15

2C
Be Quick-Brunssum 31- 8
Gulpen 2-Zwart Wit 3 15-26
BDC 3-MVC 16-15
SVM 2-Kerkrade 2 22-20
ESC 2-Heerlen 2 18-20

jun. prov. klasse
Caesar-Swift 21- 8
V&L-Sittardia 14-16
Bevo-Blauw Wit 11-16
Hercules-Vios 34-19
Loreal-Blerick 14-19
Rapiditas-Be Quick 19-10

hockey

Heren
Hoofdklasse
Venlo-Pinoke 2-2
Tilburg-Kampong 4-0
HDM-Hattem 3-1

Overgangsklasse B
Hudito-Ede 1-0
Schaerweyde-EMHC 1-0
Gron.Studs-Leonidas 0-1

1e klasse C
Tegenb.-HOD 2-0
Tegelen-Blerick 1-1
Nuenen-Rapidity 0-3
Union-Hopbel 0-2

2e klasse C
Geldrop-Hoco 0-1
Rosmalen-Deurne 2-2
Sittard-Dommel 4-2
Gemert-Keep Fit 2-2

3e klasse F
Basko-Groen Wit 3-1
Horst-Racing 2-1
Oirschot-Eersel 3-0
DVS-HMHC 0-3
HCAS-Heeze 0-1

4e klasse F
Meerssen-Cranend. 2-1
Weert-Geleen 1-2

Dames
Hoofdklasse
Groningen-Den Bosch 0-1
EMHC-Amsterdam 0-1
MOP-Kampong 0-4
HDM-Hilversum 2-0

Overgangsklasse B
Victoria-Hurley 1-1
Schaerw.-Bloemend. 1-1
Wageningen-Tilburg 2-1
Qui Vive-Keep Fit 1-1
Union-Upward 1-1

1e klasse C
MEP-Geel Zwart 2-0
Concordia-Nuenen 5-0
Forward-Uden 6-1
ZOW-Maastricht 0-0

2e klasse C
Hopbel-Quick 1-0
Hoco-Malburgen 1-0
Gemert-Geldrop 1-0

3e klasse F
Heeze-DVS 4-0
Geleen-Oirschot 0-3
Groen Wit-Horst 0-4
HCAS-Meerssen 1-3

3e klasse G
Haackey-Avanti 4-1
Goor-Wijchen 2-2
Boxmeer-Zevenaar 2-0

4e klasse F
Helden-Valkenburg 1-4
Kerkrade-Hockeer 0-0
Mierlo-Bosdael 0-2

basketbal

Heren
Eredivisie
Canadians-Rotterdam 92-55
Weert-Meppel 91-87
Donar-Den Helder 75-97

Promotieklasse
Leiden-Verkerk 74-84
PSV-Virtus 70-68
Verkerk-Rac.Beverw. 90-80
Basketiers-Wyba 58-75
Goba-Celeritas 87-77
WSC-Voorburg 60-67
PSV-Leiden 62-66
Kimbria-Akrides 2 86-82
OSG-Blue Herons 92-71

Rayon Hoofdklasse
Tantalus-Rush 73-64
High Five-Ardito 57-67
Jump.Crabs-Springf. 71-78
Bosch 2-Braggarts 89-69
Weert 3-Quo Vadis 68-64

Overgangsklasse B
Deurne P.-Springfield 2 82-73
Jasper-Braggarts 2 84-56
OBC-Attacus 63-70
Bladel-Dunatos 85-53
Weert 4-Kepu St. 64-116

1e klasse A
Bumpers-Kimbria 4 55-53
Springf.-Kimbria 3 63-66
Archers-Kepu St.2 87-56
BSM-Braggarts 4 61-42
Jump.Giants-Braggarts 3 80-46

2e klasse A
Venlo-Hoppers 2 115-66
Olympic-J.Giants 2 74-40
BSM 2-Weert 5 93-73
Patrick-Giants 61-36
Boemerang-Landgraaf 70-53

3e klasse A
Venlo 2-Braggarts 5 71-48
Springf.2-Archers 2 56-48
J.Giants 3-Alley Oop 70-59

3e klasse B
Heroes-Patrick 2 44-52
Bumpers 3-Kepu St.3 83-93

Dames
Rayon Hoofdklasse
Schijndel-Quo Vadis 50-46
High Five-Black E. 80-34
Scheldesp.-ELBC 54-71
Kepu.St.-Vlissingen 52-81
Dunatos-Bragg. 46-35
WSC 2-Agon 2 65-58

Overgangsklasse B
Tantalus-Weert 57-33
Attacus-Yellow Sox 56-62
Bumpers-Kimbria 44-54
Erp 2-Lieshout 71-69
Erp-J.Giants 64-44
Springf.-Aalst 41-61

1e klasse A
Springf.2-Olympic 61-16
Kimbria 2-Landgr. 41-48
Kepu St.2-Alley Oop 54-38
Dunatos 2-Bragg.3 54-25

worstelen

Hoofdklasse
S.S.S.Alkmaar-Herc.A'dam
grieks romeins 11½-27½
vrije stijl 11-28
totaal 22½-55½
Olympia Utr.-Simson d.Haag
grieks romeins 13-14
vrije stijl 15-18
totaal 28-32
Herc.Dordr.-Simson Landgr.
grieks romeins 10-25
vrije stijl 16-19
totaal 26-44
Stand
Hercules A'dam 3-6
Halter 2-4
Simson 3-4
Simson KDO 4-4
Herc.Dordr. 3-2
Olympia 3-2
S.S.S. 4-0

Reserve klasse
Olympia Utr.-Simson D.Haag
grieks romeins 17-11
vrije stijl 20-8
totaal 37-19
Stand
Hercules A'dam 2-4
Simson KDO 2-2
Olympia 2-2
Simson 1-0
Halter 1-0

tafeltennis

Dames
Eredivisie
Shot-HOI 3-7
Haka-Hoonhorst 7-3
Wescon-Besbo 2-8

1e divisie 1
Shot 2-Red Stars 4-6
Olympia-Hotak 4-6
ZTTC-Be Quick 10-0

2e divisie 1
Victoria-Luto 1-9
Blue Star-Stiphout 9-1

2e divisie 3
Red Stars 2-Vitesse 5-5
Ravensbos-Kluis 2-8
Rhenus-JCV 2 7-3

3e divisie 1
Budilia-Unicum 1-9
Koningsl.-ATC 3-7
Westa-Treffers 10-0

Heren
Eredivisie
T.Team-Blaeuwe W. 1-9
Scylla-Roskam 7-3
Kluis-VSB 1-9
Scylla-Sloun 0-10

Eindstand
Blaeuwe Werelt 7-57
Sloun Interieur 7-54
VSB 7-48
Odion 7-40
Kluis 7-35
Tempo Team 7-20
Scylla 7-14
Roskam 7-12

3e divisie 5
Renata-Megacles 8-2
Blue Star-Hotak 3-7
SAR-Besbo 2 7-3

4e divisie 10
Valkensw.-Red St.4 8-2
Westa-Kroon 2 6-4
Falco-JCV 2 8-2

4e divisie 11
Red Stars-Sloun 2 2-8
TCB-Lentemorgen 7-3
ATC 2-Westa 2 3-7

dammen

1e klasse
CAB-Priva 5-15
DES-OG 12-8
PSV-Damlust 12-8
HDR-DAVO 15-5
Gravenp.-DVZ 10-10
Schiedam-Heemstede 9-11

2e klasse
Noad-HDR 3 18-2
Goes-Davo 2 13-7
Eureka-PSV 2 12-8
HDR 2-Middelburg 12-8
Schaesb.-DEZ 11-9
EDDV-Dios 12-8

2e klasse PLDB
Dios 3-Eureka 3 2-8
Schaesb.3-DSV 5-3

zaalhandbal

DAMES
tweede divisie
Esca-UDSV 12-12
Achilles-Posterholt 11-12
[illegible] 4- 5
Noav-Nieuw Heeten 12-15
V&L 2-Zephyr 13-13

derde divisie
Margraten-SwiftH 9- 9
Rapiditas-Sittard 2 10- 9
PSV 2-Leudal 25- 9
Caesar-HVT Eindhoven 11- 8
GHC-Aristos 11- 6

HEREN
eerste divisie
UDSV-Pius X 19-16
AAC-Bevo 16-14
Loreal-Aalsmeer 2 22-15
Saturnus-Groene Ster 23-21
PSV-WIK 24-22
Noav-Quintus 5/11

Stand:
Aalsmeer 2 5-8
UDSV 5-8
Noav 4-6
Pius 5-6
PSV 5-6
Loreal 5-6
Saturnus 5-5
WIK 5-4
AAC 5-4
Bevo 5-3
Quintus 4-2
Groene Ster 5-0

tweede divisie
Erica-Sittardia 2 20-19
Rapiditas-UGHV 19-18
Blerick-Blauw Wit 2 8-15
Caesar-Swift R 16-12
SVM-UDI 13-13

derde divisie
Habo-HBS 18-22
Vios-Jupiter 27-17
Willem Bos-Zwart Wit 17-20
Tremeg-Eind.Meteoor 17-17
V&L 2-Tremeg 24-13

jeugdvoetbal

Land.Jeugdcompetitie
3e divisie E
Sittard-VVV 3-4
Venlose B.-Venray 0-3

Groep A Noord
Quick-Reuver 11-0
Victoria-Baarlo 0-1
EVV-Oostrum 5-2
Brevendia-Irene 1-3

Groep A Zuid
Kolonia-Leonidas 2-4
Simpelv.-Hoensbr. 8-0
Gracht-Eijsden 2-7
Epen-Keer 0-4

karate

Uitslagen Nederlandse Shotokan Karatekampioenschappen in Sittard
Kumite (kontaktgevecht)
Meisjes 14/15 jaar
1.Mariska Verspaget-Sittard
2.Laila Jackir-Geleen
3.Miriam v.d.Venne-Sittard

Jongens 14/15 jaar
1.Amin Akrouth-Geleen
2.George Knobel-Roosendaal
3.Jan Kubbe-Geleen

Dames
1.Lisette Zelissen-Sittard
2.Angelique Oort-Sittard
3.F.Dijkhof-Apeldoorn

Heren
1.Raimond Mol-Roosendaal
2.Cor Voormans-Roosendaal
3.Ricardo Francis-Geleen

Teamkampioenschappen Dames
1.UMO-Roosendaal
2.Karateclub Geleen/Sittard I
3.Karateclub Geleen/Sittard II

Kata(schijngevecht)dames
1.M.v.d.Veldtom-Roosendaal
2.K.Soentjes-B.op Zoom
3.J.Peeters-Den Haag

Kata Heren
1.R.Huijer-Roosendaal
2.K.Langenberg-Breda
3.A. Soekdew-Tilburg

korfbal

Dames
Hoofdklasse
Flamingo's-Rosolo 5-10
Never down-Gazelle 4-2
Alico-JES 4-7

1e klasse B
RKZSV-ODOS 2 5-2
Merels 2-ROKA 2-6
DIS-Amby's korfke 7-5
Peelkorf 2-Spaurakk. 9-2

2e klasse F
Omhoog-Vitesse 5-4

3e klasse G
ODOS 3-Wittenhorst 0-2
Amb.Korfke 2-Elsene 9-2
Amb.Korfke 3-Gazelle 2 8-3
KCHB 2-EKC 6-3

4e klasse G
Olympia-Castenray 2 1-6
Swift 5-Erica 3 11-2
DIS 3-Amb.Korfke 4 4-8

Aspiranten A
Amby's korfke-Spaurakk. 0-8

badminton

Eredivisie
Velo-Culemborg 8-3
Bali-Duinwijck 2-9
Nuenen-Drop Shot 5-6
HHW-Arnhem 4-7

Overgangsklasse Afd.A
Drop Shot 2-Zijderveld 6-5
Duinwijck 3-BCR 8-3
Victoria-Velo 2 7-4
Bavel-Schijndel 8-3

1e klasse afd.2
BCH 2-SIO 4-7
Boxtelse-Boonen 6-5
Veghel-Geldrop 10-1
Papendr.-Pellikaan 7-4

1e klasse afd.4
Elst-Culemborg 2 6-5
Oss-Unit.Venlo 6-5
Alm-Diok 9-2
Amersfoort-Assen 2 9-2

2e klasse afd.8
Espe-Roat 3-5
Whippet-Weert 4-4
Victoria 2-Drunen 8-0
Kerkraadse-Schijndel 2 4-4

3e klasse afd.14
Alouette-Veghel 2 5-3
Deto-Unit.Venlo 2 7-1
Doetinchemse-Oss 2 4-4
Stuban 2-Sm.Wijchen 5-3

3e klasse afd.15
Drunen 2-Bavel 3 4-4
Good Luck-Unit.Venlo 3 7-1
Victoria 3-Geldrop 3 6-2
Wik-Pellikaan 2 7-1

3e klasse afd.16
Geleen-Wik 2 3-5
Whippet 2-Boonen 2 2-6
BCN 3-Geldrop 2 3-5
Weert 2-Schijndel 3 3-5

4e klasse afd.22
Shuttle t.-Veghel 4 2-6
Boxtelse 2-BCH 4 7-1
Scarabee-PSV 4-4

Rooise BC-Gestel

4e klasse afd.23
BCH-Bocholtze 2
Someren-Boonen 3
Wik 3-Geldrop 4
Kerkraadse 2-Maasb[...]

4e klasse afd.24
Challengers-Bochol[...]
Whippet 3-Unit.Ven[...]
Trim-Olympia
Kerkraadse 3-Rooste[...]

zwem[...]

Uitslagen kring-a [...] zwemmen, poule 1 [...] tricht.

200 meter rugslag: [...]
dames: 1/ Nele V[...] Mz&pc 2.46.4
heren: 1/ Roger Pe[...] 2.29.3

100 meter schoolsla[...] jaar:
meisjes: 1/ Britta [...] Mz&pc 1.27.9

jongens: 1/ Koen v[...] Zeps 1.44.7
100 meter vlinder[...] jaar:
meisjes: 1/ Francis[...] Zeps 1.19.1

jongens: 1/ Pascal Cu[...] trick 1.08.4
200 meter wisselsla[...] jaar:
meisjes: 1/ Moni[...] Leemput Patrick 2.[...]
jongens: 1/ Rene J[...] trick 3.03.5

100 meter vrijeslag: [...]
dames: 1/ Chantal [...] Patrick 1.07.8
heren: 1/ Jos Becke[...] 0.57.4
200 meter schoolsl[...] jaar:

meisjes: 1/ Nadia v[...] Patrick 3.04.1
jongens: 1/ Mark W[...] trick 3.01.5
100 meter rugslag [...] jaar:

meisjes: 1/ Britta [...] Mz&pc 1.32.7
jongens: 1/ Koen v.[...] Zeps 1.32.8
200 meter wisselsla[...]

dames: 1/ Dimphy [...] Mz&pc 2.46.5
heren: 1/ Jos Becke[...] 2.25.2
4*100 meter vrijesla[...] onder 16 jaar:
meisjes: 1/ Patrick 4[...]
jongens: 1/ Mz&pc 4[...]

ke[...]

Heren
Ere-divisie
SKC Hoensbroek
Kegelvrung 69
Hendriks sport
Pool
SC Socio 1
SC Socio 2

1e divisie
Hendriks sport 2
Pool 2
Hoensbroek 2
Kegelvrung 2
Hoensbroek 3
SC OMS

1e klasse
Hoensbroek 4
Hendriks sport 3
SC OMS 2
Kegelvrung 3
Onger Os
Kegelvrung 4

Dames
Eredivisie
Kegelvrung
Treffers
SC OMS
Hendriks sport
Socio
Molt

1e divisie
Kegelvrung 2

beug[...]

NBB district zuid:

Hoofdklasse:
Molenbeersel-Bree
Heythuysen-Ell
Beek-Kessenich
Stramproy-Grathem
Neer-Roermond
Ospel-Voorshoven

Eerste klasse:
Neer 2-Baexem
Stramproy 2-Leveroy
Geistingen-Kessenich
de Port-Hunsel
Ospel 2-Voorshoven 2

Tweede klasse:
Neer 3-Baexem 2
Molenbeersel 2-Bree
Heythuysen 2-Beek 3
Meeuwen-Grathem

Derde klasse:
Meeuwen 2-Leveroy
Heythuysen 3-Beek 4
Geistingen 2-Kessen[...]
Neer 4-Roermond 2

sport in cijfers

WIELRENNEN

Palma de Mallorca, wereldbeker, finale: 1. Bruyneel 56,5 kilometer in 1.09 (48,960 km/u), 2. Rominger 0.06, 3. Ekimov 0.16, 4. Zülle 0.47, 5. Wegmüller 0.49, 6. Kaspoetis 0.59, 7. Bugno 1.06, 8. Nijdam 1.21, 9. Mauri 1.48, 10. Vassilitsjenko 2.28, 11. Echave 2.56, 12. Pieters 3.20, 13. Breukink 3.22, 14. Ludwig 3.59, 15. Manoeilov 4.07, 16. Yates 4.39, 17. Durand 4.44, 18. Cassani 5.05.
Eindklassement: 1. Ludwig 126 punten, 2. Rominger 103, 3. Cassani 94, 4. Alcala 92, 5. Jalabert 91, 6. Chiappucci 90, 7. Ekimov 80, 8. Museeuw 74, 9. Wegmüller 73, 10. Duclos-Lassalle 64, 11. Echave 62, 12. De Wolf, Redant 58, 14. Fondriest, Roosen 56.
Barcelona, Klimkoers Montjuic: Rit in lijn: 1. Rominger 24 km 45.36, 2. Zülle, 3. Echave 0.05, 4. Rincon 0.06, 5. Garcia 0.06, 6. Llach 7. Fernandez 0.11, 8. Roche 0.16, 9. Oegroemov 0.23, 10. Alcala. Tijdrit: 1. Zülle 8,7 km 15.20, 2. Rominger 0.03, 3. Rincon 0.15, 4. Bugno 0.24, 5. Alcala 0.34, 6. Roche 0.39, 7. Llach, 8. Garcia 0.46, 9. Echave 0.47, 10. Martin.
Eindklassement: 1. Zulle 1.00.56, 2. Rominger 0.03, 3. Rincon 0.21, 4. Llach 0.47, 5. Echave 0.52, 6. Garcia 0.54, 7. Roche 0.55, 8. Alcala 0.57, 9. Bugno 1.04, 10. Martin 1.11.
Steinmaur, internationale veldrit: 1. Wabel 20 km 1.05.32, 2. Frischknecht 0.06, 3. Pontoni 0.42, 4. Breu 1.08, 5. Honegger 1.24, 12. Baars 3:50, 13. Hendriks 4.10.
Tilburg, Beekse Bergen, nationale veldrit: 1. Bijnen (Gemonde) 53.29, 2. Frank Groenendaal 0.36, 3. Der Kinderen 0.41, 4. Leyten 0.56, 5. Nieuwenhuis 1.08.
Oss, nationale veldrit: 1. Külman (Baarlo) 54.59, 2. Van Korven 0.19, 3. Bijnen 0.20, 4. Leyten 0.55, 5. Boezewinkel 1.40.
Alkmaar, baan, sluitingswedstrijd, dernies: 1. Zijlaard (Krimpen a.d. IJssel) gangmaker Zijlaard, 2. Van Bon, 3. Kops.
Sint Lievens-Esse, Internationale veldrit: 1. Danny de Bie in 1.01, 2. Rudy de Bie 0.12, 3. Fort 0.21, 15. Verhoeven 21: Kools.
Kopstal: veldrit: 1. Herrijgers, 2. Vervaet, 3. Freddy Kuypers, 6. Wim de Vos.

ATLETIEK

Herkenbosch, 20ste TV-Torenloop. Mannen 7000 m: 1. Krotwaar 23.20; 2. Hamers 23.28; 3. Pragt 23.41; 4. Lakau 23.47; 5. Jacobs 23.56; 6. Paumen 23.57; 7. Aris 23.58; 8. Smits 24.00; 9. Brack 24.02; 10. Seelmans 24.05; 11. Swennen 24.20; 12. Pepels 24.32; 13. Kurvers 24.34; 14. Hoven 24.41; 15. Goessens 24.43; 16. Klingestijn 24.56; 17. E. Janssen 25.05; 18. Duyvenvoorde 15.11; 19. B. Borghans 25.22; 20. Franssen 25.24. Vrouwen 3200 m: 1. Harms 10.11; 2. Kleyweg 10.29; 3. Aanen 10.37; 4. Rusman 10.48; 5. J. Commandeur 11.34. MA: 1. Jennen 11.37; MB 2000 m: 1. Verstappen 7.10; JA 3500 m: 1. Bouten 11.51; JB: 1. Van Son.
Frankfurt. Marathon, mannen: 1. Dittmann 2.12.59, 2. Dobler 2.13.16, 3. Grüning 2.13.43, 4. Björkli 2.15.33, 5. Nürnberger 2.15.35, 6. Hondsdorf 2.19.50. Vrouwen: 1. Moe 2.32.36, 2. Metzner 2.33.20, 3. Van Schuppen 2.37.06, 4. Sipatova 2.38.54, 6. Van der Linde 2.41.52.
Schieder. 10 km, mannen: 1. Marco Gielen 30.03, 2. Brand 31.21, 3. Voortman 31.42, 4. Herden 31.52, 4. Rene Gielen 32.20.

TRIATHLON

Alanya, kwart triathlon, mannen: 1. Edmonds 1.04.21, 2. Huntjens 1.04.23, 3. Jay 1.05.30, 4. Smith 1.05.29, 5. Eskioglu 1.06.47, 6. Vermaat 1.12.56. vrouwen: 1. Suys 1.18.56, 2. Groenendijk 1.21.05, 3. Ozgun 1.22.56, 4. Van de Kieboom 1.24.40.

HANDBAL

Bystrica, Mannen, vier-landentoernooi, tweede dag: Tsjechoslowakije - Nederland 27-20 (15-10), Duitsland - Denemarken 22-14 (13-8). Derde dag: Denemarken - Nederland 25-18 (11-6), Tsjechoslowakije - Duitsland 23-26 (10-12). Eindstand: 1. Duitsland, 2. CSSR, 3. Denemarken, 4. Nederland.
Schiedam, Hollandtoernooi, vrouwen, vijfde speeldag: Polen - Roemenië 26-26 (12-12), Nederland - Duitsland 22-15 (9-11). Eindstand: 1. Roemenië 5-7, 2. Noorwegen 5-7, 3. Nederland 5-6.

SKIËN

Landgraaf. Dames C: 1. Denise Steijvers 1.09.337; 2. Ulla Horst 1.11.723; 3. Ria Thijssen 1.16.949.
Heren C: 1. Ton Huls 0.52.438; 2. Jack Boongaerts 0.54.039; 3. Frans Walta 0.57.101; 4. Rob van der Kraats 0.57.530; 5. Rob Goessen 0.58.264; 6. Henk Horst 0.59.332; 7. Frans Bakker 0.59.605; 8. Adri Thijssen 1.02.456; 9. Pierre Steijvers 1.06.093.
Dames/Heren A1: 1. Jeu Smeets 0.34.063; 2. David Brandel 0.35.494; 3. Rob van der Leek 0.35.989; 4. Frank van Engelen 0.37.241; 5. Jolande Duchateau 0.38.219; 6. Luc Knebel 0.38.880; 7. John Radstake 0.39.095; 8. Sacha Gottschalk 0.39.280; 9. Tjeerd Terpstra 0.44.710.

BILJARTEN

Rotterdam. Grand Prix driebanden, tweede ronde: Burgman - Verlouw 50-35 (36), Broeders - Zwiers 50-34 (42), Van Bracht - Dijkstra 50-25 (33).
Den Haag. Driebandencompetitie, achtste ronde: Inter Amusement - Minkels Producta 4-4 (De Vries - Wells 42-50/39 beurten, Nieuwenburg - Habraken 50-49/31, Van Manen - Weijenburg 28-50/46, Vet - Van Grootveld 50-40/51). Palais des Sports - Novarto 4-4 (Van der Smissen - Raymond Ceulemans 30-50/31, Kurt Ceulemans - Stroobants 50-41/42, Boulanger - De Kleine 50-33/35, Verlouw - Van de Looy 44-50/40). Teletronika - Fair Play Centers 6-2 (Jaspers - Zanetti 50-37/26, Broeders - Ohagen 38-50/32, Havermans - Koorevaar 50-38/33, Merckx - Bessems 50-20/26). BC Hengelo - Poppeliers 6-2 (Blomdahl - Van Uum 50-46/40, Burgman - Forthomme 50-48/38, Velthuis - Tijssens 45-50/41, Bult - Wijnen 50-37/43). Inter Amusement 2 - Zutex 0-8 (Van Houten - Van Bracht 28-50/47, Holscher - Van Kuijk 38-50/40, Groen - Arnouts 35-50/48, Buninga - Valentijn 28-50/52).

SCHAKEN

Tilburg. Interpolistoernooi. Halve finales, tweede partij: Adams - Smirin 1-0, Kamsky - Gelfand 1/2-1/2. Barrage Kamsky - Gelfand 1/2-1/2, 1/2-1/2, 1/2-1/2, 0-1. Finale: Adams - Gelfand.
Belgrado. Tweekamp Fischer - Spasski. Partij 24: Spasski - Fischer 1/2-1/2. Partij 25: uitgesteld. Stand: 8-4 voor Fischer.

PAARDESPORT

Helsinki. Derde wedstrijd wereldbeker, Europese zone, na barrage: 1. Raymakers Rinnetou Z 8-35,59, 2. Luther Gaylord 4-35,52, 3. Wiltfang Wayzider 4-36,00, 4. Saragola Minstrel 4-39,31, 5. Martinez de Irujo Winston Elegast 8-40,64, 6. Veronique Whitaker Henderson Fol Amour 8-45,06, 7. Kynsilehto US Neopolitan 8-48,27, 8. onder meer Romp Waldo E.
Stand WB na drie van de veertien wedstrijden: 1. Luther 38, 2. Tops, Wiltfang 30, 4. Saragola 26, 5. Martinez de Irujo 25, 6. Van de Pol, Van Geenberghe 23, 8. Raymakers 22, 9. Lansink, Michaels 20, 15. Romp 11.
Progressief springconcours, 1.50 m: 1. Bosler Wäfti Oscar 41 punten - 29,00, 2. Veronique Whitaker/Lifestyle 41-33,53, 3. Luther/Seeguns 36, 4. Vangeenberghe/Davidoff 33, 5. Le Jeune Du Loup 29, 23. Raymakers/ Raspoetin Z, 25. Romp Bonbon.
Tweefase springconcours, 1.40 m: 1. Thomas Fuchs Planette 0-28,61, 2. Gulikson (Noo) Soloman 0-31,03, 3. Smith Goliath 0-31,30, 4. Romp/Arizona 0-31,36, 5. Lanner Curioso 0-32,16, 15. Romp/Bonbon 0-43,28, 22. Raymakers/ Amadeus Z 8-29,11.
Springconcours tabel A 1.50 m: 1. Romp/Waldo E 0-37,66, 2. Robert Nunix 0-37,93, 3. Luther/Casanova 0-41,02, 4. Gretzer Marcoville 0-43,00, 5. Raymakers /Rinnetou Z 0-34,93.
Stuttgart. CSI. Punten springconcours, 1.45 m: 1. John Whitaker Gonda 22-48,65, 2. Beerbaum Grand Plaisir 22-49,66, 3. Kurz Caesar 22-52,00, 4. Skelton Major Wager 21-49,10, 5. Simon Magnum 21-51,96, 27. Lansink Rendo 17-48,26. Springconcours tabel 1.50 m: 1. Michael Whitaker My Messieur 0-57,97, 2. Melliger Quinta C 0-58,91, 3. John Whitaker Grannusch 0-59,42, 4. McNaught-Mändli Forester 0-60,51, 5. Hafemeister Priamos 0-61,41, 6. Lansink Egano 0-62,32. Springconcours tabel A 1.60 m, na barrage: 1. John Whitaker Milton 0-40,60, 2. Pessoa (Bra) Special Envo 0-41,16, 3. McNaught-Mändli Forester 0-43,60, 4. Frühmann Genius 0-43,10, 5. Michael Whitaker Midnight Man 0-40,81, zonder barrage: 6. Lansink Libero H 0,25.
Puissance na drie barrages: 1. Tebbel Gelo 8 strafpunten, 2. Fourcade Sheekan 4, na twee barrages: 3. Beerbaum Alex, Lauber Corado, Krieg Funky Town, Melliger Concorde, Sozzi Liberty, Nagel Palermo, Alemen Nuit des Tourelles, Gundel Lusius allen 4.

AUTOSPORT

Suzuka. Formule 1. GP van Japan. 1. Patrese Williams 310,792 km in 1.33.09,553 (gem. 224,981 km/u), 2. Berger McLaren 13,729, 3. Brundle Benetton Ford 1.15,503, 4. De Cesaris Tyrrell 1 ronde, 5. Alesi Ferrari 1 ronde, 6. Fittipaldi Minardi 1 ronde, 7. Modena Jordan 1 ronde, 8. Suzuki Footwork 1 ronde, 9. Lehto Dallara 1 ronde, 10. Martini Dallara 1 ronde, 11. Katayama Venturi 1 ronde, 12. Larini Ferrari 1 ronde, 13. Naspetti 2 ronden, 14. Morbidelli Minardi 2 ronden, 15. Alboreto Footwork 2 ronden.

MOTORSPORT

Manfield. WK Superbikes. Eerste manche: 1. Polen Ducati, 2. Slight Kawasaki, 3. Roche Ducati, 4. Phillis Kawasaki, 5. Pirovano Yamaha. Tweede manche: 1. Falappa Ducati, 2. Polen, 3. Slight, 4. Roche, 5. Pirovano. Eindstand WK: 1. Polen 371 punten, 2. Roche 336, 3. Phillis 289, 4. Falappa 279, 5. Pirovano 278.

GOLF

Madrid Open, 1,12 miljoen gulden: Eindstand: 1. Feherty 272 slagen (71 65 69 67), 2. McNulty 276 (66 71 66 73), 3. Darcy, Romero, Montgomerie en Rafferty 278, 7. Cooper, Singh, Roe, James, Jimenez en Canizares 279.
Chiba, Bridgestone Open, 1,6 miljoen gulden: Eindstand: 1. Kuramoto 271 (68 68 64 71) na barrage, 2. Nishikawa 271 (68 67 70 66), 3. Gibson, Naomichi Ozaki 272, 5. Kawamata 273, Calcavecchia 276, Faldo 283.
San Antonio, Texas Open, 1,5 miljoen gulden: Stand na derde dag: 1. Price 197, 2. Elkington, Maltbie 198, 4. Maggert, Fabel, Hammond, Pavin 199.

JUDO

Leonding. EK landen, mannen. herkansing. Nederland - Rusland 0-6 (0-49). tot 60 kg: Hendriks - Karpov 0-7, tot 65 kg: Benito May - Gamzatov 0-5, tot 71 kg: Van Buren - Aivazan 0-7, tot 78 kg: Danny May - Merkoelov onbeslist, tot 86 kg: Smeets - Klisjin 0-10, tot 95 kg: Van Oosterom - Gaoergasjvili 0-10, boven 95 kg: Catsburg - Kosorotov 0-10. Nederland vijfde.

TENNIS

Hulsberg, Volkl Rackets wintercompetitie: 2e klasse A: Voerendaal - Ubach over Worms 2-6; stand: 1 Brunssum 3 1-8; 2 Ubach over Worms 1-6; 3 V[...]daal 1-2; 4 SLTC 4 1-0; 4e klasse A[...] VU 2 - Voerendaal 3 1-7; Oirsbe[...] Nieuwenhagen 3 7-1; stand: 1 Oi[...] 2-11,5; 2 Voerendaal 3 2-10,5; [...]wenhagen 3 2-6,5; 4 ATIVU 2 [...] klasse B: Urmond 2 - Rapid 2 1-[...] rick 4 - SLTC 5 5-3; stand: 1 Ra[...] 2-10; 2 Blerick 4 2-9; 3 SLTC 5 2-[...] mond 2 2-5.
Weert, KNLTB winter jeugd circ[...] 16 jaar: 1e ronde: Coumans - Sme[...] 6-5; Noordhoek - v.d.Kleij 5-6, 5-6; [...]ler - van Ingen 6-4, 6-3; Reijnders [...] Schie 1-6, 1-6; Rieker - Lambert [...] 3-6; Hanssen - Verbeet 4-6, 2-6; Ho[...] v.d.Bosch 6-2, 6-1; de Visser - Vita[...] 2-6; 2e ronde: Coumans - v.d.Kl[...] 6-3; Pechler - Janssen 6-0, 6-0; H[...] Verbeet 2-6, 1-6; Capelle a.d. IJ[...] 14 jaar: 1e ronde: Oonk - v.d.V[...] 6-0; Pelt - Zuiderhand 1-6, 2-6; [...]pen - Bruens 6-3, 5-6, 6-4; v.d.Pla[...] Jong 5-6, 1-6; Sikkink - Rutten [...] Bruls - Hoeks 6-5, 6-2; Carels - L[...] 6-3; Janssen - Stokla 6-1, 2-6, 6-[...]ders - Kuiper 2-6, 2-6; 2e ronde [...]mens - Hulsebosch 6-1, 6-5; Oonk [...] Hoeck 6-5, 6-4; Philippen - Sc[...] 6-4, 5-6, 4-6; Bruls - Loeffen 6-3, [...] Carels - Delzasso 4-6, 4-6; Janss[...] Winter 1-6, 1-6.
Taipeh. Mannen, 500.000 gulden, [...] finales: Grabb - Kühnen 6-1 6-3, M[...] - Olhovski 6-7 7-5 7-5. Finale: G[...] Morgan 6-3 6-3.
Hong Kong. Mannen, 1 miljoen g[...] halve finales: Lendl - Krajicek 7[...] Chang - Prpic 7-6 4-6 6-3. Finale: L[...] Chang 6-3 4-6 6-4 6-4.
Wenen. Mannen, 500.000 gulden, [...] finales: Korda - Siemerink 7-5 6[...] Pozzi - Tsjesnokov 6-2 6-7 6-4. F[...] Korda - Pozzi 6-3 6-2 5-7 6-1.
Brighton. Vrouwen, 500.000 g[...] halve finales: Graf - Huber 7-5 6[...]votna - Mary Joe Fernandez 6-3 6[...]nale: Graf - Novotna 4-6 6-4 7-6.
Lyon. Mannen, 1 miljoen gulden, [...] finales: Sampras - Washington 6[...] Pioline - Reneberg 6-2 6-7 7-5. F[...] Sampras - Pioline 6-4 6-2.

Piet Hermans: 'Onze slechtste wedstrijd sedert jaren'

Chevremont stoeit met EHC

Van onze correspondent
HUUB PALMEN

HOENSBROEK – „Kun je je voorstellen, dat een trainer het aan zijn hart krijgt, als je zoiets moet aanzien," reageerde EHC-trainer Piet Hermans na afloop van de volkomen verdiende nederlaag tegen Chevremont: 1-2. „Met blindelings rondlopen en niets doen waar het grote gros van het team zich vandaag aan bezondigde word je als trainer regelrecht voor joker gezet. Als het moeilijk is moet je knokken. Maar dit was de slechtste wedstrijd sinds jaren," constateerde de oefenmeester nuchter, kalm en met een normale hartslag.

Hoed af voor Chevremont! De gasten stoeiden met de Hoensbroekenaren als waren het makke lammetjes. „We hadden veel meer tegenstand verwacht," zei trainer Theo Caenen na afloop van het faire voetbalduel. Een van top tot teen gemotiveerd Chevremont zette EHC meteen onder druk. Het middenveld was en bleef het domein van Otten, Van de Linden en Wijnhoven. Loop jakkerde in alle richtingen om gaten te trekken voor Frijns, die in Ypelaar echter een waardige opponent had.

Toch was het Frijns die al vroeg een kans kreeg na een voorzet van Wijnhoven maar ver naast schoot. De openingstreffer ontstond na een door de wind veroorzaakte misser van doelman Veldman. Laag verdween het schot van Wijnhoven in de benedenhoek. Dertig seconden later stompte Schleyper uit een voorzet van Brankaert de kopbal van Raets uit de benedenhoek.

Vier minuten voor rust schoot Van de Linden uit een vrije trap tegen de paal. Bodelier ramde echter de terugspringende bal tussen een woud van benen door langs doelman Veldman: 0-2. EHC bleef een afgang bespaard, omdat Veldman zich met doodsverachting in de baan van het schot van Van de Linden wierp.

Tweede helft

EHC spartelde na rust even terug. Wijnen schoot over, Raets kopte naast en Brankaert schoof na een solo de bal voor de voet van Raets, die niet kon missen: 1-2. Bij EHC hoopten de onmacht en de frustratie zich op naarmate de tijd verstreek, waardoor de ploeg als zodanig niet tot z'n recht kwam. Chevremont was vlak voor tijd door Loop zelfs dichter bij 1-3, dan EHC bij de niet verdiende gelijkmaker!



● *Raymond Frijns (links) is EHC-er Roger Derrez te snel af.* Foto: DRIES LINSSEN

Eindelijk winst Heerlen Sport

HEERLEN - „Eindelijk. We kunnen dus toch nog winnen," sprak Heerlen Sport-trainer John Meuser opgelucht na de 3-2 bekerwinst op LHB/MC. De eerste twintig minuten waren voor LHB/MC, maar hierna kreeg de thuisclub meer vat op de wedstrijd en Arno Wouda illustreerde dat met twee prima treffers. „Na die voorsprong hebben we mogelijkheden genoeg gehad om de voorsprong verder uit te bouwen, maar dat hebben we helaas verzuimd," aldus Meuser, waarna zijn ploeg hiervoor na de thee prompt de rekening gepresenteerd kreeg, door doelpunten van Dominicus Virdis en André Geurts: 2-2. Een nieuwe bevlieging van Wouda was vervolgens voldoende voor de volgende ronde: 3-2.

RKVVL sterk

MAASTRICHT - RKVVL wees in een leuke wedstrijd Vaesrade terug: 2-1. Rob Adams hielp de gasten aan een voorsprong, maar Daniël Rijcken egaliseerde nog voor de thee. Het doelpunt van Perton Segers was uiteindelijk voldoende voor de overwinning: 2-1.

Limburgia verder

BRUNSSUM - Een doelpunt van Ron Winkens bezorgde Limburgia de felbegeerde winst tegen SCG. In dit pittige duel deden beide ploegen niet voor elkaar onder en zij hielden elkaar lange tijd in evenwicht. De hoekschop van Marco Hoenselaar en de koppende afronding van Ron Winkens lieten de balans echter in het voordeel van de Brunssummers doorslaan: 1-0.

Simpele zege voor Roermond

METERIK - Roermond had niet veel moeite om de volgende ronde te bereiken, want in een eenzijdig duel werd Meterik simpel verslagen: 0-4. Voor de thee scoorden De Krijger en Brouns, waarna Dörenberg en Suylen de voorsprong in het tweede bedrijf verdubbelden: 0-4.

SVH wipt VKC

HERKENBOSCH - Brian Winwood (SVH'39) was er in de eerste minuut van het duel tussen SVH'39 en VKC als de kippen bij om de voorzet van Raymond Aben doeltreffend af te ronden en zijn ploeg zodoende - de resterende negenentachtig minuten werd er niet meer gescoord - aan een plaats in de volgende ronde te helpen: 1-0.

Topderby in zaalvoetbal

HEERLEN - In de eerste divisie C van de zaalvoetbalcompetitie staat vanavond de derby tussen het gepromoveerde Cosmos en koploper 't Brikske op het programma. Het Maastrichtse DC H.Anders speelt thuis tegen Sport Petit uit Eindhoven.

Eerste divisie C:
Kerkrade West, 20.30: Cosmos-Brikske
Daalhof, 21.00: H.Anders-Sport Petit
Tweede divisie F:
Daalhof, 20.00: BW Filmclub-Postert
Vaals, 20.00: VTV Vaals-Brach
Nuth, 20.15: Reneman KK.-SZV
Brunssum, 20.15: Brunssum-Stampede
Melick, 21.00: Fermonia Boys-ZVVM Quadvlieg

Gehavend team speelt gelijk tegen Halsteren

Meerssen werklustig

Van onze correspondent
HENK SPORKEN

MEERSSEN – Trainer Piet Giesen van Meerssen was na afloop van het in 1-1 geëindigde duel tegen Halsteren dolblij. Hij: „Qua inzet heb ik vandaag weer het oude Meerssen gezien, wat betreft het spelpeil nog niet helemaal; maar dat was ook niet mogelijk. Vergeet niet dat we met Quesada, Franssen, Coumans, allen geblesseerd, en Adam, op zakenreis, het hele middenveld misten. Jeroen Neven en Ralph Claessens moesten zodoende aan de bak. Dat zijn jongens die voor het eerste seizoen bij de senioren spelen."

Giesen had gelijk. Zijn ploeg toonde veel agressie. Dat gegeven bleek echter in de eerste helft niet voldoende om Halsteren gelijkwaardig partij te geven. De Brabanders hadden een veldoverwicht en creëerden een zevental uitstekende mogelijkheden. Dat deze kansen niet resulteerden in doelpunten, kwam enerzijds door de besluitenloosheid van de voorwaartsen; anderzijds stak Wim Dusseldorp in bloedvorm. Ook Meerssen verscheen in deze fase enige malen voor het doel van De Frel, die eveneens aantoonde nog steeds van wanten te weten. Eénmaal zou hij ongetwijfeld kansloos zijn geweest; de schitterende kopbal van Dahlmans verdween echter naast.

In de tweede helft ging Meerssen nog feller te keer en hanteerde veelvuldiger de lange bal. Hierdoor raakte Halsteren in defensief opzicht nogal eens in verwarring. In de periode dat een Meerssen-doelpunt in de lucht hing, kregen de geelzwarten een opdoffer van jewelste. Spits Moerkens werd in de diepte gestuurd. Aanvoerder René Scheffers had dit in de gaten en voorkwam met een keurige sliding een treffer. Nadat deze sliding al lang was uitgevoerd liet Moerkens zich theatraal en vrijwillig vallen over het uitgestoken been van Scheffers. Voor scheidsrechter Simons aanleiding een strafschop toe te kennen, die door De Frel werd benut: 0-1.

Onder het motto 'pompen of verzuipen' toog heel Meerssen hierna voorwaarts. Zeven minuten voor het eindsignaal had dit succes. Uit een voorzet van Mat van Dijk kopte Ivo Dahlmans keurig op doel. Omdat de bal hierbij volgens Simons door een verdediger van Halsteren werd beroerd, stond de toegesnelde Scheffers niet buitenspel en kon van een halve meter afstand raak koppen.

Danny Knubben brengt Schuttersveld verder

Van onze correspondent
ROB SPORKEN

SCHUTTERSVELD - HEER 2-1 (0-0). 56. Knubben 1-0; 65. Knubben 2-0; 70. Ehlen 2-1. Scheidsrechter Claessen. Toeschouwers 100. Gele kaart: Brzezinski, Mulders (beiden Schuttersveld), Ehlen (Heer).

BRUNSSUM - Schuttersveld is niet alleen in competitieverband bezig aan een uitstekend seizoen, ook in de beker is de ploeg van Bart Vreuls voorlopig niet te stoppen. Eersteklasser Heer liep zich stuk op de agressief spelende thuisclub en leed een verdiende 2-1 nederlaag.

Het veldspel van Heer was beter verzorgd, maar om te scoren dien je eerst kansen te creëren en daar lag het probleem. De gasten hadden het grootste gedeelte van de wedstrijd een licht veldoverwicht, maar efficient was het spel niet. Alleen Luc Dahlmans kwam in een goede scoringspositie, maar hij verzuimde de score te openen.

Schuttersveld had voor de rust problemen de bal voorin vast te houden. Om dit euvel te verhelpen bracht Bart Vreuls na de pauze Danny Knubben in het veld, die de bal beter afschermde en zodoende de middenlinie de mogelijkheid bood aan te sluiten. Dat de invaller na twintig minuten spelen de gastheren op 2-0 zou brengen, had zijn trainer enkel durven dromen. „Achteraf kun je spreken van een gouden wissel, maar Danny is in het veld gebracht om de bal wat meer vast te houden," gaf Bart Vreuls eerlijk toe. Even kwam er weer wat hoop op bij de gasten, maar de treffer van Rob Ehlen, na een prachtige aanval, haalde Schuttersveld niet uit het evenwicht.

Tweede klasse A

Born -Quick '08 2– 2

Schuttersveld	7	5	1	1	11	10– 4
Almania	7	3	3	1	9	14– 9
SCG	7	2	4	1	8	12– 9
Kolonia	7	3	2	2	8	12–10
Standaard	7	3	2	2	8	11– 9
RKVVL	7	3	2	2	8	9– 8
Polaris	7	3	1	3	7	16–16
Quick '08	7	2	3	2	7	10–16
LHBMC	7	1	3	3	5	11–14
Born	7	1	3	3	5	7–11
Heksenberg	7	1	2	4	4	9–12
Heerlen Sport	7	1	2	4	4	6– 9

Vierde klasse C

FC Gracht -FC Hoensbroek 2– 5

A'bosch	7	5	1	1	11	17– 7
FC Hoensbroek	7	4	2	1	10	18– 6
SVK	7	5	0	2	10	20–13
FC Gracht	7	4	1	2	9	15–16
KEV	7	2	4	1	8	13– 9
RKTSV	7	2	4	1	8	15–12
Centrum B.	6	2	3	1	7	9– 8
KVC Oranje	6	2	1	3	5	12–12
SCKR	7	1	3	3	5	5– 8
Waubachse B.	7	1	1	5	3	10–19
RKSVB	7	1	1	5	3	11–23
Weltania	7	0	3	4	3	6–18

Forse winst FC Hoensbroek

KERKRADE - FC Gracht had tegen FC Hoensbroek weinig in te brengen. In dit sportieve duel kwamen de gasten snel op een 0-2 voorsprong. FC Gracht liep toen achter de feiten aan. Doordat Hoensbroek na rust de kansen verzilverde behaalde het een verdiende overwinning. Römer 0-1, Fleuren 0-2, J. Janssen 1-2. Rust. Römer 1-3, Fleuren 1-4, R. Janssen 2-4, Debye 2-5. Scheidsrechter Franssen.

hoofdklasse c

SV Meerssen -Halsteren 1– 1
EHC -Chevremont 1– 2

TSC -Wilhelmina '08 afg.

Geldrop	7	7	0	0	14	14– 2
Panningen	7	3	3	1	9	9– 5
SV Meerssen	7	2	5	0	9	9– 6
SVN	7	2	5	0	9	8– 6
Longa	7	3	2	2	8	11– 9
Venray	7	3	2	2	8	4– 3
Wilhelmina '08	6	1	4	1	6	8– 6
Chevremont	7	3	0	4	6	8–10
BVV	7	2	2	3	6	11–14
Halsteren	7	2	2	3	6	10–13
EHC	7	2	2	3	6	8–11
TSC	6	2	0	4	4	4– 7
Margriet	7	1	1	5	3	8–10
FC Vinkenslag	7	0	2	5	2	4–14

Programma:
EHC -TSC
FC Vinkenslag -BVV
Geldrop -Longa
Chevremont -SV Meerssen
SVN -Panningen
Wilhelmina '08 -Venray
Halsteren -Margriet

hoofdklasse in cijfers

EHC-CHEVREMONT 1-2 (0-2). 23. Wijnhoven 0-1; 41. Bodelier 0-2; 53. Raets 1-2. Scheidsrechter Hulsbosch. Toeschouwers. 500.
EHC: Veldman 6, Raeven 5, Duyf 6, A. Nöllgen 6, Ypelaar 7, Ruyter 6, Duut 5, Wijnen 5, Derrez 5, Raets 6, Brankaert 6 (87. Borsboom). Totaal 63(11).
CHEVREMONT: Schleyper 7, Trags 7 (67 Huynen-), Meens 7, Dautzenberg 7, Bodelier 7, Van de Linden 7, Otten 7, Wijnhoven 7, Frijns 7, Loop 6, Korfer 6 (73. Walraven). Totaal 75(11).

MEERSSEN-HALSTEREN: 1-1 (0-0). 66. De Frel (strafschop) 0-1; 83. Scheffers 1-1. Toeschouwers: 200. Scheidsrechter: Simons. Gele kaart: Ploemen (Meerssen).
Meerssen: Dusseldorp 8, Smeets 6, Van Dijk 7, Scheffers 8, Gelissen 6, Kleinen 7 Neven 6 (70. Claessens -), Reijnders 6, Van der Leeuw 8, Ploemen 6, Dahlmans 7. Totaal: 75 (11).

Zwart Wit'19 geen partij voor Kolonia

Van onze correspondent
FRANK VAARTJES

ZWART WIT '19 - KOLONIA 1-5 (1-2). 28. Moonen 0-1; 29. Brassé 1-1; 43. René Smeets 1-2; 48. Withag (strafschop) 1-3; 69. Winhag 1-4; 93. Didderen 1-5. Toeschouwers: 75. Scheidsrechter: Crolla. Gele kaart: Vermeulen (Kolonia). Rode kaart: Meertens (Zwart Wit '19) wegens opzettelijk hands.

EYS - Als een mak lammetje heeft Zwart Wit '19 zich in de bekerwedstrijd tegen Kolonia naar de slachtbank laten leiden. De 1-5 overwinning van de gasten had zelfs hoger kunnen uitpakken, maar dankzij de goed keepende Jean-Paul Starmans bleef de schade voor de thuisclub nog enigszins beperkt.

De bij vlagen harde wind veroorzaakte een ware bladerregen waardoor het zicht herhaaldelijk beperkt werd. Kolonia trok zich hier weinig van aan en trok hard van leer. De gasten creëerden legio kansen maar Zwart Wit-sluitpost Starmans hield zijn doel vooralsnog schoon. Een kwartier voor rust moest hij echter zijn meerdere erkennen in Moonen die geheel vrijstaand 0-1 kon aantekenen.

Nog geen minuut later bracht Brassé de stand weer in evenwicht (1-1). Kolonia liet zich echter niet van de wijs brengen. Vlak voor rust scoorde Smeets met een schitterende kopbal 1-2. Na de rust was er van enige spanning geen sprake meer. „Het was een kat en muis gevecht", aldus Kolonia-trainer Pierre Winkelmolen. Marco Meertens mocht, nadat hij met een handsbal een doelpunt had voorkomen, de kleedkamer opzoeken. Met een loeihard schot benutte Withag voor de gasten de strafschop: 1-3. De tien overgebleven spelers van Zwart Wit hadden niet de kracht om nog iets terug te doen. Withag en Didderen bepaalden de eindstand op 1-5.

op de stip

● Jos Detisch en John Thimister werden voor het bekerduel tegen Vaesrade gehuldigd omdat beiden 250 keer in het eerste team van RKVVL hebben gespeeld.

● Zwart Wit-speler Geert Schmitz liep tijdens de wedstrijd tegen Kolonia een fikse beenwonde op.

● In het kader van de voorronden van het Nederlands kampioenschap speelt het Limburgs KNVB-selectieteam onder 15 woensdag in Ede tegen de afdeling Arnhem.

● Dinsdag spelen de MVV-beloften in de competitie tegen de beloften van Duisberg. Aanvang 19.30 uur.

● De meisjes van VKC hadden tegen buurtgenoot Vaesrade een uiterst produktieve dag: 34-1.


● *De vreugde van een doelpuntenmaker in beeld. Ron Bovy brengt Quick'08 tegen Born op voorsprong.* Foto: ERMINDO ARMINO

Quick'08 geeft 2-0 voorsprong uit handen

Geluksdag voor Born

Van onze correspondent
TON REIJNAERTS

BORN-QUICK'08: 2-2. (0-0). 50. Bovij 0-1; 74. Erven 0-2; 76. Barra 1-2; 88. Barra 2-2. Scheidsrechter: Hegger. Gele kaarten: T. van de Donk (Born) en M. Horsels. Toeschouwers: 125.
Born: Urlings, Van de Donk, Dohmen, Laumen, Heuts, Knoors, Lakoen, Hendriks, Niessen (63. Porteners), Barra, Leurs.
Quick'08: Feron, P. Haemers, Horsels, Van Groenewoud, H. van de Heijden, Peters, R. van de Heijden, Schobbers, Brendt, Paulissen, Bovij.

BORN – „We hebben gemazzeld", erkende Born-trainer Jan Lauers na afloop van het vier puntenduel Born-Quick'08 (2-2). Een terechte constatering want het duidelijk beter voetballende Quick, dat in het slotkwartier een 0-2 voorsprong prijsgaf, kreeg met één punt te weinig. In het eerste kwartier gaven Ron Bovij, Raij Peters en Ron Paulissen het Quick-visitekaartje af.

Born-uitblinker Lakoen bracht na een corner van Bovij redding op de doellijn en ook een vrije trap van Ron Paulissen had een beter lot verdiend.

„We speelden als een kip zonder kop, alleen over de inzet kan ik tevreden zijn", zei Born-trainer Jan Lauers. Born probeerde na de thee de bakens te verzetten. Tevergeefs, want al na vijf minuten strafte Raij Peters een fout van Born-libero Ton van de Donk af. Een kwartier voor tijd kwam de tweede treffer er, toen Ron Paulissen zich prima vrijspeelde; Urlings redde fantastisch, maar moest het hoofd buigen voor de rebound van invaller Richard Erven.

Born leek geklopt, maar de ongedekte Paul Barra drukte twee minuten later de opwellende Quick-euforie de kop in. Nadat Rob Schobbers en Ron Bovij verzuimden een definitieve kloof te slaan, was het dezelfde Barra die er vlak voor tijd als de kippen bij was om een blunder van de overigens sterk keepende Quick-doelman Feron af te straffen.

Bekervoetbal in cijfers

RKVVL-Vaesrade	2-1
Zwart Wit '19-Kolonia	1-5
Heerlen Sport-LHBMC	3-2
Limburgia-SCG	1-0
Schuttersveld-Heer	2-1
SVH'39-VKC	1-0
SVN-Standaard	1-2
Meterik-Roermond	0-4

Afdeling Limburg

RKDSO-HRC'27	2-1
VOS-America	3-2
Oostrum-Resia	0-3
BVV'27-Merselo	7-2
Odiliënb.-Walburgia	6-0
Bieslo-Juliana K	0-2
SC Leeuwen-A'heide	1-1
Leeuwen w.n.s.	
Stadbroek-Sittardia'80	1-0
Sweikh. B.-COV	3-1
Laura-Doenrade	2-1
Limbricht-Troja	1-3
Itteren-Epen	4-3
VNB-White Star	2-4
RKUVC-RHC	2-0
Daalhof-Wijlre	4-1

Dames

HRC'27-America	2-0
Resia-Quick B.	0-10
RKDEV-Egchel	7-0
Melderslo-RKMSV	0-7
Steyl-Swolg. B.	1-0
Haelen-Linne	2-5
Sparta '18-Merefeldia	1-2
Roggel-RKHVC	0-11
RKVB-Brevendia	0-2
Vesta-SVH'39	1-0
KOC-De Ster	0-5
Slekker B.-Susteren	1-2
Treebeek-De Leeuw	2-0
Egge-Rapid	0-2
NEC'92-Heilust	2-7
Kolonia-Nijswiller	1-2
Geulse B.-DBSV	4-0
MKC-RKIVV	5-0

Oefenvoetbal

De Ster-Susteren	4-2
Voerendaal-Waubach	2-9

DINSDAG
20.00 uur: RKONS-NEC'92
20.00 uur: SVN-Eijsden.

programma amateurvoetbal

Eerste klasse F
Hapert-RKONS
Heer-Miranda
Lindenheuvel-Waubach
Eijsden-Deurne
RKVCL-Limburgia
Roermond-Blerick

Tweede klasse A
Schuttersveld-RKVVL
Heerlen Sport-Polaris
Kolonia-LHBMC
Standaard-Quick'08
Heksenberg-Almania
SCG-Born

Tweede klasse B
Haslou-EVV
RKMSV-Belfeldia
Sittard-VVV'03
SVEB-Volharding
Veritas-De Ster
Tiglieja-FCV

Derde klasse A
GSV'28-Berg'28
Bunde-SVME
RVU-SC WVV'28
MKC-Scharn
Mheerder Boys-Caesar
Vilt-SV Hulsberg

Derde klasse B
Groene Ster-Minor
Passart-VKC
Coriovallum-Heerlen
Vaesrade-RKBSV
Buchten-Bekkerveld
Heilust-Obbicht

Derde klasse C
PSV'35-Swift'36
Merefeldia-SVM
DESM-FC Oda
Brevendia-RKSVO
Roosteren-Susteren
Rios'31-EMS

Derde klasse D
Sparta'18-SC Irene
RKDEV-MVC'19
Helden-Egchel
Venlosche B.-Vitesse'08
Wittenhorst-SV Meerlo
Baarlo-Meterik

Vierde klasse A
Maastrichtse B.-RKHSV
RKASV-Leonidas
Willem I-Rapid
Amicitas-Walram
Schimmert-RKBFC
Oranje B.-St.Pieter

Vierde klasse B
Keer-Gulpen
Vijlen-Lemirsia
Klimmania-Simpelveld
RKMVC-RKVVM
Wit Groen VC-Slenaken
Zwart Wit'19-Banholtia
(zat.31/10)

Vierde klasse C
Centrum B.-RKSVB
FC Gracht-SCKR
Waubachse B.-KEV
Abdissenbosch-Weltania
FC Hoensbroek-SVK
RKTSV-KVC Oranje

Vierde klasse D
Susterse B.-Mariarade
Kluis-Amstenrade
Schinveld-Heidebloem
BVC'28-Voerendaal
RKDFC-NEC'92
Helios'23-Langeberg

Vierde klasse E
Urmondia-Holtum
Sanderbout-Stevensweert
OVCS-SVH'39
RKSVW-RKAVC
Armada-IVS
Linne-Thorn

Vierde klasse F
Leveroy-Haelen
Megacles-Beegden
RKVB-Victoria
RKESV-SVVH
KOC-Eindse B.
Moesel-Vesta

Vierde klasse G
Bevo-HBSV
Swalmen-Venlo
Koningslust-GFC'33
Quick B.'31-Boekoel
VCH-Reuver
RKSVN-KVC

Vierde klasse H
Stormvogels'28-Wanssum
Achates-EWC'46
Ysselsteyn-Swolgense B.
Lottum-SSS'18
Melderslo-Montagnards
IVO-Leunen

Rentree loopt na goede start stuk op defecte versnellingsbak

Jan Lammers, pech onderweg

SUZUKA – Jan Lammers wenste na afloop van de voor hem teleurstellend verlopen Grand Prix van Japan niet te spreken van een fiasco. De Zandvoorter, die na tien jaar absentie zijn rentree maakte in de Formule 1, werd na 28 van de 53 af te leggen ronden gedwongen tot een onvrijwillige wandeling naar de pits. Zijn March gaf door een kapotte versnellingsbak en problemen met de koppeling halverwege de door Riccardo Patrese gewonnen race de geest.

„Natuurlijk is het een teleursteling dat ik de streep niet heb gehaald, maar desondanks houd ik een positief gevoel over aan dit weekeinde," aldus Lammers.

Regenrijder

De Nederlandse coureur keek vooral met genoegen terug op de officieuze training van zaterdagmorgen. Hij deed zijn naam van regenrijder alle eer aan door op het natte wegdek achter 'de grote jongens' – Mansell, Patrese, Senna, Berger en Schumacher – de zesde tijd te noteren.

Lammers was voorts te spreken over zijn start. Hij vertrok van de 23e plaats, maar na een paar honderd meter had de March-coureur al vier concurrenten achter zich gelaten. Daar bleef het bij, omdat zijn bolide snel daarna weigerde nog verder mee te werken.

Lammers: „Dat verraste me niet, want in de warm-up, een paar uur voor de wedstrijd, had de koppeling het ook al begeven. Zo'n training is nodig om de wagen honderd procent af te stellen en om te wennen aan het rijden met volle tanks. In de training heb je maar 20 liter benzine aan boord, maar in de race 200. Dat scheelt 180 kilo, hetgeen zijn weerslag heeft op het gedrag van de wagen. Doordat de warm-up volledig de mist inging, kon ik pas voor het eerst in de wedstrijd met volle tanks rijden. Dat was knap lastig."



● Jan Lammers op weg naar de pitlane. Zonder auto.

Foto: REUTER

Gepasseerd

De winst, die Lammers boekte dankzij zijn knappe start, werd weer teniet gedaan door de storingen in zijn krachtbron. „Ik miste bij het opschakelen uit de bochten steeds een paar versnellingen, waardoor ik werd gepasseerd door de mensen achter me. Mijn enige doel was toen nog thuis komen."

Na een paar ronden lag Lammers laatste. In de 28e ronde kwam hij de pits in om banden te wisselen.

„Toen ik weer weg wilde rijden, bleek mijn koppeling het helemaal begeven te hebben. Het enige wat ik kon doen, was de versnellingspook een ram verkopen, waardoor ik met horten en stoten weer verder kon."

Drie minuten later bleek het gooien smijtwerk te veel voor de March te zijn geweest. Lammers parkeerde zijn wagen aan de kant en ging te voet terug naar zijn monteurs. De 22e Grand Prix in zijn carrière was ten einde. „Erg spijtig, dat ik moest stoppen, maar dat kan nu eenmaal gebeuren in een mechanische sport.

De moeilijkheden met de koppeling waren vermoedelijk een gevolg van het feit, dat ik nog niet gewend was aan de auto."

Herkansing

Nadat hij het komende weekeinde eerst een Sportscar-race afwerkt nabij Hiroshima, krijgt Lammers over twee weken in Australië een herkansing. In Adelaide wordt gereden op een bochtig stratencircuit, hetgeen hem wel ligt. Daar komt het meer aan op stuurmanskunst dan snel materiaal.

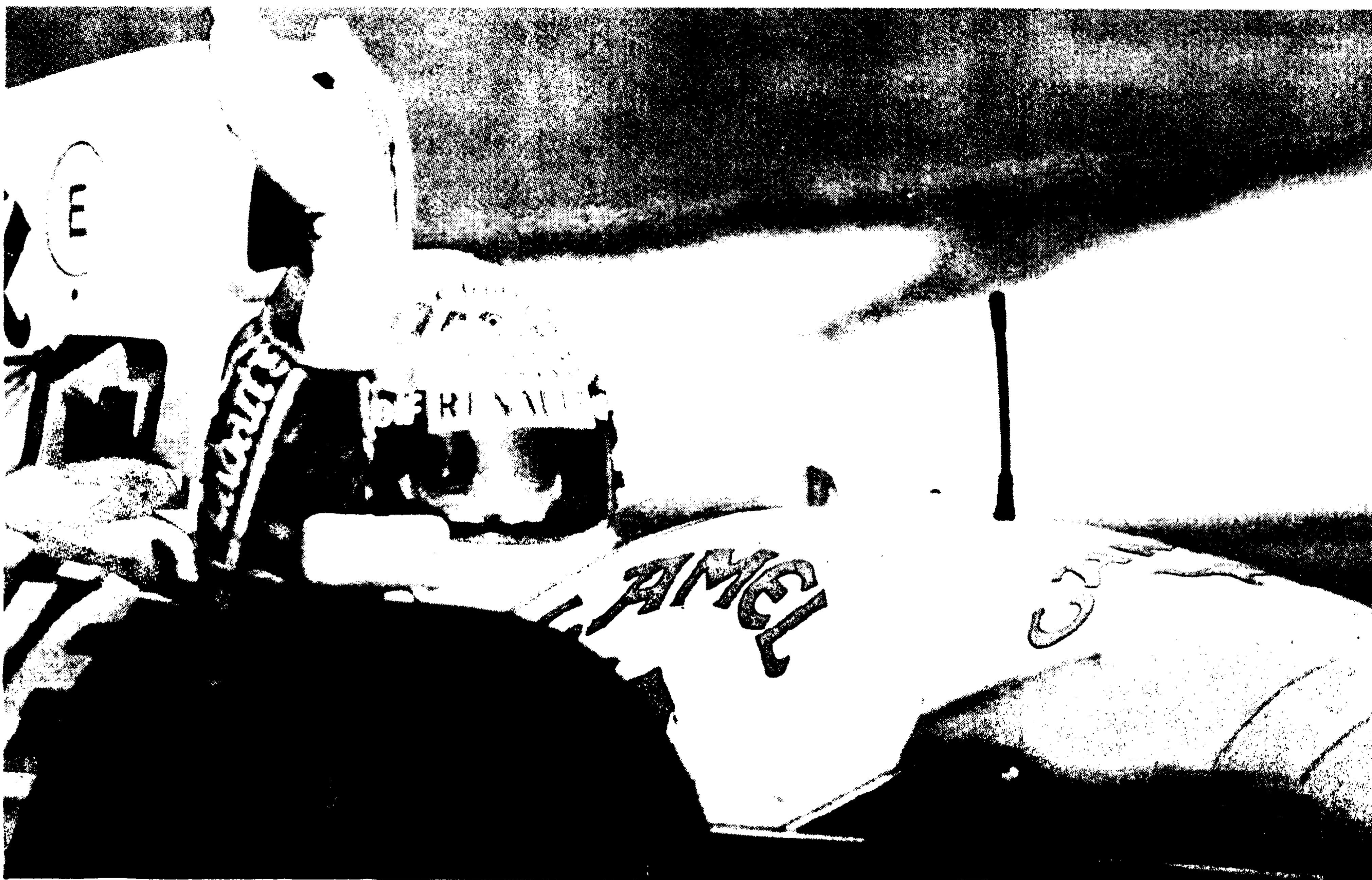
Zijn meest opzienbarende resultaat behaalde Lammers twaalf jaar geleden in de straten van Long Beach, waar hij een vierde trainingstijd realiseerde. Bovendien wil het begin november in Australië nog wel eens gieten van de regen en dat zou Lammers ook goed uitkomen. „Hoewel het in zo'n regengordijn wel Russisch roulette is. Als je achteraan start op een kletsnat circuit, zie je de eerste paar ronden geen hand voor ogen."

De Zandvoortse coureur hoopt in Adelaide door middel van een knap resultaat alsnog te kunnen solliciteren naar een vacature bij een van de Formule 1-teams. „De kans dat ik volgend jaar aan de Grand Prix' meedoe, zijn ondanks het uitvallen in Japan toegenomen. Ik zit nu dichter bij het vuur dan een maand geleden, toen ik totaal geen ervaring had."

Patrese

Het getob van Lammers in de achterhoede ging volledig voorbij aan Riccardo Patrese. De Italiaanse veteraan won in Suzuka zijn eerste Grand Prix van dit jaar en zijn zesde op een totaal van 239 GP's.

Patrese heeft het hele seizoen in de schaduw gereden van teamgenoot en wereldkampioen Nigel Mansell. De kopman van Williams gaf de leiding in de 36e ronde over aan de man uit Padua en moest even later zelfs stoppen, omdat zijn motor in brand stond.



● Riccardo Patrese wuift. Hij heeft zonet zijn eerste zege in dit seizoen behaald.

Foto: EPA

Irene de Kok bezwijkt onder druk

LEONDING – Irene de Kok gokte en verloor. De Nederlandse judoka had zaterdagmiddag in Leonding de opdracht haar partij tegen Laetitia Meignan met een vol punt te winnen. Alleen dan zou de Nederlandse ploeg het perspectief op het Europese kampioenschap behouden.

De Kok, winnares van het brons tijdens de Olympische Spelen, nam een voorsprong, maar die was onvoldoende. Met een beenworp strafte Meignan, in Barcelona trouwens ook met brons beloond, De Koks berekende offensieve strijdwijze af.

De tweede plaats van de selectie van bondcoach Cor van der Geest is het beste resultaat dat ooit werd verwezenlijkt. De laatste jaren was de derde plaats een gewoonte. Door ruime overwinningen op Oostenrijk (6-0) en Groot-Brittannië (4-1) werd voor het eerst een finaleplaats afgedwongen. Frankrijk prolongeerde de titel (4-2). De zeges kwamen op naam van Veronique Akkermans en Angelique Seriese.

Doordat Agnes Endel (ippon), Jenny Gal (yuko) en debutante Claudia Zwiers (ippon) hun partijen verloren en Jessica Gal niet verder kwam dan een onbeslist, werden De Kok en Seriese voor een zware taak geplaatst. Die druk bleek te groot.

WK superbike niet in Assen, TT onzeker

COLUMBUS – Assen blijft dit jaar zoen verstoken van het wereldkampioenschap superbike. Tijdens het FIM-congres in Columbus (Ohio) probeerde algemeen-secretaris Martens van de Koninklijke Nederlandse Motorrijdersvereniging geefs overeenstemming te bereiken met racepromotor Flaminini marketingdirecteur Devine.

Volgens het tweetal is het feit dat de Stichting Circuit van Drenthe een exclusief contract heeft afgesloten met de tabaksfabrikant BAT Texaco het grootste struikelblok. Bovendien vond het duo de financiële bijdrage van de Stichting laag.

Of in Assen de beroemde TT wordt gehouden, is ook nog onzeker. Bernie Ecclestone, die alle rechten zijn bezit heeft, stelt dusdanige eisen dat de Stichting die volgens Martens nauwelijks kan brengen. „Ik moet niet aan gevolgen denken indien Ecclestone Assen links laat liggen," reageerde Martens. „De financiële huishouding van de KNMV moet dan volledig herzien worden. Om nog maar niet te spreken over de toekomst, want als je een keer van het toneel verdwenen bent, kost het ontzettend veel moeite terug te keren."

Honda stapt uit Formule I

SUZUKA – Honda stapt aan het einde van het seizoen uit de Formule I, omdat de sport haar aantrekkingskracht verloren heeft. President-directeur Kawamoto verklaarde tijdens een persconferentie het circuit van Suzuka: „De Formule I betekent geen uitdaging meer, betekent voor ons bedrijf." Tot toe voorzag Honda de renstal McLaren van motoren. „Maar voegen niets extra's meer toe aan ontwikkeling van auto's voor grote publiek." Honda trekt dertig honderd ingenieurs terug uit de Formule I. De hooggekwalificeerde technici gaan zich concentreren op de ontwikkeling van een auto voldoet aan de milieu-eisen.

Jos Vaessen herkozen

COLUMBUS – Jos Vaessen is bij acclamatie herkozen als voorzitter van de Internationale Motorsportbond. De 51-jarige Limburgse directeur van het CBR (Centraal Bureau Rijvaardigheidsbewijzen) in Rijswijk is sinds november 1989 de eerste man van de FIM. Vaessen werd tijdens het congres van de FIM in Columbus (Ohio) opnieuw gekozen voor een periode van drie jaar.

de 'kaksport'

DOOR HARRY MURÉ

MAASTRICHT – De Geusselt, nog net binnen de halogene stralingsgordel van MVV. Hoera, een sportveld dat niet onder water staat. Kunstgras, altijd prijs. Aan de orde is MHC-Venray, de sub-middenmoter tegen de vastgeroeste hekkesluiter. De verliezer zakt onherroepelijk in het moeras. Dat betekent koude oorlog, verhitte gemoederen en vooral veel tape. Geen probleem voor de thuisclub. Die wordt getraind door een huisarts. Stokstijf sfeertje, het gaat om hockey.

Alle ogen zijn gericht op Albert Costafreda, helemaal uit Barcelona. Hij is tweeëntwintig, lijkt een beetje op Romario en bewondert Cruijff. Normaal speelt hij voor Jong Spanje, maar sinds hij economie studeert in Maastricht, is hij ingelijfd door manager Wolfgang Langer van MHC. Om te beginnen voor één jaar.

Albert is een talent, een geschenk uit de hemel. Kostte de club geen cent. Vanmiddag speelt hij zijn tweede wedstrijd. Hij heeft er niet de flauwste notie van wat hem en zijn makkers de komende uren nog boven het hoofd hangt. Albert koestert de stick en kijkt gespannen.

De Maastrichtse Hockey Club, eerste klasse. Dat is in Zuid-Limburg het hoogste. Tot aan Roermond, waar Concordia prat gaat op de overgangsklasse-status. Venlo is nog hoger, de hoofdklasse, maar dat was altijd al zo. Alleen in Venlo wordt echt hockey gespeeld.

Boven het raam in de kantine prijkt een opvallend logo: MHC 58 jaar. Initialen en getal heeft iemand liefdevol met de figuurzaag uitgesneden. Voor de grootste teamsportclub van Maastricht is elk seizoen kennelijk een jubileumjaar. De eerste statiefoto, aan de muur, dateert uit 1935. Voor de rest overheerst de actualiteit, platen en prenten van de recente competitieteams. MHC gaat met de tijd mee. Er wordt uitsluitend A.B.N. gesproken. Dat is het enige verschil met de doorsnee voetbalkantine. Maar bekakt, geen sprake van. Anderhalf uur voor de afslag openbaart zich nog een opvallend onderscheid. De geheime briefing – zeg maar de tactische babbel – is openbaar. Noël Geraedts, bezig aan zijn tweede jaar als 'wonderdokter', heeft tijdens het ultieme spreekuur niets te verbergen. Pottekijkers welkom. Moet je bij Limburgia of MKC niet proberen.

Vla, koffie en een rookgordijn. Dat laatste komt door de sigaretten. De dokter plaatst de stethoscoop onverbiddelijk op de borst van zijn ploeg. „Als we Venray onderschatten, wordt het moeilijk. Graag dus geen arrogantie, heren."

Daarna verdiept hij zich in het strategisch concept. Hij legt uit wat er moet gebeuren 'als we een penaltycorner in ons voordeel hebben' of 'indien Venray in balbezit op onze helft is.' Daarna wordt het redelijk ingewikkeld. Algemeen bekend is dat de bal alleen met de vlakke kant van de stick mag worden geslagen, maar er is meer. Bovendien gaat de discussie in het Engels, ten gerieve van Albert Costafreda. Hij krijgt de opdracht 'op tijd de deur dicht te doen'.

Met drie viltstiften tekent Geraedts de namen rond de cirkel. De bal moet van Huub via Jochen naar Martijn. Aldus ontstaat er op het bord een soort cryptogram. Iedereen snapt het.

De vijftien man sterke selectie bestaat voor honderd procent uit studenten en scholieren. Gemiddelde leeftijd twintig. Favoriete richting: economie. Keeper William Barker is een uitzondering. Hij studeert foodbusiness. In het hockey beweegt het groeps-I.Q. zich op hoog niveau, hetgeen overigens amper invloed heeft op de uitstraling en de daaraan gekoppelde waarderingscijfers. Buiten wachten vijftien toeschouwers. Die komen straks ook nog van een koude kermis thuis.



● Warming-up. Albert Costafreda (rechts), de Romario van het Maastrichtse hockey, duelleert met clubmakker Martijn Vankan.

Foto: WIDDERSHOVEN

Vooralsnog bindt de trainer zijn spelers op het hart 'niet te happen'. Hij bezigt de Nederlandse term, omdat hij het Engelse equivalent niet zo gauw bij de hand heeft. Iemand roept 'biting', maar Albert Costafreda heeft het allang begrepen. Volledigheidshalve, voor de degenen die het nóg niet helemaal in de smiezen hebben, volgt het advies: „Vanavond is het Simplisties Verbond op televisie." Kunnen ze zien hoe het moet.

Tijdens de rondvraag regent het lastige vragen. Een aantal spelers voelt zich schromelijk gepasseerd. Noël Geraedts drukt het opstandje kordaat de kop in. Hij handelt conform de klimatologische omstandigheden. „Brildragers zijn vandaag in het nadeel. Daar is rekening mee gehouden bij het maken van de opstelling." De warming-up roept.

De club opereert dit seizoen met een sterk gewijzigd team. Een hockeyploeg is net een duiventil. Het verloop onder de studenten is groot. Wolfgang Langer: „Acht nieuwe gezichten, veelal eerstejaars. Uitgangspunt is handhaven. Daarna kunnen we richting overgangsklasse werken." De club leeft beneden het bestaansminimum. Het enige voordeel van de studentikoze aanpak is het reizen. Kost niets, dankzij de OV-jaarkaart.

Kwalitatief vergelijkt hij het peil met dat van de hoofdklasse amateurs, maar kwantitatief stelt het hockey in Limburg geen scheet voor. Het aantal beoefenaars is nul komma vijf per duizend. In Brabant kom je op anderhalf à twee. „De grote handicap zit 'em in de technische moeilijkheidsgraad. Voor de buitenstaander zijn de regels vaak volstrekt onbegrijpelijk." Jammer, want hockey is een faire sport. „Dat is in onze tijd ook belangrijk. In het voetbal kun je iemand uit het spel houden. Die mandekking is in het hockey niet mogelijk."

Ter verbreding van de iele basis hebben de tien clubs van 'het diepe' de handen in elkaar geslagen middels de stichting Hockey Promotie Zuid-Limburg. Een jaarlijkse doedag, bijscholing en begin november een centrale talententraining. Volgend jaar is in De Geusselt het Europees jeugdkampioenschap. MHC is met zeshonderdvijftig leden en meer dan twintig jeugdteams het absolute bolwerk onder de Maastrichtse sportverenigingen.

Half drie nadert. Aanvoerder Martijn Gosens, overgewaaid van MOP Vught, staat op scherp. „Je moet een duwtje kunnen geven. Oké, ik bedrijf een kaksport. Zeggen ze. Dat beeld wijzigt nauwelijks, maar vandaag wordt zelfs in een boerendorp als Boxtel of Keer hockey gespeeld. In een straal van vijftien kilometer rond Den Bosch liggen meer kunstgrasvelden dan in heel Pakistan en India bij elkaar." Je kunt ook zomaar lid worden. „Vroeger moest je tien handtekeningen hebben."

De vermaledijde ballotagecommissies bestaan niet meer. Toch komt steevast een 'bepaalde laag' bovendrijven. Alleen al die voornamen. Rogier, Michiel, Jean-Paul, ofschoon dat tegenwoordig evengoed een wielrenner kan zijn. Noël Geraedts: „Het super-elitaire, het kakineuze is er inmiddels wel af. Wij zijn echt knettergek bezig." De stok goed vasthouden en om eind rennen, tweehonderd strafcorners op de training, dat is verleden tijd. „De bal als een streep onder de lat, leuk, maar de tendens van het spel klimt toch in een andere richting."

Dat MHC-Venray gaat het echter plotseling totaal de verkeerde kant op. Consternatie als de spelers terugkomen van de warming-up. Het is 14.25 uur. Scheidsrechter Roel van Eert uit Uden deelt plompverloren mee dat de wedstrijd niet doorgaat. Zo'n duel moet door twee bondsscheidsrechters worden geleid, maar collega Henk Eijsink is niet komen opdagen. Waarschijnlijk met vakantie. Had de bond toch moeten weten.

Halsoverkop probeert Roel van Eert, nota bene student logistiek management, een vervanger op de kop te tikken. „Ik kan zo vlug niemand vinden, een tweede bondsscheidsrechter of een man die het niveau aankan. Dus houdt het op." Van de laatste reddende mogelijkheid – clubs wijzen in onderling overleg twee clubarbiters aan – wenst Venray om begrijpelijke redenen geen gebruik te maken. Er wordt niet met sticks gezwaaid, maar de atmosfeer is op slag verstikkend. Huub Mackenzie vloekt. „We maakten tegen Venray een prima kans om ons zelfvertrouwen op te vijzelen. Dit heb ik nog nooit meegemaakt." Hij verslikt zich bijkans in de pils. Albert Costafreda druipt af.

Hockey, een kaksport? Forget it. Hooguit af en toe een slapstick.